
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 欧米茄，那个人(omega, The Man) 000001

2. 欧米茄，那个人(omega, The Man) 000002

3. 欧米茄，那个人(omega, The Man) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

欧米茄，那个人(Omega, the Man)
第1/3页

[ə; eɪ] ['klæsɪk] ['riːprɪnt; ˌriː'prɪnt][frɒm; frəm] [ə'meɪzɪŋ] ['stɔːriz] , ['dʒænjuəri] , -
A Classic Reprint from AMAZING STORIES , January , 1933
一个 经典的 重印 从 惊人的 故事 , 一月 , -

摘自《惊奇故事》杂志1933年1月刊的经典重印版

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['mɔːri]
Illustrated by MOREY
插图 经过 莫雷

插图作者：莫雷

['əʊmɪɡə] , [ðə; ði][mæn]
OMEGA , the MAN
欧米伽 , 这 男人

欧米茄，男人

[baɪ] ['ləʊəl] ['haʊəd] ['mɒrəʊ]
By LOWELL HOWARD MORROW
经过 洛厄尔 霍华德 明天

作者：洛厄尔·霍华德·莫罗

[ðə; ði]['sɪlvə(r)] ['eəʃɪp] [kʌt] ['swɪftli] [θruː] [ðə; ði][hɒt] [θɪn] [eə(r)] .
THE silver airship cut swiftly through the hot thin air .
这 银 飞艇 切 迅速地 通过 这 热的 薄的 空气 .

银色的飞艇迅速划破了炎热稀薄的空气。

[ðə; ði] ['nuːndeɪ] [sʌn] [bleiz] [daʊn] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['dezət] [wɜːld] [bɪ'ləʊ] .
The noonday sun blazed down upon it and the desert world below .
这 午 太阳 燃烧的 向下 之上 它 和 这 沙漠 世界 以下 .

正午的阳光炙烤着它和下方的沙漠世界。

[ɔːl] [ə'baʊt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sɒləm] ['saɪləns] [ɒv; əv] [deθ] .
All about was the solemn silence of death .
全部 关于 曾是 这 庄严 沉默 的 死亡 .

周围一片肃穆的死亡寂静。

[nəʊ] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [ə'pɪəd] ['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði][eə(r)][ɔː(r)][ɒn][ðə; ði][dræb] , [ɡreɪ] [ɜːθ] .
No living thing appeared either in the air or on the drab , gray earth .
不 活的 事物 出现 任何一个 在 这 空气 或者 在 这 单调 , 灰色的 地球 .

空中和灰蒙蒙的土地上都没有出现任何生物。

['əʊnli][ðə; ði]['eəkrɑːft][ɪt'self] [dɪ'spleɪd] ['eni] [saɪnz] [ɒv; əv][laɪf] .
Only the aircraft itself displayed any signs of life .
仅有的 这 飞机 本身 显示 任何 标志 的 生活 .

只有飞机本身显示出生命迹象。

[ðə; ði][skaɪ] , [bluː] [æz; əz]['ɪndɪɡəʊ] , [held] [nɒt] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klaʊd] ,
The sky , blue as indigo , held not the shadow of a cloud ,
这 天空 , 蓝色的 作为 靛青 , 握住 不是 这 阴影 的 一个 云 ,

天空湛蓝如靛，没有一丝云彩的阴影。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][ðə; ði] ['maʊntənz] [nɒtʃt] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][laɪk][ðə; ði] [tiːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
and on the horizon the mountains notched into it like the teeth of a
和 在 这 地平线 这 山脉 缺口 进入 它 喜欢 这 牙齿 的 一个
['dʒaɪənt] [sɔː] .
giant saw .
巨大的 锯 .

地平线上，群山像巨型锯子的锯齿一样，深深地切入地平线。

[ðə; ði] ['eəʃɪp] ['faɪnəli] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hɒvərɪŋ] [stɒp] , [ðen] [drɒpt] ['ræpɪdli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [sɔːlt] -
The airship finally came to a hovering stop , then dropped rapidly toward the salt -
这 飞艇 最后 来了 到 一个 悬停 停止 , 然后 掉落 快速 朝向 这 盐 -

[ɪn'krʌstɪd] [pleɪn] .
encrusted plain .
结壳的 清楚的 .

飞艇最终悬停在空中，然后迅速向盐碱地俯冲而去。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [rest] [æt; ət] [lɑːst] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ,
It came to rest at last on the bottom of a great ,
它 来了 到 休息 在 最后的 在 这 底部 的 一个 伟大的 ,

它最终停在了一个巨大的……的底部，

[bəʊl] - [ʃeɪpt] ['hɒləʊ] ['sɪtʃueɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kæzəm] [huːz] [greɪ] ,
bowl - shaped hollow situated at the end of a chasm whose gray ,
碗 - 形状 空洞的 位于 在 这 结尾 的 一个 深渊 谁 灰色的 ,

位于深渊尽头的碗状凹陷处，其深渊呈灰色，

[rɒk] - [struːn] [saɪdz] [rəʊz] [ɪn] ['rʌgɪd] ['terəsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
rock - strewn sides rose in rugged terraces for miles back into the sky .
岩石 - 散落的 侧面 玫瑰 在 崎岖 露台 为了 英里 后退 进入 这 天空 .

岩石嶙峋的山坡呈崎岖的梯田状，绵延数英里直插云霄。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] [ə; eɪ] ['pæn(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['vɛsəlz] [saɪd] [rəʊld] ['nɔɪzləsli] ['ʌpwəd] , [dɪs'kləʊzɪŋ]
In a few moments a panel in the vessel's side rolled noiselessly upward , disclosing
在 一个 很少 时刻 一个 控制板 在 这 船的 边 滚动 无声 向上 , 披露

[ə; eɪ] ['brɪliənt] [lait] ,
a brilliant light ,
一个 杰出的 光 ,

片刻之后，船体侧面的一块面板无声地向上滚动，露出一道耀眼的光芒。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eəʃɪp] [suːn] [ə'pɪəd] [tuː] ['fɪgəz] [huː] [pɔːzd]
and from the interior of the airship soon appeared two figures who paused
和 从 这 内部的 的 这 飞艇 很快 出现 二 数据 WHO 暂停

[æt; ət] [ðə; ði] ['æpətʃə(r)] [ænd; ənd] [geɪzd] [aʊt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pɑːtʃt] [ɜːθ] .
at the aperture and gazed out over the parched earth .
在 这 光圈 和 凝视 出去 超过 这 干渴 地球 .

很快，飞艇内部出现了两个人影，他们停在舱口，凝视着干涸的大地。

[ðen] [wɪ'ðaʊt] [fɪə(r)] [ɔː(r)] ['vɪzəb(ə)l] ['efət] — [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sev(ə)nti] - [faɪv] [fiːt] [ə'bʌv]
Then without fear or visible effort — although they were seventy - five feet above
然后 没有 害怕 或者 可见的 努力 — 虽然 他们 是 七十 - 五 脚 多于

[ðə; ði] [graʊnd] — [ðeɪ] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] ['fləʊtɪd] [daʊn] [tuː; tə] [ɜːθ] .
the ground — they emerged from the ship and floated down to earth .
这 地面 — 他们 出现 从 这 船 和 漂浮 向下 到 地球 .

然后，他们毫无畏惧，也毫不费力——尽管他们当时离地面有75英尺高——就从飞船里出来，飘落到地面上。

[ðiːz] [tuː] ['hjuːmənz] — [ðə; ði] [səʊl] [sər'vaɪvər] [ɒv; əv] [ɔːl] ['ɜːrθs] ['tʃɪldrən] — [wɜː(r); wə(r)] [mæn]
These two humans — the sole survivors of all earth's children — were man
这些 二 人类 — 这 唯一 幸存者 的 全部 地球的 孩子们 — 是 男人

[ænd; ənd] [waɪf] — ['əʊmɪgə] [ænd; ənd] - .
and wife — Omega and Thalma .
和 妻子 — 欧米茄 和 - .

这两个人——地球上所有孩子的唯一幸存者——是一对夫妻——欧米茄和塔尔玛。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [ə; eɪ] [diːp] ['tʃeri] [baɪ] [ðə; ði] [fɪəs] [reɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] .
They were burned a deep cherry by the fierce rays of the sun .
他们 是 烧伤 一个 深的 樱桃 经过 这 凶猛的 射线 的 这 太阳 .

它们被烈日灼烤成了深樱桃红色。

[ɪn]['stætʃə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [mæn] [naʊ] [ɒn] [ɜːθ] .
In stature they were above the average man now on earth .
在 身材 他们 是 多于 这 平均的 男人 现在 在 地球 .

他们的身材比现在地球上的普通人要高大得多。

[ðeə(r)] [legz] [wɜː(r); wə(r)] ['slendə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] ['fleʃləs] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['sentʃəriz]
Their legs were slender and almost fleshless , because for many centuries
他们的 腿 是 苗条 和 几乎 无肉的 , 因为 为了 许多 几个世纪
[mæn] [hæd; həd] [siːst] [tuː; tə] [wɔːk] .
man had ceased to walk .
男人 有 停止 到 走 .

他们的腿很细，几乎没有肉，因为几个世纪以来，人类已经停止了行走。

[ðeə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [mɪə(r)] ['təʊlɪs] [prəu'tjuːbərəns] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['æŋk(ə)l] [bəʊn] .
Their feet were mere toeless protuberances attached to the ankle bone .
他们的 脚 是 仅仅 无趾 突起物 随附的 到 这 踝 骨 .

他们的脚只是踝骨上附着的没有脚趾的突起。

[ðeə(r)] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] [æz; əz] [speə(r)] [æz; əz] [ðeə(r)] [legz] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] [hændz] ,
Their arms were long and as spare as their legs , but their hands ,
他们的 武器 是 长的 和 作为 空闲的 作为 他们的 腿 , 但 他们的 双手 ,

他们的手臂修长而纤细，如同他们的双腿一样，但他们的双手，

[ɔːl'ðəʊ] [smɔːl] , [wɜː(r); wə(r)] [wel] - [prə'pɔːʃənd] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
although small , were well - proportioned and powerful .
虽然 小的 , 是 出色地 - 比例匀称 和 强大的 .

虽然个头小，但比例匀称，力量强大。

[ðeə(r)] [æb'dɒmɪn(ə)l] ['riːdʒənz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [smɔːl] , [bʌt; bət] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'nɔːməs]
Their abdominal regions were very small , but above them were enormous
他们的 腹部 地区 是 非常 小的 , 但 多于 他们 是 巨大的
[tʃests] ['ʃeltərɪŋ] [lʌŋz] [ɒv; əv] [trə'mendəs] ['paʊə(r)] ,
chests sheltering lungs of tremendous power ,
箱子 庇护所 肺 的 巨大的 力量 ,

它们的腹部很小，但腹部上方却是巨大的胸腔，里面容纳着威力惊人的肺部。

[fɔː(r); fə(r)] [ðʌs] ['neɪtʃə(r)] [hæd; həd] ['ɑːməd] [mæn] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌreərɪ'fækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜːrθs]
for thus nature had armored man against the rarefaction of the earth's
为了 因此 自然 有 装甲 男人 反对 这 稀疏 的 这 地球的
['ætməsfɪə(r)] .
atmosphere .
气氛 .

如此一来，大自然便为人类提供了抵御地球大气层稀薄的保护屏障。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [pɑːts] [ə'baʊt] [ðɪs] ['truːli] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)]
But the most remarkable parts about this truly remarkable couple were there
但 这 最多 卓越 部分 关于 这 真的 卓越 夫妻 是 那里
['mæsɪv] [hedz] [set] [ə'pɒn] [ʃɔːt] ,
massive heads set upon short ,
大量的 头部 放 之上 短的 ,

但这对非凡夫妇最引人注目的地方在于他们硕大的脑袋，它们长在矮小的……

[slɪm] [neks] .
slim necks .
苗条的 脖子 .

纤细的脖子。

[ðə; ði]['kreɪniəl] [dɪ'veləpmənt] [wɒz; wəz][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] , [ðeə(r)] ['bʌldʒɪŋ] ['fɔːhed] [dɪ'nəʊtɪŋ] [greɪt]
The cranial development was extraordinary , their bulging foreheads denoting great
这 颅骨 发展 曾是 非凡的 , 他们的 凸起 额头 表示 伟大的
[breɪn]['paʊə(r)] .
brain power .
脑 力量 .

他们的颅骨发育非常特殊，凸出的额头表明他们拥有强大的脑力。

[ðeə(r)] [aɪz] — [set] [waɪd] [ə'pɑːt] — [wɜː(r); wə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [raʊnd] ,
Their eyes — set wide apart — were large and round ,
他们的 眼睛 — 放 宽的 除 — 是 大的 和 圆形的 ,

他们的眼睛间距很大，又大又圆。

[dɑːk] [ænd; ənd] ['luːmɪnəs] [wɪð] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'mɑːkəbli] [lɑːdʒ] ,
dark and luminous with intelligence and their ears were remarkably large ,
黑暗的 和 发光的 和 智力 和 他们的 耳朵 是 非常 大的 ,

它们肤色黝黑，却又闪耀着智慧的光芒，而且它们的耳朵异常大。

['biːɪŋ] [ə'tjuːnd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv][laɪf] .
being attuned to all the music and voices of life .
存在 协调的 到 全部 这 音乐 和 声音 的 生活 .

能够感知生活中所有的音乐和声音。

[waɪl] [ðeə(r)]['nɒstrəlz][wɜː(r); wə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd][daɪ'leɪtɪd] , [ðeə(r)] [maʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [smɔːl] ,
While their nostrils were large and dilated , their mouths were very small ,
尽管 他们的 鼻孔 是 大的 和 扩张 , 他们的 嘴 是 非常 小的 ,
[ðəʊ] ['senʃuəs] [ænd; ənd] [fʊl] - ['lɪpt] .
though sensuous and full - lipped .
尽管 感性的 和 满的 - 嘴唇 .

虽然它们的鼻孔很大且扩张，但它们的嘴巴却很小，不过嘴唇丰满性感。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'taɪəli] ['heələs] — [fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['aɪlæʃɪz]
They were entirely hairless — for even the eyebrows and the eyelashes
他们 是 完全 无毛 — 为了 甚至 这 眉毛 和 这 睫毛
[ɒv; əv][mæn][hæd; həd] [ɪn'taɪəli] [dɪsə'pɪəd] ['eɪdʒɪz][bɪ'fɔː(r)] .
of man had entirely disappeared ages before .
的 男人 有 完全 消失 年龄 前 .

他们全身光秃秃的——因为即使是人类的眉毛和睫毛，早在很久以前就完全消失了。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [smaɪld] [ðeɪ] [bɪ'treɪd] [nəʊ] [gliːm] [ɒv; əv] [tiːθ] ,
And when they smiled they betrayed no gleam of teeth ,
和 什么时候 他们 微笑 他们 背叛 不 闪耀 的 牙齿 ,

他们微笑时，却看不到一丝牙齿的光泽。

[fɔː(r); fə(r)]['neɪtʃə(r)][hæd; həd] [lɒŋ] [dɪ'skɑːdɪd] [tiːθ] [ɪn] [mænz] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] .
for nature had long discarded teeth in man's evolution .
为了 自然 有 长的 丢弃 牙齿 在 男人的 进化 .

因为在人类进化过程中，自然界早已淘汰了牙齿。

[ðə; ði] [greɪt] ,
The great ,
这 伟大的 ,

伟大的，

['sɪlvə(r)] [ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] [naʊ] ['restɪd] [ɪn][ə; eɪ] [diːp] ['pɒkɪt] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][æn; ən]
silver ship of the sky now rested in a deep pocket on the floor of an
银 船 的 这 天空 现在 休息 在 一个 深的 口袋 在 这 地面 的 一个
['eɪnʃənt] [siː] .
ancient sea .
古老的 海 .

天空中的银色飞船如今静静地躺在远古海洋底部的一个深湾里。

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['sʌkɪŋ] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [wɪp] [ɒv; əv]
Millions of years , under the sucking energy of the sun and the whip of
百万 的 年 , 在下面 这 吸吮 活力 的 这 太阳 和 这 鞭 的
['meni] [wɪndz; waɪndz] ,
many winds ,
许多 风 ,

数百万年来，在太阳的吸取能量和众多狂风的鞭笞下，

[hæd; həd] [sæpt] [ɪts] ['wɔ:təz] , [ʌn'tɪl]['əʊnli][ə; eɪ] ['ʃæləʊ] , ['brækɪʃ] [leɪk] [rɪ'meɪnd] .
had sapped its waters , until only a shallow , brackish lake remained .
有 精疲力竭 它是 水 , 直到 仅有的 一个 浅的 , 微咸的 湖 剩余 .

水源枯竭，只剩下一个浅浅的咸水湖。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔ:z] [ɒv; əv] [ðɪs] [leɪk] , [wɪtʃ] ['kʌvəd] ['skeəsli] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['eɪkəz]
Along the shores of this lake , which covered scarcely more than a hundred acres
沿着 这 海岸 的 这 湖 , 哪个 涵盖 几乎 更多的 比 一个 百 英亩
,
,
,

在这个面积仅一百多英亩的湖泊沿岸，

[ə; eɪ][rɪm][ɒv; əv] ['jeləʊɪʃ] , [gri:n] [grɑ:s] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['wɔ:tərz] [edʒ] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)ld] [ə'genst]
a rim of yellowish , green grass followed the water's edge and struggled against
一个 轮缘 的 淡黄色 , 绿色的 草 随后 这 水的 边缘 和 挣扎 反对
[ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] ,
the inevitable ,
这 不可避免的 ,

一圈黄绿色的草沿着水边生长，与不可避免的命运抗争着。

[ænd; ənd][hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [græs] ['flaʊəz] [ɒv; əv]['feɪdɪd] [k'ʌləz] [ænd; ənd]
and here and there among the grasses flowers of faded colors and
和 这里 和 那里 之中 这 草 花朵 的 褪色 颜色 和
[ə'tenjueɪtɪd] ['fəʊliɪdʒ][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ðeə(r)] [hedz] ['breɪvli] [ɪn][ðə; ði] ['bɜ:nɪŋ] ['sʌnʃaɪn] .
attenuated foliage reared their heads bravely in the burning sunshine .
减弱 叶子 饲养 他们的 头部 勇敢地 在 这 燃烧 阳光 .

在烈日炙烤下，草丛中零星散落着褪色的花朵和稀疏的叶子，勇敢地探出头来。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ləʊn] [leɪk] ,
And this lone lake ,
和 这 孤独 湖 ,

还有这孤零零的湖泊，

['nesld] [ɪn][ðə; ði] [ləʊɪst] [spɒt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['væliz] [wɪtʃ] [wʌns] [flɔ:d] [ðə; ði]
nestled in the lowest spot among the mountains and valleys which once floored the
依偎 在 这 最低 点 之中 这 山脉 和 山谷 哪个 一次 倒地 这
[pə'sɪfɪk] ,
Pacific ,
太平洋 ,

它坐落在曾经环绕太平洋的群山和山谷的最低处，

[naʊ] [held][ðə; ði][lɑ:st][ɒv; əv] ['ɜ:rθs] ['wɔ:təz] .
now held the last of earth's waters .
现在 握住 这 最后的 的 地球的 水 .

这里曾经是地球上最后一片水源。

['bærən][ænd; ənd] ['laɪfləs] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [beɪkt] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['mɜ:sɪləs] [sʌn] .
Barren and lifeless the rest of the world baked under a merciless sun .
荒芜 和 无生命 这 休息 的 这 世界 烘焙 在下面 一个 无情 太阳 .

世界其他地方荒芜死寂，在无情烈日的炙烤下炙烤着。

[naʊ] [klɑːsp, klæsp][hændz] , [laɪk] ['tʃɪldrən] [æt; ət] [pleɪ] , ['əʊmɪgə][ænd; ənd] - [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] [leɪk] .
NOW clasping hands , like children at play , Omega and Thalma approached the lake .
现在 紧握 双手 , 喜欢 孩子们 在 玩 , 欧米茄 和 - 接近 这 湖 .

现在，欧米茄和塔尔玛手牵着手，像玩耍的孩子一样，走向湖边。

[ðeɪ] [glaidid]['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] , ['mɪəli] ['tʌtʃɪŋ] [ðeə(r)] [fiːt] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [pɔɪnts] ,
They glided over the ground , merely touching their feet to the highest points ,
他们 滑翔 超过 这 地面 , 仅仅 接触 他们的 脚 到 这 最高 积分 ,

它们滑翔在地面上，只有脚尖轻触最高点。

[ænd; ənd]['faɪnəli] [stɒpt] [wɪð] [ðeə(r)] [fiːt] [ɪn][ðə; ði] [wɔːm] , [stɪl] ['wɔːtə(r)] .
and finally stopped with their feet in the warm , still water .
和 最后 停止 和 他们的 脚 在 这 温暖的 , 仍然 水 .

最后，他们停了下来，双脚浸在温暖平静的水中。

['əʊmɪgə][ræn][hɪz; ɪz] ['kʌpt] [hænd] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ðen] [dræŋk] ['iːgəli] .
Omega ran his cupped hand through the water , then drank eagerly .
欧米茄 跑 他的 杯状 手 通过 这 水 , 然后 喝 急切地 .

欧米茄用手捧着水，然后迫不及待地喝了起来。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] , " [hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] , ['mjuːzɪk(ə)l] [vɔɪs] .
" It is good , " he said in a low , musical voice .
" 它 是 好的 , " 他 说 在 一个 低的 , 音乐 嗓音 .

"很好，"他用低沉而悦耳的声音说道。

" [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
" And there is much of it .
" 和 那里 是 很多 的 它 .

而且数量还不少。

[hɪə(r)][wiː; wi] [meɪ] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Here we may live a long time .
这里 我们 可能 居住 一个 长的 时间 .

在这里我们可以活很久。

" - [lɑːft] [wɪð] [ʃɪə(r)] [dʒɔɪ] , [hɜː(r); hə(r)] [lɑːdʒ] , [red] - [rɪmd] [aɪz] [ə'gləʊ] [wɪð] ['mʌðə(r)] [lait] [ænd; ənd] [lʌv] .
" Thalma laughed with sheer joy , her large , red - rimmed eyes aglow with mother light and love .
" - 笑了 和 透明 喜悦 , 她 大的 , 红色的 - 带边 眼睛 闪耀 和 母亲 光 和 爱 .

"塔尔玛开怀大笑，她那双红肿的大眼睛里闪烁着母性的光辉和爱意。

" [ai][ˌeɪ 'em][glæd] , " [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
" I am glad , " she cried .
" 我 是 高兴的 , " 她 哭 .

"我很高兴,"她哭着说。

" [ai] [nəʊ] [ðæt] ['ælfə] [wɪl] [biː; bi] ['hæpi] [hɪə(r)] . "
" I know that Alpha will be happy here . "
" 我 知道 那 阿尔法 将要 是 快乐的 这里 . "

我知道阿尔法在这里会过得很开心。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] , [maɪ] [lʌv] , [ænd; ənd] —
" It is so , my love , and —
" 它 是 所以 , 我的 爱 , 和 —

"的确如此，我的爱人，而且——"

" ['əʊmɪɡə] [tʃekt] [ænd; ənd] [stɛərd] [aʊt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ɡlɑːsi] [leɪk] .
" Omega checked and stared out over the glassy lake .
" 欧米茄 已检查 和 凝视 出去 超过 这 玻璃状 湖 .

"欧米茄环顾四周，凝视着波光粼粼的湖面。

[ə; eɪ] [spɒt] [ɪn] [ɪts] ['sentə(r)] [wɒz; wəz] ['stɜːrɪŋ] [ʌn'iːzɪli] .
A spot in its center was stirring uneasily .
一个 点 在 它是 中心 曾是 搅拌 不安地 .

它中心的一个地方不安地蠕动着。

[ɡreɪt] ['bʌbəlz] [rəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd] ['edi] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] ,
Great bubbles rose to the surface and eddied to one side ,
伟大的 气泡 玫瑰 到 这 表面 和 漩涡 到 一 边 ,

巨大的气泡上升到水面，然后向一侧旋转。

[ðen] ['sʌd(ə)nli] [hjuːdʒ] [kæ'skeɪdz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ʃɒt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] [æz; əz] [ɪf] [ɪ'dʒektɪd] [baɪ]
then suddenly huge cascades of water shot into the air as if ejected by
然后 突然 巨大的 级联 的 水 射击 进入 这 空气 作为 如果 被弹出 经过
[ˌsʌbtə'reɪnɪəʊs] ['preʃə(r)] .
subterraneous pressure .
地下的 压力 .

随后，突然间，巨大的水流如同被地底压力喷射而出一般冲向空中。

[æz; əz] [ðeɪ] [stɛərd] [ɪn] ['saɪlənt] [ə'stɒnɪʃmənt] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] ['sʌd(ə)nli] [siːst] [ænd; ənd] [ðə; ði]
As they stared in silent astonishment the commotion suddenly ceased and the
作为 他们 凝视 在 沉默的 惊讶 这 骚动 突然 停止 和 这
['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] [bɪ'keɪm] [æz; əz] ['træŋkwɪl] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
surface of the lake became as tranquil as before .
表面 的 这 湖 成为 作为 宁静 作为 前 .

他们目瞪口呆，惊愕不已，喧闹声突然停止，湖面恢复了往日的平静。

" [ðeə(r)] [ɪz] [vɒl'kænɪk] ['ækʃ(ə)n] [aʊt] [ðeə(r)] , " [sed] ['əʊmɪɡə] ['fɪəfəli] .
" There is volcanic action out there , " said Omega fearfully .
" 那里 是 火山 行动 出去 那里 , " 说 欧米茄 恐惧地 .

"外面有火山活动，"欧米茄惊恐地说。

" [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [meɪ] ['əʊpən] [ænd; ənd] [ɪn'ɡʌlf] [ðə; ði] [leɪk] [ɪn] [ə; eɪ] [pɪt] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] .
" At any time the ground may open and engulf the lake in a pit of fire .
" 在 任何 时间 这 地面 可能 打开 和 吞噬 这 湖 在 一个 坑 的 火 .

"任何时候，地面都可能裂开，将湖泊吞没在火坑中。"

[bʌt; bət] [nəʊ] , [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] , " [hiː; hi] ['ædɪd] ,
But no , that cannot be , " he added ,
但 不 , 那 不能 是 , " 他 额外 ,

"不，那不可能，"他补充道。

['steərɪŋ] [æt; ət] - [wɪð] [æn; ən] [ɒd] [lait] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
staring at Thalma with an odd light in his eyes .
凝视 在 - 和 一个 奇怪的 光 在 他的 眼睛 .

他眼神怪异地盯着塔尔玛。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] [ðæt] [nəʊ] [vɒl'kænɪk] ['ækʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ɜːθ] ['tremə(r)] [hæd; həd]
For he suddenly recalled that no volcanic action or earth tremor had
为了 他 突然 召回 那 不 火山 行动 或者 地球 震颤 有
[dɪ'stɜːbd] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [krʌst] [fɔː(r); fə(r)] ['eɪdʒɪz] .
disturbed the surface crust for ages .
不安 这 表面 地壳 为了 年龄 .

因为他突然想起，很久以来，地壳表面都没有发生过火山活动或地震。

" [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] , ['əʊmɪɡə] ? " [ʃiː; ʃi] ['wɪspəd] [ɪn] ['æksents; æk'sents] [ɒv; əv] [ɔː] .
" What is it , Omega ? " she whispered in accents of awe .
" 什么 是 它 , 欧米茄 ? " 她 低声说道 在 口音 的 敬畏 .

"是什么事，欧米茄？"她用敬畏的语气低声问道。

" ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)] , [maɪ][dɪə(r)] , [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] , " [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , [ə'vɜːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
" Nothing to fear , my dear , I am sure , " he replied , averting his eyes .
" 没有什么 到 害怕 , 我的 亲爱的 , 我 是 当然 , " 他 回复 , 避免 他的 眼睛 .

"亲爱的，别害怕，我保证。"他回答道，同时移开了目光。

" ['laɪkli] [sʌm; səm] ['fɪʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [rɒk] [hæz; həz] ['sʌd(ə)nli] ['əʊpənd] .
" Likely some fissure in the rock has suddenly opened .
" 可能 一些 裂缝 在 这 岩石 有 突然 打开 .

"很可能是岩石上的某个裂缝突然张开了。"

" [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [ɪm'breɪst] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [njuː] - [faʊnd] [laɪf] .
" And then he embraced her in the joy of new - found life .
" 和 然后 他 拥抱 她 在 这 喜悦 的 新的 - 成立 生活 .

然后，他拥抱了她，沉浸在重获新生的喜悦中。

[fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] ['eɪdʒɪz][maɪnd][hæd; həd] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [wɪð] [maɪnd][baɪ] [ˌtelɪ'pæθɪk] [weɪvz] ,
For long ages mind had communicated with mind by telepathic waves ,
为了 长的 年龄 头脑 有 沟通 和 头脑 经过 心灵感应 波浪 ,

漫长的岁月中，心灵一直通过心灵感应波进行交流。

[spiːtʃ] ['biːɪŋ] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [tʃɪə(r)] [ænd; ənd] [kəm'pænjənʃɪp] .
speech being used for its cheer and companionship .
演讲 存在 用过的 为了 它是 欢呼 和 友谊 .

演讲被用来带来欢乐和陪伴。

" [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['ælfə] , " [sed] ['əʊmɪgə] ['dʒɔɪfəli] .
" We will make ready for Alpha , " said Omega joyfully .
" 我们 将要 制作 准备好 为了 阿尔法 , " 说 欧米茄 欣喜地 .

"我们将为阿尔法做好准备,"欧米茄高兴地说。

" [ɪn] ['veri] [truːθ] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [ɒn] .
" In very truth he may be able to carry on .
" 在 非常 真相 他 可能 是 有能力的 到 携带 在 .

"事实上，他或许能够继续下去。"

['mɔɪstʃə(r)] [meɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ɜːθ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [hɪə(r)][ðæn; ðən]
Moisture may return to earth , and it is more likely to return here than
水分 可能 返回 到 地球 , 和 它 是 更多的 可能 到 返回 这里 比
[ˌels'weə(r)] .
elsewhere .
别处 .

水分可能会回归土壤，而且在这里回归的可能性比其他地方更大。

[rɪ'membə(r)] [wɒt] [ðə; ði]['mɪrə(r)] [ʃəʊd] [lɑːst] [wiːk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [sə'hɑːrə] [pleɪnz] — [ðə; ði] ['meɪkɪŋz]
Remember what the Mirror showed last week over the Sahara plains — the makings
记住 什么 这 镜子 显示 最后的 星期 超过 这 撒哈拉沙漠 平原 — 这 气质
[ɒv; əv][ə; eɪ] [klaʊd] !
of a cloud !
的 一个 云 !

还记得上周《镜报》报道的撒哈拉平原上空的景象吗——云的雏形!

" [ðeɪ] [tʃɪəd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][baɪ] [ðɪs] [rɪ'membrəns] [haʊ] ,
" They cheered each other by this remembrance how ,
" 他们 欢呼 每个 其他 经过 这 纪念 如何 ,

他们通过回忆彼此来互相鼓励，

[dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [kən'sjuːmd] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ðeə(r)]['riːs(ə)nt] [həʊm]
just before they had consumed the last of the water in their recent home
只是 前 他们 有 消耗 这 最后的 的 这 水 在 他们的 最近的 家
[ænd; ənd] ['berid] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðeə(r)] ['neɪbəz] [ænd; ənd] [frendz] ,
and buried the last of their neighbors and friends ,
和 埋葬 这 最后的 的 他们的 邻居 和 朋友们 ,

就在他们用光了新家最后一滴水，埋葬了最后一位邻居和朋友之前，

[ðə; ði] [rɪ'flektɪŋ] ['mɪrə(r)][hæd; həd] [brɔːt] [ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [streɪ] [wɪsps] [ɒv; əv]['veɪpə(r)]
the reflecting Mirror had brought a view of a few stray wisps of vapor
这 反思 镜子 有 带来 一个 看法 的 一个 很少 流浪 缕缕 的 汽
[ə'bʌv] [ðə; ði] [greɪt] [sə'hɑːrə] [wɪtʃ] [wʌns][hæd; həd] [biːn] [rɪ'kleɪmd] [baɪ][mæn] ,
above the Great Sahara which once had been reclaimed by man ,
多于 这 伟大的 撒哈拉沙漠 哪个 一次 有 到过 回收 经过 男人 ,

镜子映照出撒哈拉沙漠上空几缕稀薄的雾气，这片沙漠曾经被人类开垦过。

[weə(r)] ['tiːmɪŋ] [m'ɪliənz] [ɪn][baɪ] - [gɒn] ['eɪdʒɪz][hæd; həd][lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
where teeming millions in by - gone ages had lived their lives .
在哪里 繁盛 百万 在 经过 - 已消失 年龄 有 居住地 他们的 生活 .

昔日，千百万人曾在此生活。

" [ðə; ði] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːrθs] ['æksɪs][ɪz] ['tʃeɪndʒɪŋ] [æz; əz][wiː; wi] [nəʊ] ,
" The inclination of the earth's axis is changing as we know ,
" 这 倾角 的 这 地球的 轴 是 变化 作为 我们 知道 ,

“众所周知，地球自转轴的倾斜度正在发生变化，

" [hiː; hi] [went] [ɒn] ['həʊpfəli] [æz; əz] [ðeɪ] [tɜːnd] [bæk] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
" he went on hopefully as they turned back toward the ship .
" 他 去 在 希望 作为 他们 转向 后退 朝向 这 船 .

“他满怀希望地继续说道，然后他们转身朝船的方向走去。”

" [ðə; ði]['mɔɪstʃə(r)] [meɪ] [kʌm] [bæk] .
" The moisture may come back .
" 这 水分 可能 来 后退 .

“潮湿天气可能会再次到来。”

" [hɪz; ɪz][wɒz; wəz][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [həʊp] [bʌt; bət] [nɒt] [ɒv; əv] [kən'vɪkʃn] .
" His was the voice of hope but not of conviction .
" 他的 曾是 这 嗓音 的 希望 但 不是 的 定罪 .

“他的声音充满希望，却缺乏信念。”

[həʊp] , ['plɑːntɪd] [ɪn] [mænz] [səʊl] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , [stɪl] [bɜːnd] ['braɪtli] [ɪn] [ðiːz] [lɑːst] [staʊt]
Hope , planted in man's soul in the beginning , still burned brightly in these last stout
希望 , 已种植 在 男人的 灵魂 在 这 开始 , 仍然 烧伤 明亮地 在 这些 最后的 肥硕
[hɑːts] .
hearts .
心 .

希望，最初播撒在人类灵魂深处，如今依然在这些坚强的心灵中熊熊燃烧。

['ælfə] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˌʌn'bɔːn] .
Alpha was still unborn .
阿尔法 曾是 仍然 未出生的 .

阿尔法当时还没出生。

['əʊmɪgə][ænd; ənd] - [hæd; həd] ['wɪld] [ə; eɪ] [meɪl] [tʃaɪld] .
Omega and Thalma had willed a male child .
欧米茄 和 - 有 意志 一个 男性 孩子 .

欧米茄和塔尔玛希望生个男孩。

[ɪn] [hɪm] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] [reɪs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [həʊpt] [wɪð] [ðə; ði]
In him was to be the beginning of a new race which they hoped with the
在 他 曾是 到 是 这 开始 的 一个 新的 种族 哪个 他们 希望 和 这
[eɪd][ɒv; əv] ['saɪəns] [wʊd] [ˌriː'piːpl] [ðə; ði] [ɜːθ] .
aid of science would repeople the earth .
援助 的 科学 会 重新就业 这 地球 .

他们希望借助科学的力量，让一个新种族重新遍布地球，而他正是这个新种族的开端。

[hens] [hɪz; ɪz] [neɪm] , [ðə; ði][fɜːst]['letə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [griːk] ['ælfəbet] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] " ['əʊmɪgə] " [ɪz]
Hence his name , the first letter of the Greek alphabet , of which " omega " is
因此 他的 姓名 ， 这 第一的 信 的 这 希腊语 字母 ， 的 哪个 " 欧米伽 " 是
[ðə; ði][lɑːst] .
the last .
这 最后的 .

因此他的名字来源于希腊字母表的第一个字母，而"欧米伽"则是最后一个字母。

" [ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] , [maɪ] [lʌv] , " [sed] - , ['lʊkɪŋ] [bæk] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] [æt; ət]
" I am afraid , my love , " said Thalma , looking back over her shoulder at
" 我 是 害怕的 ， 我的 爱 ， " 说 - ， 寻找 后退 超过 她 肩膀 在
[ðə; ði]['plæsɪd] [leɪk] .
the placid lake .
这 平静 湖 .

"我害怕，我的爱人，"塔尔玛说着，回头望向平静的湖面。

" [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [hiːv] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ə'baʊt] [ðæt] [wei] . "
" I wonder what heaved the water about that way . "
" 我 想知道 什么 喘息 这 水 关于 那 方式 . "

"我很好奇是什么原因导致水流那样翻腾。"

" [doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [maɪ][dɪə(r)] ,
" Don't worry about it , my dear ,
" 不 担心 关于 它 ， 我的 亲爱的 ，

"别担心，亲爱的。"

" [hiː; hi] [sed] [æz; əz] [ðeɪ] [pɔːzd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd][hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz][ɑːm] [prə'tektɪŋlɪ]
" he said as they paused beneath the ship and he put his arm protectingly
" 他 说 作为 他们 暂停 下面 这 船 和 他 放 他的 手臂 保护性地
[ə'baʊt][hɜː(r); hə(r)] .
about her .
关于 她 .

"当他们停在船下时，他说道，并将手臂保护性地搂在她身边。

" [æz; əz][ai][hæv; həv] [sed] ,
" As I have said ,
" 作为 我 有 说 ，

正如我所说，

[ˌaɪ 'tiː] ['prɒbəbli] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɒk] [ɒn][ðə; ði][bed][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
it probably was the shifting of a rock on the bed of the lake .
它 大概 曾是 这 转变 的 一个 岩石 在 这 床 的 这 湖 .

很可能是湖底的一块石头移动造成的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] ,
It is nothing to worry about ,
它 是 没有什么 到 担心 关于 ，

没什么好担心的。

[ænd; ənd][ai] [fiːl] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] , [lɒŋ] [taɪm] .
and I feel that we have nothing to fear for a long , long time .
和 我 感觉 那 我们 有 没有什么 到 害怕 为了 一个 长的 ， 长的 时间 .

我觉得在很长很长一段时间内，我们都没有什么好担心的。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv][səʊ] [mʌtʃ] [dʒɔɪ][tuː; tə] [lʊk] ['fɔːwəd] [tuː; tə] .
And we have so much joy to look forward to .
和 我们 有 所以 很多 喜悦 到 看 向前 到 .

我们还有很多快乐值得期待。

[rɪ'membə(r)] ['ælfə] [ɪz] ['kʌmɪŋ] , [ænd; ənd] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['glɔːriəs] ['fjuːtʃə(r)] !
Remember Alpha is coming , and think of his glorious future !
记住 阿尔法 是 未来 ， 和 思考 的 他的 辉煌 未来 !

记住，阿尔法即将到来，想想他辉煌的未来吧！

[θɪŋk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] !
Think of his changing all this !
思考 的 他的 变化 全部 这 !

想想他会如何改变这一切!

" [ænd; ənd][hiː; hi] [swept] [hɪz; ɪz][hænd] [tə'wɔːd] [ðə; ði][grɪm] , [greɪ] [hɪlz] .
" And he swept his hand toward the grim , gray hills .
" 和 他 扫荡 他的 手 朝向 这 严峻 , 灰色的 丘陵 .

"他挥手指向阴沉灰暗的山丘。"

" [dʒʌst] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə'gen] [ðə; ði] [wɜːld] !
" Just think of again gardenizing the world !
" 只是 思考 的 再次 园艺 这 世界 !

"想想看，把世界变成花园！"

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['drɪəri] [vjuː] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [geɪzd] .
" IT was indeed a dreary view upon which they gazed .
" 它 曾是 的确 一个 凄凉 看法 之上 哪个 他们 凝视 .

他们所看到的景象的确令人沮丧。

[ɒn] ['evri] [saɪd] , [ə'pɒn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [hɪlz] , ['əʊvə(r)][sɔːlt] - [ɪn'krʌstɪd] [pleɪnz] [ænd; ənd]
On every side , upon the mountains and hills , over salt - encrusted plains and
在 每一个 边 , 之上 这 山脉 和 丘陵 , 超过 盐 - 结壳的 平原 和
[ə'pɒn][ðə; ði] [rɒks] ,
upon the rocks ,
之上 这 岩石 ,

四周，山峦丘陵之上，盐渍平原之上，岩石之上，

[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['skelətn] [ænd; ənd] [ʃelz] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtɪd] [laɪf] .
were the skeletons and shells of departed life .
是 这 骷髅 和 贝壳 的 已离开 生活 .

那是逝去生命的骸骨和躯壳。

['fɒslz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] ['kɪŋdəmz] ['griːtɪd] [wʌn][ɒn] ['evri] [hænd] .
Fossils of the animal and the vegetable kingdoms greeted one on every hand .
化石 的 这 动物 和 这 蔬菜 王国 问候 一 在 每一个 手 .

动物和植物界的化石随处可见。

[greɪt] [frɒnd] [ɒv; əv] [pɑːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːp] , [dreɪpt] [wɪð] [wɪəd] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [mə'riːn] [laɪf] [lɒŋ]
Great fronds of palms of the deep , draped with weird remains of marine life long
伟大的 叶状体 的 棕榈树 的 这 深的 , 垂坠的 和 诡异的 遗迹 的 海洋 生活 长的
[ɪk'stɪŋkt] ,
extinct ,
灭绝 ,

深海棕榈树巨大的叶片上，覆盖着早已灭绝的海洋生物的奇异遗骸。

[stʊd] [gɔːnt] [ænd; ənd] ['desələt] [ænd; ənd] [rʌst] - ['kʌvəd] [ɪn][ðə; ði] [h'ɒləʊz] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [hɪlz]
stood gaunt and desolate and rust - covered in the hollows and on the hills
站立 瘦削 和 荒凉 和 锈 - 涵盖 在 这 空心 和 在 这 丘陵
.
.
.

在山谷和山坡上，它们瘦骨嶙峋、荒凉破败，锈迹斑斑。

[lɒŋ] ['tresɪz] [ɒv; əv] [siː] [wiːd] [ænd; ənd] [mɒs] , [naʊ] [krɪsp][ænd; ənd] [ded] [æz; əz] ['dezət] [sændz] ,
Long tresses of sea weed and moss , now crisp and dead as desert sands ,
长的 头发 的 海 杂草 和 苔藓 , 现在 脆 和 死的 作为 沙漠 沙子 ,

长长的海藻和苔藓，如今像沙漠中的沙子一样干枯凋零。

[stɪl] [klʌŋ] [ɪn][riːðz; riːθs][ænd; ənd] [fes'tuːn] [tuː; tə] [rɒk] [ænd; ənd] [triː] [ænd; ənd][plɑːnt][dʒʌst][æz; əz]
still clung in wreaths and festoons to rock and tree and plant just as
仍然 紧紧抓住 在 花圈 和 花环 到 岩石 和 树 和 植物 只是 作为
[ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn] [ðæt] [fɑː(r)] - [ɒf] [eɪdʒ] ,
they had done in that far - off age ,
他们 有 完毕 在 那 远的 - 离开 年龄 ,

它们仍然像遥远的过去一样，被编织成花环和彩带，挂在岩石、树木和植物上。

[wen] [wɒʃt] [baɪ][ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
when washed by the waters of the sea .
什么时候 洗过 经过 这 水 的 这 海 .

被海水冲刷时。

[greɪt] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv]['kɒrəl] ,
Great forests of coral ,
伟大的 森林 的 珊瑚 ,

巨大的珊瑚森林，

[wʌns] [waɪt] [ænd; ənd][pɪŋk][ænd; ənd] [red] [wɪð] ['tiːmɪŋ] [laɪf][bʌt; bət] [naʊ] [dræb][ænd; ənd] [ded] ,
once white and pink and red with teeming life but now drab and dead ,
一次 白色的 和 粉色的 和 红色的 和 繁盛 生活 但 现在 单调 和 死的 ,

曾经白皙、粉红、鲜红，生机勃勃，如今却黯淡无光，死气沉沉。

[stɪl] [θrʌst] [ðeə(r)] [ɑːmz] ['ʌpwəd] , [ðeə(r)]['fɔːmə(r)] ['bjuːti] ['kʌvəd] [ænd; ənd] [dɪ'stɔːtɪd] [baɪ][ðə; ði]
still thrust their arms upward , their former beauty covered and distorted by the
仍然 推力 他们的 武器 向上 , 他们的 以前的 美丽 涵盖 和 扭曲 经过 这
[dʌst] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
dust of the ages .
灰尘 的 这 年龄 .

她们依然高举双臂，昔日的美丽已被岁月的尘埃掩盖和扭曲。

[weɪlz] [ænd; ənd] [ʃɑːks] [ænd; ənd] ['sɜːpənts] [ænd; ənd] [fɪʃ] [ɒv; əv]['daɪvəz] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd]['saɪzɪz] ,
Whales and sharks and serpents and fish of divers species and sizes ,
鲸鱼 和 鲨鱼 和 蛇 和 鱼 的 潜水员 物种 和 尺寸 ,

鲸鱼、鲨鱼、蛇以及各种大小的潜水鱼类，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [greɪt] [iːlz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːp] , [leɪ] ['θɪkli] ['əʊvə(r)][ðə; ði][lænd] ,
together with great eels and monsters of the deep , lay thickly over the land ,
一起 和 伟大的 鳗鱼 和 怪物 的 这 深的 , 躺 浓密 超过 这 土地 ,

与巨大的鳗鱼和深海巨兽一起，密密麻麻地覆盖着陆地。

[ðeə(r)] ['mʌmɪfaɪd] [rɪ'meɪnz] ['ʃrɪv(ə)ld] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'tens] [hiːt] , [ðeə(r)] ['gaːstlinis] ['sɔfənd] [baɪ]
their mummified remains shriveled by the intense heat , their ghastliness softened by
他们的 木乃伊 遗迹 干瘪 经过 这 激烈的 热 , 他们的 恐怖 软化 经过
[ðə; ði] ['æʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [j'iəz] .
the ashes of the years .
这 灰烬 的 这 年 .

它们的木乃伊遗骸被高温烤得干瘪，岁月的洗礼使它们的恐怖面目变得柔和。

[m'ɪliənz] [ɒv; əv]['eɪdʒɪz][hæd; həd] [rəʊld] [ə'weɪ] [sɪns] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [bɪ'gæn] — [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɒv; əv][laɪf]
Millions of ages had rolled away since the struggle began — the battle of life
百万 的 年龄 有 滚动 离开 自从 这 斗争 开始 — 这 战斗 的 生活
[ɒn] [ɜːθ] [ə'genst] [ðə; ði] [in'krəutʃmənt] [ɒv; əv] [deθ] .
on earth against the encroachments of death .
在 地球 反对 这 侵占 的 死亡 .

自斗争开始以来，数百万年已经过去——这是地球上的生命与死亡的侵袭之间的斗争。

[ænd; ənd] [naʊ] [deθ] [stɔːkt] ['evriweə(r)] , ['grɪnɪŋ] [wɪð] [mə'lɪʃəs] ['traɪʌmf] ,
And now death stalked everywhere , grinning with malicious triumph ,
和 现在 死亡 跟踪 到处 , 咧嘴笑 和 恶意 胜利 ,

如今死神无处不在，带着恶意胜利的笑容。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd][bʌt; bət][wʌn][mɔː(r)]['bæt(ə)l][tuː; tə] [faɪt] .
for he had but one more battle to fight .
为了 他 有 但 一 更多的 战斗 到 斗争 .

因为他只剩下最后一场战斗要打了。

[ɔːl'redi] [hɪz; ɪz] ['grɪzli] [klʌtʃ] [wɒz; wəz] ['kləʊzɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv] ['vɪktəri] .
Already his grisly clutch was closing on the standard of victory .
已经 他的 可怕的 离合器 曾是 结束 在 这 标准 的 胜利 .

他那令人毛骨悚然的爪牙已经逼近胜利的旗帜。

[mæn][hæd; həd] ['mɑːstəd] [laɪf][bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][nɒt] ['kɔŋkə] [deθ] .
Man had mastered life but he had not conquered death .
男人 有 精通 生活 但 他 有 不是 征服 死亡 .

人类已经征服了生命，但却未能战胜死亡。

[wɪð] [ðə; ði]['mædʒɪk] [wɒnd] [ɒv; əv] ['saɪəns] [hiː; hi][hæd; həd] [riːtʃt] [aʊt]['ɪntuː] [speɪs] [ænd; ənd] [vjuː]
With the magic wand of science he had reached out into space and viewed
和 这 魔法 魔杖 的 科学 他 有 达到 出去 进入 空间 和 已查看
[ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][fɑː(r)] - [ɒf] [wɜːld] .
the life of far - off worlds .
这 生活 的 远的 - 离开 世界 .

他借助科学的魔杖，将触角伸向太空，看到了遥远世界的生命。

[hiː; hi][hæd; həd] ['raʊtɪd] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][fɪə(r)][ænd; ənd] ['selfɪʃnəs] .
He had routed superstition and fear and selfishness .
他 有 路由 迷信 和 害怕 和 自私 .

他彻底击败了迷信、恐惧和自私。

[hiː; hi][hæd; həd] ['bænɪʃt] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [ɔːl] ['neɪtʃərz] ['siːkrəts] ;
He had banished disease and learned all nature's secrets ;
他 有 被放逐 疾病 和 学习 全部 自然的 秘密 ;

他驱除了疾病，并掌握了自然界的所有秘密；

[hæd; həd]['iːv(ə)n] ['vɪzɪtɪd] ['ʌðə(r)] [wɜːld] [ænd; ənd][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [nəʊ] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stænd]
had even visited other worlds and had come to know and understand
有 甚至 到访 其他 世界 和 有 来 到 知道 和 理解
[hɪz; ɪz] [gɒd] ,
his God ,
他的 上帝 ,

他甚至到访过其他世界，并逐渐认识和理解了他的神。

[bʌt; bət] [stɪl] [deθ] [hæd; həd] ['mɑːtʃt] ['grɪmli] [ɒn] .
but still death had marched grimly on .
但 仍然 死亡 有 行军 阴沉地 在 .

但死亡依然无情地向前推进。

[fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n][ðə; ði] [ə'bɪzməl] ['məʊmənt][ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n][hæd; həd] [mɑːkt] [ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)]
For even the abysmal moment of creation had marked the world for
为了 甚至 这 极其糟糕 片刻 的 创建 有 标记 这 世界 为了
[hɪz; ɪz] [preɪ] .
his prey .
他的 猎物 .

就连创世之初那可怕的时刻，也已将世界标记为他的猎物。

['sləʊli] [bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [deθ] [hæd; həd] [kləʊzd] [hɪz; ɪz][kəʊld][hændz][ə'baʊt][ðə; ði] [ɜːθ] .
Slowly but surely death had closed his cold hands about the earth .
缓慢地 但 一定 死亡 有 关闭 他的 寒冷的 双手 关于 这 地球 .

死神缓缓地、但坚定地将冰冷的手合拢在了大地之上。

[ðə; ði] [sʌn] [flʌŋ] [fɔːθ] [hɪz; ɪz] [hɒt] [reɪz] [ænd; ənd] [druː] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜːrθs]
The sun flung forth his hot rays and drew more and more of the earth's
这 太阳 扔 前进 他的 热的 射线 和 画 更多的 和 更多的 的 这 地球的
['mɔɪstʃə(r)] [ænd; ənd] ['dɪsɪpeɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [speɪs] .
moisture and dissipated it in space .
水分 和 消散 它 在 空间 .

太阳喷射出炽热的光芒，吸收了地球上越来越多的水分，并将其散布到太空中。

['grædʒuəli] [ðə; ði] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ['vænɪʃd] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [striːmz] [ænd; ənd] [leɪks] ['dwindl]
Gradually the forests vanished and then the streams and lakes dwindled
逐步地 这 森林 消失了 和 然后 这 溪流 和 湖泊 减少
[ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] .
and disappeared .
和 消失 .

森林逐渐消失，溪流和湖泊也逐渐减少直至消失。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [hæd; həd] [θɪnd] ['ɔːlməʊst] [ˌɪmpə'septəbli] — [ænd; ənd] ['əʊnli] [baɪ]
By this time the atmosphere had thinned almost imperceptibly — and only by
经过 这 时间 这 气氛 有 变薄 几乎 不易察觉地 — 和 仅有的 经过
[ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [hæd; həd] [mæn] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'tekt] [ɪts]
the aid of his scientific instruments had man been able to detect its
这 援助 的 他的 科学 仪器 有 男人 到过 有能力的 到 探测 它是
['θɪnɪŋ] .
thinning .
稀疏 .

到那时，大气层已经变得几乎难以察觉地稀薄了——只有借助科学仪器，人类才能探测到大气层的稀薄。

[les] [ænd; ənd] [les] [reɪn] [fel] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [aɪs] - [kæps] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pəulz] ['trikl]
Less and less rain fell , and finally even the ice - caps about the poles trickled
较少的 和 较少的 雨 跌倒 , 和 最后 甚至 这 冰 - 帽子 关于 这 杆子 涓涓细流
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

雨水越来越少，最终连极地周围的冰盖也开始融化。

[kəʊld] [ænd; ənd] [gɔːnt] [ænd; ənd] ['ʃædəʊi] [ðəʊz] ['riːdʒənz] [leɪ] ['saɪlənt] [ænd; ənd] ['laɪfləs] [θruː'aʊt]
Cold and gaunt and shadowy those regions lay silent and lifeless throughout
寒冷的 和 瘦削 和 阴暗的 那些 地区 躺 沉默的 和 无生命 自始至终
[ðə; ði] [lɒŋ] [naɪts] ,
the long nights ,
这 长的 夜晚 ,

寒冷、荒凉、阴暗的地区在漫漫长夜中寂静无声，死气沉沉。

[ænd; ənd] [luːm] [laɪk] [greɪ] [gəʊsts] [ɪn] [ðə; ði] [hʌʃt] [lait] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
and loomed like gray ghosts in the hushed light of the summer .
和 迫近 喜欢 灰色的 鬼魂 在 这 静静地 光 的 这 夏天 .

在夏日静谧的阳光下，它们像灰色的幽灵般若隐若现。

[ðə; ði] [sʌn] [bleiz] [ɒn] [rɪ'lentləsli] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['siːz] [ri'siːdid] [eɪdʒ]
The sun blazed on relentlessly and the shores of the seven seas receded age
这 太阳 燃烧的 在 毫不留情 和 这 海岸 的 这 七 海域 消退 年龄
['ɑːftə(r)] [eɪdʒ] ,
after age ,
后 年龄 ,

太阳无情地炙烤着大地，七大洋的海岸线一代又一代地退后。

[bʌt; bət] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['saɪəns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːnz] [mæn][hæd; həd] ['dɒgɪdli] ['fɒləʊd] [ðə; ði]
but with his science and his machines man had doggedly followed the
但 和 他的 科学 和 他的 机器 男人 有 顽强地 随后 这
[rɪ'triːtɪŋ] ['wɔːtəz] ,
retreating waters ,
撤退 水 ,

但是凭借科学和机器，人类一直执着地追随着退潮的海水。

['hʌzbənd] [ænd; ənd] ['hɑːnist] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðʌs] [rɪ'teɪnd] [hɪz; ɪz][grɪp][ɒn][laɪf] .
husbanded and harnessed them and thus retained his grip on life .
丈夫 和 已掌握 他们 和 因此 保留 他的 紧握 在 生活 .

他驯服并驾驭了它们，从而掌控了生命。

[bʌt; bət] [naʊ] [æt; ət][lɑːst][laɪf][ɒn] [ɜːθ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ɪts]['faɪn(ə)l] ['bætlfiːld] .
But now at last life on earth had come to its final battlefield .
但 现在 在 最后的 生活 在 地球 有 来 到 它是 最终的 战场 .

但现在，地球上的生命终于来到了最后的战场。

[ðə; ði][plænz][ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['ʃɑːpli] [drɔːn] , [bʌt; bət][ðeə(r)][kʊd; kəd][biː; bi][nəʊ]
The plans of the battle were sharply drawn , but there could be no
这 计划 的 这 战斗 是 尖锐地 绘制 , 但 那里 可以 是 不
[daʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪʃuː] .
doubt of the issue .
怀疑 的 这 问题 .

作战计划制定得非常周密，但胜负已定。

[nəʊ][wʌn] [njuː] [ðɪs] ['betə(r)][ðæn; ðən]['əʊmɪgə] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn] [ʃɒn] [ɒn] [wɪð] [ˌʌndɪ'mɪnɪʃt]
No one knew this better than Omega , for the sun shone on with undiminished
不 一 知道 这 更好的 比 欧米茄 , 为了 这 太阳 闪耀 在 和 未减损
['paʊə(r)] .
power .
力量 .

没有人比欧米茄更清楚这一点，因为太阳依然光芒四射，丝毫没有减弱。

[jet] [ðə; ði][rəʊ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [hæd; həd] ['slækən] [ʌn'tɪl] ['twenti] - [faɪv] ['aʊəz] ['kɔnstitjuːt]
Yet the rotation of the earth had slackened until twenty - five hours constituted
然而 这 旋转 的 这 地球 有 松弛 直到 二十 - 五 小时 构成
[ə; eɪ] [deɪ] ,
a day ,
一个 天 ,

然而，地球自转速度已经减慢，以至于25小时才构成一天。

[waɪl] [ðə; ði][jɪə(r)][wɒz; wəz] - [deɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
while the year was 379 days and a fraction in length .
尽管 这 年 曾是 - 天 和 一个 分数 在 长度 .

而那一年只有 379 天，还不到一年。

[mæn] , ['grædʒuəli] [ə'dʒʌstɪŋ] [hɪm'self][tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪrənmənt] ,
Man , gradually adjusting himself to the new conditions and environment ,
男人 , 逐步地 调整 他自己 到 这 新的 状况 和 环境 ,

人逐渐适应了新的条件和环境，

[hæd; həd] ['traɪʌmft] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['luːzɪŋ] [faɪt] .
had triumphed even in the face of a losing fight .
有 胜利 甚至 在 这 脸 的 一个 输 斗争 .

即使面对必败之战，他也取得了胜利。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [smaɪl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɒləʊ] ['sɑːkəts] [ɒv; əv] [deθ] ,
For he had learned to smile into the hollow sockets of death ,
为了 他 有 学习 到 微笑 进入 这 空洞的 插座 的 死亡 ,

因为他已经学会了对着死亡空洞的眼眶微笑。

[tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət][ðə; ði] ['empti] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv][laɪf] .
to laugh at the empty promises of life .
到 笑 在 这 空的 承诺 的 生活 .

嘲笑生活中那些空洞的承诺。

[bæk] [ɪn][ðeə(r)] [ʃɪp] ['əʊmɪgə][ænd; ənd] - [geɪzd] [aʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ded] [wɜːld] ,
BACK in their ship Omega and Thalma gazed out over the dead world ,
后退 在 他们的 船 欧米茄 和 - 凝视 出去 超过 这 死的 世界 ,

回到他们的飞船上，欧米茄和塔尔玛凝视着这片死寂的世界。

[weə(r)] [ðə; ði][sɔːlt] ['krɪstlz] [gliːm] [ænd; ənd] ['spɑːkl] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] .
where the salt crystals gleamed and sparkled in the sunshine .
在哪里 这 盐 晶体 闪闪发光 和 闪闪发光 在 这 阳光 .

阳光下，盐晶闪闪发光。

" [wɪl] [ɔːl] [ðɪs] ['evə(r)] [bɪ'kʌm] [griːn] [ə'gen] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd][laɪf] ? " [ɑːskt]
" Will all this ever become green again and full of joy and life ? " asked
" 将要 全部 这 曾经 变得 绿色的 再次 和 满的 的 喜悦 和 生活 ? " 问
- ['wɪərəli] .
Thalma wearily .
- 疲劳 .

“这一切还能再次变得绿意盎然，充满欢乐和生机吗？”塔尔玛疲惫地问道。

" [waɪ] [nɒt] ? " [ɑːskt] ['əʊmɪgə] .
" Why not ? " asked Omega .
" 为什么 不是 ? " 问 欧米茄 .

“为什么不行呢？”欧米茄问道。

" [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [reɪs] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ɪts][lɑːst][stænd] ,
" Although the race has come to its last stand ,
" 虽然 这 种族 有 来 到 它是最后的 站立 ,

“尽管比赛已经进入最后阶段，

['wɔːtə(r)][ɪz][hɪə(r)][ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gɒn] [huː] [nəʊz] [wɒt] [meɪ] ['hæpən] ?
water is here and before it is gone who knows what may happen ?
水 是 这里 和 前 它 是 已消失 WHO 知道 什么 可能 发生 ?

水在这里，在它消失之前，谁知道会发生什么呢？

" ['əʊmɪgə] [spəʊk] ['əʊnli][tuː; tə] [pliːz] [hɪz; ɪz][waɪf] ,
" Omega spoke only to please his wife ,
" 欧米茄 辐 仅有的 到 请 他的 妻子 ,

“欧米茄说话只是为了讨好他的妻子，

[fɔː(r); fə(r)] [wel] [hiː; hi] [njuː] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ðæt] [ðə; ði][stɑː(r)][ɒv; əv] [həʊp] [hæd; həd][fər'evə(r)][set] .
for well he knew in his heart that the star of hope had forever set .
为了 出色地 他 知道 在 他的 心 那 这 星星 的 希望 有 永远 放 .

因为他内心深处明白，希望之星已经永远陨落了。

[ænd; ənd]['ɔːlweɪz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [kə'məʊʃn] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk]
And always he was thinking of that commotion in the waters of the lake
和 总是 他 曾是 思维 的 那 骚动 在 这 水 的 这 湖
.
.
.

他始终想着湖水中的那场骚动。

[wɒt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [kɔːzd] [ˌaɪ 'tiː] ?
What could have caused it ?
什么 可以 有 导致 它 ?

是什么原因造成的？

[wɒt] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [pɔː'tend] ?
What did it portend ?
什么 做过 它 预兆 ?

这预示着什么?

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːnsə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv]['trædʒədi] .
He was sure that the answer was to be one of tragedy .
他 曾是 当然 那 这 回答 曾是 到 是 一 的 悲剧 .

他确信答案一定是悲剧。

" [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [ʌn'kaʊntɪd] ['eɪdʒɪz][ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [griːn] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
" We know that for uncounted ages the world was green and beautiful ,
" 我们 知道 那 为了 未统计的 年龄 这 世界 曾是 绿色的 和 美丽的 ,

我们知道，在无数个世纪以来，世界是绿色而美丽的。

[wɒz; wəz]['vaɪbrənt] [wɪð] [laɪf][ænd; ənd][dʒɔɪ] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] .
was vibrant with life and joy , " he went on .
曾是 充满活力 和 生活 和 喜悦 , " 他 去 在 .

"他充满活力，快乐无比,"他继续说道。

" [ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [biː; bi] [səʊ] [ə'gen] ,
" And why may it not be so again ,
" 和 为什么 可能 它 不是 是 所以 再次 ,

为什么不能再次如此呢?

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gɑːbd] [ɪn][ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['seplkə(r)] ?
even though now it is garbed in the clothes of the sepulchre ?
甚至 尽管 现在 它 是 盛装 在 这 衣服 的 这 坟墓 ?

即使现在它披上了坟墓的外衣?

[let] [ˌjuː 'es] [trʌst] [ɪn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [sʌn] .
Let us trust in the power of our son .
让 我们 相信 在 这 力量 的 我们的 儿子 .

让我们信赖我们儿子的力量。

" - [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] , [ænd; ənd]['əʊmɪgə] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['terəbli] [dɪ'prest] , [fel] ['saɪlənt] .
" Thalma did not answer , and Omega , seeing that she was terribly depressed , fell silent .
" - 做过 不是 回答 , 和 欧米茄 , 看到 那 她 曾是 可怕 郁闷 , 跌倒 沉默的 .

"塔尔玛没有回答，欧米茄见她非常沮丧，也沉默了。"

[səʊ] [ðeɪ] [sæt][ɪn][ðeə(r)] [greɪt] ['eəʃɪp] , ['streɪndʒli] [dɪ'dʒektɪd] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [kləʊz] [prɒk'sɪməti][ɒv; əv] [ðə; ði][laɪf] - ['gɪvɪŋ] ['wɔːtə(r)] ,
So they sat in their great airship , strangely dejected despite the close proximity of the life - giving water ,
所以 他们 卫星 在 他们的 伟大的 飞艇 , 奇怪的 垂头丧气 尽管 这 关闭 邻近 的 这 生活 - 给予 水 ,

于是，他们坐在巨大的飞艇里，尽管生命之源——水——就在眼前，却莫名地感到沮丧。

[waɪl] [ðə; ði] [sʌn] [fleɪmd] [θruː] [ðə; ði] ['klaʊdləs] [skaɪ][ænd; ənd] [set] [ɪn][ə; eɪ]['krɪmz(ə)n] [flʌd] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['laɪfləs] [pleɪnz] .
while the sun flamed through the cloudless sky and set in a crimson flood beyond the lifeless plains .
尽管 这 太阳 火焰 通过 这 无云 天空 和 放 在 一个 赤红 洪水 超过 这 无生命 平原 .

太阳划破无云的天空，在死寂的平原上化作一片绯红的落日。

[naɪt] [fel] [bʌt; bət] [stɪl] [ðeɪ] [sæt] ['bruːdɪŋ] .
Night fell but still they sat brooding .
夜晚 跌倒 但 仍然 他们 卫星 沉思 .

夜幕降临，他们依然坐着沉思。

[ðə; ði] [stɑːz] [ʃɒn] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['pɜːp(ə)l] ['hevənz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['nəʊtɪst] [nɒt] [ðeə(r)] ['glɔːri] .
The stars shone out in the purple heavens , but they noticed not their glory .
这 明星 闪耀 出去 在 这 紫色的 天 , 但 他们 注意到 不是 他们的 荣耀 .

繁星在紫色的夜空中闪耀，但他们却浑然不觉自己的光辉。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [ræpt] [ɪn] [æn; ən] ['ɔːf(ə)l] ['saɪləns] .
The ship was wrapped in an awful silence .
这 船 曾是 包装 在 一个 可怕 沉默 .

船上一片死寂。

[nəʊ] [naɪt] [wɪnd] ['wɪspəd] [ɪts] ['mesɪdʒ] [nɔː(r)] [wɔːm] [ðə; ði] [kəʊld] , ['desələt] [ɜːθ] , ['stretʃɪŋ]
No night wind whispered its message nor warmed the cold , desolate earth , stretching
不 夜晚 风 低声说道 它是 信息 也不 温暖 这 寒冷的 , 荒凉 地球 , 伸展

[daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pəulz] ,
down from the poles ,
向下 从 这 杆子 ,

没有夜风低语，也没有暖和从极地延伸而下的寒冷荒凉的大地。

[nɔː(r)] [kuːld] [ðə; ði] [hɒt] [weɪsts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪ'kweɪtə(r)] .
nor cooled the hot wastes about the equator .
也不 冷却 这 热的 废物 关于 这 赤道 .

也没有冷却赤道附近的热荒地。

[ðə; ði] ['neɪkɪd] ['maʊntənz] [rəʊz] [stɑːk] [ænd; ənd] [fə'bɪdɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] , [wɪtʃ] [hʌŋ] [laɪk] [ə; eɪ]
The naked mountains rose stark and forbidding into the sky , which hung like a
这 裸 山脉 玫瑰 斯塔克 和 禁止 进入 这 天空 , 哪个 悬挂 喜欢 一个

[greɪt] ,
great ,
伟大的 ,

光秃秃的山峰巍峨耸立，险峻而令人望而生畏，直插云霄，天空如同巨大的……

[bɪ'dʒuːəld] [bəʊl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [sʌn] - [skɔːtʃt] [pleɪnz] , [weə(r)] [ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv] ['meni] ['eɪdʒɪz] [leɪ]
bejeweled bowl over the sun - scorched plains , where the dust of many ages lay
镶满珠宝的 碗 超过 这 太阳 - 烧焦的 平原 , 在哪里 这 灰尘 的 许多 年龄 躺

[ˌʌndɪ'stɜːbd] .
undisturbed .
未受干扰 .

一个镶嵌着宝石的碗矗立在烈日炙烤的平原上，那里堆积着几个世纪的尘埃，静静地躺在那里。

[ðə; ði] ['ʃædəʊz] [leɪ] [diːp] [ænd; ənd] [dɑːk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['væliz] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv]
The shadows lay deep and dark over the valleys and among the streets of
这 阴影 躺 深的 和 黑暗的 超过 这 山谷 和 之中 这 街道 的

['sɪtɪz] [ded] [ænd; ənd] ['saɪlənt] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['eɪdʒɪz] ,
cities dead and silent for many ages ,
城市 死的 和 沉默的 为了 许多 年龄 ,

阴影深深地笼罩着山谷和那些已经死寂了许多世纪的城市街道。

[ænd; ənd] [sɜːrtʃt] [aʊt] [diːp] ['kæzəm] [wɪtʃ] [wen] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [hæd; həd] [felt]
and searched out deep chasms which when the world was young had felt
和 搜索 出去 深的 深渊 哪个 什么时候 这 世界 曾是 年轻的 有 毛毡

[ðə; ði] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['restləs] ['siːz] .
the surge of the restless seas .
这 涌 的 这 不安 海域 .

并探寻那些在世界之初曾感受过汹涌大海波涛的深渊。

[nəʊ] [fɔːm] [ɒv; əv] [laɪf] [wɪŋd] [ɪts] [wei] [θruː] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə] [ɪts] [meit] .
No form of life winged its way through the darkness and called to its mate .
不 形式 的 生活 有翅膀的 它是 方式 通过 这 黑暗 和 称为 到 它是 伴侣 .

没有一种生命能够飞过黑暗，呼唤它的伴侣。

[nəʊ] [biːst] [ɒv; əv] [preɪ] [rent] [ðə; ði] [eə(r)] [wɪð] [ɪts] ['tʃælɪndʒ] .
No beast of prey rent the air with its challenge .
不 兽 的 猎物 租 这 空气 和 它是 挑战 .

没有哪种猛兽会用它的挑战撕裂空气。

[nəʊ] ['ɪnsekt] [tʃɜːrpt] .
No insect chirped .
不 昆虫 啁啾 .

没有昆虫鸣叫。

[nəʊ] ['slaɪmi] [ʃeɪp] [krɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [rɒks] .
No slimy shape crawled over the rocks .
不 黏糊糊的 形状 爬行 超过 这 岩石 .

没有黏糊糊的东西爬过岩石。

[dɑːk] [ænd; ənd] ['sɒləm] , [mɪ'stɪəriəs] [ænd; ənd] [stɪl] , [ðə; ði] [ɜːθ] [sped] [ɒn] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
Dark and solemn , mysterious and still , the earth sped on through the night .
黑暗的 和 庄严 , 神秘 和 仍然 , 这 地球 加速 在 通过 这 夜晚 .

黑暗而庄严，神秘而寂静，大地在夜色中飞速运转。

['mɔːnɪŋ] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ɪn] [mʌtʃ] ['betə(r)] ['spɪrɪt] .
MORNING found them in much better spirits .
早晨 成立 他们 在 很多 更好的 烈酒 .

早上起来，他们的精神状态好多了。

['əʊvə(r)] [ðeə(r)] ['brekfəst] , [wɪtʃ] [kən'sistid] ['ɔːlməʊst] ['həʊlli] [ɒv; əv] [fuːd] [ɪn] ['tæblət] [fɔːm] , [ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðeə(r)] [plænz] .
Over their breakfast , which consisted almost wholly of food in tablet form , they discussed their plans .
超过 他们的 早餐 , 哪个 由……组成 几乎 完全 的 食物 在 药片 形式 , 他们 讨论 他们的 计划 .

他们一边吃着几乎全是片剂状食物的早餐，一边讨论着他们的计划。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lʊkaʊt] [ɪn] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [geɪzd] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [greɪ] [wɜːld] .
After which they went to the lookout in the bow of the ship and gazed out at the gray world .
后 哪个 他们 去 到 这 瞭望台 在 这 弓 的 这 船 和 凝视 出去 在 这 灰色的 世界 .

之后，他们来到船头的瞭望台，凝视着灰蒙蒙的世界。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [tʃeɪndʒ] .
There was no change .
那里 曾是 不 改变 .

没有变化。

[ðə; ði] [seɪm] [hɑːt] - ['breɪkɪŋ] [mə'nɒtəni] [ɒv; əv] [deθ] [kən'frʌntɪd] [ðem; ðəm] .
The same heart - breaking monotony of death confronted them .
这 相同的 心 - 打破 单调 的 死亡 面对 他们 .

他们面对的都是同样的令人心碎的死亡单调。

[bʌt; bət] [dɪ'spaɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ðeɪ] ['faɪnəli] [smaɪld] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðərz] [aɪz] .
But despite it all they finally smiled into each other's eyes .
但 尽管 它 全部 他们 最后 微笑 进入 每个 其他的 眼睛 .

但尽管经历了这一切，他们最终还是对视了一眼，露出了笑容。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [həʊm] , " [sed] ['əʊmɪgə] ['praʊdli] .
" It is home , " said Omega proudly .
" 它 是 家 , " 说 欧米茄 自豪地 .

“这里是我的家，”欧米茄自豪地说。

" [ðə; ði][lɑːst] [həʊm] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['evə(r)] [nəʊ] . "
" The last home we shall ever know . "
" 这 最后的 家 我们 将 曾经 知道 . "

“我们将要拥有的最后一个家。”

" [maɪ] [gɒd] , [lʊk] ! " ['sʌd(ə)nli] [gɑːspt] - ,
" My God , look ! " suddenly gasped Thalma ,
" 我的 上帝 , 看 ! " 突然 倒吸一口气 - ,

“我的天哪，快看！”塔尔玛突然惊呼道。

['klʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪŋ] [ə; eɪ] [tremblɪŋ] ['fɪŋgə(r)] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [leɪk] .
clutching his arm and pointing a trembling finger toward the lake .
紧握 他的 手臂 和 指向 一个 发抖 手指 朝向 这 湖 .

他紧紧抓住自己的手臂，颤抖着手指向湖面。

" [wɒt] — [ɪz] [ðæt] ?
" What — is that ?
" 什么 — 是 那 ?

“那是什么？”

" ['fɒləʊɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['dʒestʃə(r)] [hiː; hi] [stɛərd] [ɪn] ['terə(r)] [ænd; ənd] [ˌstjuːpɪ'fækʃn] .
" Following her gesture he stared in terror and stupefaction .
" 下列的 她 手势 他 凝视 在 恐怖 和 震惊 .

“看到她的举动，他惊恐而震惊地瞪大了眼睛。”

['raɪzɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] [weə(r)] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'held] [ðə; ði] ['ædʒɪteɪtɪd] ['wɔːtəz] ,
Rising above the center of the lake where the day before they had beheld the agitated waters ,
崛起 多于 这 中心 的 这 湖 在哪里 这 天 前 他们 有 观看 这 激动 水 ,

他们前一天曾目睹湖水波涛汹涌，如今，湖面高耸于湖中心之上。

[wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪ'nɔːməs] , [skeɪl] - ['kʌvəd] [nek] [səː'maunt] [baɪ] [ə; eɪ] [lɒŋ] , [sneɪk] - [laɪk] [hed] [huːz] [raʊnd] ,
was an enormous , scale - covered neck surmounted by a long , snake - like head whose round ,
曾是 一个 巨大的 , 规模 - 涵盖 脖子 克服 经过 一个 长的 , 蛇 - 喜欢 头 谁 圆形的 ,

那是一个巨大的、布满鳞片的脖子，脖子顶端是一个长长的、蛇一样的头，它的头部呈圆形，

[red] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃeltəd] [bɪ'niːθ] [blæk] , ['hɔːni] [hʊdz] .
red eyes were sheltered beneath black , horny hoods .
红色的 眼睛 是 避难所 下面 黑色的 , 好色 引擎盖 .

猩红的眼睛藏在黑色的角质兜帽下。

[ðə; ði] ['hɒrəb(ə)l] ['kriːtʃərz] [hed] [wɒz; wəz] ['sweɪɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [æz; əz] [ɪts] [blæk] [tʌŋ] [dɑːtɪd] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [bɪ'twiːn] [waɪd] - ['əʊpən] [dʒɔːz] [dɪ'spleɪɪŋ] ['sɪŋg(ə)l] [rəʊz] [ɒv; əv] [ʃɑːp] [tiːθ] .
The horrible creature's head was swaying back and forth as its black tongue darted in and out between wide - open jaws displaying single rows of sharp teeth .
这 可怕 生物的 头 曾是 摇晃 后退 和 前进 作为 它是 黑色的 舌头 飞镖 在 和 出去 之间 宽的 - 打开 下颚 显示 单身的 行 的 锋利的 牙齿 .

这可怕的生物的头左右摇摆，黑色的舌头在张开的大嘴间伸进伸出，露出一排排锋利的牙齿。

['fʊli] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [leɪk] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)l] [aɪz] [lʊkt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [lænd] .
Fully fifteen feet above the lake the awful eyes looked toward the land .
完全 十五 脚 多于 这 湖 这 可怕 眼睛 看起来 朝向 这 土地 .

那双可怕的眼睛离湖面足足有十五英尺高，望向陆地。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [nek] [muːvd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsweɪɪŋ] [hed] [ðə; ði] [skeɪlz] [siːmd]
And as the neck moved in unison with the swaying head the scales seemed
和 作为 这 脖子 已搬 在 齐声 和 这 摇晃 头 这 秤 似乎
[tuː; tə][slaɪd][ˈʌndə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)][wʌn][əˈnʌðə(r)][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [ˈɑːmə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nek] .
to slide under and over one another a perfect armor for the neck .
到 滑动 在下面 和 超过 一 其他 一个 完美的 盔甲 为了 这 脖子 .

随着脖子和摇晃的头部同步运动，鳞片似乎相互滑动，形成完美的颈部盔甲。

" [ə; eɪ] [ˌpliːziəˈsɔːriən] ! " [ɪkˈskleɪmd] [ˈəʊmɪgə] , [ˈlev(ə)lɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈglɑːsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [biːst] .
" A plesiosaurian ! " exclaimed Omega , leveling his glasses at the beast .
" 一个 蛇颈龙 ! " 惊呼 欧米茄 , 水平 他的 眼镜 在 这 兽 .

“蛇颈龙！”欧米茄惊呼道，同时举起眼镜看向那头野兽。

" [nəʊ] — [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi] ?
" No — how can that be ?
" 不 — 如何 能 那 是 ?

“不——怎么可能呢？”

" [hiː; hi] [ˈædɪd] [ɪn] [bɪˈwɪldəmənt] .
" he added in bewilderment .
" 他 额外 在 困惑 .

他困惑地补充道。

" [ðəʊz] [ˈmɒnstəz] [wɜː(r); wə(r)][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ɪkˈstɪŋkt][ˈeɪdʒɪz][əˈgəʊ] .
" Those monsters were supposed to be extinct ages ago .
" 那些 怪物 是 据称 到 是 灭绝 年龄 前 .

“那些怪物本应在很久以前就灭绝了。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [smuːð] [skɪn] , [waɪl] [ðɪs] [θɪŋ] [hæz; həz] [skeɪlz] , [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv]
And they had a smooth skin , while this thing has scales , like those of
和 他们 有 一个 光滑的 皮肤 , 尽管 这 事物 有 秤 , 喜欢 那些 的
[ə; eɪ] [ˌbrɒntəˈsɔːrəs] ,
a brontosaurus ,
一个 雷龙 ,

它们的皮肤光滑，而这东西却有鳞片，就像雷龙的鳞片一样。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ə; eɪ][lænd][ˈænɪm(ə)l] .
which was really a land animal .
哪个 曾是 真的 一个 土地 动物 .

它实际上是一种陆生动物。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [krɒs] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ðæt] [θruː] [ðə; ði][ˈprəʊses][ɒv; əv][ˌiːvəˈluːʃ(ə)n]
This must be a cross between the two that through the process of evolution
这 必须 是 一个 叉 之间 这 二 那 通过 这 过程 的 进化
[hæz; həz] [biːn] [dɪˈveləpt] .
has been developed .
有 到过 发达 .

这一定是两者经过进化过程而形成的杂交品种。

[ˈeniweɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] — [tuː; tə][daɪ] .
Anyway it is the last of the species and it has come here — to die .
反正 它 是 这 最后的 的 这 物种 和 它 有 来 这里 — 到 死 .
"
"
"

总之，它是这个物种的最后一只，它来到这里——是为了等死。

" [laɪk] [ˌjuː ˈes][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ,
" Like us it has followed the water and come here to die ,
" 喜欢 我们 它 有 随后 这 水 和 来 这里 到 死 ,

“它和我们一样，循着水流而来，最终在这里死去。”

" [sed] - [æz; əz][ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ] ['levəl] ['glɑːsɪz] .
" said Thalma as she also leveled glasses .
" 说 - 作为 她 还 平整 眼镜 .

"塔尔玛一边说着，一边也端起了酒杯。"

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɪnɪts] [ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['sweɪɪŋ] [hed] [wɪtʃ] ['evri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] ['twɪstɪd]
For several minutes they watched the swaying head which every little while twisted
为了 一些 分钟 他们 观看 这 摇晃 头 哪个 每一个 小的 尽管 扭曲
[frɒm; frəm][saɪd][tuː; tə][saɪd] ,
from side to side ,
从 边 到 边 ,

他们观察了好几分钟，那颗摇晃的脑袋时不时地左右扭动。

[æz; əz][ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [aɪz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [preɪ] ,
as the blazing eyes seemed to be searching for prey ,
作为 这 炽烈 眼睛 似乎 到 是 搜索 为了 猎物 ,

那双燃烧着火焰的眼睛似乎在寻找猎物。

[waɪl] [ə; eɪ] ['waɪtɪʃ] [sə'laɪvə] [drip] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɔːz] .
while a whitish saliva dripped from the jaws .
尽管 一个 白色 唾液 滴落 从 这 下颚 .

同时，白色的唾液从下颚滴落。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [njuː] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'nɔːməs] , [wɒz; wəz]['hɪd(ə)n]
The body of the beast , which they knew to be enormous , was hidden
这 身体 的 这 兽 , 哪个 他们 知道 到 是 巨大的 , 曾是 隐
[bɪ'niːθ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
beneath the water ,
下面 这 水 ,

他们知道这头巨兽体型巨大，它的尸体就隐藏在水下。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ʃəʊd] [ðæt] ['paʊəf(ə)l] [fiːt] [ænd; ənd][legz][wɜː(r); wə(r)]
but the agitation on the surface showed that powerful feet and legs were
但 这 搅动 在 这 表面 显示 那 强大的 脚 和 腿 是
['stɜːrɪŋ] .
stirring .
搅拌 .

但水面上的骚动表明，有强壮的脚和腿正在活动。

" [jes] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] , " [rɪ'piːtɪd] ['əʊmɪgə] ,
" Yes , it has come here to die , " repeated Omega ,
" 是的 , 它 有 来 这里 到 死 , " 重复 欧米茄 ,

"是的，它来到这里就是为了送死，"欧米茄重复道。

" [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst] [drɒp] [ɒv; əv] ['ɜːrθs] ['wɔːtə(r)] .
" to fight for the last drop of earth's water .
" 到 斗争 为了 这 最后的 降低 的 地球的 水 .

"为地球上最后一滴水而战。"

[ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [hæz; həz] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] , [ænd; ənd] [ən'les] [wiː; wi] [kɪl] [ˌaɪ 'tiː] ,
It now has possession of the lake , and unless we kill it ,
它 现在 有 拥有 的 这 湖 , 和 除非 我们 杀 它 ,

它现在占据了湖泊，除非我们消灭它，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɪl] [ˌjuː 'es][ɔː(r)] [draɪv] [ˌjuː 'es] [ə'weɪ] .
it will kill us or drive us away .
它 将要 杀 我们 或者 驾驶 我们 离开 .

它要么会杀死我们，要么会把我们赶走。

" [ˈɔːlməʊst] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] [ˈəʊmɪɡə] [siːzd] [æn; ən] [əˈtɒmɪk] [ɡʌn] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [æt; ət]
" Almost with the words Omega seized an atomic gun and pointed it at
" 几乎 和 这 字 欧米茄 查获 一个 原子 枪 和 尖 它 在
[ðə; ði] [bruːts] [hed] .
the brute's head .
这 蛮力的 头 .

"话音未落，欧米茄就抓起一把原子枪，对准了那野蛮人的脑袋。

[bʌt; bət] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [saɪt] [ðə; ði] [ˈwepən] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [ˈtrɪɡə(r)] [ðə; ði] [ˈmɒnstə(r)] ,
But before he could sight the weapon and pull the trigger the monster ,
但 前 他 可以 视线 这 武器 和 拉 这 扳机 这 怪物 ,
[æz; əz] [ðəʊ] [ˈsensɪŋ] [ˈdeɪndʒə(r)] ,
as though sensing danger ,
作为 尽管 传感 危险 ,

但还没等他瞄准武器扣动扳机，怪物就仿佛察觉到了危险，

[ˈsʌd(ə)nli] [dʒɜːk] [daʊn] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] [ˈleɪtə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [dɪsəˈpɪəd]
suddenly jerked down its head and a moment later it had disappeared
突然 猛地一抖 向下 它是 头 和 一个 片刻 之后 它 有 消失
[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] .
beneath the surface .
下面 这 表面 .

它突然低下头，片刻之后便消失在水面之下。

" [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ɡɒn] ! " [kraɪd] - .
" It has gone ! " cried Thalma .
" 它 有 已消失 ! " 哭 - .

"它不见了！"塔尔玛喊道。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈtremblɪŋ] [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃɪl] , [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [wɪð]
She was trembling as with a chill , and her eyes were wide with
她 曾是 发抖 作为 和 一个 寒意 , 和 她 眼睛 是 宽的 和
[ˈterə(r)] .
terror .
恐怖 .

她浑身颤抖，仿佛冻僵了，双眼因恐惧而睁得大大的。

" [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈpɪə(r)] [əˈɡen] , " [sed] [ˈəʊmɪɡə] , " [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [kɪl] [ˌaɪ ˈtiː] ,
" It will appear again , " said Omega , " and then we will kill it ,
" 它 将要 出现 再次 , " 说 欧米茄 , " 和 然后 我们 将要 杀 它 ,

"它还会再次出现，"欧米茄说，"到那时我们就会把它消灭掉。"

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [mæn] .
for the water belongs to man .
为了 这 水 属于 到 男人 .

因为水属于人类。

[ˈdaʊtləs] [ðæt] [hjuːdʒ] [biːst] [ɪz] [ɔːl] [ðæt] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv] [laɪf] [ɒn] [ɜːθ] [seɪv] [ɑːˈselvz] .
Doubtless that huge beast is all that remains of life on earth save ourselves .
毫无疑问 那 巨大的 兽 是 全部 那 遗迹 的 生活 在 地球 节省 我们自己 .

毫无疑问，除了我们人类之外，地球上仅存的生命就是那头巨大的野兽了。

[tuː; tə] - [naɪt] [waɪl] [juː; jʊ] [sliːp] [hɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɪp] , [ai] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [ɡʌn] ,
To - night while you sleep here in the ship , I will take a gun ,
到 - 夜晚 尽管 你 睡觉 这里 在 这 船 , 我 将要 拿 一个 枪 ,

今晚趁你在这艘船上熟睡的时候，我会带上一把枪。

[teɪk] [pə'zɪʃ(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [rɒk] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts]
take position behind a rock on the shore of the lake and watch for its
拿 位置 在后面 一个 岩石 在 这 支撑 的 这 湖 和 手表 为了 它是

[ə'pɪərəns] .
appearance .
外貌 .

在湖岸边的一块岩石后面找个位置，观察它的出现。

[ai] [θɪŋk] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] ['naɪtfɔːl] [wen] [ðə; ði] [rɒks] [ɑː(r); ə(r)] [kuːl] [ˌaɪ 'tiː] [liːvz] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)]
I think shortly after nightfall when the rocks are cool it leaves the water
我 思考 不久 后 黄昏 什么时候 这 岩石 是 凉爽的 它 树叶 这 水

[ænd; ənd] ['kɒmz] [ɒn] [lænd] [ɪn] [ə; eɪ] [veɪn] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,
and comes on land in a vain search for food ,
和 来 在 土地 在 一个 徒劳 搜索 为了 食物 ,

我认为夜幕降临后不久，当岩石变凉时，它会离开水面，来到陆地上徒劳地寻找食物。

[fɔː(r); fə(r)] [bɪ'jɒnd] [ə; eɪ] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [dɪ'vaʊəd] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [leɪk] , [seɪv] [mə'riːn]
for beyond a doubt it has devoured everything in the lake , save marine
为了 超过 一个 怀疑 它 有 吞噬 一切 在 这 湖 , 节省 海洋

[mɒsɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] .
mosses and the like .
苔藓 和 这 喜欢 .

毫无疑问，它已经吞噬了湖中的一切，只剩下水生苔藓之类的植物。

[jet] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [sə'vaivd] [ɔːl] [kən'temp(ə)rəri] [laɪf] [ɪk'sept] [mæn] ,
Yet as it has survived all contemporary life except man ,
然而 作为 它 有 幸存下来 全部 当代的 生活 除了 男人 ,

然而，除了人类之外，它在所有现代生命形式中都存活了下来。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [lɪv; laɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['sentʃəriz] [ən'les] [wiː; wi] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] . "
it may live for centuries unless we destroy it . "
它 可能 居住 为了 几个世纪 除非 我们 破坏 它 . "

除非我们将其摧毁，否则它可能会存活数百年。

" [bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['sentʃəriz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [aʊt] [ðeə(r)] , " - [sed] .
" But there are not centuries of water out there , " Thalma said .
" 但 那里 是 不是 几个世纪 的 水 出去 那里 , " - 说 .

“但是，那里并没有几个世纪的水，”塔尔玛说。

" [æz; əz] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌntɪŋ] [ðɪs] ['mɒnstə(r)] [ə'ləʊn] , [ai] [wɪl] [nɒt] [hɪə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
" As to your hunting this monster alone , I will not hear of it .
" 作为 到 你的 打猎 这 怪物 独自的 , 我 将要 不是 听到 的 它 .

“至于你独自猎杀这头怪物，我绝对不会同意。”

[ai] [ʃæl; ʃəl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I shall go with you .
我 将 去 和 你 .

我将与你同行。

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [ðɪs] ['menəs] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [njuː] [həʊm] .
Together we will destroy this menace of our new home .
一起 我们 将要 破坏 这 威胁 的 我们的 新的 家 .

我们将共同摧毁这个威胁我们新家园的祸患。

" [ɔːl] [oʊ'meɪgəz] ['eləkwəns] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'sweɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
" ALL Omega's eloquence could not dissuade her .
" 全部 欧米茄的 口才 可以 不是 劝阻 她 .

“欧米茄的所有雄辩都无法劝服她。”

[səʊ] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [set] [ænd; ənd] [ðə; ði] [draɪ] [kəʊld] [hæd; həd] [tʃɪld] [ðə; ði] [hɒt] [rɒks] ,
So , after the sun had set and the dry cold had chilled the hot rocks ,
所以 , 后 这 太阳 有 放 和 这 干燥 寒冷的 有 冷藏 这 热的 岩石 ,

太阳落山后，干燥的寒冷冷却了滚烫的岩石，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [lʊkt] ['iːgəli] [aʊt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [stɪl]
they set out along the shore of the lake and looked eagerly out over the still
他们 放 出去 沿着 这 支撑 的 这 湖 和 看起来 急切地 出去 超过 这 仍然
['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [saɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['enəmi] .
water for a sight of their enemy .
水 为了 一个 视线 的 他们的 敌人 .

他们沿着湖岸出发，急切地眺望着平静的湖面，希望能发现敌人的踪迹。

['nʌθɪŋ] [dɪ'stɜːbd] [ðə; ði] ['sɪlvəri] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Nothing disturbed the silvery surface of the water .
没有什么 不安 这 银色 表面 的 这 水 .

银色的水面平静无波。

['kraʊtʃɪŋ] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv]['kɒrəl] [ðeɪ] ['weɪtɪd] , [bʌt; bət] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [lɒŋ] ,
Crouching behind a mass of coral they waited , but throughout the long ,
蹲伏 在后面 一个 大量的 的 珊瑚 他们 等待 ， 但 自始至终 这 长的 ，

他们蹲伏在一大片珊瑚后面等待，但在漫长的等待中，

[stɪl] [naɪt] [ðeɪ] [wɒtʃt] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'wɔːd] , [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [muːvd] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)][reɪndʒ][ɒv; əv]
still night they watched without reward , for nothing moved within their range of
仍然 夜晚 他们 观看 没有 报酬 ， 为了 没有什么 已搬 之内 他们的 范围 的
['vɪʒn] .
vision .
想象 .

夜色依旧沉寂，他们徒劳地守望，因为在他们视线范围内，没有任何动静。

[ðə; ði] [stɑːz] , ['wʌndəfəli] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['brɪliənt] [ɪn] [ðæt] ['reərɪfaɪd] ['ætməsfɪə(r)] ,
The stars , wonderfully large and brilliant in that rarefied atmosphere ,
这 明星 ， 太棒了 大的 和 杰出的 在 那 稀有 气氛 ，

在稀薄的大气层中，繁星显得格外巨大而璀璨。

[siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['əʊnli][lɪŋk] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌʌn'nəʊn] .
seemed to be the only link between them and the unknown .
似乎 到 是 这 仅有的 关联 之间 他们 和 这 未知 .

似乎是他们与未知世界之间唯一的联系。

['əʊnli][ðeə(r)] [əʊn] ['hʌrid] ['briːðɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌfld] [θʌmps] [ɒv; əv][ðeə(r)]['waɪldli] ['biːtɪŋ]
Only their own hurried breathing and the muffled thumps of their wildly beating
仅有的 他们的 自己的 慌忙 呼吸 和 这 闷音 咚咚 的 他们的 疯狂地 殴打
[hɑːts] [brəʊk] [ðə; ði] ['saɪləns] .
hearts broke the silence .
心 打破 这 沉默 .

只有他们急促的呼吸声和剧烈跳动的心脏的闷响打破了寂静。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [rəʊz] [ə'gen] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ded] [pleɪnz] ,
And as the sun rose again above the dead plains ,
和 作为 这 太阳 玫瑰 再次 多于 这 死的 平原 ，

当太阳再次升起，照耀着这片死寂的平原时，

['wɪəri] [ænd; ənd] [dɪs'kʌrɪdʒd] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
weary and discouraged they returned to the ship .
厌倦 和 灰心 他们 返回 到 这 船 .

他们疲惫不堪，垂头丧气地回到了船上。

[waɪl] ['kiːpɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ][bəʊld] [frʌnt] [fɔː(r); fə(r)] - [seɪk] , [oʊ'meɪgəz] [hɑːt] [wɒz; wəz][sæd] ,
While keeping up a bold front for Thalma's sake , Omega's heart was sad ,
尽管 保持 向上 一个 大胆的 正面 为了 - 清酒 ， 欧米茄的 心 曾是 伤心 ，

虽然为了塔尔玛强装镇定，但欧米茄内心却十分悲伤。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [wel] [njuː] [ðæt] [ən'les] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['væŋkwɪʃ] [ðæt] [mə'riːn] ['mɒnstə(r)] [ðeɪ]
for he well knew that unless they could vanquish that marine monster they
为了 他 出色地 知道 那 除非 他们 可以 征服 那 海洋 怪物 他们
[wɜː(r); wə(r)] [duːmd] .
were doomed .
是 注定失败 .

因为他很清楚，除非他们能够战胜那只海洋怪物，否则他们就注定要失败。

[ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dredf(ə)l] ['kriːtʃə(r)] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [mɪsts] [ɒv; əv]
That such a dreadful creature had come to them from the mists of
那 这样的 一个 可怕 生物 有 来 到 他们 从 这 薄雾 的
[æn'tɪkwəti] ,
antiquity ,
古代 ,

如此可怕的生物竟然从远古的迷雾中来到了他们面前。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [wɒz; wəz][ɪn'kredəb(ə)l] .
as it were , was incredible .
作为 它 是 , 曾是 极好的 .

简直不可思议。

[jet] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] , - [hæd; həd] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] ,
Yet he had seen it , Thalma had seen it ,
然而 他 有 已见 它 , - 有 已见 它 ,

但他看到了，塔尔玛也看到了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zembld] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] - ['mɒnstəz] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv][ɪn]
and it resembled some of the sea - monsters he had heard of in
和 它 类似 一些 的 这 海 - 怪物 他 有 听到 的 在
[ðə; ði][pɑːst] .
the past .
这 过去的 .

它很像他以前听说过的一些海怪。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [daʊt] [ɪts] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd][mʌst; məst][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːst] .
They could not doubt its existence and must prepare for the worst .
他们 可以 不是 怀疑 它是 存在 和 必须 准备 为了 这 最差 .

他们不能怀疑它的存在，必须做好最坏的打算。

[oʊ'meɪgəz] [neɪm] [hæd; həd] [biːn] [kən'fɜːd] [ɒn][hɪm][baɪ][æn; ən][aɪ'rɑːnɪkl] [wɪm] [ɒv; əv] [feɪt] .
Omega's name had been conferred on him by an ironical whim of fate .
欧米茄的 姓名 有 到过 授予 在 他 经过 一个 讽刺 一时兴起 的 命运 .

Omega这个名字是命运捉弄人的结果。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['meni] ['piːp(ə)l][ɒn] [ɜːθ] [in'hæbit] [ðə; ði] [ləʊ]
When he was born there were still many people on earth inhabiting the low
什么时候 他 曾是 出生 那里 是 仍然 许多 人们 在 地球 居住 这 低的
['væliz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'sɪfɪks] [flɔː(r)] [weə(r)] [mʌtʃ] ['wɔːtə(r)] [stɪl] [rɪ'meɪnd] .
valleys of the Pacific's floor where much water still remained .
山谷 的 这 太平洋的 地面 在哪里 很多 水 仍然 剩余 .

他出生时，地球上还有许多人居住在太平洋海底的低洼山谷中，那里仍然有很多水。

[bʌt; bət][ðə; ði] [draʊts] [hæd; həd] [ɪn'kriːst] [wɪð] [ðə; ði] [j'iəz] ,
But the droughts had increased with the years ,
但 这 干旱 有 增加 和 这 年 ,

但随着时间的推移，干旱的次数却越来越多。

[ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)]['əʊmɪgə][hæd; həd] [riːtʃt] ['mɪd(ə)l] - [laɪf] [ɔːl] [reɪn][hæd; həd] [siːst] [tuː; tə][fɔːl] .
and before Omega had reached middle - life all rain had ceased to fall .
和 前 欧米茄 有 达到 中间 - 生活 全部 雨 有 停止 到 落下 .

欧米茄还没到中年，雨就停了。

[ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [bɪ'keɪm] [səʊ] [reə(r)] , ['iːv(ə)n] [nɪə(r)] [ðə; ði] [graʊnd] ,
The atmosphere became so rare , even near the ground ,
这 气氛 成为 所以 稀有的 ， 甚至 靠近 这 地面 ，

即使在近地面，大气也变得非常稀薄。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [mə'ʃiːnz] [tuː; tə]
that it was difficult for the people with the aid of their machines to
那 它 曾是 难的 为了 这 人们 和 这 援助 的 他们的 机器 到
[drɔː] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['ɒksɪdʒən] [ænd; ənd] ['naɪtrədʒən] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [fuːd] [wɪtʃ]
draw sufficient oxygen and nitrogen from it to prepare the food which
画 充足的 氧 和 氮 从 它 到 准备 这 食物 哪个
[hæd; həd] [biːn] [mænz] ['prɪnsəp(ə)l] ['sʌstənəns] [fɔː(r); fə(r)] ['eɪdʒɪz] .
had been man's principal sustenance for ages .
有 到过 男人的 主要的 维持 为了 年龄 .

即使借助机器，人们也很难从中提取足够的氧气和氮气来制备食物，而食物一直是人类几千年来赖以生存的主要食物。

['grædʒuəli] [ðə; ði] [wiːkə] ['piːplz] [hæd; həd] [sə'kʌm] .
Gradually the weaker peoples had succumbed .
逐步地 这 较弱 人民 有 屈服了 .

弱小的民族逐渐屈服了。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['remnənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃnz] ['gæðəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ri'siːdɪŋ] ['wɔːtəz] , [ɔːl]
But the remnants of the nations gathered about the receding waters , all
但 这 残余物 的 这 国家 聚集 关于 这 消退 水 ，全部
[fɔː'siːɪŋ] [ðə; ði] [end] ,
foreseeing the end ,
预见 这 结尾 ，

但聚集在退潮水域周围的各国残余势力，都预见到了末日的到来。

[bʌt; bət] [ɔːl] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [dɪ'fɜː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
but all determined to defer it as long as possible .
但 全部 决定 到 推迟 它 作为 长的 作为 可能的 .

但所有人都决心尽可能推迟此事。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [rɪ'kɔːs] .
There was no recourse .
那里 曾是 不 追索权 .

没有其他办法。

[fɔː(r); fə(r)] ['eɪdʒɪz] [bɪ'fɔː(r)] ['əʊmɪgə] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ðə; ði] ['neɪʃnz] , ['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz]
For ages before Omega was born the nations , knowing that the earth was
为了 年龄 前 欧米茄 曾是 出生 这 国家 ， 会心 那 这 地球 曾是
['draɪɪŋ] [ʌp] ,
drying up ,
烘干 向上 ，

在欧米伽诞生之前的漫长岁月里，各国都知道大地正在干涸，

[hæd; həd] [fɔːt] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [maɪ'greɪtɪŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['plænɪt]
had fought one another for the privilege of migrating to another planet
有 战斗 一 其他 为了 这 特权 的 迁移 到 其他 行星
[tuː; tə] [faɪt] [ɪts] [ɪn'hæbətənt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [pə'zeʃ(ə)n] .
to fight its inhabitants for its possession .
到 斗争 它是 居民 为了 它是 拥有 .

他们曾为了获得移居另一个星球的特权而互相争斗，并为了争夺该星球的统治权而与那里的居民作战。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['bɪtəli] ['kɒntest, kən'test] [ðæt] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The battle had been so bitterly contested that two - thirds of the
这 战斗 有 到过 所以 苦涩地 有争议的 那 二 - 三分之一 的 这
['kɒmbətənt] [wɜː(r); wə(r)] [sleɪn] .
combatants were slain .
战斗人员 是 被杀 .

这场战斗异常激烈，三分之二的参战人员阵亡。

[baɪ][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðeə(r)] [speɪs] - [kɑːz][ðə; ði] ['viktə] ['kɔlənaiz] ['ʌðə(r)] ['plænɪts] [ɪn]['aʊə(r)]['səʊlə(r)]
By the aid of their space - cars the victors colonized other planets in our solar
经过 这 援助 的 他们的 空间 - 汽车 这 胜利者 已定殖 其他 行星 在 我们的 太阳的

['sɪstəm] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['væŋkwɪʃt] [ɒn] [ɜːθ] [tuː; tə] [ʃɪft] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
system leaving the vanquished on earth to shift for themselves .
系统 离开 这 战败者 在 地球 到 转移 为了 他们自己 .

借助太空汽车，胜利者殖民了太阳系中的其他行星，而战败者则留在地球上自谋生路。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [duː; də] [bʌt; bət] [tuː; tə] [faɪt] [ɒn] [ænd; ənd] [ə'weɪt]
There was nothing for them to do but to fight on and await
那里 曾是 没有什么 为了 他们 到 做 但 到 斗争 在 和 等待

[ðə; ði] [end] ,
the end ,
这 结尾 ,

他们别无选择，只能继续战斗，等待结局。

[fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] [speɪs] - [kɑː(r)] [ðæt] [mæn] [hæd; həd] ['evə(r)] [dɪ'vaɪzd] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['penətreɪt]
for no space - car that man had ever devised was able to penetrate
为了 不 空间 - 车 那 男人 有 曾经 设计 曾是 有能力的 到 穿透

[ðə; ði] [kəʊld] , [fɑː(r)] - ['riːtʃɪz] [ɒv; əv] [speɪs] .
the cold , far - reaches of space .
这 寒冷的 , 远的 - 到达 的 空间 .

因为人类迄今为止设计的任何太空飞船都无法穿透寒冷遥远的太空。

['əʊnli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['fæməli] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [əʊn] [sʌn] [kʊd; kəd] [hiː; hi] ['nævɪgeɪt] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] .
Only among the family of our own sun could he navigate his ships .
仅有的 之中 这 家庭 的 我们的 自己的 太阳 可以 他 导航 他的 船舶 .

只有在太阳系的人类大家庭中，他才能驾驭他的船只。

[ænd; ənd] [naʊ] , [laɪk] [ðə; ði] [ɜːθ] , ['evri] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [wʌns] ['glɔːriəs] ['fæməli] [wɒz; wəz] [ded]
And now , like the earth , every member of that once glorious family was dead
和 现在 , 喜欢 这 地球 , 每一个 成员 的 那 一次 辉煌 家庭 曾是 死的

[ɔː(r)] ['daɪɪŋ] .
or dying .
或者 垂死 .

如今，就像大地一样，这个曾经辉煌的家族的每一个成员都已死去或濒临死亡。

[fɔː(r); fə(r)] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] , [mɑːz] , [hɪz; ɪz] ['rʌdi] [gləʊ] [gɒn] [fər'evə(r)] , [hæd; həd] [rəʊld]
For millions of years , Mars , his ruddy glow gone forever , had rolled
为了 百万 的 年 , 火星 , 他的 红润 辉光 已消失 永远 , 有 滚动

[θruː] [speɪs] ,
through space ,
通过 空间 ,

数百万年来，火星失去了往日的红光，一直在太空中滚动。

[ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['maɪti] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
the tomb of a mighty civilization .
这 墓 的 一个 强大的 文明 .

一个伟大文明的坟墓。

[ðə; ði] ['æʃɪz] [ɒv; əv] ['viːnəs] [wɜː(r); wə(r)] ['grəʊɪŋ] [kəʊld] .
The ashes of Venus were growing cold .
这 灰烬 的 金星 是 生长 寒冷的 .

金星的灰烬正在逐渐冷却。

[laɪf] [ɒn] ['mɜːkjəri] , ['dʒuːpɪtə(r)][ænd; ənd]['sætɜːn; 'sætən] [ɔːl'redi] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θrəʊz] [ɒv; əv]
Life on Mercury , Jupiter and Saturn already was in the throes of
生活 在 汞 , 木星 和 土星 已经 曾是 在 这 阵痛 的

[ˌdɪsə'luːʃn] ,
dissolution ,
溶解 ,

水星、木星和土星上的生命当时已经处于消亡的边缘。

[ænd; ənd][ðə; ði][kəʊld] , ['bærən] [weɪsts] [ɒv; əv]['jʊərənəs; jʊ'reɪnəs][ænd; ənd] ['neptjuːn] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd]
and the cold , barren wastes of Uranus and Neptune always had
和 这 寒冷的 , 荒芜 废物 的 天王星 和 海王星 总是 有
[fə'bɪd(ə)n] [mæn] .
forbidden man .
禁止 男人 .

天王星和海王星寒冷、荒凉的荒原一直以来都禁止人类进入。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] , ['əʊmɪgə] , [hæd; həd] [biːn] ['fitiŋli] [bɪ'stəʊd] .
So it seemed that the name , Omega , had been fittingly bestowed .
所以 它 似乎 那 这 姓名 , 欧米茄 , 有 到过 恰如其分 授予 .

所以看来，"欧米茄"这个名字真是名副其实。

[mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)][ðə; ði] [stɑːk] [truːθ] [meɪd] [hɪm] ['ʃʌdə(r)] [wɪð] [ˌæprɪ'henʃn] ,
More than ever the stark truth made him shudder with apprehension ,
更多的 比 曾经 这 斯塔克 真相 制成 他 不寒而栗 和 忧虑 ,

残酷的真相比以往任何时候都更让他感到恐惧和不安。

[ænd; ənd][hiː; hi] [felt] [ðæt] ['əʊnli][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] ['ælfə] [wʊd] [gɪv] [hɪm] [streŋθ] [tuː; tə] ['kæri]
and he felt that only the coming of Alpha would give him strength to carry
和 他 毛毡 那 仅有的 这 未来 的 阿尔法 会 给 他 力量 到 携带
[ɒn] .
on .
在 .

他觉得只有阿尔法的到来才能给他继续下去的力量。

" [naʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['ælfə] , " [sed] ['əʊmɪgə] ,
" Now we must make ready for Alpha , " said Omega ,
" 现在 我们 必须 制作 准备好 为了 阿尔法 , " 说 欧米茄 ,

"现在我们必须为阿尔法做好准备,"欧米茄说道。

['iːv(ə)n] [waɪl] [θɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] - ['mɒnstə(r)] [tʃɪld] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
even while thoughts of the sea - monster chilled his heart .
甚至 尽管 想法 的 这 海 - 怪物 冷藏 他的 心 .

即使想到海怪，他的心依然不寒而栗。

" [wiː; wi] [wɪl] [meɪk] ['aʊə(r)] ['sɜːvənts] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] [wei] .
" We will make our servants prepare the way .
" 我们 将要 制作 我们的 仆人 准备 这 方式 .

我们将让我们的仆人开路。

[hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] ['væli] [mʌst; məst][biː; bi] [bɔːn] [ə; eɪ] [njuː] [reɪs] [ɒv; əv] [men] .
Here in this valley must be born a new race of men .
这里 在 这 谷 必须 是 出生 一个 新的 种族 的 男人 .

这片山谷中必将诞生一个新的人类种族。

[laɪf] [mʌst; məst] [kʌm] [frɒm; frəm] [deθ] .
Life must come from death .
生活 必须 来 从 死亡 .

生命源于死亡。

[kʌm] , - .
Come , Thalma .
来 , - .

来吧，塔尔玛。

" [ʃiː; ʃi] [smaɪld] [bæk] [æt; ət] [hɪm] , [ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdənt] ['mænə(r)] ,
" SHE smiled back at him , reassured by his confident manner ,
" 她 微笑 后退 在 他 , 放心 经过 他的 自信的 方式 ,

她对他露出微笑，他自信的神态让她感到安心。

[ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] ['entəd] [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] [kəm'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
and together they entered a lower compartment of the ship .
和 一起 他们 进入 一个 降低 隔间 的 这 船 .

他们一起进入了船的下层舱室。

[ðɪs] [kəm'pɑːtmənt] [kən'teɪnd] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['əʊmɪgə] [hæd; həd] ['spəʊkən] — ['daɪvəz]
This compartment contained the servants of which Omega had spoken — divers
这 隔间 包含 这 仆人 的 哪个 欧米茄 有 说 — 潜水员
[mə'ʃiːnəri] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['mɑrvlz] [ɒv; əv] [mænz] [kən'strʌkʃn] .
machinery and other marvels of man's construction .
机械 和 其他 奇迹 的 男人的 建造 .

这个隔间里存放着欧米茄所说的仆役——各种各样的机械和其他人类建造的奇迹。

['əʊmɪgə] [tʌtʃt] ['sevrəl] ['bʌtnz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪps] [hʌl] [rəʊld] [ə'saɪd] .
Omega touched several buttons and a section of the ship's hull rolled aside .
欧米茄 感动 一些 按钮 和 一个 部分 的 这 船的 船体 滚动 旁边 .

欧米茄按了几个按钮，船体的一部分滚到了一边。

[hiː; hi] [prest] ['ʌðə(r)] ['bʌtnz] [ænd; ənd] [wɜːl] [wiːlz] .
He pressed other buttons and whirled wheels .
他 按下 其他 按钮 和 旋转 车轮 .

他按下其他按钮，转动轮子。

[ðen] [greɪt] ['sekʃənz] [ɒv; əv] ['mɪrə(r)] [slɪd] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə'pærənt] [də'rekʃ(ə)n]
Then great sections of mirror slid out into the air and without apparent direction
然后 伟大的 部分 的 镜子 滑行 出去 进入 这 空气 和 没有 明显 方向
[ɔː(r)] [kən'trəʊl] [ðeɪ] [reɪndʒd] [ðəm'selvz] [fɑː(r)] [ʌp] [ɒn] [ə; eɪ] [stiːp] ['hɪlsaɪd] .
or control they ranged themselves far up on a steep hillside .
或者 控制 他们 范围 他们自己 远的 向上 在 一个 陡 山坡 .

然后，大块的镜面滑入空中，在没有任何明显方向或控制的情况下，它们自行飞到了陡峭的山坡上。

[jet] [ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌndə(r)] ['pɜːfɪkt] [kən'trəʊl] .
Yet all were under perfect control .
然而 全部 是 在下面 完美的 控制 .

然而，一切都在完美的掌控之中。

[wɪð] [ɪn'vɪzəb(ə)l] , [ə'tɒmɪk] [reɪz] ['əʊmɪgə] [meɪd] [ɔːl] [duː; də] [hɪz; ɪz] ['bɪdɪŋ] .
With invisible , atomic rays Omega made all do his bidding .
和 无形的 , 原子 射线 欧米茄 制成 全部 做 他的 投标 .

欧米茄利用看不见的原子射线，让所有人都听命于他。

[fɔː(r); fə(r)] ['kaʊntləs] ['sentʃəriz] [mæn] [hæd; həd] ['mɑːstəd] [ðə; ði] ['ætəm] , [dɪ'vaɪdɪd] [ˌaɪ 'tiː] , ['hɑːnist]
For countless centuries man had mastered the atom , divided it , harnessed
为了 无数 几个世纪 男人 有 精通 这 原子 , 分割 它 , 已掌握
[ɪts] [ɪ'lektrɑːnz] .
its electrons .
它是 电子 .

无数个世纪以来，人类已经掌握了原子，将其分解，并利用了其中的电子。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [dɪs'kʌvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [frentʃ] ['saɪəntɪst] , ['bekərel] ,
Following the discoveries of the great French scientist , Becquerel ,
下列的 这 发现 的 这 伟大的 法语 科学家 , 贝克勒尔 ,

继伟大的法国科学家贝克勒尔的发现之后，

[mæn] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] ['enədʒi] [ɒv; əv] [ɔːl] ['ætəmz] — [ɪ'speʃəli] [ðæt] [ɒv; əv]
man had learned that the potential energy of all atoms — especially that of
男人 有 学习 那 这 潜在的 活力 的 全部 原子 — 尤其 那 的
['reɪdiəm] — [ɪz] ['ɔːlməʊst] ['lɪmɪtləs] .
radium — is almost limitless .
镭 — 是 几乎 无限 .

人类已经了解到，所有原子的势能——尤其是镭原子的势能——几乎是无限的。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [dɪsˌɪntɪ'greɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ætəm] ['kæriz] [æn; ən][ɪ'lektrɪk(ə)l] [dɪs'tʃɑːdʒ] ,
And as the disintegration of the atom carries an electrical discharge ,
和 作为 这 解体 的 这 原子 携带 一个 电气 释放 ,

原子解体时会产生放电现象，

[mæn][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][kən'trəʊl] [ðɪs] ['enədʒi] .
man had learned to control this energy .
男人 有 学习 到 控制 这 活力 .

人类已经学会了控制这种能量。

[oʊ'meɪgəz] [mə'ʃiːnz] , ['juːtɪˌlaɪzɪŋ]['ætəmz][frɒm; frəm] ['evriweə(r)] , ['iːv(ə)n][ðə; ði]['iːθə(r)] , [splɪt]
Omega's machines , utilizing atoms from everywhere , even the ether , split
欧米茄的 机器 , 利用 原子 从 到处 , 甚至 这 醚 , 分裂
[ðem; ðəm][baɪ]['reɪdiəʊ] - [æk'tɪvəti] [θruː] [ɪˌlektrəʊmæg'netɪk] [weɪvz] ,
them by radio - activity through electromagnetic waves ,
他们 经过 收音机 - 活动 通过 电磁 波浪 ,

欧米茄的机器利用来自四面八方的原子，甚至是来自以太的原子，通过放射性物质和电磁波将它们分解。

[ænd; ənd]['juːtəlaɪzd][ðə; ði] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪ'lektrɑːnz] [wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [muːv] [ɪn] [fɪkst] ['ɔːbits] .
and utilized the energy of their electrons which always move in fixed orbits .
和 利用 这 活力 的 他们的 电子 哪个 总是 移动 在 固定的 轨道 .

并利用了始终在固定轨道上运动的电子的能量。

[ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['fɔːti] ['reɪdiəʊ] - ['æktɪv] ['sʌbstəns] , ['əʊmɪgə] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] ,
There being forty radio - active substances , Omega took advantage of them all ,
那里 存在 四十 收音机 - 积极的 物质 , 欧米茄 采取 优势 的 他们 全部 ,

当时有四十种放射性物质，欧米茄公司充分利用了它们。

[ænd; ənd] ['iːkwəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ə'tɒmɪk] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ætəmz] — ['weðə(r)] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [ə; eɪ]
and equalizing the atomic weight of the atoms — whether those around a
和 均衡 这 原子 重量 的 这 原子 — 无论 那些 大约 一个
['haɪdrədʒən]['njuːkliəs][ɔː(r)][ə; eɪ] ['hiːliəm] ['njuːkliəs] — [hiː; hi] [brəʊk] [ðə; ði]['ætəmz] [daʊn] [ænd; ənd]
hydrogen nucleus or a helium nucleus — he broke the atoms down and
氢 核 或者 一个 氦 核 — 他 打破 这 原子 向下 和
[daɪ'rɛktɪd][ðə; ði] ['tʃɑːdʒɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪ'lektrɑːnz] .
directed the charges of their electrons .
指导 这 收费 的 他们的 电子 .

通过使原子（无论是氢原子核还是氦原子核）的原子量相等，他将原子分解，并控制其电子的电荷。

[ðen] [hɪz; ɪz] [m'əʊtəz] ['æmplɪfaɪd] [ðə; ði] [dis'tʃɑːdʒz] [ænd; ənd] , [θruː] [ðə; ði] ['miːdiəm] [ɒv; əv][æn; ən]
Then his motors amplified the discharges and , through the medium of an
然后 他的 电机 放大 这 排放 和 , 通过 这 中等的 的 一个
[ɪ'lektrɪk] ['kʌrənt] ,
electric current ,
电的 当前的 ,

然后，他的马达放大了放电，并通过电流介质，

[prə'dʒektɪd][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ɪn'vɪzəb(ə)l][ə'tɒmɪk] [reɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][kən'trəʊl]
projected them in the form of invisible atomic rays which he could control
预计 他们 在 这 形式 的 无形的 原子 射线 哪个 他 可以 控制
[ænd; ənd][də'rekt] [ə'genst] ['eni] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ænd; ənd] [sə'steɪn] [ænd; ənd] [muːv] [æt; ət] [wɪl] [baɪ]
and direct against any object and sustain and move at will by
和 直接的 反对 任何 目的 和 维持 和 移动 在 将要 经过
[miːnz] [ɒv; əv] ['ɒsɪleɪtɪŋ] ['kʌrənts] .
means of oscillating currents .
方法 的 振荡 电流 .

他将它们以不可见的原子射线的形式投射出来，他可以控制这些射线并将其指向任何物体，还可以通过振荡电流来维持和随意移动这些射线。

[suːn] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] , [ˈpɜːfɪktli] [əˈreɪndʒd] [ænd; ənd] [əˈdʒʌstɪd] , [əˈpɪəd] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] ,
Soon upon the hillside , perfectly arranged and adjusted , appeared a giant ,
很快 之上 这 山坡 , 完美 安排 和 调整 , 出现 一个 巨大的 ,
[ˌpærəˈbɒlɪk] ,
parabolic ,
抛物线 ,

很快，山坡上出现了一个巨大的抛物线形物体，排列得非常完美，调整得也很到位。

[rɪˈfræktɪŋ] [ˈmɪrə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][əbˈteɪn][ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv][ˈeni] [ˈpɔːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
refracting mirror with which he could obtain a view of any portion of the
折射 镜子 和 哪个 他 可以 获得 一个 看法 的 任何 部分 的 这
[ˈɜːrθs] [ˈsɜːfɪs] [baɪ] [ˈsendɪŋ] [ˈvaɪbreɪtɪŋ] [ˈkʌrənts] [əˈraʊnd][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [ˌriprəˈdjʊs]
earth's surface by sending vibrating currents around the world and reproducing
地球的 表面 经过 发送 振动 电流 大约 这 世界 和 繁殖
[ɪmˈpreʃnz] [ɔːlˈredi] [rɪˈkɔːdɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈiːθə(r)] ,
impressions already recorded on the ether ,
印象 已经 记录 在 这 醚 ,

他利用折射镜，通过在世界各地发射振动电流，并再现已经记录在以太上的印象，从而获得地球表面任何部分的景象。

[ɒn][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪrə(r)] .
on the surface of the mirror .
在 这 表面 的 这 镜子 .

在镜子表面。

[ænd; ənd] [bɪˈniːθ] [ɪts][ˈsentə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][rɪˈsiːvə(r)] ,
And beneath its center was a receiver ,
和 下面 它是 中心 曾是 一个 接收者 ,

它的中心下方是一个接收器，

[θruː] [wɪtʃ] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ði][maɪnjˈuːtəst] [saʊnd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] ,
through which he might have heard the minutest sound around the world ,
通过 哪个 他 可能 有 听到 这 最分钟 声音 大约 这 世界 ,

他或许能通过这种方式听到世界各地最细微的声音。

[hæd; həd][ðeə(r)] [biːn] [ˈeni] [tuː; tə][hɪə(r)] .
had there been any to hear .
有 那里 到过 任何 到 听到 .

如果真有什么消息的话。

[ðə; ði] [smɔːl] , [əˈtɒmɪk] [mˈəʊtəz] — [wɪtʃ] [druː] [ðeə(r)] [ˈenədʒi] [bəuθ][frɒm; frəm][ˈhaɪdrədʒən][ˈnjuːkliaɪ] ,
The small , atomic motors — which drew their energy both from hydrogen nuclei ,
这 小的 , 原子 电机 — 哪个 画 他们的 活力 两个都 从 氢 细胞核 ,

这些小型原子马达——它们的能量既来自氢原子核，

[ðə; ði][ˈiːθə(r)][ɒv; əv] [speɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈreɪdiəʊ] - [ˈæktɪv] [ˈsʌbstəns] [ɒv; əv][ɔːl][ˈmet(ə)lz] — [naʊ]
the ether of space and the radio - active substances of all metals — now
这 醚 的 空间 和 这 收音机 - 积极的 物质 的 全部 金属 — 现在
[wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [nɪə(r)][ðə; ði] [greɪt] [ˈmɪrə(r)] .
were placed on the hillside near the great mirror .
是 放置 在 这 山坡 靠近 这 伟大的 镜子 .

太空中的以太和所有金属的放射性物质——现在被放置在大镜子附近的山坡上。

[ðeə(r)] [mˈəʊtəz][wɜː(r); wə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [kriːˈeɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfəʊkəsɪŋ] [lait] , [wɪˈðaʊt] [bʌlb] [ɔː(r)]
There motors were capable of creating and focusing light , without bulb or
那里 电机 是 有能力的 的 创建 和 聚焦 光 , 没有 电灯泡 或者
[ˈʌðə(r)][kənˈteɪnə(r)] ,
other container ,
其他 容器 ,

这些电机无需灯泡或其他容器即可产生和聚焦光线。

[wen'evə(r)] [ænd; ənd][weər'evə(r)] ['niːdɪd] .
whenever and wherever needed .
每当 和 无论 需要 .

随时随地需要的时候。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)]['ɒpəˌreɪtɪd] [wɪð] ['skeəsli] ['eni] ['efət] [baɪ]['əʊmɪgə] .
All were operated with scarcely any effort by Omega .
全部 是 经营的 和 几乎 任何 努力 经过 欧米茄 .

所有这些操作都几乎毫不费力地由欧米茄完成。

[ɪn][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [streɪndʒ] [ðæt] [ðə; ði] [griːk] ['ælfəbet] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['klæsɪks]
In a measure it seemed strange that the Greek alphabet and all the classics
在 一个 措施 它 似乎 奇怪的 那 这 希腊语 字母 和 全部 这 经典
[ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [hæd; həd] [sə'vaivd] [æn'tɪkwəti] .
of the ancients had survived antiquity .
的 这 古代人 有 幸存下来 古代 .

从某种程度上来说，希腊字母和所有古代经典著作能够流传到古代之后似乎很奇怪。

[bʌt; bət][ðə; ði]['leɪtɪst] [ɪn'venʃnz] [ɒv; əv][mæn] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .
But the latest inventions of man explained it all .
但 这 最新的 发明 的 男人 解释 它 全部 .

但人类最新的发明解释了这一切。

[fɔː(r); fə(r)][mæn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːnz] [hæd; həd] [riːtʃt] [fɑː(r)] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʃædəʊi] [pɑːst]
For man with his machines had reached far back into the shadowy past
为了 男人 和 他的 机器 有 达到 远的 后退 进入 这 阴暗的 过去的
[ænd; ənd] [pruːvd] [ðə; ði] [ˌɪmɔː'tæləti] [ɒv; əv][ɔːl] [θɔːt] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)n] .
and proved the immortality of all thought and action .
和 已证实 这 不朽 的 全部 想法 和 行动 .

因为人类及其机器已经追溯到遥远的过去，证明了一切思想和行为的永恒性。

[ɔːl][ðə; ði]['rekɔːdz] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ɔːl][ðə; ði] ['traɪʌmfs] [ænd; ənd] [di'fiːt] ,
All the records of history , all the triumphs and defeats ,
全部 这 记录 的 历史 , 全部 这 胜利 和 失败 ,

所有历史记载，所有的胜利和失败，

[ðə; ði][dʒɔɪz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] [ænd; ənd][ˌæspəˈreɪʃənz][ɒv; əv][hjuː'mænəti] ,
the joys and sorrows and aspirations of humanity ,
这 喜悦 和 悲伤 和 抱负 的 人类 ,

人类的喜怒哀乐和愿望，

[keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [skriːn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hɪ'stɒrɪk(ə)l]
came out of the past and marched across the screen of his historical
来了 出去 的 这 过去的 和 行军 穿过 这 屏幕 的 他的 历史
[rɪ'kɔːdə(r)] .
recorder .
录音机 .

他从过去走来，出现在历史记录器的屏幕上。

[æz; əz] ['nʌθɪŋ] [ɪz]['evə(r)] [lɒst] ,
As nothing is ever lost ,
作为 没有什么 是 曾经 丢失的 ,

因为没有什么会真正消失，

[ɔːl] [saʊndz] [ænd; ənd] [ɪm'preʃnz] [ə'kɜːrɪŋ] [ɒn] [ɜːθ] [sɪns] [ðə; ði] [dɔːn] [ɒv; əv][ɪts] [kri'eɪʃ(ə)n] ,
all sounds and impressions occurring on earth since the dawn of its creation ,
全部 声音 和 印象 发生 在 地球 自从 这 黎明 的 它是 创建 ,

自地球诞生以来，地球上发生的一切声音和感觉，

['biːɪŋ] [ɔːl'redi] [ɪm'prest] [ɒn][ðə; ði] ['sensətɪv] ['plæstɪk][ænd; ənd][ɔːl] - [pɜː'veɪdɪŋ] ['iːθə(r)] ,
being already impressed on the sensitive plastic and all - pervading ether ,
存在 已经 印象深刻 在 这 敏感的 塑料 和 全部 - 普遍存在 醚 ,

已经对这种敏感的塑料和无处不在的以太印象深刻，

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɪz] [rɪ'kɔːdɪd] [ɒn][ɪts] [fɪlm][ɔː(r)] [pleɪt] ,
the same as a photograph is recorded on its film or plate ,
这 相同的 作为 一个 照片 是 记录 在 它是 电影 或者 盘子 ，

就像照片被记录在胶片或底片上一样，

[mæn][hæd; həd] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [fɔː(r); fə(r)] ['drɔːɪŋ] [ɒn] [ðiːz] [ɪm'preʃnz] [ʌn'tɪl] [æt; ət] [wɪl]
man had developed a machine for drawing on these impressions until at will
男人 有 发达 一个 机器 为了 绘画 在 这些 印象 直到 在 将要

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
the history of the world was before him .
这 历史 的 这 世界 曾是 前 他 .

人类发明了一种机器，可以根据这些印象绘制图像，以至于世界历史可以随意呈现在他面前。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['veərid] [laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
Even the varied life of the ancients came out of the past .
甚至 这 多种多样 生活 的 这 古代人 来了 出去 的 这 过去的 .

古人丰富多彩的生活方式也源于过去。

[seɪnts] [ænd; ənd] ['sɪnəz] , [sleɪvz] [ænd; ənd] ['mɑːstəz] ['mɪŋgld] .
Saints and sinners , slaves and masters mingled .
圣徒队 和 罪人 ， 奴隶 和 大师 混合 .

圣徒与罪人，奴隶与主人混杂在一起。

[kən'fjuːʃəs] [sæt] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] [ɪn] [hjuː'mɪləti] ; [gwɑːtɑːmə] ['kaʊnsld] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [tuː; tə] [biː; bi]
Confucius sat before him in humility ; Guatama counseled his followers to be
孔子 卫星 前 他 在 谦逊 ； 乔达摩 咨询 他的 追随者 到 是

['hʌmb(ə)l] ;
humble ;
谦逊的 ；

孔子谦卑地坐在他面前；乔达摩劝诫他的追随者要谦卑；

[kraɪst] [daɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [krɒs] .
Christ died upon the cross .
基督 死亡 之上 这 叉 .

基督死在十字架上。

['wɒrɪəz] [ænd; ənd] ['steɪtsmən] ['ʃaʊtɪd] [ðeə(r)] ['traɪʌmfs] [ænd; ənd] [bi'weil] [ðeə(r)] [di'fiːt] .
Warriors and statesmen shouted their triumphs and bewailed their defeats .
勇士队 和 政治家 喊叫 他们的 胜利 和 哀叹 他们的 失败 .

战士和政治家们高呼胜利的号召，哀叹失败的悲恸。

[fə'lɑːsəfərz] [ik'spaund] [ðeə(r)] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['sɒkrətiːz] [dræŋk] [ðə; ði] ['hemlɒk] .
Philosophers expounded their wisdom and Socrates drank the hemlock .
哲学家 阐述 他们的 智慧 和 苏格拉底 喝 这 铁杉 .

哲学家们阐述他们的智慧，而苏格拉底饮下了毒芹汁。

['hænɪbəl] [ænd; ənd] ['siːzə(r)] [ænd; ənd] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [fɔːt] [ðeə(r)] ['bæt(ə)lz] ,
Hannibal and Caesar and Alexander fought their battles ,
汉尼拔 和 凯撒 和 亚历山大 战斗 他们的 战斗 ，

汉尼拔、凯撒和亚历山大都曾交战。

[ænd; ənd] [nə'pəʊlɪən] ['mɑːtʃt] ['gɔːri] [ænd; ənd] [ˌʌnə'freɪd] [frɒm; frəm] ['ɔːstəlɪts] [tuː; tə] [ˌwɔːtə'luː] .
and Napoleon marched gory and unafraid from Austerlitz to Waterloo .
和 拿破仑 行军 血腥 和 无所畏惧 从 奥斯特利茨 到 滑铁卢 .

拿破仑从奥斯特里茨一路血腥进军，无所畏惧，直至滑铁卢。

[ɔːl] [keɪm] [bæk] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔːl] [ɒv; əv] [oʊ'meɪgəz] ['saɪəns] .
All came back at the call of Omega's science .
全部 来了 后退 在 这 称呼 的 欧米茄的 科学 .

所有人都响应了欧米茄科学的召唤而归。

[æz; əz][hæz; həz] [biːn] ['steɪtɪd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒaɪənt][krɑːft][ɒn] [wɪtʃ] ['əʊmɪgə][ænd; ənd] -
AS has been stated it was a giant craft on which Omega and Thalma
作为 有 到过 声明 它 曾是 一个 巨大的 工艺 在 哪个 欧米茄 和 -
[hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [lɑːst] [rɪ'triːt] [ɒv; əv][mæn] .
had come to this last retreat of man .
有 来 到 这 最后的 撤退 的 男人 .

正如之前所说，欧米茄和塔尔玛乘坐一艘巨型飞船来到了人类最后的避难所。

[wɪ'ðɪn] [ɪts][ɪn'tɪəriə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ðə; ði]['leɪtɪst] ['mɑrvlz] [ɒv; əv][mænz][ˌɪndʒə'njuːəti][ænd; ənd] [skɪl] .
Within its interior were all the latest marvels of man's ingenuity and skill .
之内 它是 内部的 是 全部 这 最新的 奇迹 的 男人的 独创性 和 技能 .

它的内部包含了人类所有最新的智慧和技艺的奇迹。

[ðiːz] ['ɪnstrʊm(ə)nts][ɒv; əv]['ɔːlməʊst][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl]['paʊə(r)][nɒt]['əʊnli] [riːtʃt] [bæk] ['ɪntuː]
These instruments of almost supernatural power not only reached back into
这些 仪器 的 几乎 超自然 力量 不是 仅有的 达到 后退 进入
[ðə; ði][pɑːst][bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] ['penətreɪtɪd] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
the past but also penetrated the future .
这 过去的 但 还 渗透 这 未来 .

这些拥有近乎超自然力量的仪器不仅能够追溯过去，还能洞悉未来。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tɒmɪk] - [ɪ'lektrɪk] ['məʊtə(r)] [juːst] [ɪn] [kriː'eɪtɪŋ] [ænd; ənd] [kən'trəʊlɪŋ]
There was a great atomic - electric motor used in creating and controlling
那里 曾是 一个 伟大的 原子 - 电的 发动机 用过的 在 创建 和 控制
['klaɪmət][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)][wɒz; wəz]['eni][tuː; tə][kən'trəʊl] .
climate as long as there was any to control .
气候 作为 长的 作为 那里 曾是 任何 到 控制 .

曾经有一种强大的原子能电动机，用于创造和控制气候，只要还有气候需要控制的话。

['sendɪŋ] [fɔːθ] [ɪˌlektrəʊmæg'netɪk] [weɪvz] [ˌaɪ 'tiː] [mæst] [ænd; ənd][daɪ'rɛktɪd][ðə; ði] [ˌætməs'ferɪk]
Sending forth electromagnetic waves it massed and directed the atmospheric
发送 前进 电磁 波浪 它 大量 和 指导 这 大气
['preʃə(r)] , ['sendɪŋ] [hiːt] [weɪvz] [hɪə(r)] ,
pressure , sending heat waves here ,
压力 , 发送 热 波浪 这里 ,

它发出电磁波，聚集并引导大气压力，将热浪带到这里。

[kəʊld][wʌnz][ðeə(r)] , [ðʌs] ['kɔːzɪŋ] [draʊts] [ænd; ənd]['reɪnfɔːl] [æt; ət] [wɪl] .
cold ones there , thus causing droughts and rainfall at will .
寒冷的 一个 那里 , 因此 导致 干旱 和 雨量 在 将要 .

那里气候寒冷，因此会随意造成干旱和降雨。

[bʌt; bət] [naʊ] , [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [mə'ʃiːnz] , ['əʊmɪgə] ['niːdɪd]
But now , as with the case of most of the other machines , Omega needed
但 现在 , 作为 和 这 案件 的 最多 的 这 其他 机器 , 欧米茄 需要
[ˌaɪ 'tiː][nəʊ][lɒŋgə(r)] .
it no longer .
它 不 更长 .

但现在，就像其他大多数机器一样，欧米茄不再需要它了。

[hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [lɪŋkt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
He kept it because it linked him with the joy of the past .
他 保留 它 因为 它 链接 他 和 这 喜悦 的 这 过去的 .

他保留着它，因为它让他想起了过去的快乐。

[bɪ'saɪdz] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][maɪnd] - [kən'trəʊl] [ə'plaɪəns] [baɪ] [huːz] [eɪd][mænz][maɪnd] [mait]
Besides , there was the mind - control appliance by whose aid man's mind might
除了 , 那里 曾是 这 头脑 - 控制 器具 经过 谁 援助 男人的 头脑 可能
['vɪzɪt]['ʌðə(r)] [wɜːld] .
visit other worlds .
访问 其他 世界 .

此外，还有一种精神控制装置，借助它，人类的思想可以访问其他世界。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌn] [θruː] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsʌb'kɒnʃəs] [ænd; ənd][ðə; ði]
This was done through the development of the subconscious and the
这 曾是 完毕 通过 这 发展 的 这 潜意识 和 这
['dɪsəplɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] .
discipline of the will .
纪律 的 这 将要 .

这是通过潜意识的开发和意志力的训练实现的。

[bʌt; bət]['əʊmɪgə][wɒz; wəz] ['wɪəri] [ɒv; əv] [ðiːz] ['pɪlgrəmɪdʒz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [kʊd; kəd] [nɒt]
But Omega was weary of these pilgrimages , because his body could not
但 欧米茄 曾是 厌倦 的 这些 朝圣 , 因为 他的 身体 可以 不是
[pə'fɔːm] [ðəʊz] [fɑː(r)] - [ɒf] [flaɪts] .
perform those far - off flights .
履行 那些 远的 - 离开 航班 .

但欧米茄厌倦了这些朝圣之旅，因为他的身体无法完成那些遥远的飞行。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] [hiː; hi] [ri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl] [həʊm] .
As time went on he realized that the earth was his natural home .
作为 时间 去 在 他 已实现 那 这 地球 曾是 他的 自然的 家 .

随着时间的推移，他意识到地球才是他真正的家园。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ɜːrθs] ['neɪbəz] , [ded] [ænd; ənd] ['daɪɪŋ] , ['ɒfəd] [hɪm] [nəʊ] ['heɪv(ə)n] .
Even the earth's neighbors , dead and dying , offered him no haven .
甚至 这 地球的 邻居 , 死的 和 垂死 , 提供 他 不 避风港 .

就连地球上那些死去或垂死的邻居，也无法为他提供庇护。

[jes] , ['əʊmɪgə][ænd; ənd] - [hæd; həd] ['gɑːnə] [ðə; ði][dʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] ['treʒəz]
Yes , Omega and Thalma had garnered the gist of the world's treasures
是的 , 欧米茄 和 - 有 获得 这 要旨 的 这 世界的 宝藏
[bɪ'fɔː(r)] [kə'mensɪŋ] [ðɪs] [lɑːst] [trek] .
before commencing this last trek .
前 开始 这 最后的 跋涉 .

是的，欧米茄和塔尔玛在开始最后一次旅程之前，已经掌握了世界宝藏的大致情况。

[gəʊld][ænd; ənd] ['preʃəs] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒmən] ['ɒbdʒɪkts][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
Gold and precious stones were common objects to them ,
金子 和 宝贵的 石头 是 常见的 对象 到 他们 ,

黄金和宝石是他们常见的物品。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][fɔː(r); fə(r)] ['kaʊntləs] ['eɪdʒɪz][mæn][hæd; həd] [meɪd] [ðem; ðəm][æt; ət] [wɪl] ,
because for countless ages man had made them at will ,
因为 为了 无数 年龄 男人 有 制成 他们 在 将要 ,

因为千百年来，人类一直可以随意制造它们。

[bʌt; bət] [ə'raʊnd] [ðəʊz] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] ['klʌstəd] ['seɪkrɪd] ['meməriz] [ɒv; əv] [lʌvd] [wʌnz] [gɒn]
but around those they had brought clustered sacred memories of loved ones gone
但 大约 那些 他们 有 带来 聚类 神圣 回忆 的 喜爱 一个 已消失
[bɪ'fɔː(r)] .
before .
前 .

但在他们周围，却聚集着对已故亲人的神圣回忆。

[ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [mə'ʃiːn] [ɪn][ðə; ði]['kemɪk(ə)l] [lə'bɒrətri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] — [ðə; ði] [mə'ʃiːn]
The biological machine in the chemical laboratory of the ship — the machine
这 生物 机器 在 这 化学 实验室 的 这 船 — 这 机器

[ðæt] [brɔːt] [fɔːθ] [laɪf][frɒm; frəm] ['neɪtʃərz] ['baʊntɪf(ə)l] ['stɔːhaʊs] — [wɒz; wəz][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][juːz]
that brought forth life from nature's bountiful storehouse — was of little use
那 带来 前进 生活 从 自然的 丰富 库 — 曾是 的 小的 使用

[naʊ] [ðæt] [bəuθ] ['ætməsfɪə(r)] [ænd; ənd]['mɔɪstʃə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['nɪəli] [gɒn] .
now that both atmosphere and moisture were nearly gone .
现在 那 两个都 气氛 和 水分 是 几乎 已消失 .

船上化学实验室里的生物机器——那台从大自然丰富的宝库中创造出生命的机器——如今大气和水分都几乎消失了，它已经没什么用处了。

[jet] ['əʊmɪgə] ['tʃerɪʃt] [ðɪs] [mə'ʃiːn] , [ænd; ənd][ə'saɪd][frɒm; frəm][ɪts] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði][pɑːst]
Yet Omega cherished this machine , and aside from its associations with the past
然而 欧米茄 珍爱 这 机器 , 和 旁边 从 它是 协会 和 这 过去的

,
,
,

然而，欧米茄非常珍视这台机器，除了它与过去的联系之外，

[ˌaɪ 'tiː] [held] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ə; eɪ][ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] .
it held for him a fascination that he could not understand .
它 握住 为了 他 一个 魅力 那 他 可以 不是 理解 .

它对他有着一种他无法理解的吸引力。

['hævɪŋ] [set] [ðə; ði]['mɪrə(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [mə'kænɪkl] ['sɜːvənts] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] , ['əʊmɪgə][ænd; ənd]
Having set the Mirror and other mechanical servants in position , Omega and
拥有 放 这 镜子 和 其他 机械的 仆人 在 位置 , 欧米茄 和

\- [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Thalma returned to the ship ,
\- 返回 到 这 船 ,

将镜子和其他机械仆从安置到位后，欧米茄和塔尔玛返回了飞船。

[ænd; ənd] [slept] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [deɪ] ,
and slept throughout the day ,
和 睡着了 自始至终 这 天 ,

白天都在睡觉。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'sendɪŋ] [sʌn] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ə'gen] [gəʊ] [fɔːθ] [tuː; tə] [hʌnt] [ðæt] ['skeɪli]
for with the descending sun they must again go forth to hunt that scaly
为了 和 这 下降 太阳 他们 必须 再次 去 前进 到 打猎 那 鳞片状的

['diːmən] [wɪtʃ] [hæd; həd]['teɪkən] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːrθs] [lɑːst]['wɔːtə(r)] .
demon which had taken possession of the earth's last water .
恶魔 哪个 有 已采取 拥有 的 这 地球的 最后的 水 .

随着太阳西沉，他们必须再次出发去猎杀那个占据了地球上最后一点水源的鳞甲恶魔。

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] ['muːnləs] ,
The night was moonless ,
这 夜晚 曾是 无月 ,

夜里没有月亮。

[bʌt; bət][ðə; ði] [braɪt] ['stɑːlaɪt] [brɔːt] [ɔːl]['ɒbdʒɪkts]['ɪntuː][pleɪn] [rɪ'liːf] [ə'genst] [ðə; ði] [dɑːk] [rɒks] .
but the bright starlight brought all objects into plain relief against the dark rocks .
但 这 明亮的 星光 带来 全部 对象 进入 清楚的 宽慰 反对 这 黑暗的 岩石 .

但明亮的星光使所有物体在黑暗的岩石映衬下显得格外清晰。

['teɪkɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [sləʊp] ['sevrəl] [rɒdz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [biːtʃ] , ['əʊmɪgə] [ænd; ənd] -
Taking position on the slope several rods above the beach , Omega and Thalma
采取 位置 在 这 坡 一些 杆 多于 这 海滩 , 欧米茄 和 -

[wɒtʃt] [ðə; ði] [leɪk] ['iːgəli] ,
watched the lake eagerly ,
观看 这 湖 急切地 ,

欧米茄和塔尔玛占据了离海滩高几杆远的斜坡，热切地注视着湖面。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [dɪ'stɜːbd] [ɪts] ['mɪrə(r)] - [laɪk] ['sɜːfɪs] .
but nothing disturbed its mirror - like surface .
但 没有什么 不安 它是 镜子 - 喜欢 表面 .

但它的镜面般表面却丝毫未受影响。

[æz; əz] [ɒn] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [naɪt] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)l] ['saɪləns] [ə'pɔːld] [ðem; ðəm] — ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ]
As on the preceding night the awful silence appalled them — even though they
作为 在 这 前 夜晚 这 可怕 沉默 震惊 他们 — 甚至 尽管 他们

[wɜː(r); wə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [vɑːst] ['sɒlətjuːd] .
were accustomed to the vast solitude .
是 习惯 到 这 广阔的 孤独 .

和前一晚一样，可怕的寂静令他们感到恐惧——尽管他们已经习惯了这片广袤的孤独。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [səʊ] [kɑːm] [ænd; ənd] [stɪl] , [səʊ] [fʊl] [ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] ['mɪst(ə)ri] ,
It was so calm and still , so full of death and mystery ,
它 曾是 所以 冷静的 和 仍然 , 所以 满的 的 死亡 和 神秘 ,

那里如此平静，如此寂静，充满了死亡和神秘。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðeɪ] [mʌst; məst] [kraɪ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['ægəni] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪ'moʊʃnz] .
that it seemed they must cry out in the agony of their emotions .
那 它 似乎 他们 必须 哭 出去 在 这 痛苦 的 他们的 情绪 .

他们似乎必须在极度痛苦的情绪中发出哭喊。

[æz; əz] [ðə; ði] ['veri] ['saɪləns] [wɒz; wəz] ['krʌʃɪŋ] [ðeə(r)] ['spɪrɪt] [səʊ] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] ['əʊnli] [wʌn]
As the very silence was crushing their spirits so the knowledge that only one
作为 这 非常 沉默 曾是 压碎 他们的 烈酒 所以 这 知识 那 仅有的 一

[fɔːm] [ɒv; əv] [laɪf] [ɒn] [ɜːθ] [stʊd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeə(r)]
form of life on earth stood between them and the water to which their
形式 的 生活 在 地球 站立 之间 他们 和 这 水 到 哪个 他们的

[lɑːst] [həʊp] [klʌŋ] ,
last hope clung ,
最后的 希望 紧紧抓住 ,

寂静本身就令人心碎，而他们也深知，地球上只有一种生命横亘在他们和他们最后的希望——水——之间。

[wɒz; wəz] ['mædnɪŋ] .
was maddening .
曾是 令人抓狂 .

真是令人抓狂。

[haʊ] [ðeɪ] [lɒŋd] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] [ðə; ði] ['hɪdiəs] ['mɒnstə(r)] !
How they longed to battle the hideous monster !
如何 他们 渴望 到 战斗 这 可怕 怪物 !

他们多么渴望与这可怕的怪物战斗啊！

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['aʊəz] [drægd] [ɒn] [wɪð] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] [ded] , [hɑːt] - ['breɪkɪŋ]
But the hours dragged on with nothing to disturb the dead , heart - breaking
但 这 小时 拖拽 在 和 没有什么 到 打扰 这 死的 , 心 - 打破

['saɪləns] .
silence .
沉默 .

但时间一分一秒地过去，死寂般的、令人心碎的寂静中没有一丝声响。

[æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [greɪt] ['dɪpə(r)] [hæd; həd] [swʌŋ] [səʊ][fɑː(r)] [ə'raʊnd] [ðæt] [dɔːn] [ə'pɪəd] .
At last the Great Dipper had swung so far around that dawn appeared .
在 最后的 这 伟大的 杓 有 摇摆 所以 远的 大约 那 黎明 出现 .

最终，大熊座旋转了这么远，黎明出现了。

[jet] [ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [nɒt][ə; eɪ]['rɪp(ə)l][ɒn][ðə; ði] [leɪk] .
Yet there had been not a ripple on the lake .
然而 那里 有 到过 不是 一个 波纹 在 这 湖 .

然而，湖面上却一片平静，没有一丝涟漪。

['əʊmɪgə] [kən'kluːdɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ges] [wɒz; wəz] [rɒŋ] — [ðə; ði] [biːst] [dɪd] [nɒt] [liːv] [ðə; ði]['wɔːtə(r)]
Omega concluded that his guess was wrong — the beast did not leave the water
欧米茄 结束 那 他的 猜测 曾是 错误的 — 这 兽 做过 不是 离开 这 水
[æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
at night to search for food .
在 夜晚 到 搜索 为了 食物 .

欧米茄得出结论，他的猜测是错误的——这头野兽晚上不会离开水里去寻找食物。

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ðə; ði][fjuː'tɪləti][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sɜːtʃ] [ɪn][ə; eɪ] [ded] , [dʌst] -
Perhaps it had learned the futility of such a search in a dead , dust -
也许 它 有 学习 这 无用 的 这样的 一个 搜索 在 一个 死的 , 灰尘 -
['kʌvəd] [wɜːld] .
covered world .
涵盖 世界 .

或许它已经明白，在一个死寂、尘土飞扬的世界里，这样的寻找是徒劳的。

['wɪərid] [baɪ][ðeə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['fruːtləs] ['vɪdʒɪl] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [dəuz] , [fɔː(r); fə(r)]
WEARIED by their long and fruitless vigil they must have dozed , for
疲惫 经过 他们的 长的 和 徒劳无功 守夜 他们 必须 有 打盹 , 为了
['sʌd(ə)nli] ['əʊmɪgə] ,
suddenly Omega ,
突然 欧米茄 ,

他们因长时间徒劳的守望而疲惫不堪，想必是打了个盹儿，因为突然间，欧米茄……

[huː] [sæt][bʌt; bət][ə; eɪ] [jɑːd] [ɔː(r)] [tuː] [frɒm; frəm] - ,
who sat but a yard or two from Thalma ,
WHO 卫星 但 一个 院子 或者 二 从 - ,

他坐在离塔尔玛只有一两码远的地方，

[wɒz; wəz] [ə'raʊzd] [baɪ][ə; eɪ] ['pædɪd] ['fʊtfɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌekshə'leɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['nɔɪsəm] [breθ]
was aroused by a padded footfall and the exhalations of a noisome breath
曾是 被唤醒 经过 一个 带衬垫 人流量 和 这 呼气 的 一个 令人厌恶的 气息
.
.
.

一阵沉重的脚步声和令人作呕的呼吸声惊醒了他。

['lʊkɪŋ] [ʌp] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['mɒnstə(r)] ['taʊərɪŋ] [ə'bʌv] [hɪm] ,
Looking up he was horrified to see the monster towering above him ,
寻找 向上 他 曾是 惊恐万分 到 看 这 怪物 参天 多于 他 ,

他抬头望去，惊恐地发现那怪物正高高耸立在他上方。

[ɪts] [hed] ['sweɪɪŋ] ['dʒentli][tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ] , [æz; əz][ɪts] [greɪt] ,
its head swaying gently to and fro , as its great ,
它是 头 摇晃 轻轻地 到 和 弗 , 作为 它是 伟大的 ,

它的头轻轻地来回摇摆，就像它巨大的……

[ˈɔːkwəd] [fiːt] [sent] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈlʌndʒɪŋ] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ˈbækwəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [fiːt] , [ɪts] [ˈspɒtɪd]
awkward feet sent it lunging forward and backward for many feet , its spotted
尴尬的 脚 发送 它 突进 向前 和 落后 为了 许多 脚 , 它是 斑
,
,
,

笨拙的脚步让它前后扑腾了好几步，它身上有斑点，

[skeɪl] - [ˈkʌvəd] [ˈbɒdi] [treɪld] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [rɒks] .
scale - covered body trailed over the rocks .
规模 - 涵盖 身体 拖着 超过 这 岩石 .

覆盖着鳞片的身躯拖过岩石。

[baɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] , [ˈʃeltərɪŋ] [ˈəʊmɪɡə][ænd; ənd] - ,
By suddenly rounding the shoulder of the rock , sheltering Omega and Thalma ,
经过 突然 四舍五入 这 肩膀 的 这 岩石 , 庇护所 欧米茄 和 - ,
[ɪts] [hed] [held] [haɪ] ,
its head held high ,
它是 头 握住 高的 ,

它突然绕过岩石的肩部，庇护着欧米茄和塔尔玛，高高昂着头。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [nɒt] [tuː; tə][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈhjuːmənz] ,
it seemed not to have seen the two humans ,
它 似乎 不是 到 有 已见 这 二 人类 ,

它似乎没有看到这两个人。

[fɔː(r); fə(r)][ɪts][ˈterəb(ə)l] [ʌnˈblɪŋkɪŋ] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪkst] [əˈhed] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
for its terrible unblinking eyes were fixed ahead on the water .
为了 它是 糟糕的 一眨不眨 眼睛 是 固定的 前方 在 这 水 .

因为它那可怕的、一眨不眨的眼睛直直地盯着前方的水面。

[haʊˈevə(r)] , [ˈəʊmɪɡə] , [ˈpærəlaɪzd] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd] [əˈstɒnɪʃmənt] , [ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [dəˈrektli] [ɪn]
However , Omega , paralyzed with fear and astonishment , and being directly in
然而 , 欧米茄 , 瘫痪 和 害怕 和 惊讶 , 和 存在 直接地 在
[ðə; ði] [ˈbiːsts] [pɑːθ] ,
the beast's path ,
这 野兽的 小路 ,

然而，欧米茄因恐惧和震惊而动弹不得，又恰好挡在了野兽的行进路线上，

[bɪˈliːvd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈaʊə(r)][hæd; həd] [kʌm] .
believed that his hour had come .
相信 那 他的 小时 有 来 .

他相信自己的时机已到。

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][end][ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz][plænz] — [tuː; tə][biː; bi] [krʌʃt] [baɪ][ðə; ði]
This was to be the end of all his plans — to be crushed by the
这 曾是 到 是 这 结尾 的 全部 他的 计划 — 到 是 碎 经过 这
[ɪˈnɔːməs] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɒnstə(r)] [wɪtʃ] [ˈtʃælɪndʒd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
enormous weight of the monster which challenged his right to live .
巨大的 重量 的 这 怪物 哪个 挑战 他的 正确的 到 居住 .

这将是他所有计划的终结——他将被挑战其生存权利的怪物的巨大重量所压垮。

[bʌt; bət][ɪn] [ðæt] [tens] [ˈməʊmənt] [wen] [hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][ˈəʊvə(r)] ,
But in that tense moment when he thought that it was all over ,
但 在 那 紧张 片刻 什么时候 他 想法 那 它 曾是 全部 超过 ,

但在那紧张的时刻，当他以为一切都结束了的时候，

[ðə; ði] [laɪð] [fɔːm] [ɒv; əv] - [riːtʃt] [hɪz; ɪz] [saɪd] [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['frenzi] [ɒv; əv] ['terə(r)] ['pʊld]
the lithe form of Thalma reached his side and in a frenzy of terror pulled
这 轻盈 形式 的 - 达到 他的 边 和 在 一个 狂热 的 恐怖 拉
[hɪm] [ə'weɪ] .
him away .
他 离开 .

塔尔玛身形矫健地来到他身边，惊恐万分地将他拉开。

[bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [ðen] [ðə; ði] ['sləʊpɪŋ] ['beli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒnˌrʌʃɪŋ] [biːst] [tɔː(r)] [hɪm] [frɒm; frəm]
But even then the sloping belly of the onrushing beast tore him from
但 甚至 然后 这 倾斜的 腹部 的 这 冲锋 兽 撕裂 他 从
[hɜː(r); hə(r)] [freɪl] [hændz] [ænd; ənd] [dæʃt] [hɪm] [ə'genst] [ðə; ði] [rɒk] .
her frail hands and dashed him against the rock .
她 脆弱 双手 和 虚线 他 反对 这 岩石 .

但即便如此，那头猛兽倾斜的腹部还是将他从她纤弱的手中夺走，并把他狠狠地摔在了岩石上。

[waɪl] [hiː; hi] [leɪ] [ðeə(r)] [stʌnd] [ænd; ənd] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] , - [dɪs'tʃɑːdʒd] [hɜː(r); hə(r)]
While he lay there stunned and unable to move , Thalma discharged her
尽管 他 躺 那里 目瞪口呆 和 无法 到 移动 , - 出院 她
['wepən] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] .
weapon at the monster .
武器 在 这 怪物 .

当他惊恐地躺在那里动弹不得时，塔尔玛向怪物开了枪。

[θriː] [taɪmz] [ʃiː; ʃi] ['faɪəd] [ɪn] [kwɪk] [sək'seʃ(ə)n] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ʃɒts] [went] [waɪld] ,
Three times she fired in quick succession but the shots went wild ,
三 时代 她 被解雇 在 快的 演替 但 这 镜头 去 荒野 ,

她迅速连开三枪，但子弹散落一地。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['məʊmənt] [ðə; ði] [greɪt] [bruːt] [strʌk] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ]
and in another moment the great brute struck the water with a resounding
和 在 其他 片刻 这 伟大的 蛮力 击 这 水 和 一个 高亢
[splæʃ] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] [frɒm; frəm] [vjuː] .
splash and disappeared from view .
溅 和 消失 从 看法 .

片刻之后，这头巨兽重重地扑入水中，溅起巨大的水花，消失在人们的视线中。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ə; eɪ] [treɪl] [ɒv; əv] ['sɜːfɪs] ['bʌbəlz] [mɑːkt] [ɪts] ['ræpɪd] [kɔːs] [tə'wɔːd]
For a few minutes a trail of surface bubbles marked its rapid course toward
为了 一个 很少 分钟 一个 踪迹 的 表面 气泡 标记 它是 迅速的 课程 朝向
[ðə; ði] [leɪks] ['sentə(r)] ,
the lake's center ,
这 湖的 中心 ,

几分钟内，水面上的气泡带划破夜空，清晰地显示出它快速向湖中心游去的轨迹。

[ðen] [ɔːl] [wɒz; wəz] ['məʊʃnləs] [ænd; ənd] [stɪl] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
then all was motionless and still as before .
然后 全部 曾是 静止不动 和 仍然 作为 前 .

然后一切都像之前一样静止不动了。

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [hɜːt] , ['əʊmɪgə] ?
" Are you hurt , Omega ?
" 是 你 伤害 , 欧米茄 ?

“欧米茄，你受伤了吗？”

" - [kraɪd] ['æŋkʃəsli] , ['niːlɪŋ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
" Thalma cried anxiously , kneeling by his side .
" - 哭 焦虑地 , 跪着 经过 他的 边 .

“塔尔玛焦急地跪在他身边哭泣。”

" [dʒʌst] ['ʃeɪkən] [ʌp] [ə; eɪ] [bɪt] , " [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] , ['sɪtɪŋ] [ʌp] [wɪð] [æn; ən] ['efət] .
" Just shaken up a bit , " he returned , sitting up with an effort .
" 只是 摇晃 向上 一个 少量 , " 他 返回 , 坐着 向上 和 一个 努力 .

"只是有点受惊，"他回答道，费力地坐了起来。

" [greɪt] ['hʌntəz] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .
" Great hunters are we , " he went on with a laugh .
" 伟大的 猎人 是 我们 , " 他 去 在 和 一个 笑 .

"我们都是伟大的猎人，"他笑着继续说道。

" [wiː; wi] ['ɔːlməʊst] [ə'laʊd] [ðə; ði] [geɪm] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['hʌntəz] !
" We almost allowed the game to catch the hunters !
" 我们 几乎 允许 这 游戏 到 抓住 这 猎人 !

"我们差点让猎人被猎物反噬！"

[wel] , [lets] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Well , let's go back to the ship .
出色地 , 我们来吧 去 后退 到 这 船 .

好了，我们回船上去吧。

[wiːl; wil] [get] [hɪm] [nekst] [taɪm] .
We'll get him next time .
出色地 得到 他 下一个 时间 .

下次我们一定能抓住他。

" [bʌt; bət] [ðeə(r)] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] [hæd; həd] ['ʃeɪkən] [ðeə(r)] [nɜːv] .
" But their narrow escape had shaken their nerve .
" 但 他们的 狭窄的 逃脱 有 摇晃 他们的 神经 .

但这次死里逃生让他们胆战心惊。

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['seɪfli] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [kept] [ðeə(r)] [gʌnz] [treɪnd] [ɒn] [ðə; ði]
All day long they remained safely in the ship and kept their guns trained on the
全部 天 长的 他们 剩余 安全 在 这 船 和 保留 他们的 枪支 受过训练 在 这
[leɪk] ['həʊpɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [biːst] [wʊd] [ʃəʊ] [hɪm'self] .
lake hoping that the beast would show himself .
湖 希望 那 这 兽 会 展示 他自己 .

他们整天都安全地待在船上，用枪指着湖面，希望那头野兽会现身。

[haʊ] [ɔː(r)] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [leɪk] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [sə'maɪz] ,
How or when it had left the lake they could not surmise ,
如何 或者 什么时候 它 有 左边 这 湖 他们 可以 不是 推测 ,

他们无法推测它是如何或何时离开湖泊的。

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [fə'mɪdəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [θɔːt] [naʊ] [siːmd]
but that it was more formidable than they had thought now seemed
但 那 它 曾是 更多的 强大 比 他们 有 想法 现在 似乎
['sɜːt(ə)n] ,
certain ,
肯定 ,

但现在看来，它比他们想象的还要可怕得多。

[ænd; ənd] ['əʊmɪgə] [kən'kluːdɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] ['saɪəns] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [eɪd] .
and Omega concluded to bring science to his aid .
和 欧米茄 结束 到 带来 科学 到 他的 援助 .

于是，欧米茄决定借助科学的力量来帮助他。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [suːn] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] .
In this way he was sure that he would soon exterminate the monster .
在 这 方式 他 曾是 当然 那 他 会 很快 歼 这 怪物 .

他确信，这样一来，他很快就能消灭这个怪物。

[səʊ][ðə; ði][nekst] [deɪ] [hiː; hi] [leɪ] [ə; eɪ]['keɪb(ə)l] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] ['vəʊltɪdʒ][ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [leɪk]
So the next day he lay a cable carrying a high voltage all around the lake
所以 这 下一个 天 他 躺 一个 电缆 携带 一个 高的 电压 全部 大约 这 湖
[ænd; ənd] [kə'nektɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [træps][ɒv; əv] ['veəriəs] [dɪ'zaɪnz] [bəʊθ][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ɒn]
and connected it with traps of various designs both in the water and on
和 连接 它 和 陷阱 的 各种各样的 设计 两个都 在 这 水 和 在
[ðə; ði][lænd] .
the land .
这 土地 .

于是第二天，他便在湖边铺设了一条高压电缆，并将其与水里和陆地上各种设计的陷阱连接起来。

[nəʊ][mɔː(r)] [wʊd] [ðeɪ] [rɪsk][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ['hʌntɪŋ] [ðə; ði] [biːst] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['ɑːftə(r)] ['naɪtfɔːl] .
No more would they risk their lives hunting the beast in the open after nightfall .
不 更多的 会 他们 风险 他们的 生活 打猎 这 兽 在 这 打开 后 黄昏 .

他们再也不会在夜幕降临后冒着生命危险在开阔地带猎杀野兽了。

[ðə; ði][hɒt] , [stɪl] [deɪz] [ðæt] ['fɒləʊd] [wɜː(r); wə(r)] ['æŋkʃəs] [wʌnz][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [lɑːst] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
The hot , still days that followed were anxious ones for these last children of
这 热的 , 仍然 天 那 随后 是 焦虑的 一个 为了 这些 最后的 孩子们 的
[laɪf] .
life .
生活 .

接下来的炎热静谧的日子里，这些生命最后的孩子们感到焦虑不安。

[nɒt] [ə; eɪ][træp][wɒz; wəz] [sprʌŋ] .
Not a trap was sprung .
不是 一个 陷阱 曾是 弹簧 .

没有设下任何陷阱。

[ðə; ði] [biːst] [dɪd] [nɒt] [dræg][hɪz; ɪz]['slaɪmi] ['bɒdi] [ænd; ənd] [teɪl] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['hevɪli] [tʃɑːdʒd] ['keɪb(ə)l] .
The beast did not drag his slimy body and tail across the heavily charged cable .
这 兽 做过 不是 拖 他的 黏糊糊的 身体 和 尾巴 穿过 这 重度 带电 电缆 .

那野兽并没有用它黏糊糊的身体和尾巴拖过带电的电缆。

[ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][hɪz; ɪz][kaɪnd] , ['faɪtɪŋ] [ðə; ði][lɑːst]['bæt(ə)l][ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,
The last of his kind , fighting the last battle of existence ,
这 最后的 的 他的 种类 , 斗争 这 最后的 战斗 的 存在 ,

他是同类中最后的幸存者，正在进行着生存的最后一战。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] ['neɪtʃə(r)][hæd; həd] [ɪn'daʊd] [hɪm] [wɪð] [ʌn'kæni] ['kʌnɪŋ] .
it seemed that nature had endowed him with uncanny cunning .
它 似乎 那 自然 有 捐赠 他 和 不可思议 狡猾 .

他似乎天生就拥有不可思议的狡猾。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði][laɪf] - ['gɪvɪŋ] ['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] [huːz] [pə'zeʃ(ə)n] [nəʊ]['hjuːmən][kaɪnd]
There was the life - giving water for whose possession no human kind
那里 曾是 这 生活 - 给予 水 为了 谁 拥有 不 人类 种类
['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm] ,
challenged them ,
挑战 他们 ,

那里有生命之水，没有任何人类敢于挑战他们的占有。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['enəmi] [wɒz; wəz][mɔː(r)]['terəb(ə)l][ðæn; ðən] ['eni] [mæn] ,
but this enemy was more terrible than any man ,
但 这 敌人 曾是 更多的 糟糕的 比 任何 男人 ,

但这个敌人比任何人都可怕。

['sævɪdʒ] [ɔː(r)]['sɪvəlaɪzd] [huːm] [ðə; ði] [ɜːθ] [hæd; həd]['evə(r)] [nəʊn] .
savage or civilized whom the earth had ever known .
野蛮的 或者 文明 谁 这 地球 有 曾经 已知 .

地球上曾经存在过的野蛮人或文明人。

['djʊərɪŋ] [ðiːz] ['æŋkʃəs] ,
DURING these anxious ,
期间 这些 焦虑的 ，

在这些焦虑不安的日子里，

['wɒtʃfl] [deɪz] ['əʊmɪgə][ænd; ənd] - [went] ['ɒf(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['mɪrə(r)][ænd; ənd] [geɪzd] ['ɪntuː]
watchful days Omega and Thalma went often to the Mirror and gazed into
警惕 天 欧米茄 和 - 去 经常 到 这 镜子 和 凝视 进入
[ˌaɪ 'tiː][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv]['veɪpə(r)] [klaʊdz] .
it in search of vapor clouds .
它 在 搜索 的 汽 云 .

在警觉的日子里，欧米茄和塔尔玛经常走到镜子前，凝视着镜子寻找蒸汽云。

[ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] [ðəʊz] ['gɒsəmə(r)] - [laɪk] [fɔː'meɪʃənz] [ə'pɪəd] ['əʊvə(r)] ['dɪfrənt]
And more than once those gossamer - like formations appeared over different
和 更多的 比 一次 那些 游丝 - 喜欢 阵型 出现 超过 不同的
[pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] ['glædn] [ðeə(r)] [hɑːts] ['əʊnli][tuː; tə] [feɪd] [ə'weɪ] [bɪ'fɔː(r)][ðeə(r)] ['vɪʒn]
parts of the world to gladden their hearts only to fade away before their vision
部分 的 这 世界 到 格拉登 他们的 心 仅有的 到 褪色 离开 前 他们的 想象
.
.
.

而且，这些如蛛丝般轻盈的景象不止一次出现在世界各地，令他们欣喜不已，却又在他们的视线中消失。

[ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['embriəʊ] [klaʊdz] [bɪ'keɪm] [les] ['friːkwənt] [æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [wɔː(r)][ɒn] .
The reflections of those embryo clouds became less frequent as the days wore on .
这 反思 的 那些 胚胎 云 成为 较少的 频繁 作为 这 天 穿着 在 .

随着时间推移，那些云朵的倒影越来越少见了。

['əʊmɪgə][ænd; ənd] - [njuː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə][həʊp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'tɜːn]
Omega and Thalma knew that they had no right to hope for the return
欧米茄 和 - 知道 那 他们 有 不 正确的 到 希望 为了 这 返回
[ɒv; əv]['wɔːtə(r)]['veɪpə(r)] .
of water vapor .
的 水 汽 .

欧米茄和塔尔玛知道他们没有理由指望水蒸气会再次出现。

[ðeə(r)]['ɪnstrʊm(ə)nts] , [səʊ] ['faɪnli] [ə'tjuːnd] [æz; əz][tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [ɪn'daʊd] [wɪð] [ɪn'telɪdʒəns] ,
Their instruments , so finely attuned as to appear endowed with intelligence ,
他们的 仪器 ，所以 精细地 协调的 作为 到 出现 捐赠 和 智力 ，

它们的乐器音准如此精妙，仿佛拥有了智慧。

[ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ðeə(r)] [əʊn] ['kɒmən] [sens] [təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] .
the records of the past and their own common sense told them that .
这 记录 的 这 过去的 和 他们的 自己的 常见的 感觉 讲述 他们 那 .

过去的记录和他们自身的常识都告诉了他们这一点。

[bʌt; bət]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd][laɪf][ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] ['riːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)][wɜː(r); wə(r)]['daɪɪŋ] [æz; əz]
But nature and life in the upper reaches of the air were dying as
但 自然 和 生活 在 这 上 到达 的 这 空气 是 垂死 作为
[hɑːd] [æz; əz][ðeə(r)] [əʊn] [həʊp] .
hard as their own hope .
难的 作为 他们的 自己的 希望 .

但是，高空中的自然和生命正像他们的希望一样迅速消亡。

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði]['eəriəl] [ˌmænəfes'teʃən] [ðeɪ] ['witnis] [wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət] ['sɪmptəmz] [ɒv; əv]
They knew that the aerial manifestations they witnessed were but symptoms of
他们 知道 那 这 天线 表现 他们 目击者 是 但 症状 的
[ðə; ði] [deθ] ['strʌg(ə)l] .
the death struggle .
这 死亡 斗争 .

他们知道，他们所目睹的空中景象只不过是生死搏斗的征兆。

[ænd; ənd] [jet] [ə; eɪ] ['riːəl] [klaʊd] , [dɑːk] [ænd; ənd] ['pregnənt] [wɪð] ['mɔɪstʃə(r)] , ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] [ɪn]
And yet a real cloud , dark and pregnant with moisture , suddenly appeared in
和 然而 一个 真实的 云 , 黑暗的 和 孕 和 水分 , 突然 出现 在
[ðə; ði] ['mɪrə(r)] .
the Mirror .
这 镜子 .

然而，镜子中突然出现了一团真正的云，乌云密布，充满水汽。

[kən'sʌltɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑːt] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hɒvərɪŋ] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] [lænd] [ɒv; əv]
Consulting the chart they saw that it was hovering over a great land of
咨询 这 图表 他们 锯 那 它 曾是 悬停 超过 一个 伟大的 土地 的
[pleɪn] [ænd; ənd] ['maʊntənz] [wɪtʃ] ['fɔːməli] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts]
plain and mountains which formerly had been a part of the United States
清楚的 和 山脉 哪个 以前 有 到过 一个 部分 的 这 团结的 各州
[ɒv; əv] [ə'merɪkə] .
of America .
的 美国 .

他们查阅了星图，发现它正悬停在一片广袤的平原和山脉之上，这片土地以前曾是美国的一部分。

" [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ðɪs] [gɪft] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] , " [sed] ['əʊmɪgə] .
" We will go and examine this gift from heaven , " said Omega .
" 我们 将要 去 和 检查 这 礼物 从 天堂 , " 说 欧米茄 .

“我们将去检验这份来自上天的礼物，”欧米茄说道。

" [ˌaɪ 'tiː] [muːvz] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [wʌns] ['bjuːtɪf(ə)l] [lænd] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv] ['hɪstri; 'hɪstəri] [tel]
" It moves over a once beautiful land , which the voices of history tell
" 它 移动 超过 一个 一次 美丽的 土地 , 哪个 这 声音 的 历史 告诉
[ˌjuː 'es] ,
us ,
我们 ,

“它穿过一片曾经美丽的土地，历史的声音告诉我们，

['hɑːbə] [ə; eɪ] [reɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [friː] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] . "
harbored a race of the free millions of years ago . "
藏匿 一个 种族 的 这 自由的 百万 的 年 前 . "

数百万年前，这里曾孕育着一个自由的种族。

" [jes] , [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ] , " [ə'griːd] - .
" Yes , we will go , " agreed Thalma .
" 是的 , 我们 将要 去 , " 同意 - .

“是的，我们会去，”塔尔玛同意道。

" [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] [ðæt] ['ælfə] [wɪl] [fɜːst] [siː] [ðə; ði] [lait] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['dredf(ə)l]
" It may be after all that Alpha will first see the light far from this dreadful
" 它 可能 是 后 全部 那 阿尔法 将要 第一的 看 这 光 远的 从 这 可怕
['hɒləʊ] [ænd; ənd] — [ænd; ənd] — [ðæt] ['mɒnstə(r)] [aʊt] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [leɪk] .
hollow and — and — that monster out there in the lake .
空洞的 和 — 和 — 那 怪物 出去 那里 在 这 湖 .

“或许，阿尔法最终会远离这个可怕的空洞，以及——以及——湖里的那个怪物，看到光明。”

" ['əʊmɪgə] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
" Omega hung his head .
" 欧米茄 悬挂 他的 头 .

欧米茄低下了头。

[wel] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [wɒz; wəz] ['sləʊli] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd]
Well he knew that the presence of the monster was slowly killing his beloved
出色地 他 知道 那 这 在场 的 这 怪物 曾是 缓慢地 杀 他的 心爱
.
.
.

他很清楚，怪物的存在正在慢慢地杀死他心爱的人。

[ʃiː; ʃi] [kəm'pleɪnd] [nɒt] , [bʌt; bət][hɜː(r); hə(r)] [driːmz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'stɜːbd] [wɪð] ['fraɪtf(ə)l] ['vɪʒnz] ,
She complained not , but her dreams were disturbed with frightful visions ,
她 抱怨 不是 ， 但 她 梦境 是 不安 和 可怕 愿景 ，

她没有抱怨，但她的梦境却充满了可怕的景象。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n]['əʊmɪgə] [ə'weɪkənd] [tuː; tə][faɪnd][hɜː(r); hə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] ['steərɪŋ] [aʊt] ['əʊvə(r)]
and often Omega awakened to find her at a window staring out over
和 经常 欧米茄 觉醒 到 寻找 她 在 一个 窗户 凝视 出去 超过
[ðə; ði] [leɪk] [wɪð] ['terə(r)] - ['strɪkən] [aɪz] .
the lake with terror - stricken eyes .
这 湖 和 恐怖 - 受打击的 眼睛 .

欧米茄经常醒来时发现她正站在窗边，用惊恐的眼神凝视着湖面。

[ðɪs] [njuː] [klaʊd] [wɒz; wəz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [bʌt; bət] [wɪð] [fɒnd] [ænˌtɪsə'peɪʃənz]
This new cloud was thousands of miles to the east but with fond anticipations
这 新的 云 曾是 数千 的 英里 到 这 东方 但 和 喜爱 预期
[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [plʌndʒd] [tə'wɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
they entered the ship and plunged toward it .
他们 进入 这 船 和 暴跌 朝向 它 .

这片新出现的云层位于数千英里之外的东方，但他们怀着美好的期待登上了船，向着它俯冲而去。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [spɒt] [ɪn] [wʌn] ['aʊə(r)] ,
But although they reached the spot in one hour ,
但 虽然 他们 达到 这 点 在 一 小时 ，

虽然他们在一个小时内就到达了目的地，

[ðə; ði] [lɑːst] ['remnənt] [ɒv; əv] ['veɪpə(r)] [dɪ'zɒlvd] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [aɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tɜːnd] ['sædli]
the last remnant of vapor dissolved before their eyes , and they turned sadly
这 最后的 剩 的 汽 溶解 前 他们的 眼睛 ， 和 他们 转向 令人遗憾的是
['həʊmwəd] ,
homeward ,
回家 ，

最后残留的蒸汽在他们眼前消散，他们悲伤地转身回家。

[wʌns] [mɔː(r)] ['biːt(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'eksərəb(ə)l] [dɪ'kriːz] [ɒv; əv] [feɪt] .
once more beaten by the inexorable decrees of fate .
一次 更多的 被打败 经过 这 无情的 法令 的 命运 .

再次败给了无情的命运。

[səʊ] ['hævɪŋ] [dɪ'saɪdɪd] [æt; ət] [lɑːst] [ðæt] [ðɪs] [diːp] ['væli] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [ðeə(r)] [həʊm] [fər'evə(r)] ,
So having decided at last that this deep valley must remain their home forever ,
所以 拥有 决定 在 最后的 那 这 深的 谷 必须 保持 他们的 家 永远 ，

于是，他们最终决定，这片深谷必须永远成为他们的家园。

['əʊmɪgə] [lʊkt] [ə'baʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] ['bɪldɪŋ] [saɪt] ,
Omega looked about for a suitable building site ,
欧米茄 看起来 关于 为了 一个 合适的 建筑 地点 ，

欧米茄公司四处寻找合适的建筑工地。

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [seɪf] [ænd; ənd] ['kʌmftəb(ə)l] [ðeɪ] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]
for although the ship was safe and comfortable they longed for a
为了 虽然 这 船 曾是 安全的 和 舒服的 他们 渴望 为了 一个
[həʊm] [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] .
home on the earth .
家 在 这 地球 .

虽然船上安全舒适，但他们渴望在地球上拥有一个家。

[bʌt; bət][ðə; ði]['evə(r)]['prez(ə)nt] ['menəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] - ['mɒnstə(r)] ['sæd(ə)nd] [ðem; ðəm][ænd; ənd]
But the ever present menace of the sea - monster saddened them and
但 这 曾经 展示 威胁 的 这 海 - 怪物 悲伤 他们 和
[fɪld] [ðem; ðəm] [wɪð] [mɪs'gɪvɪŋz] ,
filled them with misgivings ,
已填 他们 和 疑虑 ，

但是，海怪的威胁始终存在，这让他们感到悲伤和不安。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] ['əʊmɪgə][kʊd; kəd] [gɑːd] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ɪ'lektrɪkli] .
despite the fact that Omega could guard the cottage electrically .
尽管 这 事实 那 欧米茄 可以 警卫 这 小屋 电气 .

尽管 Omega 可以通过电力来保护小屋。

[bʌt; bət]['əʊmɪgə] [w'ʌndəd] ['weðə(r)] [ɪ'lektrɪk] ['seɪfgɑːrdz] [wʊd] [kiːp] [ðɪs] ['kriːtʃə(r)] [frɒm; frəm]
But Omega wondered whether electric safeguards would keep this creature from
但 欧米茄 想知道 无论 电的 保障措施 会 保持 这 生物 从
['kʌmɪŋ] [sʌm; səm] [naɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ænd; ənd] ['stɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ləʊðsəm] [hed] [ɪn][æt; ət]
coming some night to the cottage and sticking his loathsome head in at
未来 一些 夜晚 到 这 小屋 和 粘性 他的 令人厌恶的 头 在 在
[dɔː(r)][ɔː(r)] ['wɪndəʊ] .
door or window .
门 或者 窗户 .

但欧米茄想知道，电子安全措施能否阻止这个生物在某个夜晚来到小屋，将它那令人厌恶的脑袋从门窗伸进来。

['əʊmɪgə] ['ʃʌdə] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] , [bʌt; bət] [ˌriː'frein] [frɒm; frəm] ['menʃnɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
Omega shuddered at the thought , but refrained from mentioning such a
欧米茄 颤抖 在 这 想法 ， 但 克制 从 提及 这样的 一个
[ˌpɒsə'bɪləti] [tuː; tə] - .
possibility to Thalma .
可能性 到 - .

想到这一点，欧米茄不禁打了个寒颤，但他还是忍住了没有把这种可能性告诉塔尔玛。

['hævɪŋ] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ][saɪt]['ʌndə(r)][ðə; ði]['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['kɒrəl] [triː] ['stændɪŋ] [wɪ'ðɪn]
Having selected a site under the branches of a great coral tree standing within
拥有 已选 一个 地点 在下面 这 分支 的 一个 伟大的 珊瑚 树 常设 之内
[ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌəʊvə'hæŋɪŋ] [rɒk] ,
the shade of an overhanging rock ,
这 阴影 的 一个 悬垂 岩石 ，

他们选定了一处地点，位于一棵巨大的珊瑚树的枝干下，这棵树生长在一块悬垂岩石的阴凉处。

['əʊmɪgə] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] .
Omega erected a cottage .
欧米茄 竖立 一个 小屋 .

欧米茄建了一间小屋。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɪm][bʌt; bət][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] [tuː; tə] [bɪld] [ænd; ənd] ['fɜːnɪʃ] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [frɒm; frəm]
It took him but a few days to build and furnish this building from
它 采取 他 但 一个 很少 天 到 建造 和 提供 这 建筑 从
[sə'plaɪz] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
supplies on the ship .
补给品 在 这 船 .

他只用了几天时间，就利用船上的物资建造并布置好了这座建筑物。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kəm'pliːt] [ɪn] ['evri] ['fiːtʃə(r)] , ['iːv(ə)n][tuː; tə] ['rʌnɪŋ] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪk] .
It was complete in every feature , even to running water from the lake .
它 曾是 完全的 在 每一个 特征 ， 甚至 到 跑步 水 从 这 湖 .

它设施齐全，甚至连湖里的自来水都有。

[grɑːs] [wɒz; wəz] [brɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːn] [leɪd] [aʊt] [ə'baʊt][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ɪn]
Grass was brought from the lake and a lawn laid out about the cottage in
草 曾是 带来 从 这 湖 和 一个 草地 铺设 出去 关于 这 小屋 在

[ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] .
the shadows of the rock .
这 阴影 的 这 岩石 .

人们从湖里运来草皮，在岩石的阴影下，小屋周围铺设了一片草坪。

[ðə; ði] [grɑːs] [wɒz; wəz] [kept] ['wɔːtəd] [fɔː(r); fə(r)] - [seɪk] ,
The grass was kept watered for Thalma's sake ,
这 草 曾是 保留 浇水 为了 - 清酒 ,

为了塔尔玛，草坪一直被浇水。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] ['niːdɪd] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [leɪk]
even though the water was needed for other purposes and the lake
甚至 尽管 这 水 曾是 需要 为了 其他 目的 和 这 湖

[wɒz; wəz] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] ['stedəli] .
was diminishing steadily .
曾是 减少 稳步 .

尽管水资源还有其他用途，而且湖泊水位也在不断下降。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['seɪkrɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] — [ʃiː; ʃi][ðə; ði][lɑːst]['mʌðə(r)][ðə; ði][əʊld] [ɜːθ] ['evə(r)]
But she was sacred in his eyes — she the last mother the old earth ever
但 她 曾是 神圣 在 他的 眼睛 — 她 这 最后的 母亲 这 老的 地球 曾经

[wɒz; wəz][tuː; tə] [nəʊ] .
was to know .
曾是 到 知道 .

但在他眼中，她是神圣的——她是这片古老土地上最后一位母亲。

[ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [wɒz; wəz] [ɪm'belɪʃt] [laɪk][ə; eɪ] ['pæləs] ,
The interior of the cottage was embellished like a palace ,
这 内部的 的 这 小屋 曾是 修饰过的 喜欢 一个 宫殿 ,

小屋内部装饰得如同宫殿一般。

[fɔː(r); fə(r)] ['treʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['eəʃɪp] [tuː; tə] [greɪs] [ɪts] [wɔːlz] .
for treasures were brought from the airship to grace its walls .
为了 宝藏 是 带来 从 这 飞艇 到 优雅 它是 墙壁 .

人们从飞艇上运来珍宝，用来装饰它的墙壁。

[ðə; ði] ['rɪtʃɪst] [rʌgz] , ['kɜːtənz] ,
The richest rugs , curtains ,
这 最富有的 地毯 , 窗帘 ,

最华丽的地毯、窗帘，

['tæpɪstriːz] [ænd; ənd] [sɪlks] [ðə; ði] [wɜːld] [hæd; həd]['evə(r)] [nəʊn] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] -
tapestries and silks the world had ever known were there for Thalma's
挂毯 和 帛 这 世界 有 曾经 已知 是 那里 为了 -

['pleʒə(r)] [ænd; ənd] ['kʌmfət] .
pleasure and comfort .
乐趣 和 舒适 .

世上最精美的挂毯和丝绸，都是为了取悦塔尔玛而准备的。

['peɪntɪŋz] [ɒv; əv] [griːn] ['vɜːdʒə(r)] , [ɒv; əv]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ænd; ənd] [pleɪnz] [ɒv; əv] ['weɪvɪŋ] [grɑːs] , [ɒv; əv]
Paintings of green verdure , of forests and plains of waving grass , of
绘画 的 绿色的 绿意盎然 , 的 森林 和 平原 的 挥手 草 , 的

['tʌmblɪŋ] ['maʊntən] [striːmz] [ænd; ənd] [kuːl] ,
tumbling mountain streams and cool ,
翻滚 山 溪流 和 凉爽的 ,

描绘绿色植物、森林和摇曳的草地、奔腾的山涧和凉爽的景色的画作，

['plæsɪd] [leɪks] , ['əʊmɪgə] [druː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
placid lakes , Omega drew from the young days of the earth .
平静 湖泊 , 欧米茄 画 从 这 年轻的 天 的 这 地球 .

平静的湖泊，欧米茄从地球的早期汲取灵感。

[ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [pɔː'treɪ] ['neɪtʃərz] [muːdz] [ænd; ənd] [bj'uːtɪz] [hæd; həd] [ɪn'kriːst] [ɪn] ['meni] [men]
The power to portray nature's moods and beauties had increased in many men
这 力量 到 写真 自然的 情绪 和 美女 有 增加 在 许多 男人
[wɪð] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [taɪm] .
with the passing of time .
和 这 通过 的 时间 .

随着时间的流逝，许多男性描绘自然界的情绪和美景的能力也随之增强。

[hiː; hi] [pleɪst] [ðiːz] [siːnz] [bɪ'fɔː(r)] - [kaʊtʃ] [ðæt] [ðeə(r)] [kuːl] [ænd; ənd][ɪn'spaɪərɪŋ] ['prez(ə)ns]
He placed these scenes before Thalma's couch that their cool and inspiring presence
他 放置 这些 场景 前 - 长椅 那 他们的 凉爽的 和 鼓舞人心 在场
[mait] ['kʌmfət] [hɜː(r); hə(r)] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] .
might comfort her while she awaited the coming of the child .
可能 舒适 她 尽管 她 等待中 这 未来 的 这 孩子 .

他将这些场景摆放在塔尔玛的沙发前，希望它们清凉而鼓舞人心的景象能在她等待孩子降生时给她带来安慰。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] ['biːɪŋ] ['wɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːk] [mə'nɒtəni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] ,
ONE morning being weary of the stark monotony of the valley ,
一 早晨 存在 厌倦 的 这 斯塔克 单调 的 这 谷 ,

一天早晨，厌倦了山谷单调乏味的景象，

[huːz] ['iːstən] [wɔːl] [wɒz; wəz] ['dɪstənt] ['meni] [maɪlz] , ['əʊmɪgə][ænd; ənd] - [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə]
whose eastern wall was distant many miles , Omega and Thalma determined to
谁 东 墙 曾是 遥远 许多 英里 , 欧米茄 和 - 决定 到
[skeɪl] [ðə; ði] ['haɪts] [ə'bʌv] .
scale the heights above .
规模 这 高度 多于 .

东墙远在数英里之外，欧米茄和塔尔玛决心攀登上面的高地。

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌmtaɪmz] [ɪn][ðə; ði]['sɪnɪstə(r)]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði]['kæzəmz] [wɔːlz] ,
For sometimes in the sinister aspect of the chasm's walls ,
为了 有时 在 这 险恶 方面 的 这 深渊的 墙壁 ,

有时，在深渊墙壁阴森恐怖的一面，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [ðə; ði] [rɒks] [wʊd] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [krʌʃ] [aʊt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
it seemed that the rocks would close together and crush out their lives .
它 似乎 那 这 岩石 会 关闭 一起 和 压碎 出去 他们的 生活 .

看起来岩石似乎要合拢起来，夺走他们的生命。

[ðeɪ] [kən'kluːdɪd] [nɒt][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][eə(r)] - [kɑː(r)] ,
They concluded not to take the air - car ,
他们 结束 不是 到 拿 这 空气 - 车 ,

他们最终决定不乘坐飞行汽车。

[bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ɒn][ə; eɪ] ['ræmblɪŋ] ['pɪknɪk] [wɪð] [ðə; ði]['evə(r)]['prez(ə)nt][həʊp] [ðæt] [ðeɪ] [mait]
but to go on a rambling picnic with the ever present hope that they might
但 到 去 在 一个 漫无边际 野餐 和 这 曾经 展示 希望 那 他们 可能
[dɪ'skʌvə(r)][ə'nʌðə(r)][əʊ'eɪsɪs][ɒv; əv][laɪf] .
discover another oasis of life .
发现 其他 绿洲 的 生活 .

但他们却怀着一种漫无目的的希望去野餐，希望能够发现另一片生命绿洲。

[hænd][ɪn][hænd] [ðeɪ] [rəʊz]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] ,
Hand in hand they rose into the air ,
手 在 手 他们 玫瑰 进入 这 空气 ,

他们手牵着手升入空中，

[ʌp] [ænd; ənd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] [pɑːst] ['fraʊnɪŋ] [klɪfs] [ænd; ənd] [dɑːk] ['kævənz] ,
up and up for miles past frowning cliffs and dark caverns ,
向上 和 向上 为了 英里 过去的 皱眉 悬崖 和 黑暗的 洞穴 ,

一路向上，绵延数英里，经过险峻的悬崖和幽暗的洞穴，

['jɔːnɪŋ] [laɪk] ['ɡrɪnɪŋ] [skʌlz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['aʊtpoʊsts] [ɒv; əv] [deθ] .
yawning like grinning skulls above the outposts of death .
打哈欠 喜欢 咧嘴笑 头骨 多于 这 前哨站 的 死亡 .

像死亡哨所上方咧嘴笑着的骷髅一样打着哈欠。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['vɪzəb(ə)l] ['efət] [ɪn] [ðeə(r)] [flaɪt] .
There was no visible effort in their flight .
那里 曾是 不 可见的 努力 在 他们的 航班 .

他们的飞行过程中没有表现出任何明显的努力。

[ðeɪ] [bʌt; bət] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['neɪtʃərz] [lɔːz] [wɪtʃ] [mæn] [hæd; həd] [lɒŋ] [ˌʌndə'stʊd] .
They but took advantage of nature's laws which man had long understood .
他们 但 采取 优势 的 自然的 法律 哪个 男人 有 长的 理解 .

他们只不过是利用了人类早已了解的自然规律。

[æt; ət] [lɑːst] [ɒn] [ðə; ði] [haɪɪst] [piːk] [ðeɪ] [pɔːzd] [tuː; tə] [rest] [ɒn] [ə; eɪ] [dʌst] - ['kʌvəd] [rɒk] .
At last on the highest peak they paused to rest on a dust - covered rock .
在 最后的 在 这 最高 顶峰 他们 暂停 到 休息 在 一个 灰尘 - 涵盖 岩石 .

最后，他们在最高的山峰上停下来，在一块布满灰尘的岩石上休息。

[ðə; ði] [red] [sʌn] [rəʊz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['tʃɪələs] [hə'raɪz(ə)n] [ænd; ənd] [bleiz] [ɒn] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm]
The red sun rose above the cheerless horizon and blazed on them from
这 红色的 太阳 玫瑰 多于 这 冷冷清清 地平线 和 燃烧的 在 他们 从
[ə; eɪ] [diːp] ['æʒə(r)] [skaɪ] [slæʃed] [ə'krɒs] [baɪ] [bɑːrz] [ɒv; əv] ['pɜːp(ə)l] [ænd; ənd] [ɡəʊld] .
a deep azure sky slashed across by bars of purple and gold .
一个 深的 蔚蓝 天空 削减 穿过 经过 酒吧 的 紫色的 和 金子 .

红日从阴沉的地平线上升起，从深蓝色的天空中灼烧着他们，天空中点缀着紫色和金色的条纹。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [naɪn] [maɪlz] [bɪ'niːθ] [ðem; ðəm] [spred] [ðə; ði] [diːp] [ɡɔːdʒ] , [weə(r)] ['nesld] [ðeə(r)]
More than nine miles beneath them spread the deep gorge , where nestled their
更多的 比 九 英里 下面 他们 传播 这 深的 峡谷 , 在哪里 依偎 他们的
['lɪt(ə)l] [həʊm] ,
little home ,
小的 家 ,

在他们脚下九英里多的地方，是一片深邃的峡谷，他们的小家就坐落在那里。

['lʊkɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒl] - [haʊs] , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] [ʃɒn] [ðə; ði] [ɡreɪt] , ['sɪlvə(r)] [ʃɪp] .
looking like a doll - house , and above it shone the great , silver ship .
寻找 喜欢 一个 玩具娃娃 - 房子 , 和 多于 它 闪耀 这 伟大的 , 银 船 .

看起来像个娃娃屋，在它上方闪耀着巨大的银色战舰。

[ðə; ði] [leɪk] [ʃɒn] [laɪk] [ə; eɪ] [spek] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [dræb] [rɒks] .
The lake shone like a speck of silver on the drab rocks .
这 湖 闪耀 喜欢 一个 斑点 的 银 在 这 单调 岩石 .

湖水像一粒银点一样闪耀在黯淡的岩石上。

[ðeɪ] [ɡeɪzd] [daʊn] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [æn; ən] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] ,
They gazed down upon it in an attitude of worship ,
他们 凝视 向下 之上 它 在 一个 态度 的 崇拜 ,

他们俯视着它，带着崇拜的姿态。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ləʊn] [ɪn] [ɔːl] [ðæt] [vɑːst] [relm] [ɒv; əv] [piːks] [ænd; ənd] [pleɪnz] [ænd; ənd] ['væliz]
for it alone in all that vast realm of peaks and plains and valleys
为了 它 独自的 在 全部 那 广阔的 领域 的 高峰 和 平原 和 山谷
['sɪmbəlaɪzd] [laɪf] .
symbolized life .
象征性的 生活 .

在那片广袤的山峰、平原和山谷之中，唯有它象征着生命。

[ðen] ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [dɑːk] [spek] [ə'pɪəd] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] .
Then suddenly a dark speck appeared on the surface of the lake .
然后 突然 一个 黑暗的 斑点 出现 在 这 表面 的 这 湖 .

突然，湖面上出现了一个黑点。

['əʊmɪgə] [lʊkt] [æt; ət] - [ˌæprɪ'hensɪvli] , [fɔː(r); fə(r)] [wel] [hiː; hi] [njuː] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [spek] .
Omega looked at Thalma apprehensively , for well he knew the meaning of that speck .
欧米茄 看起来 在 - 忧心忡忡地 , 为了 出色地 他 知道 这 意义 的 那 斑点 .

欧米茄忧心忡忡地看着塔尔玛，因为他很清楚那点东西的含义。

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [peɪl] [ænd; ənd] [drɔːn] ,
Her face was pale and drawn ,
她 脸 曾是 苍白 和 绘制 ,

她脸色苍白憔悴。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [klʌŋ] [tuː; tə]['əʊmɪgə][æz; əz] [ðeɪ] ['pɔɪntɪd] [ðeə(r)] ['glɑːsɪz] [æt; ət][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
and she clung to Omega as they pointed their glasses at the water .
和 她 紧紧抓住 到 欧米茄 作为 他们 尖 他们的 眼镜 在 这 水 .

她紧紧地抱着欧米茄，两人举起酒杯指向水面。

[ðə; ði]['mɒnstə(r)][wɒz; wəz] [ə'gen] [dis'pɔːt] [hɪm'self] .
The monster was again disporting himself .
这 怪物 曾是 再次 体育运动 他自己 .

那怪物又在寻开心了。

[hiː; hi] [θreʃ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)]['ɪntuː] [fəʊm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] , ['sɪnjuəs] ['bɒdi] ,
He threshed the water into foam with his long , sinuous body ,
他 脱粒 这 水 进入 泡沫 和 他的 长的 , 蜿蜒 身体 ,

他用修长蜿蜒的身躯搅动海水，使其泛起泡沫。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [hed] [wæg] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['terəb(ə)l] [aɪz] [lʊkt] [tə'wɔːd] [ðə; ði][lænd] .
while his head wagged and his terrible eyes looked toward the land .
尽管 他的 头 摇晃 和 他的 糟糕的 眼睛 看起来 朝向 这 土地 .

他的头摇来摇去，可怕的眼睛望向大地。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [saɪt] [ðeɪ] [hæd; həd][hæd; həd][ɒv; əv][hɪm] [sɪns] [ðə; ði] [naɪt] [hiː; hi] ['ɔːlməʊst] [kɪld] ['əʊmɪgə] .
It was the first sight they had had of him since the night he almost killed Omega .
它 曾是 这 第一的 视线 他们 有 有 的 他 自从 这 夜晚 他 几乎 被杀 欧米茄 .

这是自他差点杀死欧米茄的那晚以来，他们第一次见到他。

" [lʊk] ! " [briːðd] - , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌmɪŋ] [ə'ʃɔː(r)] .
" Look ! " breathed Thalma , " it is coming ashore .
" 看 ! " 呼吸 - , " 它 是 未来 岸上 .

“看！”塔尔玛喘着气说，“它要上岸了。”

[əʊ] , [ai][dɪd] [həʊp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ded] !
Oh , I did hope that it was dead !
哦 , 我 做过 希望 那 它 曾是 死的 !

哦，我真希望它已经死了！

" [ænd; ənd] ['tremblɪŋ] ['vaɪələntli][ʃiː; ʃi] [klʌŋ] ['kləuzə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [lɔːd] .
" And trembling violently she clung closer to her lord .
" 和 发抖 暴力 她 紧紧抓住 更近 到 她 主 .

她浑身颤抖，紧紧地依偎着她的主人。

" ['nevə(r)][maɪnd] , [dɪə(r)] , " [kən'səʊl] ['əʊmɪgə][æz; əz][hiː; hi] [wɒtʃt] [ðə; ði] [greɪt] [biːst] ['wɒd(ə)l]
" Never mind , dear , " consoled Omega as he watched the great beast waddle
" 绝不 头脑 , 亲爱的 , " 安慰 欧米茄 作为 他 观看 这 伟大的 兽 摇摇摆摆
[tə'wɔːd] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
toward the shore .
朝向 这 支撑 .

"没关系，亲爱的,"欧米茄看着那头巨兽蹒跚地走向岸边，安慰道。

" [wiː; wi] [wɪl] [get] [hɪm] [ðɪs] [taɪm] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] [ɪg'zʌltɪŋli] .
" We will get him this time , " he went on exultingly .
" 我们 将要 得到 他 这 时间 , " 他 去 在 欣喜若狂 .

"这次我们一定能抓住他！"他兴奋地说道。

" [wɒtʃ] — [hiː; hi][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][get]['ɪntuː][ðə; ði][træp] !
" Watch — he is going to get into the trap !
" 手表 — 他 是 去 到 得到 进入 这 陷阱 !

"看着——他要落入陷阱了！"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

欧米茄，那个人(Omega, the Man)
第2/3页

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'gen] [duːmd] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .
" But they were again doomed to disappointment .
" 但 他们 是 再次 注定失败 到 失望 .

但他们注定再次失望。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [rɒdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] , [wɪð] [ɪts] [greɪt] ,
Within a few rods of the shore , with its great ,
之内 一个 很少 杆 的 这 支撑 , 和 它是 伟大的 ,

离岸边几杆远的地方，它很大，

['spɒtɪd] ['bɒdi] ['nɪəli] [ɔːl] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] , [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [stɒpt] ,
spotted body nearly all out of the water , the monster stopped ,
斑 身体 几乎 全部 出去 的 这 水 , 这 怪物 停止 ,

怪物的身体几乎完全露出水面，它停了下来。

['lɪftɪd] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] ['sləʊli] [ə'raʊnd] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] .
lifted its head and looked slowly around in every direction .
抬起 它是 头 和 看起来 缓慢地 大约 在 每一个 方向 .

它抬起头，缓缓地环顾四周。

[ðen] [ə'pærəntli] [sent] ['deɪndʒə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] , ['flaundə] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv]
Then apparently scenting danger , it turned , floundered back to the center of
然后 显然 香味 危险 , 它 转向 , 挣扎 后退 到 这 中心 的
[ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [səb'mɜːdʒd] .
the lake and submerged .
这 湖 和 湮 .

然后，它似乎嗅到了危险的气息，转身，挣扎着游回湖中心，沉入了水中。

" [ai] — [ai] — [ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] , " ['ʃʌdə] - .
" I — I — am afraid , " shuddered Thalma .
" 我 — 我 — 是 害怕的 , " 颤抖 - .

"我……我……害怕,"塔尔玛颤抖着说。

" [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪə(r)] , " [ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd] ['əʊmɪgə] .
" There is nothing to fear , " reassured Omega .
" 那里 是 没有什么 到 害怕 , " 放心 欧米茄 .

"没什么好怕的,"欧米茄安慰道。

" [ðə; ði] [biːst] ['kænɒt] [get] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [həʊm] ,
" The beast cannot get to our home ,
" 这 兽 不能 得到 到 我们的 家 ,

"那野兽进不了我们家，

[ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [deɪz] [hiː; hi] [wɪl] ['aɪðə(r)] [get] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [træp] [ɔː(r)] [wiː; wi] [wɪl] [get]
and one of these days he will either get caught in a trap or we will get
和 一 的 这些 天 他 将要 任何一个 得到 捕捉 在 一个 陷阱 或者 我们 将要 得到
[ə; eɪ] [ʃɒt] [æt; ət] [hɪm] .
a shot at him .
一个 射击 在 他 .

总有一天，他要么会落入陷阱，要么我们会找到机会干掉他。

" [ɔːl'ðəʊ] ['əʊmɪgə] [spəʊk] ['breɪvli] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['riːəli] ['wʌrid] [ə'baʊt] [ðə; ði] [biːst] [ænd; ənd]
" Although Omega spoke bravely he was really worried about the beast and
" 虽然 欧米茄 辐 勇敢地 他 曾是 真的 担心 关于 这 兽 和
[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ɒn] - .
the influence it was having on Thalma .
这 影响 它 曾是 拥有 在 - .

"虽然欧米茄说话很勇敢，但他真的很担心那头野兽以及它对塔尔玛的影响。"

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [æt; ət] [wʌns] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['betə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn]
He realized that he must at once devise a better method of extermination
他 已实现 那 他 必须 在 一次 设计 一个 更好的 方法 的 灭绝
.
.
.

他意识到自己必须立即想出一个更好的消灭方法。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [fɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [mʌtʃ] ['pɜːsənəli] [ɪts] ['prez(ə)ns] [wɒz; wəz] [dɪ'stɜːbɪŋ] ,
Even though he did not fear it so much personally its presence was disturbing ,
甚至 尽管 他 做过 不是 害怕 它 所以 很多 亲自 它是 在场 曾是 令人不安 ,

虽然他个人并不太害怕它，但它的存在仍然令他感到不安。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['deɪli] [əb'zɔːbɪŋ; əb'sɔːbɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] ['wɔːtə(r)] ['niːdfl] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
and it was daily absorbing so much water needful for themselves .
和 它 曾是 日常的 吸收 所以 很多 水 需要 为了 他们自己 .

它每天都在吸收自身所需的大量水分。

[ðɪs] [greɪt] [gæʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrθs] [krʌst] ['stretʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [maɪlz] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm]
THIS great gash in the earth's crust stretching for many miles below them
这 伟大的 伤口 在 这 地球的 地壳 伸展 为了 许多 英里 以下 他们
[hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [dipɪst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] ['əʊʃ(ə)n] [wen] [ɪts] [bluː] [weɪvz] [stɪl] [læpt]
had been the deepest part of the Pacific Ocean when its blue waves still lapped
有 到过 这 最深处 部分 的 这 太平洋 海洋 什么时候 它是 蓝色的 波浪 仍然 圈速
[ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] ['kɒntɪnənts] ,
the shores of continents ,
这 海岸 的 各大洲 ,

地球地壳上的这条巨大裂缝，绵延数英里，曾经是太平洋最深处，那时蔚蓝的海浪还拍打着大陆的海岸。

[ænd; ənd] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [leɪk] , [fɑː(r)] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrθs] ['bʊzəm] ,
and that little lake , far down in the earth's bosom ,
和 那 小的 湖 , 远的 向下 在 这 地球的 怀 ,

还有那个小湖，位于地球深处，

[wɒz; wəz] [ðə; ði] ['pɪtɪf(ə)l] [rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [wʌns] ['maɪti] [siː] .
was the pitiful remainder of that once mighty sea .
曾是 这 可怜 余 的 那 一次 强大的 海 .

这是曾经浩瀚无垠的大海如今可怜的残骸。

[fɑː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] - [west] , ['ʃəʊɪŋ] ['pleɪnli] [ə'genst] [ðə; ði] [skaɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['fəʊkəs] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
Far to the north - west , showing plainly against the sky in the focus of their
远的 到 这 北 - 西方 , 显示 显然 反对 这 天空 在 这 重点 的 他们的
[bɪ'nɒkjələz] ,
binoculars ,
双筒望远镜 ,

在遥远的西北方向，透过他们的双筒望远镜，可以看到天空中清晰可见的星空。

[wɜː(r); wə(r)] [greɪt] [rɪdʒɪz] [ɒv; əv] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['teɪb(ə)l] [lænd] ,
were great ridges of mountain and table land ,
是 伟大的 山脊 的 山 和 桌子 土地 ,

那里有连绵起伏的山脊和台地，

['raɪzɪŋ] [gɔːnt] [ænd; ənd] ['desələt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [bed][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] — [ðə; ði][saɪt][ɒv; əv]
rising gaunt and desolate from the ancient bed of the sea — the site of
上升 瘦削 和 荒凉 从 这 古老的 床 的 这 海 — 这 地点 的
[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['empaɪə(r)][ɒv; əv][dʒə'pæn] .
the ancient empire of Japan .
这 古老的 帝国 的 日本 .

从古老的海底拔地而起，荒凉凄凉——这里曾是古代日本帝国的所在地。

[raʊnd] [ə'baʊt][ðem; ðəm][ɒn] ['evri] [hænd][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][mjuːt] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [mə'riːn] [laɪf] ,
Round about them on every hand were the mute remains of marine life ,
圆形的 关于 他们 在 每一个 手 是 这 沉默的 遗迹 的 海洋 生活 ,

他们周围到处都是海洋生物的无声遗骸。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ðeɪ] [sæt][hæd; həd] [biːn] [fɑː(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
for the spot where they sat had been far below the surface of the sea .
为了 这 点 在哪里 他们 卫星 有 到过 远的 以下 这 表面 的 这 海 .

因为他们所坐的地方远在海面以下。

['saɪlənt] , [mɪ'stɪəriəs] , ['həʊpləs] [ænd; ənd] ['drɪəri] , [ðə; ði] ['prɒspekt] [ə'pɔːld] ['iːv(ə)n][ðeə(r)] [staʊt]
Silent , mysterious , hopeless and dreary , the prospect appalled even their stout
沉默的 , 神秘 , 绝望 和 凄凉 , 这 前景 震惊 甚至 他们的 肥硕
[hɑːts] .
hearts .
心 .

寂静、神秘、绝望、凄凉，就连他们坚强的心也感到恐惧。

[haʊ] [ðeɪ] [jəːnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [ðeə(r)][ə'pɒn] [ðəʊz] [haɪ]
How they yearned for the sight of some living thing there upon those high
如何 他们 渴望 为了 这 视线 的 一些 活的 事物 那里 之上 那些 高的
[piːks] .
peaks .
高峰 .

他们多么渴望能在那些高耸的山峰上看到一些活物啊！

['saɪləns] [suː'priːm; sjuː'priːm][ænd; ənd] ['dredf(ə)l] , [ɪn] [wɪtʃ] ['iːv(ə)n][ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] , [hʌʃt] [ænd; ənd]
Silence supreme and dreadful , in which even their voices , hushed and
沉默 最高 和 可怕 , 在 哪个 甚至 他们的 声音 , 静静地 和
['tremjələs] , ['saʊndɪd] [prə'feɪn] ,
tremulous , sounded profane ,
颤抖的 , 听起来 亵渎 ,

一片至高无上、令人恐惧的寂静，就连他们低声颤抖的声音都显得亵渎神明。

[kau] [ðem; ðəm][baɪ][ɪts] [ʌn'endɪŋ] [sə'lemnəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'lentləs] [grɪp] .
cowed them by its unending solemnity and the relentless grip .
胆怯 他们 经过 它是 无尽的 严肃 和 这 狠 紧握 .

它无休止的庄严和无情的威严令他们胆寒。

[greɪ] [ænd; ənd] [njuːd] [seɪv] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [pɔːl] [ɒv; əv] [dʌst] [ðə; ði] ['maʊntənz] [rəʊz] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Gray and nude save for their pall of dust the mountains rose into the sky ,
灰色的 和 裸体 节省 为了 他们的 灵柩 的 灰尘 这 山脉 玫瑰 进入 这 天空 ,

除了覆盖着一层尘土，群山灰蒙蒙、光秃秃的，直插云霄。

[ɪ'tɜːn(ə)l][ɪn][ðeə(r)] ['gəʊstli] ['mædʒəsti] .
eternal in their ghostly majesty .
永恒 在 他们的 幽灵般的 威严 .

它们在幽灵般的威严中永恒存在。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɑːk] ['væliz] [bɪ'twiːn] [wɪð] [ðeə(r)] [greɪ] [lɪps] [ɒv; əv] [deθ] [lʊkt] [laɪk] [ðə; ði] ['geɪpɪŋ]
And the dark valleys between with their gray lips of death looked like the gaping
和 这 黑暗的 山谷 之间 和 他们的 灰色的 嘴唇 的 死亡 看起来 喜欢 这 张开的
[maʊðz] [ɒv; əv] [hel] .
mouths of hell .
嘴 的 地狱 .

而山谷之间幽暗的沟壑，如同死亡的灰色边缘，看起来就像地狱张开的大嘴。

" [deθ] ! [deθ] !
" Death ! death !
" 死亡 ! 死亡 !

“死亡！死亡！”

[ɪ'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [traɪ'ʌmfənt] [deθ] , [ðaʊ] [ɑːt] ['evriweə(r)] !
eternal and triumphant death , thou art everywhere !
永恒 和 凯 死亡 , 你 艺术 到处 !

永恒而凯旋的死亡，你无处不在！

" [kraɪd] ['əʊmɪgə] , ['sprɪŋɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] ['geɪzɪŋ] [wɪð] ['həʊpləs] [aɪz] [ə'baʊt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]
" cried Omega , springing up and gazing with hopeless eyes about over the
" 哭 欧米茄 , 弹簧 向上 和 凝视 和 绝望 眼睛 关于 超过 这
[ˌdesə'leɪʃn] .
desolation .
荒凉 .

“欧米茄喊道，他跳起来，绝望地环顾四周的荒凉景象。”

\- [rəʊz] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [ɑːm] .
Thalma rose and touched his arm .
\- 玫瑰 和 感动 他的 手臂 .

塔尔玛起身，碰了碰他的手臂。

[ə; eɪ] [smaɪl] [ɒv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [ʃɒn] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
A smile of faith and confidence shone on her face .
一个 微笑 的 信仰 和 信心 闪耀 在 她 脸 .

她脸上绽放出充满信心和信念的笑容。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] ['wʌndə(r)] .
He looked at her in wonder .
他 看起来 在 她 在 想知道 .

他惊奇地看着她。

" [neɪ] , [deθ] [ɪz] [nɒt] ['evriweə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [ri'pruːv] ['dʒentli] .
" Nay , death is not everywhere , " she reproved gently .
" 不 , 死亡 是 不是 到处 , " 她 责备 轻轻地 .

“不，死亡并非无处不在，”她温和地责备道。

" [rɪ'membə(r)] ['ælfə] , ['aʊə(r)] [sʌn] .
" Remember Alpha , our son .
" 记住 阿尔法 , 我们的 儿子 .

“记住阿尔法，我们的儿子。”

[ɪn] [hɪm] [laɪf] [dʌz] [ænd; ənd] [wɪl] [lɪv; laɪv] [ə'gen] . "
In him life does and will live again . "
在 他 生活 做 和 将要 居住 再次 . "

在他身上，生命已经并将继续复活。

" [fə'gɪv] [ˌem 'iː] , - , " [sed] ['əʊmɪgə] , ['teɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
" Forgive me , Thalma , " said Omega , taking her in his arms .
" 原谅 我 , - , " 说 欧米茄 , 采取 她 在 他的 武器 .

“原谅我，塔尔玛，”欧米茄说着，将她拥入怀中。

" [juː; jʊ] [spiːk] ['truːli] .
" You speak truly .
" 你 说话 真的 .

你说得对。

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [ai] [nəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [wɪn] .
With your loyalty and courage I know we will win .
和 你的 忠诚 和 勇气 我 知道 我们 将要 赢 .

我相信，凭借你的忠诚和勇气，我们一定会胜利。

" [ænd; ənd][səʊ][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['ɔːlweɪz] [biːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][taɪm] ,
" And so as it had always been from the beginning of time ,
" 和 所以 作为 它 有 总是 到过 从 这 开始 的 时间 ,

“自古以来，情况一直如此。”

['iːv(ə)n][səʊ][ɪn] [ðiːz] [lɑːst] [deɪz] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['wʊmənz] [lʌv] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊʃn] [tuː; tə][sə'steɪn][mæn] .
even so in these last days it took woman's love and devotion to sustain man .
甚至 所以 在 这些 最后的 天 它 采取 女性的 爱 和 虔诚 到 维持 男人 .

即便如此，在末世，也需要女性的爱与奉献来支撑男性。

[naʊ] ['əʊmɪgə] [geɪzd] [ə'raʊnd] [ɒn][ðə; ði][ə'bəʊd][ɒv; əv] [deθ] [wɪð] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][dɪs'deɪn] .
Now Omega gazed around on the abode of death with an expression of disdain .
现在 欧米茄 凝视 大约 在 这 住所 的 死亡 和 一个 表达 的 蔑视 .

现在，欧米茄带着不屑的表情环顾着这死亡之地。

[hiː; hi] ['tʃælɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [deəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][duː; də][ɪts] [wɜːst] .
He challenged it and dared it to do its worst .
他 挑战 它 和 敢于 它 到 做 它是 最差 .

他向它发起挑战，并挑衅它使出浑身解数。

[laɪf] [stɪl] ['traɪʌmft] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] - [ænd; ənd] ['ælfə] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [suːn] .
Life still triumphed , for he had Thalma and Alpha was coming soon .
生活 仍然 胜利 , 为了 他 有 - 和 阿尔法 曾是 未来 很快 .

生命最终战胜了一切，因为他有了塔尔玛，阿尔法也即将到来。

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [sə'rendə(r)] .
He would not surrender .
他 会 不是 投降 .

他不会投降。

[hiː; hi] [wʊd] [faɪt] [ðə; ði] [dɑːk] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv] [deθ] — ['iːv(ə)n] [ðæt] ['hɒrəb(ə)l]['mɒnstə(r)] [daʊn] [ðeə(r)]
He would fight the dark forces of death — even that horrible monster down there
他 会 斗争 这 黑暗的 力量 的 死亡 — 甚至 那 可怕 怪物 向下 那里
[ɪn][ðə; ði] [leɪk] — [ænd; ənd] ['kɒŋkə(r)] [ðem; ðəm][ɔːl] .
in the lake — and conquer them all .
在 这 湖 — 和 征服 他们 全部 .

他将与死亡的黑暗势力作斗争——甚至包括湖底那个可怕的怪物——并最终战胜它们。

[hiː; hi] [wʊd] [ə'gen] - ['gɑːdənaɪz] - [ðə; ði] [wɜːld] .
He would again ' gardenize ' the world .
他 会 再次 - 园艺 - 这 世界 .

他将再次把世界“花园化”。

[ðə; ði] ['stʌbən] ['paʊə(r)][ɒv; əv][həʊp] , [ðæt] ['herɪtɪdʒ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˌætə'vɪstɪk]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
The stubborn power of hope , that heritage from his atavistic ancestors ,
这 固执的 力量 的 希望 , 那 遗产 从 他的 返祖现象 祖先 ,
[wɒz; wəz] ['sɜːdʒɪŋ] [θruː] [hɪz; ɪz] [blʌd] .
was surging through his blood .
曾是 滔滔 通过 他的 血 .

源自他远古祖先的顽强希望之力，在他血液中奔涌。

" [wiː; wi] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ɔːl] [ðɪs] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] ,
" We will change all this , " he went on ,
" 我们 将要 改变 全部 这 , " 他 去 在 ,

"我们将改变这一切,"他继续说道。

['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [hænd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [fɑː(r)] [rɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] .
waving his hand toward the far rim of the sky .
挥手 他的 手 朝向 这 远的 轮缘 的 这 天空 .

他朝遥远的天空边缘挥了挥手。

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['mɑːstəz] [ɒv; əv] [laɪf] .
" We are still masters of life .
" 我们 是 仍然 大师 的 生活 .

我们仍然是生活的主人。

[bʌt; bət] [naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [dɪ'send] , " [hiː; hi] ['ædɪd] [ɪn] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ə'pruːvɪŋ] [smaɪl] .
But now let us descend , " he added in answer to her approving smile .
但 现在 让 我们 下降 , " 他 额外 在 回答 到 她 批准 微笑 .

"但现在我们下去吧,"他回应着她赞许的微笑说道。

[səʊ] ['seɪɪŋ] [ə'gen] [hænd] [ɪn] [hænd] [ðeɪ] [stept] [ɒf] ['ɪntuː] [speɪs] [ænd; ənd] ['fləʊtɪd] ['iːzəli] [daʊn]
So saying again hand in hand they stepped off into space and floated easily down
所以 说 再次 手 在 手 他们 步 离开 进入 空间 和 漂浮 容易地 向下
[tə'wɔːd] [ðeə(r)] [lɑːst] [həʊm] .
toward their last home .
朝向 他们的 最后的 家 .

于是，他们再次手牵手踏入太空，轻松地飘向他们最后的家园。

['əʊmɪgə] [njuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tɑːsk] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [biːst] .
Omega knew that his first important task was to get rid of the beast .
欧米茄 知道 那 他的 第一的 重要的 任务 曾是 到 得到 摆脱 的 这 兽 .

欧米茄知道他首要的重要任务就是除掉这头野兽。

[ðə; ði] [fɪə(r)] - ['hɔːntɪd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] - [aɪz] [bruk] [nəʊ] [dɪ'leɪ] .
The fear - haunted expression in Thalma's eyes brooked no delay .
这 害怕 - 闹鬼的 表达 在 - 眼睛 布鲁克德 不 延迟 .

塔尔玛眼中充满恐惧的神情不容丝毫耽搁。

[ə'kɔːdɪŋli] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] ,
Accordingly they went to the ship ,
因此 他们 去 到 这 船 ,

于是他们上了船。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [sæk] [ðeɪ] [fɪld] [ðem; ðəm] [wɪð] [depθ] [bɒmz] .
and each taking a small sack they filled them with depth bombs .
和 每个 采取 一个 小的 解雇 他们 已填 他们 和 深度 炸弹 .

他们每人拿一个小袋子，装满了深水炸弹。

[ðʌs] [ɑːmd] [ðeɪ] ['fləʊtɪd] [aʊt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [leɪk] [ɪn] [kwest] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['enəmi] .
Thus armed they floated out over the lake in quest of their enemy .
因此 武装 他们 漂浮 出去 超过 这 湖 在 寻求 的 他们的 敌人 .

他们全副武装地乘船驶向湖面，寻找敌人。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðəʊ] [kwaɪt] ['ʃæləʊ] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [əʊ'peɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] ['biːɪŋ]
But although quite shallow the water was opaque for the most part being
但 虽然 相当 浅的 这 水 曾是 不透明 为了 这 最多 部分 存在
[dɪs'kʌlərd] [baɪ] ['vedʒtəb(ə)l] ['mætə(r)] [stɜːd] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] ,
discolored by vegetable matter stirred up by the monster ,
变色 经过 蔬菜 事情 搅拌 向上 经过 这 怪物 ,

虽然水很浅，但大部分水体都变得浑浊，因为被怪物搅动起来的植物物质弄脏了。

[ænd; ənd][ðə; ði][træns'pærənt] ['pɔːʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [diːp] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [siː] ['bɒtəm] .
and the transparent portions were too deep for them to see bottom .
和 这 透明的 部分 是 也 深的 为了 他们 到 看 底部 .

透明部分太深了，他们看不到底部。

[lɒŋ] [ænd; ənd] ['keəfəli] [ðeɪ] [sɜːrtʃt] [æt; ət][ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] [ə'bʌv] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Long and carefully they searched at a safe distance above the water ,
长的 和 小心 他们 搜索 在 一个 安全的 距离 多于 这 水 ,

他们在水面上方安全距离进行了长时间、仔细的搜索。

[bʌt; bət][nəʊ] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
but no sight of the beast could be seen .
但 不 视线 的 这 兽 可以 是 已见 .

但是却不见野兽的踪影。

[ðen] ['həʊpɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ʃɒt] [mait] [riːtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [hɪm] [ðeɪ] [pɑːst] [tuː; tə]
Then hoping that a chance shot might reach and destroy him they passed to
然后 希望 那 一个 机会 射击 可能 抵达 和 破坏 他 他们 通过了 到
[ænd; ənd][frəʊ]['əʊvə(r)][ðə; ði] [leɪks] ['sentə(r)][ænd; ənd] [drɒpt] [ðeə(r)] [bɒmz] .
and fro over the lake's center and dropped their bombs .
和 弗 超过 这 湖的 中心 和 掉落 他们的 炸弹 .

然后，他们希望有机会能击中并摧毁他，于是他们在湖中心来回飞行，投下了炸弹。

[greɪt] ['kɒləms] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][wɜː(r); wə(r)][sent] [haɪ] [ɪn][eə(r)]['deljuːdʒ][ðem; ðəm] [wɪð] [spreɪ] .
Great columns of water were sent high in air deluging them with spray .
伟大的 列 的 水 是 发送 高的 在 空气 洪水 他们 和 喷 .

巨大的水柱被喷射到高空，水花四溅，将他们淹没。

[ðæt] [wɒz; wəz][ɔːl] .
That was all .
那 曾是 全部 .

就这些了。

[stɪl] , [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [wei] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] ['weðə(r)] [ə; eɪ] [bɒm] [hæd; həd] [strʌk] [həʊm] .
Still , they had no way of knowing whether a bomb had struck home .
仍然 , 他们 有 不 方式 的 会心 无论 一个 炸弹 有 击 家 .

然而，他们却无从得知炸弹是否击中了他们的住所。

[ɪn] [spɒts] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz][səʊ] ['vaɪələntli]['ædʒɪteɪtɪd][æz; əz][tuː; tə] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði]['mɒnstə(r)]
In spots the water was so violently agitated as to suggest that the monster
在 地点 这 水 曾是 所以 暴力 激动 作为 到 建议 那 这 怪物
[raɪðd] [ɪn][ə; eɪ] [deθ] ['strʌg(ə)l] .
writhed in a death struggle .
扭动 在 一个 死亡 斗争 .

有些地方水面波涛汹涌，仿佛怪物正在拼死挣扎。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][ɔːl] [bɪ'keɪm] [æz; əz]['kwaɪət][æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .
But at last all became as quiet as before .
但 在 最后的全部 成为 作为 安静的 作为 前 .

但最终一切都恢复了往日的平静。

[ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [ə'kɜːd] [tuː; tə]['əʊmɪgə][tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] [leɪk] [wɪð] [æn; ən][ɪn'vɪzəb(ə)l][wɔːl][ɒv; əv]
IT now occurred to Omega to surround the lake with an invisible wall of
它 现在 发生 到 欧米茄 到 环绕 这 湖 和 一个 无形的 墙 的
[ɪˌlek'trɪsəti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['paʊə(r)][æz; əz][tuː; tə] [ɪ'lektrəkjuːt] [ðə; ði] [biːst] [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [ə'tempt] [tuː; tə]
electricity of such power as to electrocute the beast should he attempt to
电 的 这样的 力量 作为 到 电击 这 兽 应该 他 试图 到
[gəʊ]['əʊvə(r)][ɔː(r)] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
go over or through it .
去 超过 或者 通过 它 .

欧米茄突然想到，可以用一道无形的电墙将湖泊包围起来，这道电墙的威力足以让任何试图越过或穿过它的野兽触电身亡。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [m'əʊtəz] [ænd; ənd] [baɪ]
This was accomplished by increasing the power of his motors and by
这 曾是 完成 经过 增加 这 力量 的 他的 电机 和 经过
[ˌɔːtə'mætɪk] [kən'trəʊlz] [prə'dʒektɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] ['vəʊltɪdʒ] [pə'tenʃ(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði]
automatic controls projecting a high voltage potential through the air around the
自动的 控制 投影 一个 高的 电压 潜在的 通过 这 空气 大约 这
[leɪk] .
lake .
湖 .

这是通过增加电机功率和自动控制装置将高压电势投射到湖泊周围的空气中来实现的。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] [prə'tektɪv] [ə'plaɪənsɪz] [ɔːl'redi] [ɪn'stɔːld] ['əʊmɪgə] [pʊt] [ə; eɪ]
And then in addition to other protective appliances already installed Omega put a
和 然后 在 添加 到 其他 保护的 电器 已经 已安装 欧米茄 放 一个
['sɪmələ(r)] [wɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] ,
similar wall about the cottage ,
相似的 墙 关于 这 小屋 ,

此外，除了已经安装的其他防护设备外，欧米茄还在小屋周围建起了一堵类似的墙。

[mʌtʃ] [tuː; tə] - [rɪ'liːf] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] .
much to Thalma's relief and delight .
很多 到 - 宽慰 和 喜 .

令塔尔玛感到无比欣慰和高兴。

[wʌn] [naɪt] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'taɪəd] ['ɜːli] , - ['biːɪŋ] ['wɪəri] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [taɪm] [bʌt; bət]
One night they had retired early , Thalma being weary and her time but
一 夜晚 他们 有 退休 早期的 , - 存在 厌倦 和 她 时间 但
[ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [ə'weɪ] .
a few weeks away .
一个 很少 周 离开 .

一天晚上，他们早早休息了，因为塔尔玛很累，而且她的生命只剩下几周了。

[tuː; tə] [ðə; ði] [swiːt] [streɪn] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['eɪdʒɪz] ,
To the sweet strain of music which had been in the air for ages ,
到 这 甜的 拉紧 的 音乐 哪个 有 到过 在 这 空气 为了 年龄 ,

伴随着空气中萦绕已久的甜美旋律，

[ðeɪ] [suːn] [fel] [ə'sliːp] .
they soon fell asleep .
他们 很快 跌倒 睡着了 .

他们很快就睡着了。

[haʊ] [lɒŋ] [hiː; hi] [hæd; həd] [slept] ['əʊmɪgə] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [ges] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'weɪkənd]
How long he had slept Omega could never guess , but he was awakened
如何 长的 他 有 睡着了 欧米茄 可以 绝不 猜测 , 但 他 曾是 觉醒
['sʌd(ə)nli] .
suddenly .
突然 .

欧米茄永远也无法猜到自己睡了多久，但他突然醒了过来。

[hiː; hi] [sæt] [ʌp] [bɪ'wɪldəd] [ænd; ənd] [steərd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɑːknəs] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm]
He sat up bewildered and stared into the darkness , because for some
他 卫星 向上 困惑 和 凝视 进入 这 黑暗 , 因为 为了 一些
['riːz(ə)n] [ɔːl] [læmps] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] .
reason all lamps were out .
原因 全部 灯 是 出去 .

他茫然地坐起身，凝视着黑暗，因为不知何故所有的灯都灭了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɪ'kjuːliə(r)] [saʊnd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'fɑː(r)] .
And then he became aware of a peculiar sound coming from afar .
和 然后 他 成为 意识到的 的 一个 奇特 声音 未来 从 远方 .

然后他意识到远处传来一种奇怪的声音。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][kwɪə(r)] [nɔɪz] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði][rɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sɜːf] [ə'pɒn][ə; eɪ] [rɒk] - [baʊnd] [kəʊst] ,

It was a queer noise combining the roar of the surf upon a rock - bound coast ,

它 曾是 一个 酷儿 噪音 结合 这 吼 的 这 冲浪 之上 一个 岩石 - 边界 海岸 ,

那是一种奇特的声音，像是海浪拍打岩石海岸的咆哮声。

[ðə; ði] [saɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wɪnd] [θruː] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ænd; ənd][ðə; ði]['rʌmb(ə)l][ɒv; əv]['θʌndə(r)] .

the sigh of the night wind through a forest and the rumble of thunder .

这 叹 的 这 夜晚 风 通过 一个 森林 和 这 隆隆 的 雷 .

夜风穿过森林的叹息声和隆隆的雷声。

['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ɜːθ] [ænd; ənd] ['kɒtɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [tremblɪŋ] ,

Suddenly it seemed to him that earth and cottage were trembling ,

突然 它 似乎 到 他 那 地球 和 小屋 是 发抖 ,

他突然觉得大地和农舍都在颤抖。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [sweɪd] [ænd; ənd] ['bʌk(ə)ld] [æz; əz] [ðəʊ] ['smɪtn] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [wɪnd] .

and the walls of the room swayed and buckled as though smitten by a great wind .

和 这 墙壁 的 这 房间 摇摆 和 弯曲 作为 尽管 迷恋 经过 一个 伟大的 风 .

房间的墙壁摇晃变形，仿佛被狂风吹袭一般。

['fræntɪkli] [hiː; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [kən'vɪnst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][ə; eɪ] [driːm] .

Frantically he rubbed his eyes , convinced that it was all a dream .

疯狂地 他 摩擦 他的 眼睛 , 确信 那 它 曾是 全部 一个 梦 .

他慌乱地揉着眼睛，坚信这一切都只是一场梦。

[bʌt; bət][ðə; ði] [nɔɪz] [druː] ['nɪərə(r)] , ['θʌndə] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] .

But the noise drew nearer , thundered in his ears .

但 这 噪音 画 更近 , 雷鸣 在 他的 耳朵 .

但噪音越来越近，在他耳边轰鸣。

[ɪn]['terə(r)][hiː; hi][gɒt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] , [traɪd] [tuː; tə][kraɪ] [aʊt] .

In terror he got to his feet , tried to cry out .

在 恐怖 他 得到 到 他的 脚 , 尝试 到 哭 出去 .

他惊恐地站起身，想要大声呼救。

[ðə; ði] [wɜːdz] [frəʊz] [ɒn][hɪz; ɪz][lɪps] ,

The words froze on his lips ,

这 字 冻住了 在 他的 嘴唇 ,

那些话语哽在他的唇间，仿佛凝固了一般。

[fɔː(r); fə(r)][dʒʌst] [ðen] [ðə; ði][wɔːl] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] [kræʃt] [ɪn][æz; əz] [ðəʊ] [strʌk] [baɪ][æn; ən] ['ævəlɑːnʃ] .

for just then the wall before him crashed in as though struck by an avalanche .

为了 只是 然后 这 墙 前 他 崩溃了 在 作为 尽管 击 经过 一个 雪崩 .

就在这时，他面前的墙壁像雪崩一样轰然倒塌。

[ðen] [keɪm] [ə; eɪ] ['graɪndɪŋ] , ['splɪtɪŋ] ['dʒʌmb(ə)l][ɒv; əv] [saʊndz] ,

Then came a grinding , splitting jumble of sounds ,

然后 来了 一个 研磨 , 分裂 杂乱 的 声音 ,

接着传来一阵刺耳、破碎的嘈杂声，

[ðə; ði]['sɒlɪd] [graʊnd] [ʃʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['maɪti] [fɔːs] [wɪtʃ] [ɪn'kriːst]
the solid ground shook under the passage of some mighty force which increased
这 坚硬的 地面 摇晃 在下面 这 通道 的 一些 强大的 力量 哪个 增加

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['pɪəsɪŋ] [skriːm] .
for a moment followed by a piercing scream .
为了 一个 片刻 随后 经过 一个 冲孔 尖叫 .

坚实的大地在一股强大力量的冲击下震动起来，这股力量瞬间增强，随后传来一声刺耳的尖叫。

['frəʊz(ə)n] [wɪð] ['hɒrə(r)]['əʊmɪgə] [stɛərd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [rekt] [ruːm] [huːz] ['tɒtərɪŋ] [wɔːlz] [siːmd]
Frozen with horror Omega stared around the wrecked room whose tottering walls seemed
冷冻 和 恐怖 欧米茄 凝视 大约 这 损毁 房间 谁 颤巍巍 墙壁 似乎

[ə'baʊt] [tuː; tə] [fɔːl] [ə'pɒn] [hɪm] .
about to fall upon him .
关于 到 落下 之上 他 .

欧米茄吓得动弹不得，他环顾四周，只见房间一片狼藉，摇摇欲坠的墙壁仿佛随时都会倒塌在他身上。

[weə(r)] [wɒz; wəz] - ?
Where was Thalma ?
在哪里 曾是 - ?

塔尔玛在哪里?

[ɪn][ə; eɪ] ['frenzi] [hiː; hi] [stɛərd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːknəs] , [felt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kaʊtʃ] .
In a frenzy he stared into the darkness , felt over the couch .
在 一个 狂热 他 凝视 进入 这 黑暗 , 毛毡 超过 这 长椅 .

他惊慌失措地盯着黑暗，摸索着爬上沙发。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [gɒn] !
She was gone !
她 曾是 已消失 !

她走了!

[ɪn][sʌm; səm] [wei] [hiː; hi][gɒt] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [hiː; hi] [sɔː]
In some way he got outside and there in the direction of the lake he saw
在 一些 方式 他 得到 外部 和 那里 在 这 方向 的 这 湖 他 锯

[ðə; ði]['mɒnstə(r)] ,
the monster ,
这 怪物 ,

他设法逃到了外面，在湖边的方向，他看到了怪物。

[ɪts] [greɪt] [bʌlk] ['luːmɪŋ] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] ,
its great bulk looming high above the ground ,
它是 伟大的 大部分 迫在眉睫 高的 多于 这 地面 ,

它庞大的身躯高耸于地面之上，

[ɪts] [hed] ['sweɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [swɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] [legz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['lʌmbəd] [ə'lɒŋ] .
its head swaying with the swing of its legs as it lumbered along .
它是 头 摇晃 和 这 摇摆 的 它是 腿 作为 它 笨重的 沿着 .

它蹒跚而行，头随着腿的摆动而摇晃。

[ænd; ənd] , ['mɜːsɪf(ə)l] [gɒd] — [held] [ɪn][ðə; ði][grɪp][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːnstərz] [dʒɔːz][wɒz; wəz] - !
And , merciful God — held in the grip of the monster's jaws was Thalma !
和 , 仁慈 上帝 — 握住 在 这 紧握 的 这 怪物的 下颚 曾是 - !

仁慈的上帝啊——被怪物的血盆大口咬住的竟然是塔尔玛!

[ðə; ði]['ɔːf(ə)l] [saɪt] ['gælvənaɪzd]['əʊmɪgə][tuː; tə]['ækʃ(ə)n] .
The awful sight galvanized Omega to action .
这 可怕 视线 镀锌 欧米茄 到 行动 .

可怕的景象激励了欧米茄采取行动。

[wɪð] [ə; eɪ] [hɔːs] [skriːm] [hiː; hi] [lɔːntʃt] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] [biːst] ,
With a hoarse scream he launched himself at the beast ,
和 一个 嘶哑 尖叫 他 发射 他自己 在 这 兽 ,

他发出嘶哑的吼声，扑向了那头野兽。

[pɑːst] ['ræpɪdli] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [ænd; ənd] [riːtʃt] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
passed rapidly through the air above the monster and reached out for his
通过了 快速 通过 这 空气 多于 这 怪物 和 达到 出去 为了 他的
[waɪf] .
wife .
妻子 .

他迅速穿过怪物上方的空气，伸手去够他的妻子。

[skriːm] ['ɑːftə(r)] [skriːm] [rent] [ðə; ði] [stɪl] [eə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [prest] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [biːst]
Scream after scream rent the still air as he pressed forward and the beast
尖叫 后 尖叫 租 这 仍然 空气 作为 他 按下 向前 和 这 兽
[lə:tʃ] [ɒn] [ɪn] [ɪts] [heɪst] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [leɪk] [wɪð] [ɪts] [preɪ] .
lurched on in its haste to reach the lake with its prey .
踉跄了一下 在 在 它是 匆忙 到 抵达 这 湖 和 它是 猎物 .

一声声尖叫划破寂静的空气，他奋力向前，野兽踉跄着，急于带着猎物到达湖边。

[bʌt; bət] [naʊ] ['əʊmɪgə] [wɒz; wəz] [kləʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ,
But now Omega was close to his beloved ,
但 现在 欧米茄 曾是 关闭 到 他的 心爱 ,

但现在欧米茄离他心爱的人很近了，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [grɑːsp] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [wʌns] [mɔː(r)] [hiː; hi] [skriːmd] [raɪt] ['ɪntuː]
and he reached out to grasp her as once more he screamed right into
和 他 达到 出去 到 抓牢 她 作为 一次 更多的 他 尖叫 正确的 进入
[ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['enəmi] .
the ears of his enemy .
这 耳朵 的 他的 敌人 .

他伸手去抓她，同时再次对着敌人的耳朵大喊。

[ðen] [pə'hæps] [ɪn] [ʃɪə(r)] ['terə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [ɔː'dæsəti] [ɒv; əv] [mæn] ,
Then perhaps in sheer terror at the audacity of man ,
然后 也许 在 透明 恐怖 在 这 大胆 的 男人 ,

或许是出于对人类胆大妄为的极度恐惧，

[ðə; ði] [greɪt] [dʒɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [rɪ'lækst] [ænd; ənd] - [fel] [lɪmp] [ænd; ənd] [ʌn'kɒnʃəs]
the great jaws of the monster relaxed and Thalma fell limp and unconscious
这 伟大的 下颚 的 这 怪物 轻松 和 - 跌倒 跛行 和 无意识
[tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
to the ground .
到 这 地面 .

怪物的巨颚放松下来，塔尔玛瘫软在地，昏迷不醒。

[æz; əz] [ðə; ði] [biːst] ['lʌmbəd] [ɒn] ['əʊmɪgə] [nelt] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [saɪd] .
As the beast lumbered on Omega knelt by her side .
作为 这 兽 笨重的 在 欧米茄 跪下 经过 她 边 .

当那头野兽蹒跚而来时，欧米茄跪在了她身边。

" [θæŋk] [gɒd] , " [hiː; hi] [briːðd] , " [ʃiː; ʃi] [laɪvz; lɪvz] !
" Thank God , " he breathed , " she lives !
" 感谢 上帝 , " 他 呼吸 , " 她 生活 !

“感谢上帝,”他喘着气说，“她还活着！”

" [ðen] [hiː; hi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ænd; ənd] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ruːɪnd] [həʊm]
" Then he took her in his arms and turned back to the ruined home
" 然后 他 采取 她 在 他的 武器 和 转向 后退 到 这 毁坏 家
[dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] [splæʃ] [ɪn'fɔːmd] [hɪm] [ðæt] [wʌns][mɔː(r)][ðə; ði]['mɒnstə(r)][hæd; həd] ['entəd]
just as a great splash informed him that once more the monster had entered
只是 作为 一个 伟大的 溅 知情的 他 那 一次 更多的 这 怪物 有 进入
[hɪz; ɪz] ['elɪmənt] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [pə'zeʃ(ə)n] .
his element to challenge them for its possession .
他的 元素 到 挑战 他们 为了 它是 拥有 .

“然后他把她抱在怀里，转身回到那座被毁的房屋，这时一声巨响告诉他，怪物又一次闯入了他的领地，向他们发起挑战，想要夺回它的所有权。

- [suːn] [rɪ'vaɪvd] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [klʌŋ] [tuː; tə]['əʊmɪgə][ænd; ənd] [geɪzd] [ə'baʊt] ['fɪəfəli] .
THALMA soon revived , but she clung to Omega and gazed about fearfully .
- 很快 复活 , 但 她 紧紧抓住 到 欧米茄 和 凝视 关于 恐惧地 .

塔尔玛很快恢复了意识，但她紧紧抓住欧米茄，惊恐地环顾四周。

[haʊ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['wɔndə] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] [ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] [snæpt] [ʌp] [baɪ][ðə; ði]
How she had wandered out of doors and had been snapped up by the
如何 她 有 漫步 出去 的 门 和 有 到过 啪啪 向上 经过 这
[biːst] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [tel] ,
beast she could not tell ,
兽 她 可以 不是 告诉 ,

她不知道自己是怎么走到外面，又是怎么被那野兽叼走的。

[bʌt; bət]['əʊmɪgə] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [sliːp] .
but Omega said that she must have been walking in her sleep .
但 欧米茄 说 那 她 必须 有 到过 步行 在 她 睡觉 .

但欧米茄说她一定是梦游了。

[ðeɪ] [went] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd][ðeə(r)] [spent] [ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt]
They went at once to the ship and there spent the remainder of the night
他们 去 在 一次 到 这 船 和 那里 花费 这 余 的 这 夜晚
.
:
.

他们立即上了船，并在船上度过了余下的夜晚。

['evri] [laɪt] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðəʊz] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mɪrə(r)] , [hæd; həd] [biːn] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt][baɪ][ðə; ði]
Every light , including those about the Mirror , had been extinguished by the
每一个 光 , 包括 那些 关于 这 镜子 , 有 到过 熄灭 经过 这
[biːst] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːkɪt] .
beast breaking the circuit .
兽 打破 这 电路 .

包括镜子周围的灯光在内，所有的灯都被那头野兽破坏电路而熄灭了。

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] [ðæt] [ðə; ði] ['lætərz] ['pæsɪdʒ] [θruː] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [wɔːl] [hæd; həd] [kɔːzd] [nəʊ]
Yet it appeared that the latter's passage through the electric wall had caused no
然而 它 出现 那 这 后者的 通道 通过 这 电的 墙 有 导致 不
[hɑːm] .
harm .
伤害 .

然而，后者穿过电网似乎并没有造成任何损害。

['əʊmɪgə] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] ['laɪkli] [ɪts]['bəʊni] [skeɪlz] [hæd; həd]['æktɪd][æz; əz][æn; ən]['ɪnsjuleɪtə(r)] [ə'genst]
Omega explained that likely its bony scales had acted as an insulator against
欧米茄 解释 那 可能 它是 骨质 秤 有 行动 作为 一个 绝缘子 反对
[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l] [wɔːl] .
the action of the invisible wall .
这 行动 的 这 无形的 墙 .

欧米茄解释说，它的骨质鳞片很可能起到了绝缘体的作用，抵御了无形墙壁的作用。

[waɪl] [ðə; ðiː] ['kɒtɪdʒ] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [rɪ'peəd] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɒn][ðə; ðiː] [ʃɪp] .

While the cottage was being repaired they remained on the ship .

尽管 这 小屋 曾是 存在 已修复 他们 剩余 在 这 船 .

小屋维修期间，他们留在船上。

[bʌt; bət] [dɪ'spaɪt] [ðeə(r)]['riːs(ə)nt] ['hærəʊɪŋ] [ɪk'spɪəriəns] , [ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['kɒtɪdʒ]

But despite their recent harrowing experience , they went back to the cottage

但 尽管 他们的 最近的 令人痛心的 经验 , 他们 去 后退 到 这 小屋

[wen] [ðə; ðiː] [rɪ'peəz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːt] .

when the repairs were complete .

什么时候 这 维修 是 完全的 .

尽管他们最近经历了可怕的遭遇，但当小屋修缮完毕后，他们还是回到了那里。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɔː(r)] [həʊm] - [laɪk] [ðæn; ðən][ðə; ðiː] [ʃɪp] , [ænd; ənd] - [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə]

It was more home - like than the ship , and Thalma had learned to

它 曾是 更多的 家 - 喜欢 比 这 船 , 和 - 有 学习 到

[lʌv] [ˌaɪ 'tiː] ,

love it ,

爱 它 ,

这里比船上更像家，塔尔玛渐渐爱上了这里。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ðiː]['kreɪd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] [reɪs] .

for it was to be the cradle of a new race .

为了 它 曾是 到 是 这 摇篮 的 一个 新的 种族 .

因为这里将成为新种族的摇篮。

[bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ə'gen] [tʊk] [ʌp] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] [ðeə(r)]['əʊmɪgə][hæd; həd] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [haɪ]

But before they again took up their residence there Omega had erected a high

但 前 他们 再次 采取 向上 他们的 住宅 那里 欧米茄 有 竖立 一个 高的

[fens] [ə'raʊnd][ðə; ðiː] ['kɒtɪdʒ] [jɑːd] .

fence around the cottage yard .

栅栏 大约 这 小屋 院子 .

但在他们再次搬回那里居住之前，欧米茄已经在小屋院子周围竖起了一道高高的围墙。

[ðɪs] [fens] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒv; əv] ['hevi] ['keɪblz] [sɪ'kjʊəli] ['fɑːsənd] [tuː; tə][hjuːdʒ][pəʊsts] ,

This fence was built of heavy cables securely fastened to huge posts ,

这 栅栏 曾是 建造 的 重的 电缆 安全地 系紧 到 巨大的 帖子 ,

这道围栏是用粗钢索牢固地固定在巨大的柱子上建造的。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['keɪb(ə)l] ['kærid] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] - , - [vəʊlts] .

and each cable carried an electric charge of 75 , 000 volts .

和 每个 电缆 携带 一个 电的 收费 的 - , - 伏特 .

每根电缆都承载着 75,000 伏的电压。

['əʊmɪgə][wɒz; wəz]['kɒnfɪdənt] [ðæt] [ðə; ðiː] [biːst] [kʊd; kəd]['nevə(r)] [breɪk] [θruː] .

Omega was confident that the beast could never break through .

欧米茄 曾是 自信的 那 这 兽 可以 绝不 休息 通过 .

欧米茄自信地认为这头野兽永远无法突破防线。

[hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdəns] [wɒz; wəz] [ʃeəd] [baɪ] - ,

His confidence was shared by Thalma ,

他的 信心 曾是 共享 经过 - ,

他的自信也得到了塔尔玛的认同。

[bʌt; bət][æz; əz][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [ʃiː; ʃi] [sə'dʒestid] [ðæt] ['əʊmɪgə] [pleɪs] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)]

but as an additional precaution she suggested that Omega place a similar

但 作为 一个 额外的 预防 她 建议 那 欧米茄 地方 一个 相似的

[fens] [ə'baʊt][ðə; ðiː] [leɪk] .

fence about the lake .

栅栏 关于 这 湖 .

但作为额外的预防措施，她建议 Omega 在湖泊周围设置类似的围栏。

[hiː; hi][dɪd][səʊ] ,
He did so ,
他 做过 所以 ,

他照做了。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][lɑːst]['keɪb(ə)l][wɒz; wəz][ɪn] [pleɪs] [ðeɪ] [stʊd] [bæk] [ænd; ənd] ['sɜrˌveɪd] [ðə; ði]
and when the last cable was in place they stood back and surveyed the
和 什么时候 这 最后的 电缆 曾是 在 地方 他们 站立 后退 和 调查 这
[wɜːk] [wɪð] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
work with satisfaction .
工作 和 满意 .

当最后一根电缆安装完毕后，他们退后几步，满意地审视着自己的工作成果。

" [wiː; wi][hæv; həv][hɪm] [naʊ] , " [ig'zʌlt] ['əʊmɪgə] .
" We have him now , " exulted Omega .
" 我们 有 他 现在 , " 欣喜若狂 欧米茄 .

“我们抓到他了！”欧米茄兴奋地说。

" [hiː; hi][kæn; kən]['nevə(r)] [liːv] [ðə; ði] [leɪk] [ə'laɪv] , [mʌtʃ] [les] [riːtʃ] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] .
" He can never leave the lake alive , much less reach the cottage .
" 他 能 绝不 离开 这 湖 活 , 很多 较少的 抵达 这 小屋 .

“他不可能活着离开湖边，更不可能到达小屋。”

[dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] [tʌf] ['ɑːmə(r)][ɒv; əv] [skeɪlz] [ðɪs] [haɪ] [pə'tenʃ(ə)l] [wɪl] ['penətreɪt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['vaɪt(ə)lz]
Despite his tough armor of scales this high potential will penetrate to his vitals
尽管 他的 艰难的 盔甲 的 秤 这 高的 潜在的 将要 穿透 到 他的 命脉
. "
. "
. "

尽管他身披坚硬的鳞甲，但这种高能攻击仍能直击要害。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] , " [sed] - [æz; əz] [ðeɪ] [tɜːnd] [ə'weɪ] .
" It is well , " said Thalma as they turned away .
" 它 是 出色地 , " 说 - 作为 他们 转向 离开 .

“没关系，”塔尔玛说着，转身离开了。

[æz; əz] [ðeɪ] [nɪə] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ə; eɪ]['kraɪsɪs][wɒz; wəz][æt; ət][hænd] .
As they neared the cottage they knew that a crisis was at hand .
作为 他们 接近 这 小屋 他们 知道 那 一个 危机 曾是 在 手 .

当他们靠近小屋时，就知道危机即将到来。

[fər'get] [ðə; ði] [ded] [wɜːld] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [səb'djuː] [ðə; ði] [fɪəz] [ðæt] ['sʌmtaɪmz]
Forgetting the dead world about them and subduing the fears that sometimes
遗忘 这 死的 世界 关于 他们 和 制服 这 恐惧 那 有时
[klʌtʃt] [ðeə(r)] [hɑːts] ,
clutched their hearts ,
紧握 他们的 心 ,

他们忘却了周围死寂的世界，也压制住了时常攫住他们心头的恐惧。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [meɪd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ædvent]
they lived in the joy of anticipation and made ready for the advent
他们 居住地 在 这 喜悦 的 预期 和 制成 准备好 为了 这 来临
[ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] [səʊl] .
of a new soul .
的 一个 新的 灵魂 .

他们生活在期盼的喜悦中，为新灵魂的到来做好了准备。

[naɪt] [keɪm] [daʊn] ['muːnləs] [ænd; ənd] [dɑːk] [seɪv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] .
Night came down moonless and dark save for the light of the stars .
夜晚 来了 向下 无月 和 黑暗的 节省 为了 这 光 的 这 明星 .

夜幕降临，没有月亮，只有繁星点点，一片漆黑。

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'sesɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['bɒtəms] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væliz] [ɪn'tens]
In the recesses of the rocks and in the bottoms of the valleys intense
在 这 凹陷处 的 这 岩石 和 在 这 底部 的 这 山谷 激烈的
['dɑːknəs] [held] [sweɪ] .
darkness held sway .
黑暗 握住 摇摆 .

岩石的凹陷处和山谷的底部笼罩着浓重的黑暗。

[bʌt; bət][ðə; ði] [graʊndz] [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv]['əʊmɪgə][ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [ə'bleɪz]
But the grounds and the home of Omega and Thalma were ablaze
但 这 理由 和 这 家 的 欧米茄 和 - 是 燃烧
[wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [læmps] ,
with a thousand lamps ,
和 一个 千 灯 ,

但欧米茄和塔尔玛的庭院和住宅里却点亮了上千盏灯。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][nɪə(r)] - [baɪ] ['hɪlsaɪd] ['dʒaɪənt] ['sɜːtʃlaɪt] , [wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ]
and on the near - by hillsides giant searchlights , which seemed to have no
和 在 这 靠近 - 经过 山坡 巨大的 探照灯 , 哪个 似乎 到 有 不
['beɪsɪs] ,
basis ,
基础 ,

附近山坡上出现了巨大的探照灯，似乎没有任何依据。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði]['bʊzəm][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [bleiz] [wɪ'ðaʊt] ['vɪzəb(ə)l] [kɔːz]
which were born in the bosom of the air and blazed without visible cause
哪个 是 出生 在 这 怀 的 这 空气 和 燃烧的 没有 可见的 原因
,
,
,

它们诞生于空中，无缘无故地燃烧起来。

[ʃɒt] [ðeə(r)] [reɪz] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][fɔː(r); fə(r)][maɪlz] .
shot their rays into the sky for miles .
射击 他们的 射线 进入 这 天空 为了 英里 .

它们的光束射向天空，绵延数英里。

[jet] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [laɪts] [ə'baʊt][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['tɪntɪd] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] ['restfl]
Yet the powerful lights about the cottage were so tinted as to be restful
然而 这 强大的 灯 关于 这 小屋 是 所以 有色 作为 到 是 宁静
[tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] .
to the eye .
到 这 眼睛 .

然而，小屋周围明亮的灯光却呈现出柔和的色调，使眼睛感到舒适。

[ðʌs] ['saɪlənt][ænd; ənd] [wɪð] [klɒk] - [laɪk][ˌregju'lærəti][ðə; ði]['eɪdʒənts][ɒv; əv]['əʊmɪgə] [pə'fɔːmd] [ðeə(r)]
Thus silent and with clock - like regularity the agents of Omega performed their
因此 沉默的 和 和 钟 - 喜欢 规律性 这 代理人 的 欧米茄 执行 他们的
['fʌŋkʃ(ə)nz] .
functions .
函数 .

就这样，欧米茄的特工们默默地、有条不紊地履行着他们的职责。

[mæn][hæd; həd] ['mɑːstəd] [ɔːl][ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv][laɪf] .
Man had mastered all the elements of life .
男人 有 精通 全部 这 元素 的 生活 .

人类已经掌握了生命的所有要素。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] ['sɜːvənts] , [ænd; ənd] [nʌn] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] [seɪv]
All were his friends and servants , and none was his master save
全部 是 他的 朋友们 和 仆人 , 和 没有任何 曾是 他的 掌握 节省
[wʌn] — [deθ] .
one — death .
一 — 死亡 .

所有人都是他的朋友和仆人，除了死神之外，没有人是他的主人。

[ɪn] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['setɪŋ] [ænd; ənd] [ɪg'zæktli] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [set] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪ'vent] ['ælfə] [keɪm]
In a perfect setting and exactly at the time set for the event Alpha came
在 一个 完美的 环境 和 确切地 在 这 时间 放 为了 这 事件 阿尔法 来了
['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːld] ,
into the world ,
进入 这 世界 ,

在完美的场景中，按照预定的时间，阿尔法来到了这个世界。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [θraɪvd] [frɒm; frəm] [ɪts] [fɜːst] ['ɪnteɪk] [ɒv; əv] ['ɜːrθs] [eə(r)] .
the child thrived from its first intake of earth's air .
这 孩子 蓬勃发展 从 它是 第一的 摄入量 的 地球的 空气 .

孩子从吸入第一口空气起就茁壮成长。

[θriː] [wiːks] [frɒm; frəm] [bɜːθ] ['ælfə] [pɑː'tʊk] [ɒv; əv] ['sɒlɪd] [fuːd] [ɪn] ['tæblət] [fɔːm] [drɔːn] ['tʃiːfli]
Three weeks from birth Alpha partook of solid food in tablet form drawn chiefly
三 周 从 出生 阿尔法 参与 的 坚硬的 食物 在 药片 形式 绘制 主要
[frɒm; frəm] ['gæsiəs] ['sɔːsɪz] .
from gaseous sources .
从 气态 来源 .

阿尔法出生三周后开始食用片剂形式的固体食物，主要来自气态物质。

[æt; ət] [tuː] [mʌnθs] [hɪz; ɪz] [spiːtʃ] [wɒz; wəz] ['pɜːfɪkt] , [ænd; ənd] [æt; ət] [sɪks] [mʌnθs] [hɪz; ɪz] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
At two months his speech was perfect , and at six months his education
在 二 几个月 他的 演讲 曾是 完美的 , 和 在 六 几个月 他的 教育
[bɪ'gæn] .
began .
开始 .

两个月大时，他的语言表达能力已经非常完美；六个月大时，他开始接受教育。

[baɪ] ['glændʒələ(r)] [kən'trəʊl] ['əʊmɪgə] ['nəːtʃəd] [bəʊθ] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ænd; ənd]
By glandular control Omega nurtured both his body and his mind and
经过 腺体 控制 欧米茄 培育 两个都 他的 身体 和 他的 头脑 和
[dɪ'veləpt] [ðem; ðəm] ['ræpɪdli] .
developed them rapidly .
发达 他们 快速 .

通过腺体控制，欧米茄滋养了自己的身体和心灵，并使它们迅速发展。

[smɔːl] ['wʌndə(r)] [ðæt] [ðɪs] [tʃaɪld] — [ðə; ði] [lɑːst] [tuː; tə] [greɪs] [ænd; ənd] [bles] [ðə; ði] [wɜːld] — [bɪ'keɪm]
Small wonder that this child — the last to grace and bless the world — became
小的 想知道 那 这 孩子 — 这 最后的 到 优雅 和 保佑 这 世界 — 成为
[hɪz; ɪz] ['pɛrənts] ['əʊnli] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [həʊp] .
his parent's only joy and hope .
他的 父母 仅有的 喜悦 和 希望 .

难怪这个孩子——最后一个降临人世的天使——成了父母唯一的快乐和希望。

[ðeɪ] ['gɑːdɪd] [hɪm] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['deindʒəz] ,
They guarded him from all dangers ,
他们 守卫 他 从 全部 危险 ,

他们保护他免受一切危险。

[ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] [pɑːt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['fjuːtʃə(r)] [ænd; ənd]
instructed him in the great part he was to play in the world's future and
指示 他 在 这 伟大的 部分 他 曾是 到 玩 在 这 世界的 未来 和

[set] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kən'sɜːv] [ðæt] ['elɪmənt] [ɒn] [wɪtʃ] [ɔːl] [dɪ'pendɪd] — [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
set about to conserve that element on which all depended — the waters of the
放 关于 到 养护 那 元素 在 哪个 全部 取决于 — 这 水 的 这

[leɪk] .
lake .
湖 .

教导他自己将在世界未来中扮演的重要角色，并着手保护一切赖以生存的要素——湖水。

[bʌt; bət] ['djʊərɪŋ] [ɔːl] [ðiːz] [lɒŋ] , [hɒt] [deɪz] [ænd; ənd] ['frɪdʒɪd] [naɪts] ,
BUT during all these long , hot days and frigid nights ,
但 期间 全部 这些 长的 , 热的 天 和 寒冷 夜晚 ,

但是，在所有这些漫长炎热的白天和寒冷的夜晚里，

[ðə; ði] [kləʊz] [prɒk'sɪməti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [kɑːst] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [səʊlz] ,
the close proximity of the monster cast a shadow over their souls ,
这 关闭 邻近 的 这 怪物 投掷 一个 阴影 超过 他们的 灵魂 ,

怪物的临近给他们的灵魂蒙上了一层阴影。

['mɑːd] [ðeə(r)] ['hæpinəs] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['terəˌraɪzd] [ðeə(r)] [driːmz] [baɪ] [naɪt] .
marred their happiness by day and terrorized their dreams by night .
受损 他们的 幸福 经过 天 和 恐怖 他们的 梦境 经过 夜晚 .

白天破坏他们的幸福，夜晚恐吓他们的梦乡。

['ɒf(ə)n] , [wen] [ðə; ði] [sʌn] [biːt] [daʊn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [leɪk] ,
Often , when the sun beat down upon the lake ,
经常 , 什么时候 这 太阳 打 向下 之上 这 湖 ,

通常，当太阳炙烤湖面时，

[ðeɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['hɪdiəs] [hed] [raɪz] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'gɑːd] [ðem; ðəm] [wɪð]
they saw his hideous head rise high above the water and regard them with
他们 锯 他的 可怕 头 上升 高的 多于 这 水 和 看待 他们 和

['beɪlf(ə)l] [aɪz] .
baleful eyes .
有害的 眼睛 .

他们看见他那丑陋的头颅高高地露出水面，用凶狠的眼神盯着他们。

[twaɪs] [waɪl] [æt; ət] [pleɪ] ['ælfə] [hæd; həd] [siːn] [hɪm] [ænd; ənd] [hæd; həd] [rʌn] ['skriːmɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
Twice while at play Alpha had seen him and had run screaming to the
两次 尽管 在 玩 阿尔法 有 已见 他 和 有 跑步 尖叫 到 这

[prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
protection of his mother ,
保护 的 他的 母亲 ,

阿尔法玩耍时曾两次看到他，每次都尖叫着跑去寻求母亲的保护。

[huː] [hæd; həd] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [pə'sweɪdɪŋ] [hɪm] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['deɪndʒə(r)] .
who had great difficulty in persuading him that there was no danger .
WHO 有 伟大的 困难 在 说服 他 那 那里 曾是 不 危险 .

他费了好大劲才说服他没有危险。

[ðɪs] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [truː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [meɪd] [nəʊ] [ə'tempt] [tuː; tə] [fɔːs] [ðə; ði]
This seemed to be true , for the monster made no attempt to force the
这 似乎 到 是 真的 , 为了 这 怪物 制成 不 试图 到 力量 这

[fens] .
fence .
栅栏 .

情况似乎确实如此，因为怪物并没有试图强行穿过栅栏。

[ɪn'daʊd] [wɪð] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] [rɪ'məʊt] [prəʊ'dʒenɪtəz] ,
Endowed with more than the cunning of its remote progenitors ,
捐赠 和 更多的 比 这 狡猾 的 它是 偏僻的 祖先 ,

它所拥有的狡诈程度甚至超过了其遥远祖先，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [træpt] .
it seemed to realize that it was trapped .
它 似乎 到 意识到 那 它 曾是 被困 .

它似乎意识到自己被困住了。

['meni] [naɪts] ['əʊmɪgə][ænd; ənd] - , [ɑːmd] [wɪð] [ðeə(r)] [reɪ] [gʌnz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['ɪmplɪm(ə)nts]
Many nights Omega and Thalma , armed with their ray guns and other implements
许多 夜晚 欧米茄 和 - , 武装 和 他们的 射线 枪支 和 其他 实施
[ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ,
of destruction ,
的 破坏 ,

许多个夜晚，欧米茄和塔尔玛都带着他们的射线枪和其他毁灭性武器，

[wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [biːst] [tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] [kʌm] [ɒn][lænd] .
watched for the beast to attempt to come on land .
观看 为了 这 兽 到 试图 到 来 在 土地 .

观察着这头野兽是否会试图上岸。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [reɪz] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm][səʊ] [lɒŋ] [ænd; ənd]
Sometimes he would raise his head and look at them so long and
有时 他 会 增加 他的 头 和 看 在 他们 所以 长的 和
['stedəli] [ðæt] ['aɪsi] [tʃɪlz] [ræn] [ə'lɒŋ] [ðeə(r)][spaɪnz] [ænd; ənd][ðeə(r)][hændz] [ʃʊk] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ]
steadily that icy chills ran along their spines and their hands shook so that they
稳步 那 冰冷的 寒意 跑 沿着 他们的 脊柱 和 他们的 双手 摇晃 所以 那 他们
[kʊd; kəd][nɒt] [saɪt] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ʃɒt] [waɪld] .
could not sight their weapons and therefore shot wild .
可以 不是 视线 他们的 武器 和 所以 射击 荒野 .

有时他会抬起头，长时间、持续地盯着他们看，以至于他们脊背发凉，双手颤抖，以至于无法瞄准武器，因此胡乱射击。

[ðen] [ðə; ði] [hed] [wʊd] [sɪŋk] [aʊt][ɒv; əv] [saɪt] [ə'gen] .
Then the head would sink out of sight again .
然后 这 头 会 下沉 出去 的 视线 再次 .

然后，那颗头颅又会消失在视线之外。

[sɪ'kjʊə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [felt] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['hɒrəb(ə)l] ['prez(ə)ns] [ˌaɪ 'tiː]['faɪnəli] [bɪ'gæn][tuː; tə][sæp][ðeə(r)]
Secure as they felt against his horrible presence it finally began to sap their
安全的 作为 他们 毛毡 反对 他的 可怕 在场 它 最后 开始 到 树液 他们的
['kʌrɪdʒ] .
courage .
勇气 .

尽管他们一度感到安全，无法抵御他可怕的存在，但这最终还是开始削弱他们的勇气。

[bɪ'saɪdz] , [ðə; ði] [leɪk] ['fæsɪneɪtɪd] ['ælfə] , [naʊ] [bʌt; bət] [θriː] [j'ɪəz] [əʊld][bʌt; bət] [lɑːdʒ] [ænd; ənd]
Besides , the lake fascinated Alpha , now but three years old but large and
除了 , 这 湖 着迷 阿尔法 , 现在 但 三 年 老的 但 大的 和
[strɒŋ] .
strong .
强的 .

此外，湖泊也深深吸引了阿尔法，它现在只有三岁，但体型庞大、力大无穷。

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə]['wɒndə(r)][baɪ][ɪts] [ʃɔː(r)] [ænd; ənd]['dæb(ə)l][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
He loved to wander by its shore and dabble in the water ,
他 喜爱 到 漫步 经过 它是 支撑 和 玩水 在 这 水 ,

他喜欢在岸边漫步，并在水中嬉戏。

[bʌt; bət][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [biːst] [rɪ'meɪnd] , [æn; ən]['evə(r)]['prez(ə)nt]['deɪndʒə(r)][wɒz; wəz][ɪn] [ðɪs]
but so long as the beast remained , an ever present danger was in this
但 所以 长的 作为 这 兽 剩余 , 一个 曾经 展示 危险 曾是 在 这
[pleɪ] .
play .
玩 .

但只要这头野兽还在，这场戏就始终存在危险。

[bɪ'saɪdz] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][fɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['wɒtʃflnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Besides there was the fear that he might escape the watchfulness of his
除了 那里 曾是 这 害怕 那 他 可能 逃脱 这 警惕 的 他的
['peərənts][ænd; ənd] [kʌm] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['tenʃ(ə)n] ['keɪblz] .
parents and come in contact with one of the high tension cables .
父母 和 来 在 接触 和 一 的 这 高的 紧张 电缆 .

此外，还有人担心他会逃脱父母的监视，接触到高压电缆。

[ænd; ənd] [ðen] ['əʊmɪgə] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][traɪ][ə'nʌðə(r)][plæn] — [hiː; hi] [wʊd] [ɪ'lektrɪkli] [tʃɑːdʒ]
And then Omega determined to try another plan — he would electrically charge
和 然后 欧米茄 决定 到 尝试 其他 计划 — 他 会 电气 收费
[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
the water of the lake .
这 水 的 这 湖 .

然后，欧米茄决定尝试另一个方案——他要给湖水充上电。

[hiː; hi] [həʊpt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [riːtʃ] [ðə; ði]['mɒnstə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] ['wɔːtəri] [leə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm]
He hoped that this would reach the monster in his watery lair and kill him
他 希望 那 这 会 抵达 这 怪物 在 他的 水状的 巢穴 和 杀 他
['ɪnstəntli] .
instantly .
即刻 .

他希望这能传到水下巢穴里的怪物那里，立刻杀死它。

[səʊ][hiː; hi] [kən'strʌktɪd] [tuː] ['dʒaɪənt] ['mægnɪts] [ænd; ənd] [pleɪst] [wʌn][ɒn] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk]
So he constructed two giant magnets and placed one on each end of the lake
所以 他 建造 二 巨大的 磁铁 和 放置 一 在 每个 结尾 的 这 湖
.
.
.

于是他制造了两块巨型磁铁，分别放置在湖的两端。

[ðen] ['hɑːnisɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði][ɪ'lektrɪk(ə)l] ['enədʒi] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [trə'mendəs]
Then harnessing all the electrical energy at his command he sent a tremendous
然后 利用 全部 这 电气 活力 在 他的 命令 他 发送 一个 巨大的
['kʌrənt] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð] [haɪ] [pə'tenʃ(ə)l] ,
current through the water with high potential ,
当前的 通过 这 水 和 高的 潜在的 ,

然后，他利用自己所掌握的所有电能，向水中输送了一股高电位的巨大电流。

['ɔːltəneɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ten] ['sekənd] ['ɪntərvlz] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['aʊə(r)] .
alternating it at ten second intervals for an hour .
交替 它 在 十 第二 间隔 为了 一个 小时 .

以十秒为间隔交替进行，持续一小时。

[tuː] [wiːks] ['leɪtə(r)][hiː; hi] [wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɑːkəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] [tuː; tə][raɪz] .
Two weeks later he watched for the carcass of the beast to rise .
二 周 之后 他 观看 为了 这 尸体 的 这 兽 到 上升 .

两周后，他眼睁睁地看着那头野兽的尸体复活。

[hiː; hi] [felt] [naʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['prɒbləm] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt]
He felt now that his problem was to get rid of it so that it would not
他 毛毡 现在 那 他的 问题 曾是 到 得到 摆脱 的 它 所以 那 它 会 不是
[pə'luːt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
pollute the water ,
污染 这 水 ，

他现在觉得，他的问题是如何摆脱它，以免它污染水源。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] .
but it did not appear .
但 它 做过 不是 出现 .

但它并没有出现。

[wɪð] [fɪə(r)] [ænd; ənd] [tremblɪŋ] ['əʊmɪgə] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] [wɒz; wəz]
With fear and trembling Omega observed that the water of the lake was
和 害怕 和 发抖 欧米茄 观察到 那 这 水 的 这 湖 曾是
[ri'siːdɪŋ] [ɪntʃ] [baɪ] [ɪntʃ] .
receding inch by inch .
消退 英寸 经过 英寸 .

欧米茄战战兢兢地看着湖水一寸一寸地退去。

[ðen] [baɪ] ['kemɪk(ə)l] ['ækʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒrəl] [bedz] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [rɒks] ,
Then by chemical action on the coral beds and on the rocks ,
然后 经过 化学 行动 在 这 珊瑚 床 和 在 这 岩石 ，

然后通过对珊瑚床和岩石的化学作用，

[hiː; hi] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [dens] [klaʊd] [ænd; ənd] [kɔːzd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [fɔːm] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [leɪk] ,
he created a dense cloud and caused it to form over the lake ,
他 创建 一个 稠密 云 和 导致 它 到 形式 超过 这 湖 ，

他制造了一团浓密的云，并使其在湖面上空形成。

[ðʌs] [ɪn] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [prə'tektɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sʌnz] [reɪz] .
thus in a measure protecting it from the sun's rays .
因此 在 一个 措施 保护 它 从 这 太阳的 射线 .

因此，在某种程度上可以保护它免受阳光照射。

[bʌt; bət] [deɪ] [baɪ] [deɪ] , [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['ʃeltərɪŋ] [klaʊd] , [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ri'siːdid] .
But day by day , despite the sheltering cloud , the water receded .
但 天 经过 天 ， 尽管 这 庇护所 云 ， 这 水 消退 .

但是，尽管有云层遮蔽，洪水还是日复一日地退去。

[deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] ['əʊmɪgə] [muːvd] [hɪz; ɪz] ['geɪdʒɪz] ['həʊpɪŋ] [ə'genst] [həʊp] [ðæt] ['sʌmhaʊ] [ænd; ənd]
Day after day Omega moved his gauges hoping against hope that somehow and
天 后 天 欧米茄 已搬 他的 仪表 希望 反对 希望 那 不知何故 和
['sʌmweə(r)] ['neɪtʃə(r)] [wʊd] [ə'gen] [ə'weɪkən] [ænd; ənd] [brɪŋ] ['wɔːtə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] .
somewhere nature would again awaken and bring water upon the earth .
某处 自然 会 再次 觉醒 和 带来 水 之上 这 地球 .

日复一日，欧米茄调整着他的仪表，怀着渺茫的希望，期盼着大自然能够以某种方式、在某个地方再次苏醒，为大地带来水源。

['djʊərɪŋ] [ɔːl] [ðiːz] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [dɪd] [nɒt] [reɪz] [ɪts] [hed] [ə'bʌv] [ðə; ði]
During all these days and months the monster did not raise its head above the
期间 全部 这些 天 和 几个月 这 怪物 做过 不是 增加 它是 头 多于 这
['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] — ['əʊmɪgə] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
surface of the lake — Omega was certain of this ,
表面 的 这 湖 — 欧米茄 曾是 肯定 的 这 ，

在这几个月里，那怪物始终没有从湖面上探出头来——欧米茄对此深信不疑。

[fɔː(r); fə(r)][hæd; həd][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [biːn] [dɪ'stɜːbd] ['evə(r)][səʊ]['lɪt(ə)l][hɪz; ɪz]['wɔːtə(r)] ['saɪzməgrɑːf] ,
for had the water been disturbed ever so little his water seismograph ,
为了 有 这 水 到过 不安 曾经 所以 小的 他的 水 地震仪 ,
[æz; əz] [wel] [æz; əz][hɪz; ɪz]['kæmərəz] ,
as well as his cameras ,
作为 出色地 作为 他的 相机 ,

因为如果水面受到哪怕最轻微的扰动，他的水下地震仪以及他的摄像机都会受到影响。

[wʊd] [hæv; həv] [rɪ'kɔːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
would have recorded it .
会 有 记录 它 .

我会把它录下来的。

[ðə; ði]['mɒnstə(r)][wɒz; wəz] [ded] [æt; ət][lɑːst][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prə'faʊndli] ['θæŋkfl] .
The monster was dead at last and they were profoundly thankful .
这 怪物 曾是 死的 在 最后的 和 他们 是 深刻地 感恩 .

怪物终于死了，他们无比感激。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˌʌndɪ'spjuːtɪd] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːrθs] [lɑːst]['wɔːtə(r)] !
They were the undisputed masters of the earth's last water !
他们 是 这 无可争议 大师 的 这 地球的 最后的 水 !

他们是地球上最后一片水资源的绝对掌控者!

[naʊ] ['ælfə] [kʊd; kəd] [pleɪ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ænd; ənd] [swɪm] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæləʊ] ['wɔːtə(r)][ɪn] [piːs]
Now Alpha could play about the shore and swim in the shallow water in peace
现在 阿尔法 可以 玩 关于 这 支撑 和 游泳 在 这 浅的 水 在 和平
[ænd; ənd] ['seɪfti] .
and safety .
和 安全 .

现在，阿尔法可以安心地在岸边玩耍，在浅水中游泳了。

[səʊ][ðə; ði]['deɪndʒərəs] [fens] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] .
So the dangerous fence was removed .
所以 这 危险的 栅栏 曾是 已移除 .

于是，那道危险的围栏被拆除了。

['əʊmɪgə] [njuː] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði][kri'eɪtə(r)][hæd; həd] [meɪd] [mæn]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
OMEGA knew that in the beginning the Creator had made man master of his
欧米伽 知道 那 在 这 开始 这 创作者 有 制成 男人 掌握 的 他的
[əʊn] ['destəni] .
own destiny .
自己的 命运 .

欧米茄知道，造物主最初就赋予了人类掌握自己命运的能力。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'daʊd] [hɪm] [wɪð] ['riːz(ə)n][ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [ɜːθ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['kiːpɪŋ] .
He had endowed him with reason and given the earth into his keeping .
他 有 捐赠 他 和 原因 和 给定 这 地球 进入 他的 保持 .

他赋予了他理性，并将地球交给了他管理。

['əʊmɪgə] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
Omega thoroughly understood the Ruling Power of the universe .
欧米茄 彻底 理解 这 裁决 力量 的 这 宇宙 .

欧米茄彻底理解了宇宙的统治力量。

[hiː; hi] [riːd] [ə'raɪt] [hɪz; ɪz] [kə'mændz] , ['bleizən] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brests] [ɒv; əv] ['bɪljənz] [ɒv; əv] [wɜːld] ,
He read aright His commands , blazoned across the breasts of billions of worlds ,
他 读 好的 他的 命令 , 纹章 穿过 这 乳房 的 数十亿 的 世界 ,

他正确地读懂了祂的诫命，这些诫命镌刻在亿万世界的胸膛上。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['təʊkən][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hjuː'mænəti][ɒn] [ɜːθ] [wɒz; wəz] [duːmd] .
and by the same token he knew that humanity on earth was doomed .
和 经过 这 相同的 令牌 他 知道 那 人类 在 地球 曾是 注定失败 .

由此他得知，地球上的人类注定要灭亡。

[jet] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɜːrdʒd][ɒn][baɪ] [ðæt] [ʌn'kɒŋkərəb(ə)l] ['spɪrɪt] [wɪtʃ] [hæd; həd] [meɪd] [mæn] [kɪŋ]
Yet he was urged on by that unconquerable spirit which had made man king
然而 他 曾是 敦促 在 经过 那 不可征服的 精神 哪个 有 制成 男人 国王
[ɒv; əv][ɔːl] .
of all .
的 全部 .

然而，正是那种使人类成为万物之王的不可征服的精神激励着他不断前进。

[hiː; hi][set] [ʌp] [hɪz; ɪz][reɪn] - ['meɪkɪŋ] [mə'ʃiːnəri] [wɪð] [ðə; ði] [smaɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ]['feɪtəlɪst] .
He set up his rain - making machinery with the smile of a fatalist .
他 放 向上 他的 雨 - 制作 机械 和 这 微笑 的 一个 宿命论者 .

他带着宿命论者的微笑架设起他的人工降雨装置。

[fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ɪts] ['sɪnjuəs] [biːmz] [spræŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] , [raɪðd] [ə'baʊt] [laɪk]
For hundreds of miles its sinuous beams sprang into the sky , writhed about like
为了 数百 的 英里 它是 蜿蜒 光束 弹簧 进入 这 天空 , 扭动 关于 喜欢
[greɪt] ,
great ,
伟大的 ,

数百英里内，它蜿蜒的光束直冲云霄，像巨大的……一样扭动着。

['hʌŋgri] ['sɜːpənts] [wɪð] [ðeə(r)] [trə'mendəs] ['sʌkɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'siːvɪŋ] [mɔːz] ,
hungry serpents with their tremendous sucking and receiving maws ,
饥饿的 蛇 和 他们的 巨大的 吸吮 和 接收 大嘴 ,

饥饿的蛇，拥有巨大的吸吮和吞噬的巨口，

[ðen] [kɔɪld] [bæk] [tuː; tə] [ɜːθ] ['brɪŋɪŋ] [nɒt] [ə; eɪ] [drɒp] .
then coiled back to earth bringing not a drop .
然后 卷曲 后退 到 地球 带来 不是 一个 降低 .

然后盘旋回地面，一滴水也没带回来。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] [ðə; ði]['mɪrə(r)] [ə'gen] [ʃəʊd] [smɔːl] , [feɪnt] [klaʊdz] [ə'pɒn][ɪts] ['sɜːfɪs] .
But one day the Mirror again showed small , faint clouds upon its surface .
但 一 天 这 镜子 再次 显示 小的 , 头晕的 云 之上 它是 表面 .

但有一天，镜子表面再次出现了淡淡的小云朵。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['skætəd] ['əʊvə(r)] ['veəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['prez(ə)ns]
They were scattered over various parts of the world and their presence
他们 是 疏散 超过 各种各样的 部分 的 这 世界 和 他们的 在场
[meɪd] ['əʊmɪgə]['wʌndə(r)] .
made Omega wonder .
制成 欧米茄 想知道 .

它们散布在世界各地，它们的出现让欧米茄感到惊奇。

[ðeə(r)] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
There appeared to be no reason for them .
那里 出现 到 是 不 原因 为了 他们 .

他们似乎没有任何理由这样做。

" [ai][duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðəʊz] [klaʊdz] ,
" I do not understand those clouds ,
" 我 做 不是 理解 那些 云 ,

我不明白那些云是怎么回事，

" [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - [æz; əz][hiː; hi][sæt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] ['ælfə] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv]
" he said to Thalma as he sat with her and Alpha in the shade of
" 他 说 到 - 作为 他 卫星 和 她 和 阿尔法 在 这 阴影 的
[ðə; ði]['kɒrəl] [triː] .
the coral tree .
这 珊瑚 树 .

“他一边和塔尔玛以及阿尔法坐在珊瑚树的树荫下，一边对塔尔玛说道。”

" [pə'hæps] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] ['pleɪsɪz] [ɒv; əv] ['mɔɪstʃə(r)] , [ðæt] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [rɪ'siːvɪŋ]
" Perhaps there are hidden places of moisture , that have escaped the receiving
" 也许 那里 是 隐 地方 的 水分 , 那 有 逃脱 这 接收

[reɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɪrə(r)] . "
rays of this mirror . "
射线 的 这 镜子 . "

"或许有一些隐蔽的潮湿地方，躲过了这面镜子的光线。"

" [let] [ˌjuː 'es] [gəʊ] [ænd; ənd] [siː] , " [ɪk'skleɪmd] - , [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ə'gliːm] [wɪð] [ə; eɪ] [njuː]
" Let us go and see , " exclaimed Thalma , her eyes agleam with a new
" 让 我们 去 和 看 , " 惊呼 - , 她 眼睛 一闪 和 一个 新的

[həʊp] .
hope .
希望 .

"我们去看看吧，"塔尔玛喊道，她的眼中闪烁着新的希望。

" [let] [ˌjuː 'es] [meɪk] [ə'nʌðə(r)] ['vɔɪɪdʒ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] .
" Let us make another voyage around the world .
" 让 我们 制作 其他 航程 大约 这 世界 .

让我们再次环游世界吧。

['ælfə] [hæz; həz] ['nevə(r)] [biːn] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [həʊm] . "
Alpha has never been far from home . "
阿尔法 有 绝不 到过 远的 从 家 . "

阿尔法从未远离过家。

" [ðæt] [ɪz] [səʊ] , " [hiː; hi] [ə'griːd] .
" That is so , " he agreed .
" 那 是 所以 , " 他 同意 .

"的确如此，"他同意道。

" [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ] [æt; ət] [wʌns] .
" We will go at once .
" 我们 将要 去 在 一次 .

我们马上就走。

" [səʊ] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ʃɪp] [ænd; ənd] [seɪld] [ə'weɪ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [hɒt] , [draɪ] [weɪsts] ,
" So they entered the silver ship and sailed away over the hot , dry wastes ,
" 所以 他们 进入 这 银 船 和 航行 离开 超过 这 热的 , 干燥 废物 ,

于是，他们上了银色的船，驶过炎热干燥的荒原。

[ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [æn'tɪkwəti] .
on and on over the cities of antiquity .
在 和 在 超过 这 城市 的 古代 .

在古代的各个城市中，这样的说法不胜枚举。

[ðə; ði] ['ruːɪnz] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] , ['lʌndən] ,
The ruins of New York , London ,
这 废墟 的 新的 约克 , 伦敦 ,

纽约、伦敦的废墟

['pærɪs] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [mɑːrts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɜː(r); wə(r)] ['vɪzɪtɪd] [ɪn] [ðeə(r)] ['melənkəli] [kwest]
Paris and other marts of the ancients were visited in their melancholy quest
巴黎 和 其他 超市 的 这 古代人 是 到访 在 他们的 忧郁 寻求

[fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
for life .
为了 生活 .

在他们忧郁的求生之旅中，他们曾造访巴黎和其他古代集市。

[bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [saɪts] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd] .
But even the sites of these cities were hard to find .
但 甚至 这 网站 的 这些 城市 是 难的 到 寻找 .

但即使是这些城市的遗址也很难找到。

['əʊnli][ðə; ði][tɒps][ɒv; əv][ðə; ði] [tɔlɪst] [st'rʌktʃəz] ,
Only the tops of the tallest structures ,
仅有的 这 最高额 的 这 最高 结构 ,

只有最高建筑物的顶部，

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒʃɪŋtən] ['mɒnjumənt][ænd; ənd][ðə; ði] ['taʊəz] [ɒv; əv] ['ɒfɪs]
such as the tip of the Washington monument and the towers of office
这样的 作为 这 提示 的 这 华盛顿 纪念碑 和 这 塔楼 的 办公室
['bɪldɪŋz] [stʊd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['æʃɪz] [ænd; ənd][sændz][ɒv; əv] ['sentʃəriz] .
buildings stood above the ashes and sands of centuries .
建筑物 站立 多于 这 灰烬 和 沙子 的 几个世纪 .

例如，华盛顿纪念碑的顶端和办公大楼的塔楼矗立在几个世纪的灰烬和沙砾之上。

[bʌt; bət][nɒt]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ][klaʊd][wɒz; wəz] [siːn] .
But not even the shadow of a cloud was seen .
但 不是 甚至 这 阴影 的 一个 云 曾是 已见 .

但连一丝云的影子都看不到。

[stɪl] [ðeɪ] [seɪld] [ɒn] — ['iːv(ə)n] ['skɜːtɪd] [ðə; ði] [dɑːk] [weɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəulz] [ænd; ənd] [stɒpt] [ɪn]
Still they sailed on — even skirted the dark wastes of the poles and stopped in
仍然 他们 航行 在 — 甚至 裙摆 这 黑暗的 废物 的 这 杆子 和 停止 在
[diːp] ['væliz] [tuː; tə] [test] [fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] .
deep valleys to test for water .
深的 山谷 到 测试 为了 水 .

他们仍然继续航行——甚至绕过了极地的黑暗荒原，并在深谷中停下来寻找水源。

[twaɪs] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ˌekwə'tɔːriəl] ['riːdʒənz] [ðeɪ] ['vɔiidʒ] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [njuː] [ænd; ənd] ['betə(r)]
Twice around the equatorial regions they voyaged in search of a new and better
两次 大约 这 赤道 地区 他们 航行 在 搜索 的 一个 新的 和 更好的
['heɪv(ə)n] ,
haven ,
避风港 ,

他们两次绕着赤道地区航行，寻找新的、更好的避难所。

[bʌt; bət][ɪn][veɪn] .
but in vain .
但 在 徒劳 .

但一切都是徒劳。

[ðə; ði] [ɪn'sɪstənt] [kraɪ][fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] [bɜːnd] [ɪn][ðeə(r)] [səʊlz] [ænd; ənd] [led] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə]
The insistent cry for water burned in their souls and led them back to
这 坚持 哭 为了 水 烧伤 在 他们的 灵魂 和 引领 他们 后退 到
[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [leɪk] — [ðə; ði][lɑːst] [sɒp]['neɪtʃə(r)][hæd; həd][tuː; tə]['ɒfə(r)][ðə; ði] ['remnənt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
the little lake — the last sop nature had to offer the remnant of her
这 小的 湖 — 这 最后的 肥皂 自然 有 到 提供 这 剩 的 她
['tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

他们心中燃烧着对水的强烈渴望，这渴望指引他们回到了小湖边——这是大自然能给予她残存儿女的最后一点慰藉。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [hɒt][ænd; ənd] ['blɪstərɪŋ] , [ðə; ði] [naɪts] [wɜː(r); wə(r)][kəʊld] ,
ALTHOUGH the days were still hot and blistering , the nights were cold ,
虽然 这 天 是 仍然 热的 和 起泡 , 这 夜晚 是 寒冷的 ,

虽然白天依然炎热难耐，但夜晚却很寒冷。

[aɪs]['ɒf(ə)n] ['fɔːmɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [leɪk] [nɪə(r)][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ænd; ənd] ['lɪŋgərɪŋ] [ʌn'tɪl] [tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði]
ice often forming on the lake near the shore and lingering until touched by the
冰 经常 成型 在 这 湖 靠近 这 支撑 和 挥之不去的 直到 感动 经过 这
[əd'vɑːnsɪŋ] [sʌn] .
advancing sun .
前进 太阳 .

湖岸附近经常会结冰，而且会一直存在，直到被逐渐升起的太阳照射才会融化。

['əʊmɪgə] [ˌʌndə'stʊd] , [ænd; ənd] [ə'gen] [ə; eɪ] [kəʊld] [fɪə(r)] [klʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Omega understood , and again a cold fear clutched his heart .
欧米茄 理解 , 和 再次 一个 寒冷的 害怕 紧握 他的 心 .

欧米茄明白了，一股寒意再次攫住了他的心。

[ən'les] [baɪ] [sʌm; səm] ['mɪrək(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hevənz] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['mɔɪstʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
Unless by some miracle of the heavens sufficient moisture should come back to the earth ,
除非 经过 一些 奇迹 的 这 天 充足的 水分 应该 来 后退 到 这 地球 ,

除非上天出现奇迹，使大地重新获得充足的水分，

[nəʊ] ['hjuːmən] [səʊl] [kʊd; kəd] [lɒŋ] [ɪn'djʊə(r)] [ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['friːzɪŋ] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] [naɪt] .
no human soul could long endure the heat of the day and the freezing temperature of night .
不 人类 灵魂 可以 长的 忍受 这 热 的 这 天 和 这 冷冻 温度 的 夜晚 .

没有人的灵魂能够长时间忍受白天的酷热和夜晚的严寒。

[tuː; tə] [stɪl] ['fɜːðə(r)] [kən'sɜːv] [ðə; ði] ['preʃəs] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] ,
To still further conserve the precious water of the lake ,
到 仍然 更远 养护 这 宝贵的 水 的 这 湖 ,

为了进一步保护湖泊的珍贵水源，

['əʊmɪgə] [naʊ] [ɪk'stendɪd] [ðə; ði] [fəʊldz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klaʊd] ['kɜːt(ə)n] [daʊn] [tuː; tə] [ɪts] [ʃɔːz] [ðʌs] [kəm'pliːtli] [ɪn'kloʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Omega now extended the folds of the cloud curtain down to its shores thus completely enclosing it .
欧米茄 现在 扩展 这 折叠 的 这 云 窗帘 向下 到 它是 海岸 因此 完全地 封闭 它 .

欧米茄将云幕的褶皱向下延伸到海岸，从而将其完全包围。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] [rɪ'djuːst] [ðə; ði] [ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɪk'stent] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] ['əʊmɪgə] [ænd; ənd] - [tʊk] [ɒn] [njuː] [laɪf] .
And as this further reduced the evaporation to a remarkable extent the hopes of Omega and Thalma took on new life .
和 作为 这 更远 减少 这 蒸发 到 一个 卓越 程度 这 希望 的 欧米茄 和 - 采取 在 新的 生活 .

由于蒸发量进一步显著减少，欧米茄和塔尔玛的希望又重新燃起。

[hɪə(r)] [ðeɪ] ['vɪʒənd] ['ælfə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['daɪɪŋ] [ɪn] [piːs] ,
Here they visioned Alpha and his children living and dying in peace ,
这里 他们 有远见 阿尔法 和 他的 孩子们 活的 和 垂死 在 和平 ,

在这里，他们看到了阿尔法和他的孩子们平静地生活和死去。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mɔː(r)] .
now that the monster was no more .
现在 那 这 怪物 曾是 不 更多的 .

现在怪物已经不复存在了。

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] ['seɪfgɑːrdz] ['əʊmɪgə] ['rekən] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [mait] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [lɑːst] ['meni] [mɔː(r)] [j'iəz] ,
With the help of additional safeguards Omega reckoned that the water might be made to last many more years ,
和 这 帮助 的 额外的 保障措施 欧米茄 估计 那 这 水 可能 是 制成 到 最后的 许多 更多的 年 ,

借助额外的安全措施，欧米茄认为这种水可以保存更长时间。

[ænd; ənd] , [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] ['həʊlli] [ɪg'zɔːstɪd] ,
and , before it could become wholly exhausted ,
和 , 前 它 可以 变得 完全 筋疲力尽的 ,

而且，在它完全耗尽之前，

[sʌm; səm] [wɪm] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [mait] [ə'gen] ['ʃaʊə(r)] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪð] [reɪn] .
some whim of nature might again shower the earth with rain .
一些 一时兴起 的 自然 可能 再次 淋浴 这 地球 和 雨 .

大自然或许会再次施展某种奇妙的魔力，让大地再次沐浴在雨露之中。

[naʊ] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] [taɪm] — [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ɪk'sept] [tuː; tə]
Now to pass the time — for there was nothing to do except to
现在 到 经过 这 时间 — 为了 那里 曾是 没有什么 到 做 除了 到

[də'rekt] [ðə; ði] [ə'plaɪənsɪz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] — [ðɪs] [lɑːst] ['triːəʊ] [ɒv; əv] ['mɔːtəlz] [lʌvd] [tuː; tə] [liːv]
direct the appliances about them — this last trio of mortals loved to leave
直接的 这 电器 关于 他们 — 这 最后的 三人组 的 凡人 喜爱 到 离开

[ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] ,
the shelter of the cottage ,
这 庇护所 的 这 小屋 ,

为了打发时间——因为除了操控周围的器具之外，他们无事可做——这最后三个凡人喜欢离开小屋的庇护。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] ['fɜːðə(r)] [tuː; tə] [fɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siː] - ['mɒnstə(r)] , [wen]
now that they had nothing further to fear from the sea - monster , when
现在 那 他们 有 没有什么 更远 到 害怕 从 这 海 - 怪物 , 什么时候

[ðə; ði] ['west(ə)rɪŋ] [sʌn] [wɒz; wəz] [ləʊ] ,
the westering sun was low ,
这 西行 太阳 曾是 低的 ,

既然他们不再需要惧怕海怪，当西沉的夕阳西下时，

[ænd; ənd] ['ræmb(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɪfs] [ænd; ənd] ['kɒmjuːn; kə'mjuːn] [wɪð] [ðə; ði]
and ramble among the shadows of the cliffs and commune with the
和 漫谈 之中 这 阴影 的 这 悬崖 和 公社 和 这

[pɑːst] ,
past ,
过去的 ,

在悬崖的阴影中漫步，与过去对话，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tʃɪl] [ɒv; əv] [naɪt] [drəʊv] [ðem; ðəm] [ˌɪn'dɔːz] .
until the chill of night drove them indoors .
直到 这 寒意 的 夜晚 驾驶 他们 室内 .

直到夜里的寒意迫使他们回到室内。

['sʌmtaɪmz] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [dʌsk] - [ænd; ənd] ['ælfə] [wʊd] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [oʊ'meɪgəz]
Sometimes sitting there in the dusk Thalma and Alpha would listen to Omega's
有时 坐着 那里 在 这 黄昏 - 和 阿尔法 会 听 到 欧米茄的

[rɪtʃ] [vɔɪs] [æz; əz] [hiː; hi] [ri'kaunt] [æn; ən] ['epɪk] ['stɔːri] [ɪn] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
rich voice as he recounted an epic story in the life of long ago .
富有的 嗓音 作为 他 叙述 一个 史诗 故事 在 这 生活 的 长的 前 .

有时，在黄昏时分，塔尔玛和阿尔法会坐在那里，聆听欧米茄用他浑厚的声音讲述很久以前一段史诗般的故事。

[səʊ] [tuː; tə] - [deɪ] ['siːtɪd] [tə'geðə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [klɪf] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['eəʃɪp] , [ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [sʌn]
So to - day seated together on a cliff above the airship , they watched the sun
所以 到 - 天 坐着 一起 在 一个 悬崖 多于 这 飞艇 , 他们 观看 这 太阳

[dɪ'send] .
descend .
下降 .

所以今天，他们一起坐在飞艇上方的悬崖上，看着太阳落山。

- [ænd; ənd] ['ælfə] [hæd; həd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['stɔːri] , [bʌt; bət] ['əʊmɪgə] [rɪ'fjuːzd] .
Thalma and Alpha had asked for a story , but Omega refused .
- 和 阿尔法 有 问 为了 一个 故事 , 但 欧米茄 拒绝 .

塔尔玛和阿尔法想要听听故事，但欧米茄拒绝了。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm][hiː; hi][hæd; həd][sæt]['saɪlənt] , [hɪz; ɪz] [greɪt] ,
For some time he had sat silent , his great ,
为了 一些 时间 他 有 卫星 沉默的 , 他的 伟大的 ,
他沉默地坐了一会儿，他伟大的，

['brɪliənt] [aɪz] [ɒn][ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [sʌn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][sæŋk] [tə'wɔːd] [ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
brilliant eyes on the flaming sun as it sank toward the rim of the earth .
杰出的 眼睛 在 这 炽盛 太阳 作为 它 沉没 朝向 这 轮缘 的 这 地球 .
明亮的双眼注视着缓缓沉入地球边缘的炽热太阳。

[ə; eɪ] [greɪt] ['ləʊnlinəs] [hæd; həd] ['sʌd(ə)nli] [siːzd] [hɪm] .
A great loneliness had suddenly seized him .
一个 伟大的 孤独 有 突然 查获 他 .
他突然感到一阵强烈的孤独感。

[hiː; hi]['rekəg'naɪzd][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'zentɪmənt] [ɒv; əv][dɪ'zɑːstə(r)] .
He recognized it as a presentiment of disaster .
他 认可 它 作为 一个 预感 的 灾难 .
他意识到这是灾难的预兆。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][ə'næləsɪs][ɒv; əv]['riːz(ə)n] ,
It was beyond the analysis of reason ,
它 曾是 超过 这 分析 的 原因 ,
这已经超出了理性分析的范畴。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][hiː; hi] [lɒŋd] [tuː; tə][həʊld] [bæk] [ðæt] [sʌn] .
but for the first time in his life he longed to hold back that sun .
但 为了 这 第一的 时间 在 他的 生活 他 渴望 到 抓住 后退 那 太阳 .
但他生平第一次渴望阻止那轮太阳升起。

['sʌmhaʊ] [hiː; hi] [fɪəd] [ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Somehow he feared the advent of the night .
不知何故 他 害怕 这 来临 的 这 夜晚 .
不知为何，他害怕黑夜的到来。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [lait] [wʊd] [ə'gen] [flʌd] [ðə; ði] [ɜːθ] [ə; eɪ]
It seemed to him that before the morning light would again flood the earth a
它 似乎 到 他 那 前 这 早晨 光 会 再次 洪水 这 地球 一个
['daɪə(r)][kə'læməti] [wʊd] [bɪ'fɔːl] [ðem; ðəm] .
dire calamity would befall them .
可怕的 灾害 会 降临 他们 .
在他看来，在晨光再次照耀大地之前，一场可怕的灾难将会降临到他们身上。

" [waɪ] [səʊ][sæd] ? " [ɑːskt] - ['fɪəfəli] , [ænd; ənd] ['ælfə] , [æt; ət][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [niːz] ,
" Why so sad ? " asked Thalma fearfully , and Alpha , at his father's knees ,
" 为什么 所以 伤心 ? " 问 - 恐惧地 , 和 阿尔法 , 在 他的 父亲的 膝盖 ,
[lʊkt] [ʌp][ɪn]['wʌndə(r)] .
looked up in wonder .
看起来 向上 在 想知道 .
"为什么这么难过？"塔尔玛害怕地问道，阿尔法跪在父亲膝前，惊奇地抬头看着他。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] , " [rɪ'plaɪd] ['əʊmɪgə] [wɪð] [fɔːst] [kəm'pəʊʒə(r)][æz; əz][hiː; hi] [kə'res] [ðə; ði] [bɔɪ] .
" It is nothing , " replied Omega with forced composure as he caressed the boy .
" 它 是 没有什么 , " 回复 欧米茄 和 强制 镇定 作为 他 被爱抚 这 男生 .
"没什么，"欧米茄强装镇定地回答道，同时抚摸着男孩。

" [sʌm; səm] ['fuːlɪʃ] [θɔːts] [ɒv; əv] [maɪn] .
" Some foolish thoughts of mine .
" 一些 愚蠢 想法 的 矿 .
我的某些愚蠢想法。

[naʊ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['getɪŋ] ['tʃɪli] [ai] [θɪŋk] [wiː; wi][hæd; həd]['betə(r)][gəʊ] [daʊn] .
Now as it is getting chilly I think we had better go down .
现在 作为 它 是 获得 寒冷 我 思考 我们 有 更好的 去 向下 .

现在天气有点冷了，我想我们最好下去吧。

[əʊ] , [haʊ] [ai] [dred] [ðɪs] ['ɔːf(ə)l][kəʊld] [wɪtʃ] [ɪz] ['kriːpɪŋ] ['stedəli] [ænd; ənd] ['mɜːsɪləsli] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] !
Oh , how I dread this awful cold which is creeping steadily and mercilessly over the world !
哦 , 如何 我 恐惧 这 可怕 寒冷的 哪个 是 爬行 稳步 和 无情地 超过 这 世界 !

哦，我多么害怕这场正在肆虐全球的可怕寒冷！

" [hiː; hi] ['ædɪd] ['sɒftli] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['lɪŋgərɪŋ] [ɒn][ðə; ði][sʌn] .
" he added softly , his eyes lingering on the sun .
" 他 额外 轻轻 , 他的 眼睛 挥之不去的 在 这 太阳 .

“他轻声补充道，目光在太阳上停留了一会儿。”

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['juːʒuəl] [swiːt] [smaɪl] - [ə'griːd] .
With her usual sweet smile Thalma agreed .
和 她 通常 甜的 微笑 - 同意 .

塔尔玛带着她惯常的甜美笑容同意了。

[səʊ] [ðeɪ] [rəʊz][ænd; ənd] ['fləʊtɪd] [daʊn] .
So they rose and floated down .
所以 他们 玫瑰 和 漂浮 向下 .

于是它们升起，又缓缓落下。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] [ðeɪ] [pɔːzd] [ænd; ənd] [rɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði] [klaʊd] [ðæt] [skriːnd] [ðə; ði] [leɪk] .
When they reached the floor of the valley they paused and regarded the cloud that screened the lake .
什么时候 他们 达到 这 地面 的 这 谷 他们 暂停 和 认为 这 云 那 筛选 这 湖 .

当他们到达谷底时，他们停下来，凝视着遮蔽湖泊的云层。

" [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [wel] , " [ri'mɑːk] ['əʊmɪgə] .
" It does well , " remarked Omega .
" 它 做 出色地 , " 评论 欧米茄 .

“它表现不错，”欧米茄评论道。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][lɑːst]['ɪntuː][ðə; ði] [j'iəz] . "
" It will make the water last into the years . "
" 它 将要 制作 这 水 最后的 进入 这 年 . "

“这将使水资源能够持续使用多年。”

" [jes] , [ænd; ənd][ɔːl][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [bɔɪ] , " [sed] - ['praʊdli] .
" Yes , and all for our boy , " said Thalma proudly .
" 是的 , 和 全部 为了 我们的 男生 , " 说 - 自豪地 .

“是的，这一切都是为了我们的孩子，”塔尔玛自豪地说。

['ælfə] [hæd; həd] [left] [ðem; ðəm][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Alpha had left them and was playing along the shore .
阿尔法 有 左边 他们 和 曾是 玩耍 沿着 这 支撑 .

阿尔法离开了他们，在岸边玩耍。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [taɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [meit] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][biː; bi][ɒn][ðə; ði] [wei] ,
" It is now time that a mate for him be on the way ,
" 它 是 现在 时间 那 一个 伴侣 为了 他 是 在 这 方式 ,

“现在是时候给他找个伴侣了。”

" [went] [ɒn]['əʊmɪgə] ['wɪstfəli] .
" went on Omega wistfully .
" 去 在 欧米茄 怅然地 .

欧米茄怅然地继续说道。

" [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪstə(r)] , [juː; jʊ] [nəʊ] . "
" He must have a sister , you know . "
" 他 必须 有 一个 姐姐 , 你 知道 . "

“他肯定有个妹妹。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , " [ʃiː; ʃi] [ə'griːd] [wɪð] [ə; eɪ][glæd] [smaɪl] .
" It is true , " she agreed with a glad smile .
" 它 是 真的 , " 她 同意 和 一个 高兴的 微笑 .

“没错，”她笑着同意道。

['əʊmɪgə][hæd; həd]['spəʊkən]['truːli] .
Omega had spoken truly .
欧米茄 有 说 真的 .

欧米茄说的是实话。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [meit] ['ælfə] [kʊd; kəd][nɒt] [pə'petʃueɪt] [ðə; ði] [reɪs] .
Without a mate Alpha could not perpetuate the race .
没有 一个 伴侣 阿尔法 可以 不是 延续 这 种族 .

如果没有配偶，阿尔法就无法延续种族。

[ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['raɪzɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɔːroʊz] [sʌn] [ə; eɪ]
And so it was arranged that before the rising of the morrow's sun a
和 所以 它 曾是 安排 那 前 这 上升 的 这 明天 太阳 一个
[njuː] [laɪf][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'gɪn] .
new life should begin .
新的 生活 应该 开始 .

于是，便安排在明日太阳升起之前，开启一段新的生活。

['saɪəns] [hæd; həd] ['stedəli] [əd'vɑːnst] [ðə; ði][spæn][ɒv; əv][laɪf] .
Science had steadily advanced the span of life .
科学 有 稳步 先进的 这 跨度 的 生活 .

科学不断延长着人们的寿命。

[wen] ['ælfə] [wɒz; wəz] [bɔːn] ['əʊmɪgə][wɒz; wəz] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld] , [bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz]
When Alpha was born Omega was two hundred years old , but that was
什么时候 阿尔法 曾是 出生 欧米茄 曾是 二 百 年 老的 , 但 那 曾是
['əʊnli]['mɪd(ə)l][eɪdʒ] .
only middle age .
仅有的 中间 年龄 .

阿尔法出生时，欧米伽已经两百岁了，但那只是中年时期。

- [wɒz; wəz] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] [hɪz; ɪz]['dʒuːniə(r)] .
Thalma was twenty - five years his junior .
- 曾是 二十 - 五 年 他的 初级 .

塔尔玛比他小25岁。

[ðə; ði]['hjuːmən] [bɜːθ] - [reɪt] [hæd; həd] [dɪ'kriːst] [wɪð] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentʃəriz] [ænd; ənd]
The human birth - rate had decreased with the passing of the centuries and
这 人类 出生 - 速度 有 减少 和 这 通过 的 这 几个世纪 和
['neɪtʃə(r)] [naʊ] [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði][məʊst] [ɪg'zæktɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv]
nature now demanded the most exacting conditions for the propagation of
自然 现在 要求 这 最多 严格 状况 为了 这 传播 的
[ðə; ði]['hjuːmən] ['spiːʃiːz] .
the human species .
这 人类 物种 .

随着几个世纪的流逝，人类的出生率不断下降，自然界对人类物种的繁衍提出了更为苛刻的要求。

- [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [eɪdʒ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [weɪt] [lɒŋgə(r)] .

Thalma at her age could not afford to wait longer .

- 在 她 年龄 可以 不是 买得起 到 等待 更长 .

塔尔玛年纪大了，等不起了。

['ælfəz] [meit] [mʌst; məst] [biː; bi] [prə'vaɪdɪd] [ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] .

Alpha's mate must be provided forthwith .

阿尔法 伴侣 必须 是 假如 立即 .

必须立即为阿尔法提供配偶。

" ['ælfə] ['wɒnts] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [waɪl] [bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] [ɪn] , " - [kən'tɪnjuːd] ['prez(ə)ntli] .

" Alpha wants to play a while before going in , " Thalma continued presently .

" 阿尔法 想要 到 玩 一个 尽管 前 去 在 , " - 持续 目前 .

“阿尔法想玩一会儿再进去，”塔尔玛接着说。

" [ai] [wɪl] [rɪ'meɪn] [wɪð] [hɪm] . "

" I will remain with him . "

" 我 将要 保持 和 他 . "

“我会留下来陪他。”

" ['veri] [wel] , [dɪə(r)] , " [sed] ['əʊmɪgə] .

" Very well , dear , " said Omega .

" 非常 出色地 , 亲爱的 , " 说 欧米茄 .

“很好，亲爱的，”欧米茄说道。

" [ai] [wɪl] [gəʊ] [ɒn] [ænd; ənd] [prɪ'peə(r)] ['dɪnə(r)] .

" I will go on and prepare dinner .

" 我 将要 去 在 和 准备 晚餐 .

我继续准备晚餐。

" [səʊ] ['seɪɪŋ] [hiː; hi] [set] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] ,

" So saying he set his face toward the cottage ,

" 所以 说 他 放 他的 脸 朝向 这 小屋 ,

说着，他便将脸转向小屋。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [steps] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] [baɪ] [ə; eɪ] ['pɪəsɪŋ]

but before he had taken a dozen steps he was startled by a piercing

但 前 他 有 已采取 一个 打 步骤 他 曾是 惊慌 经过 一个 冲孔

[skriːm] [frɒm; frəm] - .

scream from Thalma .

尖叫 从 - .

但他还没走十几步，就被塔尔玛一声尖锐的尖叫吓了一跳。

[hiː; hi] [tɜːnd] ['swɪftli] , [ðen] [stʊd] ['pærəlaɪzd] [wɪð] ['terə(r)] [ænd; ənd] [ə'meɪzmənt] .

He turned swiftly , then stood paralyzed with terror and amazement .

他 转向 迅速地 , 然后 站立 瘫痪 和 恐怖 和 惊愕 .

他迅速转身，然后惊恐万分，呆立不动。

[aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klaʊd] ['kɜːt(ə)n] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] [prəʊ'truːdid] [ðə; ði] ['ʌgli] [skeɪl] - ['kʌvəd]

Out of the cloud curtain surrounding the lake protruded the ugly scale - covered

出去 的 这 云 窗帘 周围 这 湖 突出 这 丑陋的 规模 - 涵盖

[hed] [ænd; ənd] [nek] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪ'liːvd] [ded] !

head and neck of the monster he had believed dead !

头 和 脖子 的 这 怪物 他 有 相信 死的 !

从环绕湖泊的云幕中，露出了他以为已经死去的怪物的丑陋的、布满鳞片的头部和脖子！

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɒrəb(ə)l] , ['sweɪɪŋ] [hed] [wɒz; wəz] [dɑːtɪŋ] [daʊn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['pleɪɪŋ] [bɔɪ] !

And the horrible , swaying head was darting down toward the playing boy !

和 这 可怕 , 摇晃 头 曾是 飞镖 向下 朝向 这 玩耍 男生 !

那颗可怕的、摇晃的脑袋正朝着玩耍的男孩猛地俯冲下去！

[ðə; ði] ['mɑːnstərz] [dʒɔːz][wɜː(r); wə(r)] [spred] [waɪd] , [ɪts] [blæk] [tʌŋ] [wɒz; wəz] ['liːpɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd]
The monster's jaws were spread wide , its black tongue was leaping out and
这 怪物的 下颚 是 传播 宽的 , 它是 黑色的 舌头 曾是 跳跃 出去 和
[ɪn] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] ,
in like lightning ,
在 喜欢 闪电 ,

怪物的下颚张得大大的，黑色的舌头像闪电一样伸缩着。

[ðə; ði] ['sɪkənɪŋ] [sə'laɪvə] [wɒz; wəz] ['drɪpɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [sænd] , [ænd; ənd] [ɪts] ['ɔːf(ə)l] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)]
the sickening saliva was dripping upon the sand , and its awful eyes were
这 令人作呕 唾液 曾是 滴落 之上 这 沙 , 和 它是 可怕 眼睛 是
['bleɪzɪŋ] [laɪk] [kəʊl] .
blazing like coals .
炽烈 喜欢 煤炭 .

令人作呕的唾液滴落在沙子上，它可怕的眼睛像煤炭一样燃烧着。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn] [ə; eɪ] ['twɪŋklɪŋ] [ðə; ði] [hjuːdʒ] [dʒɔːz] [siːzd] [ðə; ði] [tʃaɪld] , [ðə; ði] [hed] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]]
And then in a twinkling the huge jaws seized the child , the head reared
和 然后 在 一个 闪烁 这 巨大的 下颚 查获 这 孩子 , 这 头 饲养
[bæk] ,
back ,
后退 ,

转眼间，巨大的血盆大口就咬住了孩子，孩子的头向后仰去。

[ðə; ði] [dʒɔːz] [kləʊzd] , ['staɪflɪŋ] [ðə; ði] [lædz] [skriːmz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [drɔː] [bæk] ['ɪntuː]
the jaws closed , stifling the lad's screams , and it started to draw back into
这 下颚 关闭 , 令人窒息 这 小伙子的 尖叫 , 和 它 开始 到 画 后退 进入
[ðə; ði] [klaʊd] .
the cloud .
这 云 .

巨颚合拢，堵住了男孩的尖叫声，然后它开始向云层深处缩去。

[bʌt; bət] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] ['ɒnrʌʃ] [ɒv; əv] ['hɒrə(r)] , [laɪf] [keɪm] [ə'gen] [tuː; tə] [oʊ'meɪgəz] [nʌm]
BUT , after the first onrush of horror , life came again to Omega's numbed
但 , 后 这 第一的 匆忙 的 恐怖 , 生活 来了 再次 到 欧米茄的 麻木
['sensɪz] .
senses .
感官 .

但是，在最初的恐惧过后，欧米茄麻木的感官又恢复了活力。

[hiː; hi] [dɑːtɪd] ['fɔːwəd] [wɪð] [ə; eɪ] [mæd] [kraɪ] , [ænd; ənd] [æz; əz] [hiː; hi] [swʌŋ] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)]
He darted forward with a mad cry , and as he swung through the air
他 飞镖 向前 和 一个 疯狂的 哭 , 和 作为 他 摇摆 通过 这 空气
['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ræn] ,
rather than ran ,
相当 比 跑 ,

他疯狂地喊叫着向前猛冲，与其说是跑，不如说是荡过空中，

[hiː; hi] [siːzd] [ə; eɪ] [stəʊn] [ænd; ənd] [hɜːl] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðə; ði] [bruːts] [hed] .
he seized a stone and hurled it at the brute's head .
他 查获 一个 石头 和 投掷 它 在 这 蛮力的 头 .

他抓起一块石头，朝那畜生的头扔了过去。

[hɪz; ɪz] [eɪm] [wɒz; wəz] [truː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [stəʊn] [strʌk] [ðə; ði] [greɪt] [bruːt] [ɒn] [ðə; ði] ['bəʊni] [hʊd]
His aim was true and the stone struck the great brute on the bony hood
他的 目的 曾是 真的 和 这 石头 击 这 伟大的 蛮力 在 这 骨质 兜帽
[ə'bʌv] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] .
above the right eye .
多于 这 正确的 眼睛 .

他瞄准得非常准，石头击中了这头巨兽右眼上方的骨质头罩。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [hɑːm] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['mædən] [ðə; ði]['mɒnstə(r)] .
It did not harm , but it maddened the monster .
它 做过 不是 伤害 , 但 它 疯狂的 这 怪物 .

它没有造成伤害，但却激怒了怪物。

['hɪsɪŋ] ['hɒrəbli] [ˌaɪ 'tiː] [swʌŋ] ['ælfə] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [flɪŋ] [dæʃt] [hɪm]
Hissing horribly it swung Alpha high in the air and with a fling dashed him
嘶嘶声 糟糕透了 它 摇摆 阿尔法 高的 在 这 空气 和 和 一个 一扔 虚线 他
[daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɒks] .
down upon the rocks .
向下 之上 这 岩石 .

它发出可怕的嘶嘶声，将阿尔法高高抛向空中，然后猛地将他甩到岩石上。

[ðen] [wɪð] [ə; eɪ] [hɔːs] ['beləʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [ə'pɒn]['əʊmɪgə] .
Then with a hoarse bellow it turned upon Omega .
然后 和 一个 嘶哑 下面 它 转向 之上 欧米茄 .

然后它发出嘶哑的咆哮，转向了欧米茄。

[wɪð] [ɪts][fɜːst] ['fɔːwəd] [lʌndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ə'baʊt][tuː; tə] [krʌʃ] - ,
With its first forward lunge it seemed about to crush Thalma ,
和 它是第一的 向前 弓步 它 似乎 关于 到 压碎 - ,

它第一次向前猛冲，似乎就要把塔尔玛压垮。

[huː] [wɒz; wəz] [bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ɪts] [ɪn'tendɪd] ['vɪktɪm] .
who was between it and its intended victim .
WHO 曾是 之间 它 和 它是 故意的 受害者 .

谁挡在了它和它的预定受害者之间?

[bʌt; bət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['mæŋgld] [tʃaɪld][ænd; ənd][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [lɔːd]
But the sight of her mangled child and the danger to her lord
但 这 视线 的 她 残缺不全 孩子 和 这 危险 到 她 主
[raʊzd] [ɔːl][ðə; ði]['leɪt(ə)nt]['fjʊəri][ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][səʊl][ænd; ənd] [meɪd] [ɒv; əv]
roused all the latent fury and courage in her soul and made of
唤醒 全部 这 潜 愤怒 和 勇气 在 她 灵魂 和 制成 的
[hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] ['diːmən] .
her a fighting demon .
她 一个 斗争 恶魔 .

但是，看到自己残缺不全的孩子和主人面临的危险，唤醒了她灵魂深处所有潜藏的愤怒和勇气，使她变成了一个好战的魔鬼。

[laɪk] ['əʊmɪgə][ʃiː; ʃi] [græbd] [ðə; ði][fɜːst] ['wepən] [æt; ət][hænd] — [ə; eɪ] [stəʊn] [ðə; ði] [saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]
Like Omega she grabbed the first weapon at hand — a stone the size of a
喜欢 欧米茄 她 抓住 这 第一的 武器 在 手 — 一个 石头 这 尺寸 的 一个
[mænz] [fɪst] — [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði][hɒt] [breθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnstə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ʃiː; ʃi]
man's fist — and with the hot breath of the monster in her face she
男人的 拳头 — 和 和 这 热的 气息 的 这 怪物 在 她 脸 她
[hɜːl] [ðə; ði] [stəʊn] [wɪð] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [streŋθ] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [red] ,
hurled the stone with all her strength straight into the red ,
投掷 这 石头 和 全部 她 力量 直的 进入 这 红色的 ,

和欧米茄一样，她抓起手边第一件武器——一块拳头大小的石头——顶着怪物灼热的呼吸，用尽全力将石头掷向红色区域。

['geɪpɪŋ] [maʊθ] .
gaping mouth .
张开的 嘴 .

张大嘴巴。

[wɪð] [ə; eɪ] [blʌd] - ['kɜːd(ə)lɪŋ] [skriːm] [ðə; ði] [bruːt] ['hɔːltɪd] , [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] ['bækwəd] ,
With a blood - curdling scream the brute halted , reared backward ,
和 一个 血 - 凝固 尖叫 这 蛮力 停止 , 饲养 落后 ,

伴随着一声令人毛骨悚然的尖叫，那畜生停了下来，向后仰去。

[ðen] [ræn][ɪts] [hed] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [rɒks] .
then ran its head back and forth over the rocks .
然后 跑 它是 头 后退 和 前进 超过 这 岩石 .

然后它用头在岩石上来回摩擦。

[ɪts] ['ləʊðsəm] ['bɒdi] [θreʃ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] , ['θrəʊɪŋ] ['wɔːtə(r)][fɑː(r)][ʌp] [ɒn][ðə; ði] [biːtʃ] .
Its loathsome body threshed about in the lake , throwing water far up on the beach .
它是 令人厌恶的 身体 脱粒 关于 在 这 湖 , 投掷 水 远的 向上 在 这 海滩 .

它那令人作呕的身躯在湖中翻腾，溅起的水花远远地落在沙滩上。

[ðen] [ɪn][ɪts] [kən'tɔːrʃənz] [ˌaɪ 'tiː] ['wɔləu] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [swʌŋ] [ɪts]['terəb(ə)l]
Then in its contortions it wallowed up out of the lake as it swung its terrible
然后 在 它是 扭曲 它 沉溺 向上 出去 的 这 湖 作为 它 摇摆 它是 糟糕的
[hed] [ə'baʊt] [ɪn] ['ægəni] ,
head about in agony ,
头 关于 在 痛苦 ,

然后，它扭动着身躯，痛苦地甩动着可怕的脑袋，挣扎着从湖里浮了出来。

[ɔːl] [ðə; ði] [waɪl] ['hɪsɪŋ] [ɪts] ['tʃælɪndʒ] .
all the while hissing its challenge .
全部 这 尽管 嘶嘶声 它是 挑战 .

与此同时，它还发出嘶嘶的挑战声。

['terə(r)] - ['strɪkən] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] , ['əʊmɪgə][ænd; ənd] - [wɒtʃt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]
Terror - stricken , unable to move , Omega and Thalma watched it and
恐怖 - 受打击的 , 无法 到 移动 , 欧米茄 和 - 观看 它 和
[kʊd; kəd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] [raɪðɪŋz] .
could not understand its writhings .
可以 不是 理解 它是 扭动 .

惊恐万分，动弹不得，欧米茄和塔尔玛看着它，却无法理解它扭动挣扎的样子。

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [raɪð] [ænd; ənd] [grəʊn] [ðeɪ] [ˌʌndə'stʊd] [æt; ət][lɑːst] — [ðə; ði]
But as it continued to writhe and groan they understood at last — the
但 作为 它 持续 到 翻腾 和 呻吟 他们 理解 在 最后的 — 这
[stəʊn] [hæd; həd] [lɒdʒd] ['fɜːmli] [ɪn][ɪts] [θrəʊt] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['tʃəʊkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [deθ] .
stone had lodged firmly in its throat and was choking it to death .
石头 有 已提交 牢牢 在 它是 喉 和 曾是 窒息 它 到 死亡 .

但随着它不断扭动呻吟，他们终于明白了——石头牢牢地卡在了它的喉咙里，正在把它勒死。

[ðen] [ðeɪ] [spræŋ] [tuː; tə] ['ælfəz] [saɪd] .
Then they sprang to Alpha's side .
然后 他们 弹簧 到 阿尔法 边 .

然后他们跳到阿尔法身边。

['əʊmɪgə] ['gæðəd] [hɪm] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,
Omega gathered him up in his arms ,
欧米茄 聚集 他 向上 在 他的 武器 ,

欧米茄将他抱在怀里，

[bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] [wɪð] [wʌn]['ægənaɪzd] [glɑːns] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] .
but he saw with one agonized glance that he was dead .
但 他 锯 和 一 痛苦的 瞥一眼 那 他 曾是 死的 .

但他痛苦地瞥了一眼，发现自己已经死了。

[hɪz; ɪz] [skʌl] [wɒz; wəz] [krʌʃt] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] [ðæt] ['evri] [bəʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz]
His skull was crushed and it appeared that every bone in his body was
他的 颅骨 曾是 碎 和 它 出现 那 每一个 骨 在 他的 身体 曾是
['brəʊkən] .
broken .
破碎的 .

他的头骨被压碎了，似乎全身的骨头都断了。

[oʊ'meɪgəz] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [bɜ:stɪŋ] , [bʌt; bət][hi:; hi][dɪd][nɒt][kraɪ][aʊt] .
Omega's heart was bursting , but he did not cry out .
欧米茄的 心 曾是 爆发 , 但 他 做过 不是 哭 出去 .

欧米茄的心脏仿佛要爆炸了，但他没有喊出声来。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [krʌʃt] ['bɒdi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] ,
Holding the crushed body of his son ,
保持 这 碎 身体 的 他的 儿子 ,

他抱着儿子被压碎的尸体，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tu:; tə] [ðæt] [gɒd] [hu:] [θru:'aʊt] [ðə; ði]['eɪdʒɪz][hæd; həd]['hɪd(ə)n][hɪz; ɪz]
he raised his eyes to that God who throughout the ages had hidden His
他 提高 他的 眼睛 到 那 上帝 WHO 自始至终 这 年龄 有 隐 他的
[feɪs] [frɒm; frəm][mæn] ,
face from man ,
脸 从 男人 ,

他抬起头，望向那位历经岁月一直向世人隐藏面容的神。

[ænd; ənd] [smaɪld] [ə; eɪ] [breɪv] [smaɪl] [ɒv; əv][hju:'mɪləti][ænd; ənd][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] .
and smiled a brave smile of humility and resignation .
和 微笑 一个 勇敢的 微笑 的 谦逊 和 辞职 .

他露出了勇敢而谦卑的微笑，同时也带着一丝无奈。

[waɪl] - , [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɔ:l] , [lʊkt] [ɒn] [dʌm] [ænd; ənd][draɪ] - [aɪd] .
While Thalma , understanding all , looked on dumb and dry - eyed .
尽管 - , 理解 全部 , 看起来 在 哑的 和 干燥 - 眼睛 .

而塔尔玛虽然明白这一切，却呆呆地看着，眼眶干涩。

['li:vɪŋ] [ðə; ði]['mɒnstə(r)] ['flaʊndərɪŋ] [ə'baʊt][ɪn][ɪts] [deθ] ['ægəni] ,
Leaving the monster floundering about in its death agony ,
离开 这 怪物 挣扎 关于 在 它是 死亡 痛苦 ,

留下怪物在临死前的痛苦挣扎，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪn'dʒektɪd] [ðəʊz] ['kemɪk(ə)lz]
they took their beloved son to the cottage and there injected those chemicals
他们 采取 他们的 心爱 儿子 到 这 小屋 和 那里 注射 那些 化学品
[wɪtʃ] [wʊd] [fər'evə(r)] [ə'rest] [dɪ'keɪ] .
which would forever arrest decay .
哪个 会 永远 逮捕 衰变 .

他们把心爱的儿子带到小屋，在那里注射了那些能永远阻止腐烂的化学物质。

[ðen] [ðeɪ] [pleɪst] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [kɒt] [ðæt] [hi:; hi] [mait] [bi:; bi] [wɪð] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][end]
Then they placed him on his cot that he might be with them to the end
然后 他们 放置 他 在 他的 婴儿床 那 他 可能 是 和 他们 到 这 结尾
[ɒv; əv][laɪf] .
of life .
的 生活 .

然后他们把他放在床上，让他陪伴他们直到生命的尽头。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] - , ['brəʊkən][ɪn]['spɪrɪt] ,
It was then that Thalma , broken in spirit ,
它 曾是 然后 那 - , 破碎的 在 精神 ,

那时，塔尔玛精神崩溃了。

[faʊnd] ['refju:dʒ][ænd; ənd] [rɪ'li:f] [ɪn] [tɪəz] [wɪtʃ] [hæv; həv]['ɔ:lweɪz] [bi:n] ['wʊmənz] ['sɒləs] [ænd; ənd]
found refuge and relief in tears which have always been woman's solace and
成立 避难所 和 宽慰 在 眼泪 哪个 有 总是 到过 女性的 慰藉 和
['seɪvjə(r)] .
savior .
救主 .

眼泪一直是女人的慰藉和救赎，她们在眼泪中找到了慰藉和解脱。

[ænd; ənd]['əʊmɪgə] , ['geɪzɪŋ] [aʊt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [leɪk] , [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['mɒnstə(r)] [leɪ] [stɪl] .
And Omega , gazing out toward the lake , saw that the monster lay still .
和 欧米茄 , 凝视 出去 朝向 这 湖 , 锯 那 这 怪物 躺 仍然 .
欧米茄凝视着湖面，看到那怪物静静地躺在那里。

[ðeɪ] [hæd; həd] [wʌn] [ðeə(r)] [lɒŋ] ['bæt(ə)l] , [bʌt; bət] [æt; ət] [æn; ən] ['ɔːf(ə)l] [kɒst] .
They had won their long battle , but at an awful cost .
他们 有 韩元 他们的 长的 战斗 , 但 在 一个 可怕 成本 .
他们赢得了这场漫长的战斗，但付出了惨痛的代价。

['əʊmɪgə] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [dʒaɪ'gæntɪk] ['kriːtʃə(r)] , ['prɒbəbli] [diːp] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɔːtə(r)] ['kævən] ,
Omega realized that the gigantic creature , probably deep in a water cavern ,
欧米茄 已实现 那 这 巨大 生物 , 大概 深的 在 一个 水 洞穴 ,
欧米茄意识到，那只巨大的生物很可能身处某个水洞深处，

[hæd; həd] [biːn] ['əʊnli] [stʌnd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] ['tʃɑːdʒɪz] .
had been only stunned by the electric charges .
有 到过 仅有的 目瞪口呆 经过 这 电的 收费 .
当时只是被电流震晕了。

- [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [biː; bi] ['kʌmfət] .
THALMA refused to be comforted .
- 拒绝 到 是 安慰 .
塔尔玛拒绝接受安慰。

[deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [wept] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['laɪfləs] [fɔːm] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [bɔɪ] .
Day after day she wept above the lifeless form of her boy .
天 后 天 她 哭泣 多于 这 无生命 形式 的 她 男生 .
她日复一日地趴在儿子冰冷的尸体上哭泣。

[ɔːl] [oʊ'meɪgəz] [wɜːdz] [ɒv; əv][ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] ,
All Omega's words of consolation ,
全部 欧米茄的 字 的 安慰 ,
欧米茄所有的安慰之语，

[ɔːl] [hɪz; ɪz] ['riːzənɪŋ] [ænd; ənd] [feɪθ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] [ɒv; əv] [ɔːl] [θɪŋz] ,
all his reasoning and faith in the wisdom and justice of all things ,
全部 他的 推理 和 信仰 在 这 智慧 和 正义 的 全部 事物 ,
他所有的推理和信念都基于对万物智慧和公正的信仰。

[feɪld] [tuː; tə] [suːð] [hɜː(r); hə(r)] [tɔːn] [hɑːt] .
failed to soothe her torn heart .
失败的 到 舒缓 她 撕裂 心 .
未能抚慰她破碎的心。

[nɔː(r)] [dɪd] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [tʃaɪld] , [raʊz] [hɜː(r); hə(r)] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['sɒrəʊ] .
Nor did the promise of another child , rouse her from her sorrow .
也不 做过 这 承诺 的 其他 孩子 , 唤醒 她 从 她 悲哀 .
即使承诺再添一个孩子，也未能让她从悲伤中解脱出来。

[ʃiː; ʃi] ['stedfɑːstli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tʃaɪld] .
She steadfastly refused to consider another child .
她 坚定不移 拒绝 到 考虑 其他 孩子 .
她坚决拒绝考虑再生一个孩子。

[laɪf] [hæd; həd] [lɒst] [ɪts] [lɑːst] [həʊld] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [səʊl] ,
Life had lost its last hold on her soul ,
生活 有 丢失的 它是 最后的 抓住 在 她 灵魂 ,
生命已彻底失去了对她灵魂的束缚。

[ænd; ənd] [naʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [ðæt] ['kruːəl] [feɪt] [wɪtʃ] [hæd; həd]['gɪv(ə)n]
and now she was ready to surrender to that cruel fate which had given
和 现在 她 曾是 准备好 到 投降 到 那 残忍的 命运 哪个 有 给定
[ðem; ðəm] [mɪ'rɑːʒz] [ɒv; əv] ['prɒmɪs] [ænd; ənd] [mɒkt] [ðeə(r)] ['mɪzəri] .
them mirages of promise and mocked their misery .
他们 海市蜃楼 的 承诺 和 嘲笑 他们的 苦难 .

现在她准备向那残酷的命运投降，那命运曾给他们带来希望的幻象，也曾嘲笑他们的苦难。

[ɪn] [veɪn] ['əʊmɪgə] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)]['djuːti][tuː; tə] [faɪt] [ɒn] ; [ðæt] [ðeɪ] ,
In vain Omega explained that it was their duty to fight on ; that they ,
在 徒劳 欧米茄 解释 那 它 曾是 他们的 责任 到 斗争 在 ; 那 他们 ,

欧米茄徒劳地解释说，他们的职责是继续战斗；他们，

[ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ə; eɪ][wʌns]['nəʊb(ə)l] [reɪs] , [mʌst; məst] [nɒt] [ʃəʊ] [ðə; ði] [waɪt] ['feðə(r)] [ɒv; əv]
the last of a once noble race , must not show the white feather of
这 最后的 的 一个 一次 高贵 种族 , 必须 不是 展示 这 白色的 羽毛 的
['kaʊədɪs] .
cowardice .
怯懦 .

作为曾经高贵种族的最后幸存者，绝不能露出懦弱的白羽。

[hiː; hi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [greɪt] [ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðeə(r)] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] ['evə(r)]
He mentioned the great consolation they had of having their beloved son ever
他 提及 这 伟大的 安慰 他们 有 的 拥有 他们的 心爱 儿子 曾经
[nɪə(r)][ðem; ðəm] , [ðəʊ] ['laɪfləs] .
near them , though lifeless .
靠近 他们 , 尽管 无生命 .

他提到，虽然他们挚爱的儿子已经去世，但儿子仍然陪伴在他们身边，这给了他们莫大的安慰。

[bʌt; bət] - [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ,
But Thalma longed for the presence of the soul ,
但 - 渴望 为了 这 在场 的 这 灵魂 ,

但塔尔玛渴望灵魂的存在，

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ɪn'dɪəmənt] [ænd; ənd] [lʌv] [ðæt] [hæd; həd] [θrɪld] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)]
for those words of endearment and love that had thrilled her mother
为了 那些 字 的 爱称 和 爱 那 有 激动不已 她 母亲
[hɑːt] .
heart .
心 .

那些充满爱意和温情的话语，曾让她的母亲心潮澎湃。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ɪm'bɑːmənt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['əʊmɪgə][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)]
Before the embalmment it would have been possible for Omega to restore
前 这 防腐 它 会 有 到过 可能的 为了 欧米茄 到 恢复
[laɪf][tuː; tə][hɪz; ɪz] [bɔɪ] .
life to his boy .
生活 到 他的 男生 .

在进行防腐处理之前，欧米茄或许能够让他的儿子复活。

[mæn][hæd; həd] ['mɑːstəd] [ɔːl] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv][baɪ'ɒlədʒi][ænd; ənd][laɪf] .
Man had mastered all the secrets of biology and life .
男人 有 精通 全部 这 秘密 的 生物学 和 生活 .

人类已经掌握了生物学和生命的所有奥秘。

[hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] ['mendɪd] [ðə; ði]['brəʊkən] [bəʊnz] [ænd; ənd] [t'ɪʃuːz] ,
He could have mended the broken bones and tissues ,
他 可以 有 已修复 这 破碎的 骨头 和 组织 ,

他本可以修复断裂的骨骼和组织。

[ˌriːˈvaɪtəlaɪzd][ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd] [lʌŋz] [ænd; ənd] [klɪəd] [ðə; ði][breɪn] .
revitalized the heart and lungs and cleared the brain .
焕然一新 这 心 和 肺 和 已清除 这 脑 .

它使心脏和肺部恢复活力，并使大脑清醒。

['ælfə] [wʊd] [hæv; həv] [wɔːkt] [wɪð] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Alpha would have walked with them again .
阿尔法 会 有 步行 和 他们 再次 .

阿尔法本会再次和他们一起走。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˌpɜːsə'næləti] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] [ðeə(r)] .
But his personality would not have been there .
但 他的 性格 会 不是 有 到过 那里 .

但他的性格不会在那里。

[ðæt] [mɪ'stɪəriəs] ['sʌmθɪŋ] , [men] [kɔːl] [ðə; ði] [səʊl] , [hæd; həd] [fled] [fər'evə(r)] ,
That mysterious something , men call the soul , had fled forever ,
那 神秘 某物 , 男人 称呼 这 灵魂 , 有 逃亡 永远 ,

人们称之为灵魂的那种神秘的东西，已经永远地离开了。

[ænd; ənd][səʊ][fɑː(r)][mæn'kaɪnd][hæd; həd][nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kri'eɪt] [ɪts] ['kaʊntəpɑːt] .
and so far mankind had not been able to create its counterpart .
和 所以 远的 人类 有 不是 到过 有能力的 到 创造 它是 对应物 .

到目前为止，人类还未能创造出它的对应物。

[tuː; tə][hæv; həv] [brɔːt] [laɪf] [ə'gen] [tuː; tə] ['ælfə] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['trævəsti] [ɒn][ðə; ði]
To have brought life again to Alpha would have been a travesty on the
到 有 带来 生活 再次 到 阿尔法 会 有 到过 一个 闹剧 在 这
['brɪliənt] [maɪnd] [ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊn] .
brilliant mind they had known .
杰出的 头脑 他们 有 已知 .

如果让阿尔法复活，那将是对他们所熟知的那个才华横溢的人的莫大亵渎。

['əʊmɪgə][ri'kɔːl, 'riːkɔːl] ['meni] [pə'θetɪk] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [rɪˌsʌsɪ'teɪʃ(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ]
Omega recalled many pathetic examples of such resuscitation where the living
欧米茄 召回 许多 可怜的 示例 的 这样的 复苏 在哪里 这 活的
[hæd; həd] [wɔːkt] [ɪn] [deθ] .
had walked in death .
有 步行 在 死亡 .

欧米茄回忆起许多令人唏嘘的复苏案例，那些活着的人曾经行走在死亡之中。

['əʊmɪgə] [fɔːr'sɔː] [ðə; ði][end] , [bʌt; bət][hiː; hi] [smaɪld] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .
Omega foresaw the end , but he smiled in the face of it all .
欧米茄 预见 这 结尾 , 但 他 微笑 在 这 脸 的 它 全部 .

欧米茄预见了结局，但他面对这一切依然面带微笑。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [kəm'pænjən] - [hæd; həd]['ɔːlweɪz] [nəʊn] ,
He was the same kind and loving companion Thalma had always known ,
他 曾是 这 相同的 种类 和 爱 伴侣 - 有 总是 已知 ,

他还是塔尔玛一直以来认识的那种善良慈爱的伙伴。

[hɜː(r); hə(r)] ['evri] [wɒnt] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] [ænd; ənd] [lɔː] .
her every want his command and law .
她 每一个 想 他的 命令 和 法律 .

她的一切愿望都源于他的命令和法律。

[bʌt; bət][nəʊ][mɔː(r)][ʃiː; ʃi]['riːəlaɪzd] [ɪts][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [lʌv] .
But no more she realized its inspiration and love .
但 不 更多的 她 已实现 它是 灵感 和 爱 .

但她不再意识到其中的灵感和爱。

[hiː; hi] ['seldəm] [left] [hɜː(r); hə(r)] [saɪd] ['eni] [mɔː(r)] ,

He seldom left her side any more ,

他 很少 左边 她 边 任何 更多的 ,

他几乎再也没有离开过她身边。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ˌəʊvə'kʌm] [wɪð] ['sɒrəʊ] [hiː; hi] [wʊd] [sɔː(r)] [ʌp] [ə'bʌv] [ðə; ði] [piːks] [ænd; ənd]

but sometimes overcome with sorrow he would soar up above the peaks and

但 有时 克服 和 悲哀 他 会 翱翔 向上 多于 这 高峰 和

['kɒmjuːn; kə'mjuːn] [ə'ləʊn] [wɪð] [ðə; ði] [pɑːst] .

commune alone with the past .

公社 独自的 和 这 过去的 .

但有时，当他被悲伤淹没时，他会飞到山峰之上，独自与过去对话。

[səʊ] [tuː; tə] - [deɪ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['rɪz(ə)n] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] ['juːʒuəl] .

So to - day he had risen higher than usual .

所以 到 - 天 他 有 升起 更高 比 通常 .

所以今天他升得比平时高。

[ðə; ði] [red] [sʌn] [biːt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [æz; əz] [hiː; hi] ['hɔvə, 'hʌ-] [ɪn] [ðə; ði] [hɒt] [eə(r)] ,

The red sun beat upon his body as he hovered in the hot air ,

这 红色的 太阳 打 之上 他的 身体 作为 他 悬停 在 这 热的 空气 ,

炽热的太阳炙烤着他的身体，他悬浮在热浪之中。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [fɪkst] [ɒn] [ðə; ði] ['dɪstənt] [skaɪ] [laɪn] .

his eyes fixed on the distant sky line .

他的 眼睛 固定的 在 这 遥远 天空 线 .

他的目光紧紧盯着远处的天际线。

[hiː; hi] [geɪzd] [laɪk] [ə; eɪ] ['fæmɪʃt] ['ænɪm(ə)l] ,

He gazed like a famished animal ,

他 凝视 喜欢 一个 饥饿 动物 ,

他眼神空洞，如同饥饿的野兽。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [hɪm] [ðæt] [æt; ət] [lɑːst] [ə; eɪ] [klaʊd] [mʌst; məst] [ə'pɪə(r)] [ə'bʌv] [ðæt]

for it seemed to him that at last a cloud must appear above that

为了 它 似乎 到 他 那 在 最后的 一个 云 必须 出现 多于 那

['həʊpləs] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] [lænd] [ænd; ənd] [skaɪ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [rɪ'njuːd] [laɪf] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

hopeless shore of land and sky and bring renewed life to him and his

绝望 支撑 的 土地 和 天空 和 带来 更新 生活 到 他 和 他的

.

:

.

因为他觉得，最终一定会有一朵云出现在那片绝望的陆地和天空之上，给他和他的家人带来新生。

[jet] [hiː; hi] ['fʊli] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .

Yet he fully realized the impossibility of such a thing .

然而 他 完全 已实现 这 不可能 的 这样的 一个 事物 .

但他完全意识到这种事是不可能的。

['sləʊli] [hɪz; ɪz] [greɪt] , [dɑːk] [aɪz] [rəuv] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] .

Slowly his great , dark eyes roved around the horizon .

缓慢地 他的 伟大的 , 黑暗的 眼睛 漫游 大约 这 地平线 .

他那双深邃的眼睛缓缓扫视着地平线。

[hiː; hi] [ləuð] [ɪts] ['drɪəri] [mə'nɒtəni] , [ænd; ənd] [stɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['fæsɪneɪtɪd] [hɪm] .

He loathed its dreary monotony , and still it fascinated him .

他 令人厌恶 它是 凄凉 单调 , 和 仍然 它 着迷 他 .

他厌恶它单调乏味的氛围，但它仍然深深吸引着他。

[bɪ'jɒnd] [ðæt] [ded] [laɪn] [ɒv; əv] [lænd] [ænd; ənd] [skaɪ] [leɪ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['gɑːstli] [deθ] .

Beyond that dead line of land and sky lay nothing but ghastly death .

超过 那 死的 线 的 土地 和 天空 躺 没有什么 但 阴森 死亡 .

在那条天地分界线之外，只有可怕的死亡。

[hɪz; ɪz] ['meni] ['vɔɪɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['eəʃɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'flektɪŋ] ['mɪrə(r)][təʊld][hɪm] [ðæt] ,
His many voyages in the airship and the reflecting Mirror told him that ,
他的 许多 航程 在 这 飞艇 和 这 反思 镜子 讲述 他 那 ,

他多次乘坐飞艇和通过镜子观察世界的经历告诉他：

[bʌt; bət] [stɪl] [hiː; hi] [həʊpt] [ɒn] .
but still he hoped on .
但 仍然 他 希望 在 .

但他仍然抱有希望。

[wen] [æt; ət][lɑːst][hiː; hi][glaidid] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ðə; ði][sʌn][wɒz; wəz] [ləʊ] .
When at last he glided down to the cottage the sun was low .
什么时候 在 最后的 他 滑翔 向下 到 这 小屋 这 太阳 曾是 低的 .

当他终于滑翔到小屋时，太阳已经西斜了。

['hævɪŋ] ['redʒɪstəd] [ðə; ði] [taɪm] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] [wen] [hiː; hi] [left] - — [fɔː(r); fə(r)] ['kaʊntləs]
Having registered the time in his mind when he left Thalma — for countless
拥有 挂号的 这 时间 在 他的 头脑 什么时候 他 左边 - — 为了 无数
[ˌdʒenə'reɪʃnz] [mæn][hæd; həd] [dɪ'spenst] [wɪð] [taɪm] - ['kiːpɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz] — [hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hiː; hi]
generations man had dispensed with time - keeping devices — he realized that he
几代人 男人 有 分发 和 时间 - 保持 设备 — 他 已实现 那 他
[hæd; həd] [biːn] [gɒn] [dʒʌst] [θriː] ['aʊəz] .
had been gone just three hours .
有 到过 已消失 只是 三 小时 .

他记住了离开塔尔玛的时间——人类已经无数代人不再使用计时工具了——他意识到自己只离开了三个小时。

[ri'prəutʃ] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['neglɪdʒəns] [hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['dɔːweɪ] , [ðen] [stɛərd]
Reproaching himself for his negligence he entered the doorway , then stared
责备 他自己 为了 他的 疏忽 他 进入 这 门口 , 然后 凝视
[ə'gɑːst] .
aghast .
惊愕 .

他自责自己的疏忽，走进门口，然后惊恐地盯着前方。

[ə'pɒn] - [waɪd] [kaʊtʃ] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] , [griːn] [wɜːld] ,
Upon Thalma's wide couch facing a painting of the ancient , green world ,
之上 - 宽的 长椅 面向 一个 绘画 的 这 古老的 , 绿色的 世界 ,

在塔尔玛宽大的沙发上，面对着一幅描绘古代绿色世界的画作，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [pleɪst] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['ælfə] , [ðen] [leɪn] [daʊn] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
she had placed the body of Alpha , then lain down by his side .
她 有 放置 这 身体 的 阿尔法 , 然后 莱恩 向下 经过 他的 边 .

她安放好阿尔法的遗体后，便躺在他身边。

[hɜː(r); hə(r)] [gleɪzd] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪkst] [ə'pɒn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ,
Her glazed eyes were fixed upon the picture ,
她 釉面 眼睛 是 固定的 之上 这 图片 ,

她目光呆滞地盯着那幅画。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ɪn] ['meni] [wiːks] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smaɪl] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)]
and for the first time in many weeks there was a smile about her
和 为了 这 第一的 时间 在 许多 周 那里 曾是 一个 微笑 关于 她
[lɪps] .
lips .
嘴唇 .

几个星期以来，她脸上第一次露出了笑容。

['əʊmɪgə] [nelt] [baɪ][hɜː(r); hə(r)][saɪd] , [tʊk] [hɜː(r); hə(r)][kəʊld][hændz][ɪn][hɪz; ɪz][ænd; ənd] ['fiːvərɪʃli]
Omega knelt by her side , took her cold hands in his and feverishly
欧米茄 跪下 经过 她 边 , 采取 她 寒冷的 双手 在 他的 和 狂热地
[kɪst] [hɜː(r); hə(r)] [braʊ] .
kissed her brow .
亲吻 她 眉头 .

欧米茄跪在她身边，握住她冰冷的手，热烈地吻了吻她的额头。

[wɪð] [ə; eɪ] [griːf] [tuː] [diːp] [fɔː(r); fə(r)] [tɪəz] [hiː; hi] [smaɪld] [æt; ət] [deθ] ,
With a grief too deep for tears he smiled at death ,
和 一个 悲伤 也 深的 为了 眼泪 他 微笑 在 死亡 ,

他悲痛欲绝，泪水都流不出来，却依然面带微笑地面对死亡。

['θæŋkfl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lʌv] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɔːn] [hɪm] .
thankful for the love she had borne him .
感恩 为了 这 爱 她 有 出生 他 .

她感谢自己曾给予他的爱。

[nɔː(r)][dɪd][hiː; hi] ['senʃə(r)] [ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ðə; ði][kri'eɪtə(r)] , [ðə; ði][plæn] [ðæt] [hæd; həd][led][hɪm] ,
Nor did he censure the Plan of the Creator , the Plan that had led him ,
也不 做过 他 谴责 这 计划 的 这 创作者 , 这 计划 那 有 引领 他 ,

他也没有谴责造物主的计划，也就是指引他的计划。

['əʊmɪgə] , ['saɪən][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] [greɪt] , [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['zenɪθ] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [naʊ] [left]
Omega , scion of the world's great , up to the zenith of life and now left
欧米茄 , 继承人 的 这 世界的 伟大的 , 向上 到 这 天顶 的 生活 和 现在 左边
[hɪm] [ə'ləʊn] ,
him alone ,
他 独自的 ,

欧米茄，世界伟人的后裔，曾达到人生的巅峰，如今却让他孤身一人。

[ðə; ði] [səʊl] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ɪts]['paʊə(r)] .
the sole representative of its power .
这 唯一 代表 的 它是 力量 .

它是其权力的唯一代表。

\- [hæd; həd] [pɑːst] [ɒn] ,
Thalma had passed on ,
\- 有 通过了 在 ,

塔尔玛去世了。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][fɜːst] ['krʌʃɪŋ] ['momənts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ægəni]['əʊmɪgə][wɒz; wəz] ['temptɪd] [tuː; tə]
and in the first crushing moments of his agony Omega was tempted to
和 在 这 第一的 压碎 时刻 的 他的 痛苦 欧米茄 曾是 受诱惑 到
[dʒɔɪn][hɜː(r); hə(r)] .
join her .
加入 她 .

在最初令人窒息的痛苦时刻，欧米茄也曾想过要加入她。

[wɪ'ðaʊt] ['efət] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [fɪə(r)][ɔː(r)][peɪn] , [hɪz; ɪz][wɒz; wəz][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði]
Without effort and without fear or pain , his was the power to check the
没有 努力 和 没有 害怕 或者 疼痛 , 他的 曾是 这 力量 到 查看 这
[mə'ʃiːnəri] [ɒv; əv][laɪf] .
machinery of life .
机械 的 生活 .

他毫不费力，也无所畏惧或痛苦，就拥有掌控生命机器的力量。

[krʌʃt] [ænd; ənd]['brəʊkən] , ['əʊmɪgə][sæt][baɪ][hɪz; ɪz] [ded] ,
CRUSHED and broken , Omega sat by his dead ,
碎 和 破碎的 , 欧米茄 卫星 经过 他的 死的 ,

悲痛欲绝的欧米茄坐在他死去的尸体旁，

[waɪl] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv] [naɪt] ['entəd] [ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd] [ræpt] [ɔːl] [ɪn] [ðeə(r)] [sɒft]
while the shadows of night entered the valley and wrapped all in their soft
尽管 这 阴影 的 夜晚 进入 这 谷 和 包装 全部 在 他们的 柔软的
[ɪm'breɪs] .
embrace .
拥抱 .

夜幕降临，笼罩了山谷，温柔地拥抱着万物。

[wen] [wʊd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['aʊə(r)] [straɪk] ?
When would his own hour strike ?
什么时候 会 他的 自己的 小时 罢工 ?

他的时刻何时到来?

[hiː; hi] [mait] [rɪ'tɑːd] [ɔː(r)] ['heɪs(ə)n] [ðæt] [taɪm] ,
He might retard or hasten that time ,
他 可能 减速 或者 趋 那 时间 ,

他可能会延缓或加快那个时间的到来。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['riːəl] ['ɑːnsə(r)] [leɪ] [ɪn] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [leɪk] [aʊt] [ðeə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [stɑːz] ,
but the real answer lay in that little lake out there under the stars ,
但 这 真实的 回答 躺 在 那 小的 湖 出去 那里 在下面 这 明星 ,

但真正的答案就在那片星空下的小湖里。

['deɪli] ['ʃrɪŋkɪŋ] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [klaʊd] ['kɜːt(ə)n] .
daily shrinking despite the cloud curtain .
日常的 收缩 尽管 这 云 窗帘 .

尽管有云层遮蔽，但其体积仍在逐日缩小。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [fɔː(r); fə(r)] , [jet] [hiː; hi] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ,
There was nothing more to live for , yet he determined to live ,
那里 曾是 没有什么 更多的 到 居住 为了 , 然而 他 决定 到 居住 ,

他已没有什么活下去的理由，但他仍然决定活下去。

[tuː; tə] [gəʊ] [daʊn] ['faɪtɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['væliənt] [naɪt] [ɒv; əv] [əʊld] ,
to go down fighting like a valiant knight of old ,
到 去 向下 斗争 喜欢 一个 英勇 骑士 的 老的 ,

像古代英勇的骑士那样战斗到最后一刻。

[tuː; tə] [set] [æn; ən] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [wɜːld] .
to set an example for the sons of other worlds .
到 放 一个 例子 为了 这 儿子们 的 其他 世界 .

为其他世界的子民树立榜样。

[bʌt; bət] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] [breɪv] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [hɪz; ɪz] [griːf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [siːmd] ['laɪkli] [tuː; tə]
But despite his brave resolution his grief for a while seemed likely to
但 尽管 他的 勇敢的 解决 他的 悲伤 为了 一个 尽管 似乎 可能 到
['mɑːstə(r)] [hɪm] .
master him .
掌握 他 .

尽管他下定了勇敢的决心，但悲痛似乎一度要将他击垮。

[hɑːt] - ['brəʊkən] [hiː; hi] ['faɪnəli] [went] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kəʊld] [dʌsk] [ænd; ənd] [geɪzd] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði]
Heart - broken he finally went out into the cold dusk and gazed up at the
心 - 破碎的 他 最后 去 出去 进入 这 寒冷的 黄昏 和 凝视 向上 在 这
['hevənz] [ə'piːlɪŋli] .
heavens appealingly .
天 吸引人的 .

他心灰意冷地走到寒冷的暮色中，仰望着苍穹，神情哀伤。

" [ə'ləʊn] !
" Alone !
" 独自的 !

“独自的!

" [hiː; hi] ['wɪspəd] [æz; əz][æn; ən] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [sens] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌaɪsə'leɪʃn] [tɔː(r)][hɪz; ɪz]['spɪrɪt] .
" he whispered as an overwhelming sense of his isolation tore his spirit .
" 他 低声说道 作为 一个 压倒 感觉 的 他的 隔离 撕裂 他的 精神 .

"他低声说道，一种难以承受的孤独感撕裂着他的灵魂。"

" [ə'ləʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [ded] [wɜːld] — [ðə; ði] [səʊl] [sə'vaɪvə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] ['vænɪʃd] [laɪf] !
" Alone in a dead world — the sole survivor of its vanished life !
" 独自的 在 一个 死的 世界 — 这 唯一 幸存者 的 它是 消失了 生活 !

"孤身一人身处死寂的世界——它是消逝生命中唯一的幸存者！"

" [hiː; hi] [slʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['berid] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn][ðə; ði][kəʊld] [dʌst] .
" He slumped to the ground and buried his face in the cold dust .
" 他 瘫倒 到 这 地面 和 埋葬 他的 脸 在 这 寒冷的 灰尘 .

他瘫倒在地，把脸埋进了冰冷的尘土里。

[hɪz; ɪz] [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒʌmbld] [ɪn] [ə; eɪ] [meɪz] [ɒv; əv] [peɪn] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
His thoughts were jumbled in a maze of pain and sorrow .
他的 想法 是 错杂 在 一个 迷宫 的 疼痛 和 悲哀 .

他的思绪被痛苦和悲伤交织成一片混乱。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['naɪðə(r)] [preɪ] [nɔː(r)] [θɪŋk] .
He could neither pray nor think .
他 可以 两者都不 祈祷 也不 思考 .

他既无法祈祷，也无法思考。

['gɑːspɪŋ] , ['daɪɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] , [hiː; hi] [leɪ] [ðeə(r)] ['grɒvlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] .
Gasping , dying a thousand deaths , he lay there groveling in the dust .
喘息 , 垂死 一个 千 死亡人数 , 他 躺 那里 卑躬屈膝 在 这 灰尘 .

他喘着粗气，仿佛经历了千百次死亡，匍匐在尘土中。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][hiː; hi][rəʊz] , [dæʃt] [ðə; ði] [dʌst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ə'gen] [feɪst] [ðə; ði][skaɪ] .
But at last he rose , dashed the dust from his eyes and again faced the sky .
但 在 最后的 他 玫瑰 , 虚线 这 灰尘 从 他的 眼睛 和 再次 面对 这 天空 .

但最终他站了起来，拂去眼中的尘土，再次面向天空。

[hiː; hi] [wʊd] [ək'sept] [ðə; ði] ['kruːəl] ['mændeɪt] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] .
He would accept the cruel mandate of nature .
他 会 接受 这 残忍的 授权 的 自然 .

他会接受大自然的残酷法则。

[hiː; hi] [wʊd] [lɪv; laɪv] [ɒn] [ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ɔːl] — ['iːv(ə)n] [deθ] .
He would live on and try to conquer all — even death .
他 会 居住 在 和 尝试 到 征服 全部 — 甚至 死亡 .

他会继续活下去，并试图征服一切——甚至死亡。

[hiː; hi][kɑːst][hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,
He cast his eyes along the shore of the lake ,
他 投掷 他的 眼睛 沿着 这 支撑 的 这 湖 ,

他将目光投向湖岸，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] ['stɑːlaɪt] [luːm] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] ['mɒnstə(r)] [wɪtʃ] ,
and there in the starlight loomed the form of the dead monster which ,
和 那里 在 这 星光 迫近 这 形式 的 这 死的 怪物 哪个 ,

在星光下，那死去的怪物的身影隐约可见，

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] - [ʌn'ɜːrɪŋ] [eɪm] , [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv] ['ɜːrθs]
but for Thalma's unerring aim , would have been the last of earth's
但 为了 - 毫无错误 目的 , 会 有 到过 这 最后的 的 地球的
['kriːtʃəz] .
creatures .
生物 .

若非塔尔玛百发百中，他恐怕就是地球上最后一个生物了。

['əʊmɪgə] [saɪd] [ænd; ənd] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ded] .
Omega sighed and turned back to his dead .
欧米茄 叹了口气 和 转向 后退 到 他的 死的 .

欧米茄叹了口气，转身回到死去的他身边。

[bʌt; bət] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz][ˌrezə'luːʃ(ə)n][tuː; tə][lɪv; laɪv][ðə; ði] ['ləʊnlinəs] [wɒz; wəz] ['sæpɪŋ] [oʊ'meɪgəz]['spɪrɪt] .
But despite his resolution to live the loneliness was sapping Omega's spirit .
但 尽管 他的 解决 到 居住 这 孤独 曾是 消耗 欧米茄的 精神 .

尽管他决心活下去，但孤独却在一点点地消耗着欧米茄的精神。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wiːks] [ɪn][ə; eɪ] [muːd] [ɒv; əv] ['rekləsnəs] [ænd; ənd][dɪ'speə(r)][hiː; hi] [ə'laʊd]
During the following weeks in a mood of recklessness and despair he allowed
期间 这 下列的 周 在 一个 情绪 的 鲁莽 和 绝望 他 允许
[ðə; ði] [klaʊd] ['kɜːt(ə)n][tuː; tə] [dɪ'zɒlv] [ə'bʌv] [ðə; ði] [leɪk] .
the cloud curtain to dissolve above the lake .
这 云 窗帘 到 溶解 多于 这 湖 .

在接下来的几周里，他抱着一种鲁莽和绝望的心态，任由湖面上的云幕消散。

[wʌns] [mɔː(r)][ðə; ði] [sʌnz] [hɒt] [reɪz] [pɔː] [daʊn] [ʌn'hɪndəd] [ænd; ənd][ðə; ði] [leɪk] [ri'siːdid] ['ræpɪdli]
Once more the sun's hot rays poured down unhindered and the lake receded rapidly
一次 更多的 这 太阳的 热的 射线 倾倒 向下 畅通无阻 和 这 湖 消退 快速
.
.
.

太阳的炙烤再次肆虐而来，湖面迅速退去。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn]['əʊmɪgə] [gruː] [mɔː(r)] ['restləs] .
As time went on Omega grew more restless .
作为 时间 去 在 欧米茄 生长 更多的 不安 .

随着时间的推移，欧米茄变得越来越躁动不安。

['əʊnli][baɪ] ['teɪkɪŋ] ['meni] ['vɔɪɪdʒɪz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][hiː; hi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)][ðə; ði]
Only by taking many voyages around the world was he able to endure the
仅有的 经过 采取 许多 航程 大约 这 世界 曾是 他 有能力的 到 忍受 这
[ə'pɔːlɪŋ] ['saɪləns] .
appalling silence .
令人震惊 沉默 .

只有通过多次环游世界，他才能忍受那可怕的沉默。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst] ['trævələ] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [mɑːrts][ɒv; əv][mæn] ,
He was the last traveler to visit the ancient marts of man ,
他 曾是 这 最后的 游客 到 访问 这 古老的 超市 的 男人 ,

他是最后一位造访古代人类集市的旅行者。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst] [həʊp] [ænd; ənd][dɪ'speə(r)][ɒv; əv][laɪf] .
he was the last hope and despair of life .
他 曾是 这 最后的 希望 和 绝望 的 生活 .

他是生命中最后的希望，也是最后的绝望。

['sʌmtaɪmz] [hi:; hi] [tɔ:kt] [ə'laʊd][tu:; tə][hɪm'self] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ['saʊndɪd] ['hɒləʊ] [ænd; ənd]
Sometimes he talked aloud to himself , but his words sounded hollow and
有时 他 谈话 大声 到 他自己 , 但 他的 字 听起来 空洞的 和
['gəʊstli] [ɪn] [ðæt] [di:p] ['saɪləns] ,
ghostly in that deep silence ,
幽灵般的 在 那 深的 沉默 ,

有时他会自言自语，但在那片寂静中，他的声音听起来空洞而幽灵般。

[wɪtʃ] ['əʊnli] ['ædɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mɪzəri] .
which only added to his misery .
哪个 仅有的 额外 到 他的 苦难 .

这只会加剧他的痛苦。

[ænd; ənd] [ðen] [wʌn] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv] [ˌdespə'reɪʃn] [hi:; hi] [rɪ'beld] .
And then one day in a fit of desperation he rebelled .
和 然后 一 天 在 一个 合身 的 绝望 他 叛乱 .

然后有一天，他绝望之下发动了叛乱。

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ðə; ði] [feɪt] [ðæt] [hæd; həd] [sɪ'lektɪd] [hɪm][tu:; tə][drɪŋk][ðə; ði][lɑ:st]['bɪtə(r)][dregz]
He cursed the fate that had selected him to drink the last bitter dregs
他 被诅咒的 这 命运 那 有 已选 他 到 喝 这 最后的 苦的 渣
[ɒv; əv][laɪf] .
of life .
的 生活 .

他诅咒命运，让他饮下生命最后苦涩的余烬。

[ɪn] [ðɪs] ['despərət] [freɪm] [ɒv; əv][maɪnd][hi:; hi] [ɪ'vɒlvd] [ə; eɪ]['deərɪŋ][plæn] .
In this desperate frame of mind he evolved a daring plan .
在 这 绝望的 框架 的 头脑 他 进化 一个 大胆 计划 .

在这种绝望的心态下，他制定了一个大胆的计划。

[hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [drɪŋk] [ðəʊz] [dregz] [ə'ləʊn] !
He would not drink those dregs alone !
他 会 不是 喝 那些 渣 独自的 !

他绝不会独自喝下那些残酒！

[ɪn] [ðə; ði]['kemɪk(ə)l] [lə'bɒrətri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [kri'eɪtɪv]
IN the chemical laboratory of the ship were all the elements of creative
在 这 化学 实验室 的 这 船 是 全部 这 元素 的 有创造力的
[fɔ:s] [ænd; ənd][laɪf] [nəʊn] [tu:; tə][mæn] .
force and life known to man .
力量 和 生活 已知 到 男人 .

船上的化学实验室里包含了人类已知的所有创造力和生命元素。

[frɒm; frəm][ðə; ði][fɔ:(r)] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['gɑ:nə] ,
From the four corners of the earth they had been garnered ,
从 这 四 角落 的 这 地球 他们 有 到过 获得 ,

他们来自世界各地，

[ænd; ənd][sʌm; səm][hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm]['sɪstə(r)]['plænɪts] .
and some had come from sister planets .
和 一些 有 来 从 姐姐 行星 .

有些来自姐妹星球。

[hɪə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [ɪn'gri:diənts] [ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] .
Here were the ingredients of creation .
这里 是 这 原料 的 创建 .

这就是创造的要素。

[fɔː(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [mæn][hæd; həd] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kri'eɪt] ['veəriəs] [fɔːmz] [ɒv; əv]
For thousands of years man had been able to create various forms of
为了 数千 的 年 男人 有 到过 有能力的 到 创造 各种各样的 表格 的
[laɪf] .
life .
生活 .

数千年来，人类已经能够创造出各种各样的生命形式。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪ'vɒlvd] ['meni] ['pʌlsɪŋ] , [skwəːm] [θɪŋz] .
He had evolved many pulsing , squirming things .
他 有 进化 许多 脉动 , 蠕蠕 事物 .

他进化出了许多脉动、蠕动的生物。

[hiː; hi][hæd; həd]['iːv(ə)n] [meɪd] [mæn] - [laɪk] [eɪps] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ɒv; əv] [ə'biːdiəns] ,
He had even made man - like apes possessing the instinct of obedience ,
他 有 甚至 制成 男人 - 喜欢 猿猴 拥有 这 本能 的 服从 ,
[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːvənts] ,
and which he used for servants ,
和 哪个 他 用过的 为了 仆人 ,

他甚至制造出了具有服从本能的人形猿猴，并将它们用作仆人。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ænɪm(ə)l] [fuːd] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd] [biːn] [kri'eɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
and much of his animal food also had been created in this manner .
和 很多 的 他的 动物 食物 还 有 到过 创建 在 这 方式 .

他的许多动物饲料也是用这种方法制作的。

['biːɪŋ] [skɪld] [ɪn][ɔːl] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][baɪ'ɒlədʒi][ænd; ənd] ['kemɪstri] ['əʊmɪgə] [wʊd] [kri'eɪt] [ə; eɪ]
Being skilled in all branches of biology and chemistry Omega would create a
存在 熟练 在 全部 分支 的 生物学 和 化学 欧米茄 会 创造 一个
['kɒmreɪd] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [deθ] .
comrade to share his long wait for death .
同志 到 分享 他的 长的 等待 为了 死亡 .

精通生物学和化学各个分支的欧米茄会找到一个同伴，与他一同度过漫长的死亡等待。

[səʊ][hiː; hi][set][tuː; tə] [wɜːk] [ænd; ənd][ðə; ði][tɑːsk] [iːzd] [ðə; ði][peɪn][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
So he set to work and the task eased the pain in his heart .
所以 他 放 到 工作 和 这 任务 缓解 这 疼痛 在 他的 心 .

于是他开始工作，这项工作减轻了他心中的痛苦。

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz] ['kemɪk(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][test] [tjuːb] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ði] [sel] [ɪ'vɒlv] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'tiː]
He placed his chemicals in the test tube and watched the cell evolve until it
他 放置 他的 化学品 在 这 测试 管子 和 观看 这 细胞 发展 直到 它
[pʌl'seit, 'pʌls-] [wɪð] [laɪf] .
pulsated with life .
脉动 和 生活 .

他将化学物质放入试管中，观察细胞的变化，直到它充满活力。

['keəfəli] ['nɜːsɪŋ] [ðə; ði] [freɪl] ['embriəʊ][hiː; hi] ['ædɪd] ['ʌðə(r)]['plæzəm] ,
Carefully nursing the frail embryo he added other plasms ,
小心 护理 这 脆弱 胚胎 他 额外 其他 等离子体 ,

他小心翼翼地照料着这脆弱的胚胎，并添加了其他质粒。

[ðen] ['fɜːtəlaɪzd] [ðə; ði] [həʊl] [wɪð] [wɔːm] [,spɜːmətə(ʊ)'zəʊə][ænd; ənd] [pleɪst] [,aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]
then fertilized the whole with warm spermatozoa and placed it in the
然后 施肥 这 所有的 和 温暖的 精子 和 放置 它 在 这
['ɪŋkjubeɪtə(r)]['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [gləu] [ə; eɪ]['vaɪələt] ,
incubator over which glowed a violet ,
培养箱 超过 哪个 发光 一个 紫色 ,

然后将其与温热的精子混合受精，并放入上方发出紫罗兰色光芒的培养箱中。

['reɪdiəʊ] - ['æktɪv] [laɪt] .
radio - active light .
收音机 - 积极的 光 .

放射性光。

[ðə; ði] [jʌŋ] [laɪf] [dɪ'veləpt] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [suːn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [teɪk] [fɔːm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [glɑːs]
The young life developed quickly and soon began to take form within the glass
这 年轻的 生活 发达 迅速地 和 很快 开始 到 拿 形式 之内 这 玻璃
[wɔːlz] .
walls .
墙壁 .

幼小的生命在玻璃墙内迅速成长，并很快成形。

[ɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˌaɪ 'tiː] [hɑːf] - [fɪld] [ðə; ði] ['ɪŋkjubeɪtə(r)] , [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [sɪks] [wiːks]
In a month it half - filled the incubator , and at the end of six weeks
在 一个 月 它 一半 - 已填 这 培养箱 , 和 在 这 结尾 的 六 周
[hiː; hi] [rɪ'liːst] [ˌaɪ 'tiː] ,
he released it ,
他 发布 它 ,

一个月后，孵化器就装满了一半，六周后他把它放生了。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [gruː] [ə'meɪzɪŋli] .
but it still grew amazingly .
但 它 仍然 生长 令人惊讶的是 .

但它的生长速度仍然惊人。

[æt; ət] [fɜːst] ['əʊmɪgə] [wɒz; wəz] [ə'pɔːld] [baɪ] [ðə; ði] [mɒn'strɒsəti] [hiː; hi] [hæd; həd] [kri'eɪtɪd] , [fɔː(r); fə(r)]
At first Omega was appalled by the monstrosity he had created , for
在 第一的 欧米茄 曾是 震惊 经过 这 怪物 他 有 创建 , 为了
[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ləʊðsəm] ,
it was a loathsome ,
它 曾是 一个 令人厌恶的 ,

起初，欧米茄对他所创造的怪物感到震惊，因为它令人厌恶。

[rɪ'pʌlsɪv] ['kriːtʃə(r)] .
repulsive creature .
丑恶 生物 .

令人作呕的生物。

[ɪts] [hed] [wɒz; wəz] [flæt] [ænd; ənd] [brɔːd] [ænd; ənd] [sæt] [ə'pɒn] [ɪts] ['sləʊpɪŋ] ['ʃəuldəz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]
Its head was flat and broad and sat upon its sloping shoulders without a
它是 头 曾是 平坦的 和 广阔 和 卫星 之上 它是 倾斜的 肩膀 没有 一个
[kə'nektɪŋ] [nek] .
connecting neck .
连接 脖子 .

它的头扁平宽阔，没有脖子，而是直接长在倾斜的肩膀上。

[ɪts] [legz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɔːt] , [bʌt; bət] [ɪts] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] ,
Its legs were short , but its arms were long ,
它是 腿 是 短的 , 但 它是 武器 是 长的 ,

它的腿很短，但胳膊很长。

[ænd; ənd] [wen] ['stændɪŋ] [ɪ'rekt] [ˌaɪ 'tiː] ['kærid] [ðem; ðəm] [wel] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪ'nɔːməs]
and when standing erect it carried them well in front of an enormous
和 什么时候 常设 直立 它 携带 他们 出色地 在 正面 的 一个 巨大的
['tɔːsəʊ] .
torso .
躯干 .

当它直立起来时，它会将它们稳稳地托在一个巨大的躯干前面。

[ɪts] [ʃɔːt] [hændz][ænd; ənd] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [webd] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌk] .
Its short hands and feet were webbed like those of a duck .
它是 短的 双手 和 脚 是 蹼状的 喜欢 那些 的 一个 鸭子 .

它的短小手脚像鸭子一样有蹼。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nəʊ]['vɪzəb(ə)l] [ɪəz] , [ænd; ənd][ɪts]['nɒstrəlz][wɜː(r); wə(r)][mɪə(r)] [həʊlz] [ə'bʌv] [ə; eɪ] [waɪd] ,
It had no visible ears , and its nostrils were mere holes above a wide ,
它 有 不 可见的 耳朵 , 和 它是 鼻孔 是 仅仅 孔 多于 一个 宽的 ,

它没有可见的耳朵，鼻孔也只是宽阔的鼻孔上方的小孔。

['grɪnɪŋ] , [θɪn] - ['lɪpt] [maʊθ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] [spred] [ɪn][ə; eɪ][grɪn] .
grinning , thin - lipped mouth , which was always spread in a grin .
咧嘴笑 , 薄的 - 嘴唇 嘴 , 哪个 曾是 总是 传播 在 一个 咧嘴笑 .

咧嘴笑着，薄嘴唇，总是咧着嘴笑。

[ɪts] [lɑːdʒ] , [raʊnd] , [red] [aɪz] [hæd; həd][nəʊ] [gliːm] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] , [ænd; ənd][ɪts] ['heələs] [skɪn]
Its large , round , red eyes had no gleam of intelligence , and its hairless skin
它是 大的 , 圆形的 , 红色的 眼睛 有 不 闪耀 的 智力 , 和 它是 无毛 皮肤
,
,
,

它那双又大又圆的红眼睛里没有一丝智慧的光芒，它那光秃秃的皮肤，

['kʌvəd] [wɪð] ['mɪnɪt] , ['sʌkə(r)] - [laɪk] [skeɪlz] , [leɪ] [ɪn] [luːs] , ['ʌgli] [fəʊldz] [ə'krɒs] [ɪts] [greɪt] [tʃest] .
covered with minute , sucker - like scales , lay in loose , ugly folds across its great chest .
涵盖 和 分钟 , 傻瓜 - 喜欢 秤 , 躺 在 松动的 , 丑陋的 折叠 穿过 它是 伟大的 胸部 .

它巨大的胸膛上覆盖着细小的、吸盘状的鳞片，这些鳞片松散地、丑陋地褶皱在一起。

[məʊst][ɒv; əv][ɪts] ['muːvmənts] [wɜː(r); wə(r)] [sləʊ] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)n] ,
Most of its movements were slow and uncertain ,
最多 的 它是 移动 是 慢的 和 不确定 ,

它的大部分行动都是缓慢而不确定的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [[hɒpt]] [ə'baʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði][flɔː(r)][laɪk][ə; eɪ]['dʒaɪənt][təʊd] ,
and it hopped about over the floor like a giant toad ,
和 它 跳跃 关于 超过 这 地面 喜欢 一个 巨大的 蟾蜍 ,

它像一只巨大的蟾蜍一样在地板上跳来跳去。

['ʌtərɪŋ] ['gʌtərəl] [saʊndz] [diːp] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [tʃest] .
uttering guttural sounds deep within its chest .
发出声音 喉音 声音 深的 之内 它是 胸部 .

胸腔深处发出喉音。

['əʊmɪgə][hæd; həd][set] [aʊt][tuː; tə] [kri'eɪt] [æn; ən] [eɪp] - [mæn] , [bʌt; bət] [ðɪs] [θɪŋ] [wɒz; wəz]['naɪðə(r)]
Omega had set out to create an ape - man , but this thing was neither
欧米茄 有 放 出去 到 创造 一个 猿 - 男人 , 但 这 事物 曾是 两者都不
[mæn][nɔː(r)] [biːst] ,
man nor beast ,
男人 也不 兽 ,

欧米茄原本想创造一个猿人，但创造出来的东西既不是人也不是兽。

[bɜːd][ɔː(r)]['reptaɪl] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['trævəsti] [ɒn][ɔːl] — [æn; ən] [ʌn'spiːkəb(ə)l] ['hɒrə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]
bird or reptile , but a travesty on all — an unspeakable horror from the
鸟 或者 爬虫 , 但 一个 闹剧 在 全部 — 一个 无法形容 恐怖 从 这
[ded] [wuːm] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
dead womb of the past .
死的 子宫 的 这 过去的 .

无论是鸟类还是爬行动物，都是对它们的亵渎——来自过去死寂子宫的难以言喻的恐怖。

[jet] ['hɪdiəs] [æz; əz] [ðɪs] ['kriːtʃə(r)] [wɒz; wəz]['əʊmɪgə] [lʊkt] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [dɪ'griː]
Yet hideous as this creature was Omega looked upon it with a certain degree
然而 可怕 作为 这 生物 曾是 欧米茄 看起来 之上 它 和 一个 肯定 程度
[ɒv; əv]['grætɪtjuːd] .
of gratitude .
的 感激 .

然而，尽管这生物面目狰狞，欧米茄却对它抱有某种感激之情。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][kəm'pænjən][æt; ət] [liːst] ,
It was a companion at least ,
它 曾是 一个 伴侣 在 至少 ,

至少它曾是一个伴侣。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [rɪ'sɪprəkeɪt] [ðə; ði] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ɪts][kri'eɪtə(r)][baɪ] ['fɔːnɪŋ] [ə'pɒn][hɪm]
and it seemed to reciprocate the respect of its creator by fawning upon him
和 它 似乎 到 往复 这 尊重 的 它是 创作者 经过 谄媚 之上 他
[ænd; ənd] ['lɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] .
and licking his hand .
和 舔舐 他的 手 .

它似乎也以谄媚和舔舐创造者的手来回报他的尊敬。

[ɪts] [red] [tʌŋ] ['ɔːlweɪz] [hʌŋ] [frɒm; frəm][ɪts] ['sleivə] [maʊθ] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pæntɪŋ] [dɒg] .
Its red tongue always hung from its slavering mouth like that of a panting dog .
它是红色的 舌头 总是 悬挂 从 它是 垂涎欲滴 嘴 喜欢 那 的 一个 喘息 狗 .

它那鲜红的舌头总是像喘气的狗一样，从它流着口水的嘴里耷拉出来。

['əʊmɪgə] [nemd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [gɹ'ɪne] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts][hə'bɪtʃuəl][ænd; ənd] ['gɑːstli] [smaɪl] .
Omega named it The Grinner , because of its habitual and ghastly smile .
欧米茄 命名 它 这 咧嘴笑 , 因为 的 它是 习惯性的 和 阴森 微笑 .

欧米茄把它命名为"咧嘴笑者"，因为它总是露出那种令人毛骨悚然的笑容。

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [weɪt] [ɒn] [hɪm] [θruː] [ðə; ði] [lɒŋ] ['aʊəz]
He took it to the cottage that it might wait on him through the long hours
他 采取 它 到 这 小屋 那 它 可能 等待 在 他 通过 这 长的 小时
[ɒv; əv]['sɒlətjuːd] .
of solitude .
的 孤独 .

他把它带到小屋里，希望它能在漫长的独处时光里陪伴着他。

[ðæt] [naɪt] [ˌaɪ 'tiː] [slept] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] , ['kɒntent][ænd; ənd] ['məʊʃnləs] .
That night it slept by his side , content and motionless .
那 夜晚 它 睡着了 经过 他的 边 , 内容 和 静止不动 .

那天晚上，它安然地睡在他身边，一动不动。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [fɜːst] [naɪt] [ɒv; əv] [ɪn'kɒŋgruəs] [kəm'pænjənʃɪp] ['əʊmɪgə]
But the next morning after this first night of incongruous companionship Omega
但 这 下一个 早晨 后 这 第一的 夜晚 的 不协调 友谊 欧米茄
[wɒz; wəz] [ə'weɪkənd] [baɪ][ɪts] ['stɜːt(ə)rəs] ['briːðɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəʊld] ,
was awakened by its stertorous breathing and the touch of a cold ,
曾是 觉醒 经过 它是 鼾声 呼吸 和 这 触碰 的 一个 寒冷的 ,

但是，在经历了这不协调的一夜之后，第二天早上，欧米茄被它粗重的呼吸声和冰冷的触感惊醒了。

['klæmi] [swet] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['uːzɪŋ] [frɒm; frəm][ɪts] [pɔːrz] [ænd; ənd] ['drɒpɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .
clammy sweat which was oozing from its pores and dropping upon the floor .
湿冷的 汗 哪个 曾是 渗出 从 它是 毛孔 和 下降 之上 这 地面 .

黏腻的汗水从毛孔中渗出，滴落在地板上。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] [deɪ] ['əʊmɪgə] ['mɑːvəl] [æt; ət] [ðɪs] [fə'nɒmɪnən] .
THROUGHOUT the day Omega marveled at this phenomenon .
自始至终 这 天 欧米茄 惊叹 在 这 现象 .

一整天，欧米茄都在惊叹于这种现象。

[hiː; hi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [wɪəd] [θɪŋ] [went] ['ɒf(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['faʊntən; 'faʊntɪn] [ænd; ənd]
He noticed that the weird thing went often to the drinking fountain and
他 注意到 那 这 诡异的 事物 去 经常 到 这 喝 喷泉 和
[ræpt] [ɪts] [tʌŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [dʒet] .
wrapped its tongue about the water jet .
包装 它是 舌头 关于 这 水 喷射 .

他注意到这个奇怪的东西经常走到饮水机旁，用舌头缠住喷出的水柱。

[ðæt] [naɪt] [hiː; hi] [ə'weɪkənd] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [gɹ'ɪnɐ] [gɒn] .
That night he awakened at midnight to find The Grinner gone .
那 夜晚 他 觉醒 在 午夜 到 寻找 这 咧嘴笑 已消失 .

那天晚上，他半夜醒来，发现"咧嘴笑的人"不见了。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['bɒðə(r)] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [mɪd] - ['fɔːnuːn] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] .
He did not bother to look for him and mid - forenoon he returned .
他 做过 不是 打扰 到 看 为了 他 和 中 - 午前 他 返回 .

他没有费心去找他，上午十点左右就回来了。

[hɪz; ɪz] [rəʊ'tʌnd] [fɔːm] [siːmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [grəʊn] ['iːv(ə)n] ['lɑːdʒə(r)] ,
His rotund form seemed to have grown even larger ,
他的 圆润 形式 似乎 到 有 生长 甚至 更大的 ,

他圆滚滚的身躯似乎变得更大了，

[ænd; ənd] [æz; əz] [hiː; hi] ['æmbl] [ə'baʊt] [ɒn] [ɔːl] [fɔːz] [ðə; ði] [swet] ['trikl] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [rɪ'pʌlsɪv]
and as he ambled about on all fours the sweat trickled from his repulsive
和 作为 他 漫步 关于 在 全部 四 这 汗 涓涓细流 从 他的 丑恶
[skɪn] [ænd; ənd] [treɪld] [ə'krɒs] [ðə; ði] [flɔː(r)] .
skin and trailed across the floor .
皮肤 和 拖着 穿过 这 地面 .

他四肢着地蹒跚而行，汗水从他那令人作呕的皮肤上滴落，流淌在地板上。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ænd; ənd] ['əʊmɪgə] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] [tuː; tə] [ə'kaʊnt]
It was a strange thing and Omega was at a loss to account
它 曾是 一个 奇怪的 事物 和 欧米茄 曾是 在 一个 损失 到 帐户
[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
for it ,
为了 它 ,

这很奇怪，欧米茄也无法解释。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['wʌndə(r)] [wɒz; wəz] [ɪ'klɪpst] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] -
but his wonder was eclipsed by his appreciation of The Grinner's
但 他的 想知道 曾是 日食 经过 他的 欣赏 的 这 -
[kəm'pænjənʃɪp] .
companionship .
友谊 .

但他的惊奇之情很快就被他对"咧嘴笑者"陪伴的感激之情所掩盖。

[ðə; ði] [gɹ'ɪnɐ] [wɒz; wəz] ['ɒf(ə)n] ['æbsənt] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] ,
The Grinner was often absent for hours at a time ,
这 咧嘴笑 曾是 经常 缺席的 为了 小时 在 一个 时间 ,

格林纳经常一连几个小时不见踪影。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [rɪ'tɜːnd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [friː] [wɪl] .
but he always returned of his own free will .
但 他 总是 返回 的 他的 自己的 自由的 将要 .

但他总是自愿回来的。

['əʊmɪgə]['ɒf(ə)n] [sɔː] [hɪm] ['æmbl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɒks] [ɔː(r)] [stretʃt] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [ɒn][ðə; ði]
Omega often saw him ambling among the rocks or stretched out in the sun on the
欧米茄 经常 锯 他 漫步 之中 这 岩石 或者 拉伸 出去 在 这 太阳 在 这
[biːtʃ] .
beach .
海滩 .

欧米茄经常看到他在岩石间漫步，或者躺在沙滩上晒太阳。

[hiː; hi] [fɔːmd] [ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['letɪŋ] [hɪm][hæv; həv][hɪz; ɪz] [wei] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv]
He formed the habit of letting him have his way , which was that of
他 形成 这 习惯 的 出租 他 有 他的 方式 , 哪个 曾是 那 的
[ɪk'striːm] ['leɪzinəs] .
extreme laziness .
极端 懒惰 .

他养成了任由自己为所欲为的习惯，那就是极度懒惰。

[bʌt; bət]['djʊərɪŋ][ɔːl] [ðɪs] [taɪm][hiː; hi][wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] [prə'dɪdʒəsli] .
But during all this time he was growing prodigiously .
但 期间 全部 这 时间 他 曾是 生长 惊人地 .

但在此期间，他的成长速度惊人。

[ɪn] [θriː] [mʌnθs] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['mɒnstə(r)] [weɪɪŋ] [wel] ['əʊvə(r)][hɑːf][ə; eɪ][tʌn] ,
In three months he had become a monster weighing well over half a ton ,
在 三 几个月 他 有 变得 一个 怪物 称重 出色地 超过 一半 一个 吨 ,

三个月内，他变成了一个体重超过半吨的怪物。

[bʌt; bət][hiː; hi] [stɪl] [rɪ'teɪnd] [hɪz; ɪz]['eɪmiəb(ə)l]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
but he still retained his amiable nature and affection for his master .
但 他 仍然 保留 他的 可亲 自然 和 感情 为了 他的 掌握 .

但他依然保持着和蔼可亲的性格和对主人的深厚感情。

['əʊmɪgə] ['seldəm] [left] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] .
OMEGA seldom left the cottage .
欧米伽 很少 左边 这 小屋 .

欧米茄很少离开小屋。

[dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] — [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][eɪdʒ] - [əʊld] [ɜːdʒ] [ɒv; əv]
Determined to live as long as possible — for the age - old urge of
决定 到 居住 作为 长的 作为 可能的 — 为了 这 年龄 - 老的 敦促 的
[laɪf] [stɪl] [pə'sistid] — [tuː; tə][duː; də] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]['heɪs(ə)n][hɪz; ɪz][end] ,
life still persisted — to do nothing to hasten his end ,
生活 仍然 持续 — 到 做 没有什么 到 趋 他的 结尾 ,

他决心尽可能地活得更久——因为古老的生命渴望依然存在——他不想做任何加速自己死亡的事情。

[hiː; hi] , [ˌnevəðə'les] , [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][dɪ'fɜː(r)][ˌaɪ 'tiː] .
he , nevertheless , was doing nothing to defer it .
他 , 尽管如此 , 曾是 正在做 没有什么 到 推迟 它 .

然而，他并没有采取任何措施来延缓此事发生。

[hɪz; ɪz] [səʊl] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] ['əʊnli][tuː; tə][biː; bi][nɪə(r)][hɪz; ɪz][dɪə(r)][wʌnz] .
His soul in the past , he desired only to be near his dear ones .
他的 灵魂 在 这 过去的 , 他 想要的 仅有的 到 是 靠近 他的 亲爱的 一个 .

他过去的灵魂，只渴望与亲人相伴。

[fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] [hiː; hi] [wʊd] [sɪt] ['geɪzɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] ['piːsf(ə)l] ['fiːtʃəz] ,
For hours he would sit gazing on their peaceful features ,
为了 小时 他 会 坐 凝视 在 他们的 和平 特征 ,

他会一连几个小时坐在那里，凝视着他们平静的面容。

['pɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðeə(r)] ['hiːdləs] [ɪəz] [ðə; ði] [lʌv] [sɔːŋz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
pouring into their heedless ears the love songs of his heart .
浇注 进入 他们的 鲁莽 耳朵 这 爱 歌曲 的 他的 心 .

他将自己心中的情歌倾注到他们懵懂的耳朵里。

['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , ['peɪʃntli] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [hiː; hi] , [tuː] , [kʊd; kəd]['entə(r)] ['ɪntuː] [rest] ,

Living for them , patiently awaiting the day when he , too , could enter into rest ,

活的 为了 他们 , 耐心 等待中 这 天 什么时候 他 , 也 , 可以 进入 进入 休息 ,

他为了他们而活，耐心等待着自己也能安息的那一天。

[hiː; hi] [peɪd] [les] [ænd; ənd] [les] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [gɹ'ɪnɐ] ,

he paid less and less attention to The Grinner ,

他 有薪酬的较少的 和 较少的 注意力 到 这 咧嘴笑 ,

他对“咧嘴笑者”的关注越来越少。

['əʊnli] ['nəʊtɪsɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [gruː] [mɔː(r)]['hɒrəb(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'pʌlsɪv] [æz; əz][hɪz; ɪz][saɪz] [ɪn'kriːst] .

only noticing that he grew more horrible and repulsive as his size increased .

仅有的 注意到 那 他 生长 更多的 可怕 和 丑恶 作为 他的 尺寸 增加 .

他只是注意到，随着体型增大，他变得越来越可怕、越来越令人厌恶。

['ləʊnli] [ænd; ənd] [dɪ'spɒndənt] ['əʊmɪgə][æt; ət][lɑːst] [left] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] ['əʊnli][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['eəʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [sə'plaɪz] .

Lonely and despondent Omega at last left the cottage only to go to the airship for supplies .

孤独 和 沮丧的 欧米茄 在 最后的 左边 这 小屋 仅有的 到 去 到 这 飞艇 为了 补给品 .

孤独沮丧的欧米茄最终离开了小屋，只是去飞艇上取补给。

[hiː; hi] ['seldəm] ['iːv(ə)n] [lʊkt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [leɪk] .

He seldom even looked toward the lake .

他 很少 甚至 看起来 朝向 这 湖 .

他几乎从不看向湖边。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [hiː; hi][hæd; həd] [wɔːkt] [ə'baʊt] [ɪts] [ʃɔːz] ,

It was a long time since he had walked about its shores ,

它 曾是 一个 长的 时间 自从 他 有 步行 关于 它是 海岸 ,

他已经很久没有在湖边漫步了。

[bʌt; bət][wʌn] [ˌɑːftə'nuːn] [ðə; ði] ['ɪmpʌls] [keɪm] [tuː; tə]['wɒndə(r)] [ðæt] [wei] [ə'gen] .

but one afternoon the impulse came to wander that way again .

但 一 下午 这 冲动 来了 到 漫步 那 方式 再次 .

但有一天下午，我又有了想再次往那个方向走的冲动。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'meɪzd] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [səʊ] ['ræpɪdli] .

He was amazed that the water was disappearing so rapidly .

他 曾是 惊叹 那 这 水 曾是 消失 所以 快速 .

他惊讶于水消失得如此之快。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnstə(r)] [naʊ] [leɪ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˌfɪf'tiːn] [rɒdz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] ,

The body of the monster now lay more than fifteen rods from the water's edge ,

这 身体 的 这 怪物 现在 躺 更多的 比 十五 杆 从 这 水的 边缘 ,

怪物的尸体现在躺在离水边十五杆（约15米）远的地方。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [kɪld] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .

though it had been killed on the edge of the lake .

尽管 它 有 到过 被杀 在 这 边缘 的 这 湖 .

虽然它是在湖边被杀死的。

[wɪð] [æn; ən] [ɪn'dɪfrənt] [ænd; ənd] ['melənkəli] [geɪz] ['əʊmɪgə] [lʊkt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [leɪk] .

With an indifferent and melancholy gaze Omega looked across the lake .

和 一个 冷漠 和 忧郁 目光 欧米茄 看起来 穿过 这 湖 .

欧米茄目光冷漠而忧郁地望着湖对岸。

['sʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz][steə(r)] [bɪ'keɪm] [fɪkst] [ænd; ənd][waɪld] , [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][wʌn] ['strɪkən] [dʌm] .
Suddenly his stare became fixed and wild , like that of one stricken dumb .
突然 他的 盯 成为 固定的 和 荒野 , 喜欢 那 的 一 受打击的 哑的 .

突然，他的目光变得呆滞而狂乱，像一个受惊的哑巴。

[ə'baʊt] ['twenti] [rɒdz] [aʊt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['ædʒɪteɪtɪd][æz; əz] [ðəʊ] [baɪ][ðə; ði]
About twenty rods out the water was suddenly agitated as though by the
关于 二十 杆 出去 这 水 曾是 突然 激动 作为 尽管 经过 这
['muːvmənt] [ɒv; əv][sʌm; səm] [greɪt] [bʌlk] [ə'lɒŋ] [ɪts] ['bɒtəm] ,
movement of some great bulk along its bottom ,
移动 的 一些 伟大的 大部分 沿着 它是 底部 ,

离水面约二十杆远的地方，水面突然变得波涛汹涌，仿佛有什么东西沿着水底移动。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

欧米茄，那个人(Omega, the Man)
第3/3页

[ænd; ənd] [ðen] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] ['ɪnstənt] [hi:; hi] [glimps] [ə; eɪ] [dɑ:k] , ['ʃaɪnɪŋ] [fɔ:m] [hi:v] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] ,
and then for a fleeting instant he glimpsed a dark , shining form heave above the surface ,
和 然后 为了 一个 转瞬即逝 立即的 他 瞥见 一个 黑暗的 , 灼灼 形式 举 多于 这 表面 ,

然后，他瞥见一个黑暗闪亮的身影浮出水面，那景象转瞬即逝。

[ðen] [sɪŋk] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [grɑ:sp] [ɪts] ['di:teɪlz] .
then sink out of sight before he could grasp its details .
然后 下沉 出去 的 视线 前 他 可以 抓牢 它是 细节 .

然后，在他来得及了解详情之前，就消失在了视线之外。

" [maɪ] [gɒd] , " [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] ['hɔ:sli] , " [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [si:] - ['mɒnstə(r)] !
" My God , " he exclaimed hoarsely , " there is another sea - monster !
" 我的 上帝 , " 他 惊呼 沙哑地 , " 那里 是 其他 海 - 怪物 !

“我的天哪，”他嘶哑地喊道，“还有另一个海怪！”

['laɪkli] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [meit] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʌn] - [kɪld] .
Likely it is the mate of the one Thalma killed .
可能 它 是 这 伴侣 的 这 一 - 被杀 .

很可能是塔尔玛杀死的那个人的伴侣。

[ai] [mait] [hæv; həv] [nəʊn] [ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [meit] .
I might have known there would be a mate .
我 可能 有 已知 那里 会 是 一个 伴侣 .

我或许早就知道会有另一半。

[wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] ['di:lɪŋ] [wɪð] [tu:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bi:sts] [ɔ:l] [ðæt] [taɪm] .
We were dealing with two of the beasts all that time .
我们 是 处理 和 二 的 这 野兽 全部 那 时间 .

那段时间我们一直在对付这两头野兽。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðɪs] [θɪŋ] [dɪ'spju:ts; 'dɪspju:ts] [maɪ] [raɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] !
And now this thing disputes my right to the water !
和 现在 这 事物 争议 我的 正确的 到 这 水 !

现在这东西竟然质疑我对水的权利！

" [oʊ'meɪgəz] [feɪs] [gru:] [grɪm] [ænd; ənd] [stɜ:n] [æz; əz] [hi:; hi] [glɛə] [aʊt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] - [bi:ts] ['kwikən] .
" Omega's face grew grim and stern as he glared out over the water and his heart - beats quickened .
" 欧米茄的 脸 生长 严峻 和 船尾 作为 他 怒目而视 出去 超过 这 水 和 他的 心 - 节拍 加速 .

“欧米茄的脸色变得阴沉而严厉，他怒视着水面，心跳也加快了。

[ðə; ði] ['leɪt(ə)nt] [kəm'bætivnis] [ɒv; əv] [hju:'mænəti] [wɒz; wəz] [wʌns] [mɔ:(r)] [ə'raʊzd] [ɪn] [hɪm] .
The latent combativeness of humanity was once more aroused in him .
这 潜 好斗性 的 人类 曾是 一次 更多的 被唤醒 在 他 .

他内心深处潜藏的战斗本能再次被唤醒。

[hi:; hi] [hæd; həd] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [ðə; ði] [lɑ:st] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] [laɪf] [ɒn] [ɜ:θ] .
He had considered himself the last representative of life on earth .
他 有 经过考虑的 他自己 这 最后的 代表 的 生活 在 地球 .

他曾认为自己是地球上生命的最后代表。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ðə; ði][lɑːst] .
He should remain the last .
他 应该 保持 这 最后的 .

他应该排在最后。

[nəʊ] [biːst] [ʃʊd; ʃəd] [kleɪm] [ðæt] ['ɒnə(r)] .
No beast should claim that honor .
不 兽 应该 宣称 那 荣誉 .

任何野兽都不应享有这份殊荣。

[hiː; hi] [wʊd] [kɪl] [ˌaɪ 'tiː] .
He would kill it .
他 会 杀 它 .

他会杀了它。

[ðen] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [wiːks] [hiː; hi] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ˌriːə'pɪə(r)] ,
Then for two weeks he waited and watched for it to reappear ,
然后 为了 二 周 他 等待 和 观看 为了 它 到 再现 ,

然后他等了两个星期，观察它是否再次出现。

['weɪtɪd] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði]['terəb(ə)l][ə'tɒmɪk] ['wepənz] [æt; ət][hænd] , [bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][nəʊ][mɔː(r)] .
waited with all the terrible atomic weapons at hand , but he saw it no more .
等待 和 全部 这 糟糕的 原子 武器 在 手 , 但 他 锯 它 不 更多的 .

他曾眼睁睁地看着可怕的原子武器落空，但他再也看不到它们了。

[ðə; ði] [gɹ'ɪnɐ] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sænd][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli] [fɔːm] [ɒv; əv][laɪf][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ,
The Grinner sleeping in the sand was the only form of life to be seen ,
这 咧嘴笑 睡眠 在 这 沙 曾是 这 仅有的 形式 的 生活 到 是 已见 ,

睡在沙子里的咧嘴笑者是唯一能看到的生物。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['wɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [hʌnt] .
and at last he became weary of the hunt .
和 在 最后的 他 成为 厌倦 的 这 打猎 .

最后，他厌倦了狩猎。

[hiː; hi] ['fɪgəd] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [hiː; hi] [wʊd] [tʃɑːdʒ] [ðə; ði] [leɪk] , [bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['hʌri] .
He figured that some day he would charge the lake , but there was no hurry .
他 想 那 一些 天 他 会 收费 这 湖 , 但 那里 曾是 不 匆忙 .

他心想总有一天他会冲向湖面，但并不着急。

[æt; ət][lɑːst]['əʊmɪgə] [lɒst] [ɔːl] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [θɪŋz] [ə'baʊt] [hɪm] .
At last Omega lost all interest in the things about him .
在 最后的 欧米茄 丢失的全部 兴趣 在 这 事物 关于 他 .

最终，欧米茄对周围的一切都失去了兴趣。

[ðə; ði] [gɹ'ɪnɐ] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ˌʌn'hɪndəd] [ænd; ənd]['ɔːlməʊst] [ˌʌn'nəʊtɪst] .
The Grinner came and went unhindered and almost unnoticed .
这 咧嘴笑 来了 和 去 畅通无阻 和 几乎 未被察觉 .

咧嘴笑的人来去自如，几乎无人察觉。

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [grəʊ] , [bʌt; bət]['əʊmɪgə] [geɪv] [hɪm]['lɪt(ə)l] [θɔːt] .
He continued to grow , but Omega gave him little thought .
他 持续 到 生长 , 但 欧米茄 给予 他 小的 想法 .

他继续成长，但欧米茄并没有过多关注他。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['treʒəz] [ɪn][ðə; ði] ['eəʃɪp] [hæd; həd] [lɒst] [ðeə(r)][lʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Even the treasures in the airship had lost their lure for him .
甚至 这 宝藏 在 这 飞艇 有 丢失的 他们的 饵 为了 他 .

就连飞艇上的宝藏对他来说也失去了吸引力。

[dɪs'kɒnsələt] [ænd; ənd] ['həʊpləs] , [jet] ['klɪŋɪŋ] ['grɪmli] [tu:; tə][laɪf] ,
Disconsolate and hopeless , yet clinging grimly to life ,
沮丧的 和 绝望 , 然而 依恋 阴沉地 到 生活 ,

悲痛绝望，却依然顽强地求生。

[hi:; hi] [pɑ:st] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ded] .
he passed his time in the company of his dead .
他 通过了 他的 时间 在 这 公司 的 他的 死的 .

他终日与亡灵为伴。

[hi:; hi] [hæd; həd] [nɒt] [left] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [wi:ks] , [wen] [wʌn] [kəʊld] ['mɔ:nɪŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] ['sli:pləs] [naɪt] ,
He had not left the cottage for several weeks , when one cold morning after a sleepless night ,
他 有 不是 左边 这 小屋 为了 一些 周 , 什么时候 一 寒冷的 早晨 后 一个 失眠 夜晚 ,

他已经好几个星期没离开过小屋了，在一个寒冷的早晨，经历了一个不眠之夜后，

['sʌmθɪŋ] [ɪm'peld] [hɪm] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɹ'ɪnɐ] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['æbsənt] [ɔ:l] [naɪt] .
something impelled him to go in search of The Grinner who had been absent all night .
某物 被迫 他 到 去 在 搜索 的 这 咧嘴笑 WHO 有 到过 缺席的 全部 夜晚 .

某种力量驱使他去寻找整夜不见踪影的"咧嘴笑者"。

[æz; əz] [ðɪs] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['fri:kwənt] [ə'kʌrəns] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:st] [tu:] [mʌnθs] [oʊ'meɪgəz] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [wɒz; wəz] [ə'raʊzd] .
As this had become a frequent occurrence during the past two months Omega's curiosity was aroused .
作为 这 有 变得 一个 频繁 发生 期间 这 过去的 二 几个月 欧米茄的 好奇心 曾是 被唤醒 .

由于这种情况在过去两个月里频繁发生，欧米茄的好奇心被激发了出来。

[æz; əz] [hi:; hi] [glaidid] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [leɪk] [hi:; hi] [w'ʌndəd] [waɪ] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] [hæd; həd] [bi:n] [ə'raʊzd] [baɪ] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɹ'ɪnɐ] ,
As he glided toward the lake he wondered why his interest in his surroundings had been aroused by thoughts of The Grinner ,
作为 他 滑翔 朝向 这 湖 他 想知道 为什么 他的 兴趣 在 他的 周围环境 有 到过 被唤醒 经过 想法 的 这 咧嘴笑 ,

他滑向湖面时，不禁纳闷，为什么自己会对周围的环境产生兴趣，而这种兴趣竟源于对"咧嘴笑者"的思念。

[ænd; ənd] [wʌns] [mɔ:(r)] [hi:; hi] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ðæt] ['ʌðə(r)] [si:] - ['mɒnstə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [leɪk] .
and once more he thought of killing that other sea - monster in the lake .
和 一次 更多的 他 想法 的 杀 那 其他 海 - 怪物 在 这 湖 .

他又一次想到要杀死湖里的另一个海怪。

[ðə; ði] [leɪk] !
The lake !
这 湖 !

湖！

[hi:; hi] [stɒpt] [ænd; ənd] [stɛərd] [ænd; ənd] [stɛərd] .
He stopped and stared and stared .
他 停止 和 凝视 和 凝视 .

他停下脚步，凝视着，久久地凝视着。

[ðə; ði] [leɪk] [wɒz; wəz] [gɒn] !
The lake was gone !
这 湖 曾是 已消失 !

湖泊消失了！

['əʊnli][ə; eɪ] [puːl] [ɒv; əv][æn; ən]['eɪkə(r)][ɔː(r)] [tuː] [rɪ'meɪnd] , [ænd; ənd][ɪn][ɪts]['sentə(r)] ,
Only a pool of an acre or two remained , and in its center ,
仅有的 一个 水池 的 一个 英亩 或者 二 剩余 ， 和 在 它是 中心 ，

只剩下一两英亩的水池，水池中央，

[dis'pɔːt] [hɪm'self][ɪn] [gliː] [wɒz; wəz] — [nɒt][ðə; ði]['mɒnstə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] —
disporting himself in glee was — not the monster he was looking for —
体育运动 他自己 在 高兴 曾是 — 不是 这 怪物 他 曾是 寻找 为了 —

[bʌt; bət][ðə; ði] [gɹ'ɪnɐ] !
but The Grinner !
但 这 咧嘴笑 ！

他兴高采烈地自娱自乐——但那不是他要找的怪物——而是咧嘴笑的人！

[ðə; ði] ['bləʊtɪd] ['kriːtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['rəʊlɪŋ] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [ə'bændənmənt]
The bloated creature was rolling about in the water with all the abandonment
这 腹胀 生物 曾是 滚动 关于 在 这 水 和 全部 这 放弃

[ɒv; əv][ə; eɪ][mʌd] - ['wɒləʊɪŋ] [hɒg] .
of a mud - wallowing hog .
的 一个 泥 - 沉溺 猪 .

这只臃肿的生物在水中翻滚，就像一头在泥潭里打滚的猪一样肆无忌惮。

['əʊmɪgə] [geɪzd] [ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] , [ðen] [ə; eɪ] [ʃrɪl] [lɑːf] [ɪ'skeɪpt] [hɪm] .
OMEGA gazed in astonishment , then a shrill laugh escaped him .
欧米伽 凝视 在 惊讶 ， 然后 一个 尖锐 笑 逃脱 他 .

欧米茄惊讶地凝视着，然后发出了一声尖锐的笑声。

[hiː; hi][hæd; həd][mɪ'steɪkən][ðə; ði] [gɹ'ɪnɐ] [fɔː(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)]['mɒnstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [diːp] .
He had mistaken The Grinner for another monster of the deep .
他 有 错误 这 咧嘴笑 为了 其他 怪物 的 这 深的 .

他把"咧嘴怪"误认为是深海里的另一个怪物。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst][dʒəʊk][ɒv; əv][laɪf] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn][hɪm] .
It was the last joke of life , and it was on him .
它 曾是 这 最后的 开玩笑 的 生活 ， 和 它 曾是 在 他 .

这是人生最后的玩笑，而玩笑的主角是他。

[ðen] [hiː; hi]['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [grəʊ'tesk] [tʃaɪld][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hændz] ,
Then he realized that this grotesque child of his hands ,
然后 他 已实现 那 这 怪诞 孩子 的 他的 双手 ，

然后他意识到，这个他亲手造就的怪诞孩子，

['hævɪŋ] [ɪn][ɪts] ['sɪstəm] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] [θɜːst] [ɒv; əv][ðə; ði][draɪ]['eɪdʒɪz] — [mæn] , ['ænɪm(ə)l] , [plɑːnt] ,
having in its system the combined thirst of the dry ages — man , animal , plant ,
拥有 在 它是 系统 这 合并 口渴 的 这 干燥 年龄 — 男人 ， 动物 ， 植物 ，

它体内蕴含着干旱时代人类、动物、植物的共同渴望，

[bɜːd][ænd; ənd]['reptaɪl] — [wɒz; wəz] ['sʌkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [leɪk] , [əb'zɔːbɪŋ; əb'sɔːbɪŋ][ˌaɪ 'tiː] [θruː] [hɪz; ɪz]
bird and reptile — was sucking up the lake , absorbing it through his
鸟 和 爬虫 — 曾是 吸吮 向上 这 湖 ， 吸收 它 通过 他的

[pɔːrz] ,
pores ,
毛孔 ，

鸟类和爬行动物——正在吸取湖水，通过它们的毛孔吸收它，

[ðen] ['swetɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt]['əʊnli][tuː; tə] [rɪ'piːt] [ðə; ði]['prəʊses] .
then sweating it out only to repeat the process .
然后 出汗 它 出去 仅有的 到 重复 这 过程 .

然后汗流浃背地努力，却又不得不重复这个过程。

['wɔːtə(r)][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['elɪmənt] [ænd; ənd] [fuːd] .
Water was his element and food .
水 曾是 他的 元素 和 食物 .

水是他的元素和食物。

[frɒm; frəm][ðə; ði][dɪm] ,
From the dim ,
从 这 暗淡 ,

从昏暗中，

[draɪ][pɑːst][hæd; həd] [kʌm] ['neɪtʃərz] [kraɪ][fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)][tuː; tə][faɪnd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['mɒnstə(r)]
dry past had come nature's cry for water to find expression in this monster
干燥 过去的 有 来 自然的 哭 为了 水 到 寻找 表达 在 这 怪物
[ɒv; əv][oʊ'meɪgəz] ['meɪkɪŋ] .
of Omega's making .
的 欧米茄的 制作 .

干旱的过去，是大自然对水的渴望，而这种渴望最终化作了欧米茄创造的这个怪物。

[ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kəm'pænjən][hæd; həd] [grəʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ]['terəb(ə)l]
That which he had created for a companion had grown into a terrible
那 哪个 他 有 创建 为了 一个 伴侣 有 生长 进入 一个 糟糕的
['menəs] ,
menace ,
威胁 ,

他原本为陪伴而创造的东西，却变成了可怕的威胁。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['ræpɪdli] [ɪg'zɔːstɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] ['strɒŋhəʊld] [ɒv; əv][laɪf] .
which was rapidly exhausting his remaining stronghold of life .
哪个 曾是 快速 精疲力竭 他的 其余的 据点 的 生活 .

这正在迅速耗尽他最后的生命力。

[bʌt; bət] , ['sʌmhaʊ] , ['əʊmɪgə][dɪd][nɒt][keə(r)] ,
But , somehow , Omega did not care ,
但 , 不知何故 , 欧米茄 做过 不是 关心 ,

但不知为何，欧米茄并不在意。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['mɒnstrəs] [θɪŋ] ['faɪnəli]['flaʊndə(r)][ɪts] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)]
and as he watched the monstrous thing finally flounder its way to the shore
和 作为 他 观看 这 滔天 事物 最后 比目鱼 它是 方式 到 这 支撑
[ænd; ənd][laɪ] [daʊn] ['pæntɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sʌn] ,
and lie down panting in the sun ,
和 说谎 向下 喘息 在 这 太阳 ,

他眼睁睁地看着那怪物终于挣扎着游到岸边，然后躺在阳光下喘着粗气。

[hiː; hi][wɒz; wəz][glæd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ə'nʌðə(r)]['mɒnstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [diːp] .
he was glad that it was not another monster of the deep .
他 曾是 高兴的 那 它 曾是 不是 其他 怪物 的 这 深的 .

他庆幸那不是另一个深海怪物。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][oʊ'meɪgəz] [aɪz] ['restɪd] [ɒn][ðə; ði] ['draɪɪŋ] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [biːst] [ɒn]
For a moment Omega's eyes rested on the drying form of the dead beast on
为了 一个 片刻 欧米茄的 眼睛 休息 在 这 烘干 形式 的 这 死的 兽 在
[ðə; ði][sləʊp] [ə'bʌv] [hɪm] ,
the slope above him ,
这 坡 多于 他 ,

欧米茄的目光在上方山坡上那头死去的野兽逐渐干涸的躯体上停留了一会儿。

[ðen] [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃʌdə(r)] [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [gɹ'ɪnɐ] .
then with a shudder he turned to The Grinner .
然后 和 一个 不寒而栗 他 转向 到 这 咧嘴笑 .

然后他打了个寒颤，转向了咧嘴笑的人。

[hiː; hi] [went] [ʌp] [kləʊz] [ænd; ənd] [stɛərd] ['ɪntuː] [ɪts] ['terəb(ə)l] [aɪz] [wɪtʃ] [bliŋk] [bæk] [æt; ət] [hɪm]
He went up close and stared into its terrible eyes which blinked back at him
他 去 向上 关闭 和 凝视 进入 它是 糟糕的 眼睛 哪个 眨眼 后退 在 他
[æz; əz] [ɪts] [maʊθ] [spred] [ɪn] [ə; eɪ] [lɪə(r)] .
as its mouth spread in a leer .
作为 它是 嘴 传播 在 一个 斜视 .

他走近它，凝视着它可怕的眼睛，那双眼睛眨了眨，嘴巴咧开，露出狰狞的笑容。

[ɔːl'redi] [ðə; ði] [swet] [wɒz; wəz] ['kɔːsɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['slaɪmi] [fəʊldz] [ɒv; əv] [ɪts] [skɪn] [ænd; ənd] ['drɪpɪŋ]
Already the sweat was coursing along the slimy folds of its skin and dripping
已经 这 汗 曾是 赛跑 沿着 这 黏糊糊的 折叠 的 它是 皮肤 和 滴落
[ɒf] [tuː; tə] [biː; bi] [sw'ɒləʊd] [baɪ] [ðə; ði] ['θɜːsti] [graʊnd] .
off to be swallowed by the thirsty ground .
离开 到 是 吞咽 经过 这 渴 地面 .

汗水已经沿着它黏滑的皮肤褶皱流淌，滴落到干渴的地面上。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] ['wɔːtə(r)] ['sʌkə(r)] .
It was a huge water sucker .
它 曾是 一个 巨大的 水 傻瓜 .

它是个巨大的吸水器。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['wɔːtə(r)] [ɪn] [ɪ'nɔːməs] [k'wɒntɪtɪz] , [fed] [ə'pɒn] [ɪts] ['ɔːrgəˌnɪzəmz] , [ðen] [dɪs'tʃɑːdʒd] [ˌaɪ 'tiː]
It took water in enormous quantities , fed upon its organisms , then discharged it
它 采取 水 在 巨大的 数量 ,美联储 之上 它是 生物 , 然后 出院 它
[θruː] [ɪts] [skɪn] .
through its skin .
通过 它是 皮肤 .

它大量吸水，以水生生物为食，然后通过皮肤排出体外。

[ə'sɪstɪd] [baɪ] [ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ræpɪdli] ['draɪɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [leɪk] .
Assisted by the rays of the sun it was rapidly drying up the lake .
协助 经过 这 射线 的 这 太阳 它 曾是 快速 烘干 向上 这 湖 .

在阳光的照射下，湖水迅速干涸。

[naʊ] , [æz; əz] ['əʊmɪgə] [stʊd] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ɔː] [ænd; ənd] ['wʌndə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv]
Now , as Omega stood regarding it in awe and wonder , it showed signs of
现在 , 作为 欧米茄 站立 关于 它 在 敬畏 和 想知道 , 它 显示 标志 的
[dɪ'stres] .
distress .
痛苦 .

现在，当欧米茄满怀敬畏和惊奇地注视着它时，它却表现出了痛苦的迹象。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [raɪð] [ænd; ənd] ['ʌtə(r)] [hɔːs] [kraɪz] [ɒv; əv] [peɪn] .
It began to writhe and utter hoarse cries of pain .
它 开始 到 翻腾 和 说出 嘶哑 哭泣 的 疼痛 .

它开始扭动身体，发出嘶哑的痛苦呻吟。

[ɪts] [aɪz] [rəʊld] ['hɒrəbli] , [ɪts] [greɪt] , ['bærəl] - [laɪk] ['bɒdi] [hiːv] [ænd; ənd] ['trembld] ,
Its eyes rolled horribly , its great , barrel - like body heaved and trembled ,
它是 眼睛 滚动 糟糕透了 , 它是 伟大的 , 桶 - 喜欢 身体 喘息 和 颤抖 ,

它的眼睛可怕地转动着，它巨大的桶状身体剧烈地颤抖着。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [weɪvd] [ɪts] [lɒŋ] [ɑːmz] [ænd; ənd] [θreʃ] [ɪts] [fiːt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
and it waved its long arms and threshed its feet upon the ground .
和 它 挥手 它是 长的 武器 和 脱粒 它是 脚 之上 这 地面 .

它挥舞着长长的手臂，用脚在地上跺着脚。

['əʊmɪgə] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['vɪktɪm] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] [æb'nɔːm(ə)l] ['æpɪtaɪt] .
Omega realized that it was the victim of its own abnormal appetite .
欧米茄 已实现 那 它 曾是 这 受害者 的 它是自己的 异常 食欲 .

欧米茄意识到自己成了自身异常食欲的受害者。

[wɪð] [ðə; ði] ['relɪʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['gɔːrmənˌdaɪzər][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['teɪkən][mɔː(r)][ɒv; əv][ɪts][pɪ'kjuːliə(r)] [fuːd]
With the relish of a gormandizer it had taken more of its peculiar food
和 这 尽情享用 的 一个 暴食者 它 有 已采取 更多的 的 它是 奇特 食物
[ðæn; ðən]['iːv(ə)n][ɪts] [prə'dɪdʒəs] [mɔː] [kʊd; kəd] [ə'sɪməleɪt] .
than even its prodigious maw could assimilate .
比 甚至 它是 惊人 嘴 可以 吸收 .

它像贪婪的食客一样津津有味地吃下了比它那张巨大嘴巴所能消化的还要多的奇特食物。

[suːn] [ɪts] ['strʌglz] [bɪ'keɪm] ['fɪəsə(r)] .
Soon its struggles became fiercer .
很快 它是 斗争 成为 更凶猛 .

很快，它的斗争变得更加激烈。

[ˌaɪ 'tiː] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)][ɪn] [kən'tɔːrʃənz] [ɒv; əv]['ægəni] , [ðə; ði] [swet] ['striːmɪŋ]
It rolled over and over in contortions of agony , the sweat streaming
它 滚动 超过 和 超过 在 扭曲 的 痛苦 , 这 汗 流媒体
[frɒm; frəm][ɪts]['bɒdi] ,
from its body ,
从 它是 身体 ,

它痛苦地翻滚着，身体扭曲变形，汗水从身上流淌下来。

[waɪl] [ə; eɪ]['pɪtɪf(ə)l] ['məʊnɪŋ] [keɪm] [frɒm; frəm][ɪts] ['hɒrɪd] [maʊθ] .
while a pitiful moaning came from its horrid mouth .
尽管 一个 可怜 呻吟 来了 从 它是 可怕的 嘴 .

而它那可怕的嘴里发出凄惨的呻吟声。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['kwaɪət] , [ɪts] [moʊnɪŋz] [treɪld] [ɒf] ['ɪntuː]['saɪləns] ,
But at last it became quiet , its moanings trailed off into silence ,
但 在 最后的 它 成为 安静的 , 它是 呻吟 拖着 离开 进入 沉默 ,

但最终它安静了下来，呻吟声渐渐消失，归于沉寂。

[ˌaɪ 'tiː] [dʒɜːk] [spæz'mɒdɪkli] [ænd; ənd] [leɪ] [stɪl] .
it jerked spasmodically and lay still .
它 猛地一抖 间歇性地 和 躺 仍然 .

它抽搐了几下，然后就静止不动了。

['əʊmɪgə] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ænd; ənd] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd]['əʊvə(r)][ɪts] [hɑːt] .
Omega approached and placed his hand over its heart .
欧米茄 接近 和 放置 他的 手 超过 它是 心 .

欧米茄走上前去，将手放在它的心脏上。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [pʌl'seɪʃn] .
There was no pulsation .
那里 曾是 不 脉动 .

没有脉搏跳动。

[ðə; ði] [gɹ'ɪnɐ] [wɒz; wəz] [ded] .
The Grinner was dead .
这 咧嘴笑 曾是 死的 .

咧嘴笑的人死了。

[wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] ['əʊmɪgə] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] .
With a sigh Omega turned back to the cottage .
和 一个 叹 欧米茄 转向 后退 到 这 小屋 .

欧米茄叹了口气，转身回到了小屋。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [naʊ] [ə'ləʊn] [wʌns][mɔː(r)] , [hiː; hi][dɪd] [nɒt][keə(r)] .
Although he was now alone once more , he did not care .
虽然 他 曾是 现在 独自的 一次 更多的 , 他 做过 不是 关心 .

虽然他现在又孤身一人，但他并不在意。

[ɔːl] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [duː; də] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [greɪt] [əd'ventʃə(r)]
All he had to do was to prepare himself for the Great Adventure
全部 他 有 到 做 曾是 到 准备 他自己 为了 这 伟大的 冒险
，
,
，

他所要做的就是为伟大的冒险做好准备。

[wɪtʃ] [dɪ'spaɪt] [ɔːl] [mænz] [gɒd] - [laɪk] [ɪtʃ'iːvmənts] ， [stɪl] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] .
which despite all man's god - like achievements , still remained a mystery .
哪个 尽管 全部 男人的 上帝 - 喜欢 成就 ， 仍然 剩余 一个 神秘 .

尽管人类取得了所有堪比神明的成就，但它仍然是一个谜。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [leɪk] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [gɒn] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [druː] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] .
Now that the lake was almost gone it again drew his attention .
现在 那 这 湖 曾是 几乎 已消失 它 再次 画 他的 注意力 .

现在湖泊几乎消失了，它再次引起了他的注意。

[ðə; ði] ['sɪkli] [grɑːs] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] ['gɪv(ə)n] [ʌp] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [rɪ'triːtɪŋ] ['wɔːtə(r)]
The sickly grass had long since given up trying to follow the retreating water
这 病弱的 草 有 长的 自从 给定 向上 尝试 到 跟随 这 撤退 水
[ænd; ənd] [naʊ] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [ded] [ænd; ənd] ['melənkəli] [strɪp] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [fɑː(r)] [bæk]
and now was only a dead and melancholy strip of yellow far back
和 现在 曾是 仅有的 一个 死的 和 忧郁 条 的 黄色的 远的 后退
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
from the shore .
从 这 支撑 .

病弱的草早已放弃追随退去的河水，现在只剩下远离岸边的一条枯黄的、凄凉的带状物。

['evri] [deɪ] ['əʊmɪgə] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [puːl] [ænd; ənd] ['kɑːmli] [wɒtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [feɪd] [ə'weɪ] ，
Every day Omega went to the little pool and calmly watched it fade away ,
每一个 天 欧米茄 去 到 这 小的 水池 和 平静地 观看 它 褪色 离开 ，

每天，欧米茄都会去小水池边，平静地看着水慢慢消失。

[wɒtʃt] [wɪ'ðaʊt] [kwɑːmz] [ɒv; əv] [fɪə(r)] [ɔː(r)] ['hɑːteɪk] .
watched without qualms of fear or heartache .
观看 没有 疑虑 的 害怕 或者 心痛 .

毫无恐惧或心痛地观看。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['redi] .
He was ready .
他 曾是 准备好 .

他准备好了。

[bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [naʊ] ， [hɒt] [ænd; ənd] ['wɪəri] ， [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] ['ædɪkwətli] [tuː; tə] [sleɪk] [hɪz; ɪz] [θɜːst] .
But even now , hot and weary , he refused adequately to slake his thirst .
但 甚至 现在 ， 热的 和 厌倦 ， 他 拒绝 充分 到 熄灭 他的 口渴 .

但即使现在又热又累，他仍然拒绝彻底解渴。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [faɪt] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːst] ，
He must fight on to the last ,
他 必须 斗争 在 到 这 最后的 ，

他必须战斗到最后一刻。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [prɪ'rɒgətɪv] [ænd; ənd] ['djuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] [reɪs] .
for such was the prerogative and duty of the human race .
为了 这样的 曾是 这 特权 和 责任 的 这 人类 种族 .

因为这是人类的特权和义务。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [kən'sɜːv] [ðæt] ['preʃəs] ['fluːɪd] .
He must conserve that precious fluid .
他 必须 养护 那 宝贵的 体液 .

他必须节约那宝贵的体液。

[æt; ət][lɑːst][ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [wen] ['əʊmɪgə] , ['geɪzɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['dɔːweɪ] ,
AT last there came a morning when Omega , gazing from his doorway ,
在 最后的 那里 来了 一个 早晨 什么时候 欧米茄 , 凝视 从 他的 门口 ,

终于有一天早晨，欧米茄从门口向外望去，

[lʊkt] [ɪn] [veɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [puːl] .
looked in vain for the shining pool .
看起来 在 徒劳 为了 这 灼灼 水池 .

徒劳地寻找着波光粼粼的水池。

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [braʊn] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [rɒk] [ænd; ənd] [sænd] [met] [hɪz; ɪz] [vjuː] [weə(r)] [ðə; ði] [leɪk] [hæd; həd] [biːn] .
Nothing but a brown expanse of rock and sand met his view where the lake had been .
没有什么 但 一个 棕色的 广阔 的 岩石 和 沙 遇见 他的 看法 在哪里 这 湖 有 到过 .

在他看来，原本是湖泊的地方，如今只剩下一片棕色的岩石和沙地。

[ɔːl'redi] [ðə; ði] [sɔːlt] ['krɪstlz] [wɜː(r); wə(r)] [glint] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] .
Already the salt crystals were glinting in the sun .
已经 这 盐 晶体 是 闪闪发光 在 这 太阳 .

阳光下，盐晶已经闪闪发光。

[ə; eɪ] [lɒŋ] , ['lɪŋgərɪŋ] [saɪ] [ɪ'skeɪpt] [hɪm] .
A long , lingering sigh escaped him .
一个 长的 , 挥之不去的 叹 逃脱 他 .

他长长地叹了口气。

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [kʌm] [æt; ət] [lɑːst] !
It had come at last !
它 有 来 在 最后的 !

终于来了！

[ðə; ði] [lɑːst] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['maɪti] ['siːz] [wɪtʃ] [wʌns] [hæd; həd] ['kʌvəd] ['nɪəli] [ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] ,
The last water of those mighty seas which once had covered nearly the whole earth ,
这 最后的 水 的 那些 强大的 海域 哪个 一次 有 涵盖 几乎 这 所有的 地球 ,

这是曾经覆盖几乎整个地球的浩瀚海洋的最后一点水。

[hæd; həd] [dɪ'pɑːtɪd] ['liːvɪŋ] [hɪm] [ə'ləʊn] [wɪð] [ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] ['eɪdʒɪz] .
had departed leaving him alone with the dead of ages .
有 已离开 离开 他 独自的 和 这 死的 的 年龄 .

他们都走了，留下他独自一人和古老的亡灵在一起。

[hɒt] [ænd; ənd] ['fiːvərɪʃ] [hiː; hi] [glaidid] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [draɪ] [bed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] .
Hot and feverish he glided over the dry bed of the lake .
热的 和 发烧 他 滑翔 超过 这 干燥 床 的 这 湖 .

他浑身发热，滑过干涸的湖床。

['faɪnəli] [ɪn] [ðə; ði] [ləʊɪst] [dɪ'preʃn] [ɒn] [ɜːθ] [hiː; hi] [faʊnd] , [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['hɒləʊ] [ɒv; əv] [rɒk] ,
Finally in the lowest depression on earth he found , in a little hollow of rock ,
最后 在 这 最低 沮丧 在 地球 他 成立 , 在 一个 小的 空洞的 的 岩石 ,

最后，他在地球上最低洼的岩石缝隙中找到了

[ə; eɪ] [mɪə(r)] ['kʌpfʊl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
a mere cupful of water .
一个 仅仅 一杯 的 水 .

仅仅一杯水。

[laɪk] [ə; eɪ] [θɜːst] - ['mædən] ['ænɪm(ə)l][hiː; hi] [sʌkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɪn] [greɪt] [gʌlp] , [ðen] [lik] [ðə; ði]
Like a thirst - maddened animal he sucked it up in great gulps , then licked the
喜欢 一个 口渴 - 疯狂的 动物 他 真烂 它 向上 在 伟大的 咕咚咕咚 , 然后 舔过 这
[rɒk] [draɪ] .
rock dry .
岩石 干燥 .

他像一只渴得发狂的野兽一样，大口大口地吸吮着，然后把石头舔干了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst] [drɒp] !
it was the last drop !
它 曾是 这 最后的 降低 !

这是最后一滴了！

['əʊmɪgə][rəʊz] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [kɑːm][ænd; ənd] [rɪ'zaɪnd] .
Omega rose , his face calm and resigned .
欧米茄 玫瑰 , 他的 脸 冷静的 和 辞职 .

欧米茄站起身来，脸上带着平静和无奈的神色。

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɒv; əv]['grætɪtjuːd][hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .
With a smile of gratitude he looked up at the sky .
和 一个 微笑 的 感激 他 看起来 向上 在 这 天空 .

他带着感激的微笑，抬头望向天空。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz]['bɪtə(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['θæŋkfl] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n][ðə; ði]
The water was bitter , but he was thankful he had been given the
这 水 曾是 苦的 , 但 他 曾是 感恩 他 有 到过 给定 这
['faɪn(ə)l] [kʌp] .
final cup .
最终的 杯子 .

水很苦，但他很庆幸自己喝到了最后一杯。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['eəʃɪp] [ænd; ənd] [ʃɒt] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] [bluː] [ænd; ənd][ɒn] [ə'raʊnd]
Then he went to the airship and shot up into the blue and on around
然后 他 去 到 这 飞艇 和 射击 向上 进入 这 蓝色的 和 在 大约
[ðə; ði] [wɜːld] [ɪn][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌfeə'wel] .
the world in a voyage of farewell .
这 世界 在 一个 航程 的 告别 .

然后他登上飞艇，冲向蔚蓝的天空，开始了环球告别之旅。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bæk] .
In a few hours he was back .
在 一个 很少 小时 他 曾是 后退 .

几个小时后他就回来了。

['revərəntli] [hiː; hi][set][ðə; ði] ['eəʃɪp] [daʊn] [ɒn][ɪts] ['lændɪŋ] [pleɪs] .
Reverently he set the airship down on its landing place .
虔诚地 他 放 这 飞艇 向下 在 它是 降落 地方 .

他恭敬地将飞艇降落在着陆点上。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [θruː] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
He was through with it now .
他 曾是 通过 和 它 现在 .

他现在已经彻底放弃了。

[ɪts] ['juːsflnəs] [wɒz; wəz] [gɒn] , [ɪts] [greɪt] , ['pʌlsɪŋ] [m'əʊtəz][fər'evə(r)]['saɪlənt] ,
Its usefulness was gone , its great , pulsing motors forever silent ,
它是 用处 曾是 已消失 , 它是 伟大的 , 脉动 电机 永远 沉默的 ,

它的用途消失了，它那巨大的、脉动的马达永远地沉寂了。

[su:n] [tu:; tə][bi:; bi] ['kʌvəd] [wɪð] [ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv]['eɪdʒɪz] , [hi:; hi] [wʊd] [li:v] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ]
soon to be covered with the dust of ages , he would leave it a
很快 到 是 涵盖 和 这 灰尘 的 年龄 , 他 会 离开 它 一个
['mɒnjumənt] [tu:; tə][mæn'kaɪnd] .
monument to mankind .
纪念碑 到 人类 .

虽然它很快就会被岁月的尘埃覆盖，但它将作为人类的丰碑而存在。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [hi:; hi] ['wɔndə] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['treʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
For a little while he wandered among the treasures of the ship .
为了 一个 小的 尽管 他 漫步 之中 这 宝藏 的 这 船 .

他花了一会儿时间在船上的宝藏中漫步。

['seɪkrɪd][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] [stɪl] [mɒkt] [hɪm] [wɪð] [ðeə(r)] ['ɪmpətənsɪ] [tu:; tə] [steɪ] [ðə; ði]
Sacred as they were they still mocked him with their impotency to stay the
神圣 作为 他们 是 他们 仍然 嘲笑 他 和 他们的 阳痿 到 停留 这
[hænd][ɒv; əv] [deθ] .
hand of death .
手 的 死亡 .

尽管他们是神圣的，但他们仍然用自己无力阻止死神的降临来嘲弄他。

[bʌt; bət][hi:; hi] [lʌvd] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
But he loved them all .
但 他 喜爱 他们 全部 .

但他爱他们所有人。

- [hæd; həd] [lʌvd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['ælfəz] ['pleɪˌmeɪts] ,
Thalma had loved them and they had been Alpha's playmates ,
- 有 喜爱 他们 和 他们 有 到过 阿尔法 玩伴 ,

塔尔玛很喜欢它们，它们也曾是阿尔法的玩伴。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['mɑ:vələs] [p'aʊəz] [hæd; həd] [bi:n] [hɪz; ɪz] [həʊp] [ænd; ənd][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
and their marvelous powers had been his hope and inspiration .
和 他们的 奇妙 权力 有 到过 他的 希望 和 灵感 .

他们神奇的力量一直是他的希望和灵感来源。

[wɪð] ['lʌvɪŋ] [kə'res] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊl] [hɑ:t] [hi:; hi] [beɪd] [gʊd] [baɪ] [tu:; tə] [ði:z] ['treʒəz] [ɒv; əv]
With loving caresses and a full heart he bade good bye to these treasures of
和 爱 爱抚 和 一个 满的 心 他 巴德 好的 再见 到 这些 宝藏 的
[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] ,
his fathers ,
他的 父亲们 ,

他怀着深情的抚摸和满腔的感情，向父亲们的这些珍宝告别。

[su:n] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['ki:pseik] [ɒv; əv] [deθ] .
soon to become the keepsakes of death .
很快 到 变得 这 纪念品 的 死亡 .

即将成为死亡的纪念品。

[æt; ət][lɑ:st] ['hævɪŋ] [kəm'plitɪd] [ðə; ði] [raʊndz] [hi:; hi] [let] [hɪm'self] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði] [stɪl] [eə(r)] .
At last having completed the rounds he let himself out into the still air .
在 最后的 拥有 完全的 这 回合 他 让 他自己 出去 进入 这 仍然 空气 .

最后，他完成了巡逻，走到了寂静的空气中。

['rezəlu:tli] [hi:; hi] [set] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tə'wɔ:d] [həʊm] .
Resolutely he set his face toward home .
坚决地 他 放 他的 脸 朝向 家 .

他坚定地朝着家的方向走去。

[ðə; ði] [hɒt] ['nu:ndeɪ] [sʌn] , ['bi:tɪŋ] ['fɪəsli] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ded] [wɜ:ld] ,
The hot noonday sun , beating fiercely down on the dead world ,
这 热的 午 太阳 , 殴打 激烈地 向下 在 这 死的 世界 ,

正午的烈日，无情地炙烤着死寂的世界。

['entəd] [ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] [ænd; ənd] [fel] [ɪn][ə; eɪ] [flʌd] [ɒv; əv]['glɔːri] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kaʊtʃ] [weə(r)] ['əʊmɪgə] ,
entered the cottage and fell in a flood of glory about the couch where Omega ,
进入 这 小屋 和 跌倒 在 一个 洪水 的 荣耀 关于 这 长椅 在哪里 欧米茄 ,

走进小屋，顿时沉浸在荣耀的洪流中，瘫倒在沙发上，欧米茄就在那里。

[ðə; ði][lɑːst][mæn] , [leɪ] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [lʌvd] [wʌnz] .
the last man , lay between his loved ones .
这 最后的 男人 , 躺 之间 他的 喜爱 一个 .

最后一个人，躺在了他的亲人之间。

[hɪz; ɪz] [greɪt] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ænd; ənd] ['steərɪŋ] ,
His great eyes were set and staring ,
他的 伟大的 眼睛 是 放 和 凝视 ,

他那双大眼睛炯炯有神，目光炯炯。

[bʌt; bət][ɒn][hɪz; ɪz] ['fiːtʃəz] ['restɪd] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɒv; əv] [piːs] — [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [laɪfs] [lɑːst] [driːm] .
but on his features rested a smile of peace — the seal of life's last dream .
但 在 他的 特征 休息 一个 微笑 的 和平 — 这 海豹 的 生活的 最后的 梦 .

但他的脸上却带着安详的微笑——那是生命中最后一个梦想的印记。

" [ðə; ði] [rest] [ɪz] ['saɪləns] .
" The rest is silence .
" 这 休息 是 沉默 .

其余皆是沉默。

" [ðə; ði] [end]
" THE END
" 这 结尾

剧终

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[ðɪs] ['iːtekst] [wɒz; wəz] [prə'djuːst] [frɒm; frəm] [ə'meɪzɪŋ] ['stɔːriz] ['dʒænjuəri] - [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [fɜːst]
This etext was produced from Amazing Stories January 1963 and was first
这 电子文本 曾是 生产 从 惊人的 故事 一月 - 和 曾是 第一的
['pʌblɪʃt] [ɪn] [ə'meɪzɪŋ] ['stɔːriz] ['dʒænjuəri] - .
published in Amazing Stories January 1933 .
已发布 在 惊人的 故事 一月 - .

这篇电子文本改编自 1963 年 1 月的《惊奇故事》，最初发表于 1933 年 1 月的《惊奇故事》。

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜːtʃ] [dɪd] [nɒt] [ʌn'kʌvə(r)] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] [juː] . [es] . ['kɒpiraɪt] [ɒn] [ðɪs]
Extensive research did not uncover any evidence that the U . S . copyright on this
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那 这 U . S . 版权 在 这
[ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'njuːd] .
publication was renewed .
发布 曾是 更新 .

经过广泛调查，没有发现任何证据表明该出版物的美国版权已续期。

['maɪnə(r)] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z] [hæv; həv] [biːn] [kə'rektɪd] [wɪ'ðaʊt] [nəʊt] .
Minor spelling and typographical errors have been corrected without note .
次要的 拼写 和 印刷 错误 有 到过 已更正 没有 笔记 .

已修正一些拼写和排版错误，未作说明。

[sɪg'nɪfɪkənt] ['taɪpsetɪŋ] [ə'mendmənts] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] -
Significant typesetting amendments have been made based on the original 1933
重要的 排版 修正案 有 到过 制成 基于 在 这 原来的 -
[ˌpʌblɪ'keɪʃn] , ['kɜːtəsi] [ɒv; əv][ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . - . [kɒm] .
publication , courtesy of www . booksfromthecrypt . com .
发布 , 礼貌 的 万维网 . - . com .

根据 1933 年的原始出版物，我们进行了重要的排版修改，感谢 www.booksfromthecrypt.com 提供的信息。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



开口如有神
听书破万卷